

Instrukcja obsługi kamery

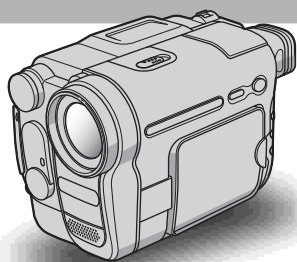
Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności

PL

Návod k použití videokamery

Přečtěte si jako první

CZ



Video Camera Recorder/Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM

video Hi8

CCD-TRV228E/TRV428E

Digital 8

DCR-TRV255E/TRV265E



Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy.

Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

UWAGA dotycząca urządzenia DCR-TRV255E/TRV265E

Oddziaływanie pól elektromagnetycznych o pewnych częstotliwościach może zakłócać obraz i dźwięk nagrywany przez tę kamerę cyfrową.

Ten produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z przewodów połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

⚡ Uwaga dotycząca urządzenia DCR-TRV255E/TRV265E

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub zakłócenia pola elektromagnetycznego spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie z powrotem podłączyć kabel USB.

Uwagi dotyczące użytkowania

Uwaga dotycząca kasety z taśmą

Kamera umożliwia korzystanie z kaset wideo standard 8 mm , Hi8  i Digital8 . Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 91.

Uwagi dotyczące nagrywania

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy sprawdzić działanie tej funkcji, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostaną nagrane bez problemów.
- Nie można uzyskać rekompensaty za utracone nagranie, nawet jeśli nagrywanie lub odtwarzanie nie jest możliwe z powodu uszkodzenia kamery itp.
- Systemy kodowania kolorów w sygnale telewizyjnym różnią się w zależności od kraju/regionu. Do oglądania nagrań na ekranie telewizora niezbędny jest telewizor obsługujący system PAL.
- Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nieautoryzowane nagrywanie takich materiałów może być niezgodne z prawem autorskim.

Uwagi dotyczące panelu LCD, wizjera i obiektywu

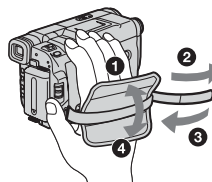
- Ekran LCD oraz wizjer są wytwarzane z wykorzystaniem niezwykle precyzyjnych technologii, dzięki czemu ponad 99,99% pikseli jest rzeczywiście w użyciu. Na ekranie LCD i w wizjerze mogą być jednak stale widoczne pojedyncze czarne i/lub jasne (białe, czerwone, niebieskie lub zielone) punkty. Punkty te są normalnym zjawiskiem wynikającym z procesu produkcyjnego i nie mają żadnego wpływu na jakość nagrywanego obrazu.
- Narażenie ekranu LCD, wizjera lub obiektywu na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować ich uszkodzenie. Ustawiając kamerę w pobliżu okna lub na wolnym powietrzu, należy zachować ostrożność.
- Nie wolno kierować obiektywu kamery bezpośrednio w stronę słońca. Kierowanie obiektywu kamery w stronę słońca może spowodować jej uszkodzenie. Słońce można filmować wyłącznie w warunkach słabego oświetlenia, na przykład o zmierzchu.

Uwaga dotycząca podłączania innych urządzeń

Przed podłączeniem kamery do innego urządzenia, takiego jak magnetowid lub komputer, za pomocą kabla USB lub i.LINK należy upewnić się, że wtyczka została włożona do gniazda w prawidłowy sposób. Jeśli przy użyciu siły wtyczka zostanie włożona nieprawidłowo, może dojść do uszkodzenia złącza.

Może to spowodować uszkodzenie kamery.

- Aby zagwarantować pewny uchwyt, należy zamocować pasek na dłoń, jak pokazano na ilustracji.



Uwagi dotyczące korzystania z tej instrukcji obsługi

- Ilustracje ekranu LCD i obrazu z wizjera używane w tej instrukcji są wykonywane za pomocą aparatu cyfrowego, dlatego w rzeczywistości mogą wyglądać inaczej.

- W niniejszej instrukcji poszczególne modele urządzeń zostały oznaczone w następujący sposób:

CCD-TRV228E: **Hi8** TRV228E

CCD-TRV428E: **Hi8** TRV428E

DCR-TRV255E: **D** TRV255E

DCR-TRV265E: **D** TRV265E

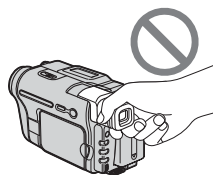
Instrukcje, przy których nie podano określonej nazwy modelu, dotyczą wszystkich modeli.

Instrukcje, przy których podano określoną nazwę modelu, dotyczą tylko wskazanego modelu.

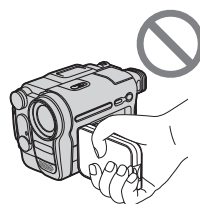
Przed rozpoczęciem czytania niniejszej instrukcji obsługi należy sprawdzić model kamery.

- Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji dotyczą modelu DCR-TRV265E.

- Istnieje możliwość zmiany języka używanego na ekranie wyświetlacza kamery (str. 20).
- Nie należy chwycić kamery za następujące elementy:



Wizjer



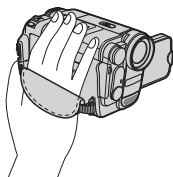
Panel LCD



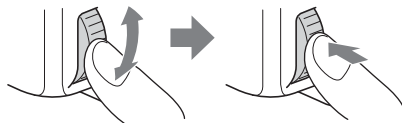
Akumulator

Uwagi dotyczące korzystania z kamery

- Kamerę należy trzymać prawidłowo.



- Należy obrócić pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednią pozycję, a następnie nacisnąć pokrętkę w celu zatwierdzenia dokonanego wyboru.



Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności	2
---	---

Szybkie rozpoczęcie

Nagrywanie filmów	8
Łatwe nagrywanie/odtwarzanie	10

Czynności wstępne

Etap 1: Sprawdzenie dostarczonych elementów	11
Etap 2: Ładowanie akumulatora	12
Korzystanie z zewnętrznego źródła zasilania	15
Etap 3: Włączanie zasilania	16
Etap 4: Regulacja panelu LCD i wizjera	16
Regulacja panelu LCD	16
Regulacja wizjera	17
Etap 5: Ustawianie daty i godziny	18
Etap 6: Wkładanie kasety	19
Etap 7: Ustawianie języka używanego na ekranie	20

Nagrywanie

Nagrywanie filmów	22
Nagrywanie przez dłuższy czas	24
Korzystanie z funkcji zbliżenia	24
Korzystanie z wbudowanej lampy	25
Nagrywanie w trybie lustra	25
Nakładanie daty i godziny na obrazy (Hi8 TRV228E/428E)	26
Nagrywanie obrazów nieruchomych	
– Nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie	
(P TRV255E/265E)	27
Łatwe nagrywanie – Easy Handycam	28
Ustawianie parametrów ekspozycji	29
Regulacja ekspozycji w przypadku filmowania obiektów pod światło	29
Ręczna regulacja ekspozycji	29
Nagrywanie przy niewystarczającym oświetleniu – NightShot plus	30
Ręczna regulacja ostrości	31

Nagrywanie obrazu z użyciem różnych efektów	32
Wprowadzanie i wygaszanie obrazu – FADER	32
Nakładanie tytułu	33
Wyszukiwanie ostatniej sceny najnowszego nagrania – END SEARCH	35

Odtwarzanie

Przeglądanie obrazów nagranych na taśmie	37
Odtwarzanie w różnych trybach	38
Łatwe odtwarzanie – Easy Handycam	39
Różne funkcje odtwarzania	40
Wyświetlanie wskaźników ekranowych	40
Wyświetlanie daty/godziny i ustawień kamery — kody danych (▶ TRV255E/265E)	40
Odtwarzanie obrazu na ekranie odbiornika TV	42
Znajdowanie na taśmie sceny do odtworzenia (▶ TRV265E)	44
Szybkie wyszukiwanie żądanej sceny — pamięć punktu zerowania	44
Wyszukiwanie scen według dat nagrania — wyszukiwanie według dat	45
Wyszukiwanie obrazu nieruchomego — wyszukiwanie fotografii	45
Odtwarzanie fotografii w kolejności — przeglądanie fotografii	46

Czynności zaawansowane

Dostosowywanie ustawień kamery do preferencji użytkownika

Zmiana ustawień menu	47
Korzystanie z menu  (MANUAL SET) — PROGRAM AE/ P EFFECT itp.	48
Korzystanie z menu  (CAMERA SET) — 16:9 WIDE/ STEADYSHOT itp.	51
Korzystanie z menu  (PLAYER SET)/  (VCR SET) — HiFi SOUND/EDIT itp.	55
Korzystanie z menu  (LCD SET) — LCD B.L./LCD COLOR itp.	57
Korzystanie z menu  (TAPE SET) — FRAME REC/INT.REC itp.	58
Korzystanie z menu  (SETUP MENU) — CLOCK SET/USB STREAM/  LANGUAGE itp.	62
Korzystanie z menu  (OTHERS) — WORLD TIME/ VIDEO EDIT itp.	64

Kopiowanie/Edycja

Podłączanie do magnetowidu	67
Kopiowanie na inną taśmę	69
Łatwe kopiowanie taśmy — funkcja Easy Dubbing ( TRV228E/428E)	70
Nagrywanie obrazów z magnetowidu ( TRV265E)	74
Kopiowanie wybranych scen z taśmy — Cyfrowy montaż programu ( TRV255E/265E)	75

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	81
Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze	87

Informacje dodatkowe

Korzystanie z kamery za granicą	90
Możliwe do użycia rodzaje kaset	91
Informacje o akumulatorze „InfoLITHIUM”	92
Informacje o standardzie i.LINK	94
Konserwacja i środki ostrożności	95
Dane techniczne	99

Podręczny skorowidz

Identyfikacja części i regulatorów	103
Indeks	110

W przypadku modeli  TRV255E/265E:
Dodatkowe informacje można także znaleźć
w innych instrukcjach dostarczonych z
kamerą:

- Edycja obrazów za pomocą komputera
→ Przewodnik po aplikacjach komputerowych



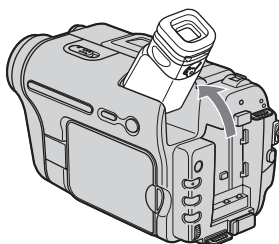
Szybkie rozpoczęcie

Nagrywanie filmów

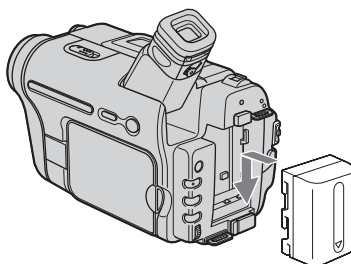
1 Włóż naładowany akumulator do kamery.

Aby uzyskać informacje na temat ładowania akumulatora, patrz strona 12.

1 Unieś wizjer.



2 Wsuń akumulator w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż usłyszysz kliknięcie.

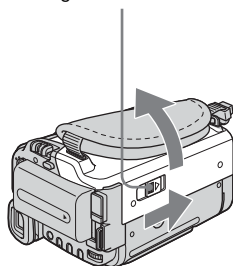


2 Włóż kasetę do kamery.

1 Przesuń dźwignię OPEN/EJECT w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę, aż usłyszysz kliknięcie.

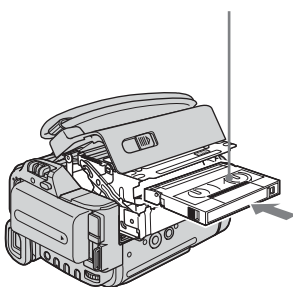
Kieszonka kasety wysunie się automatycznie.

Dźwignia  OPEN/EJECT



2 Włóż kasetę stroną z okienkiem skierowaną do góry, a następnie naciśnij środek tylnej ścianki kasety.

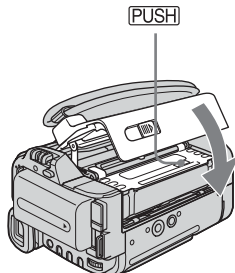
Okienko



3 Naciśnij przycisk .

Po automatycznym wsunięciu kieszeni kasety z powrotem zamknij pokrywę kieszeni kasety.

 PUSH



3 Rozpocznij nagrywanie, sprawdzając filmowany obiekt na ekranie LCD.

W domyślnych ustawieniach nie została skonfigurowana data i godzina. Aby uzyskać informacje na temat ustawiania daty i godziny, patrz strona 18.

1 Zdejmij osłonę obiektywu.

W momencie zakupu kamery osłona obiektywu nie jest założona (str. 103).

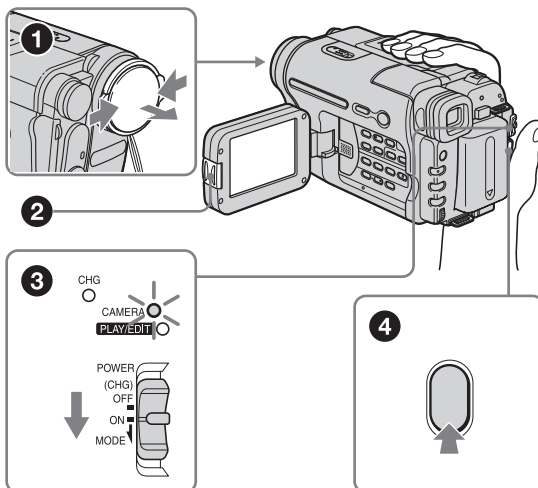
2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

3 Przytrzymując naciśnięty zielony przycisk, przesunąć przełącznik POWER w dół, aż zacznie świecić lampka CAMERA.

Zasilanie kamery zostanie włączone.

4 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Rozpocznie się nagrywanie. Aby przełączyć kamerę w tryb oczekiwania, naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP.



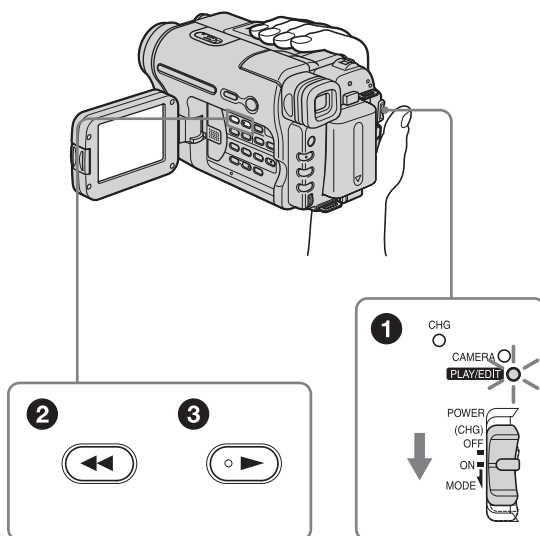
4 Wyświetl nagrany obraz na ekranie LCD.

1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aż zacznie świecić lampka PLAY/EDIT.

2 Naciśnij przycisk (przewijanie do tyłu).

3 Naciśnij przycisk (odtwarzanie), aby rozpocząć odtwarzanie. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk (zatrzymanie).

Aby wyłączyć zasilanie, przesunąć przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.





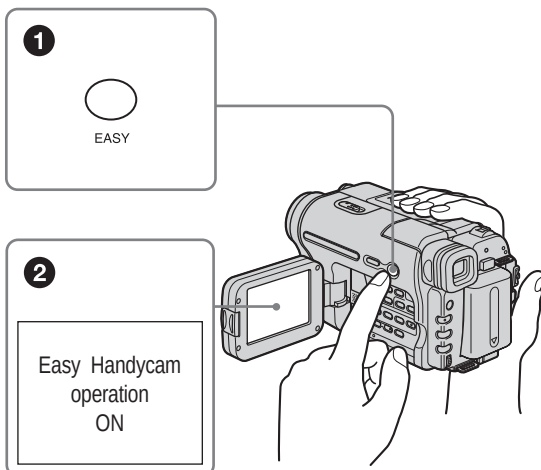
Łatwe nagrywanie/ odtwarcie

Przełączenie w tryb Easy Handycam powoduje, że nagrywanie i odtwarzanie staje się jeszcze łatwiejsze.

Tryb Easy Handycam oferuje tylko podstawowe funkcje nagrywania/odtwarcia, dzięki czemu umożliwia łatwe nagrywanie/odtwarcie nawet początkującym użytkownikom.

Podczas nagrywania/ odtwarcia naciśnij przycisk EASY.

Podczas pracy kamery w trybie Easy Handycam symbol EASY zostaje podświetlony na niebiesko (❶), a wielkość czcionki na wyświetlaczu zwiększa się (❷).



Dalsze informacje można znaleźć w szczegółowych instrukcjach dotyczących poszczególnych czynności.

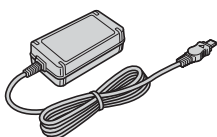
Nagrywanie — patrz strona 28, odtwarzanie — patrz strona 39.

Etap 1: Sprawdzenie dostarczonych elementów

Należy się upewnić, że razem z kamerą zostało dostarczone poniższe wyposażenie.

Liczba w nawiasie oznacza liczbę dostarczonych elementów.

Zasilacz sieciowy (1)

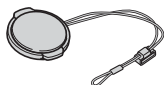


Przewód zasilający (1)



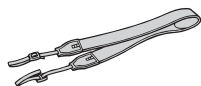
Osłona obiektywu (1)

Patrz strona 103, aby uzyskać informacje na temat mocowania osłony obiektywu.



Pasek na ramię (1)

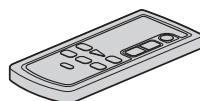
Patrz strona 106, aby uzyskać informacje na temat mocowania paska na ramię.



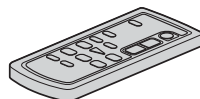
Pilot bezprzewodowy (1)

Okrągła bateria litowa jest już zainstalowana.

RMT-833: (Hi8 TRV228E/428E)



RMT-830: (8 TRV265E)

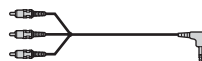


Kabel połączeniowy A/V (1)

Mono: (Hi8 TRV228E/428E)



Stereo: (8 TRV255E/265E)



Kabel USB (1)

(8 TRV255E/265E)



Akumulator NP-FM30 (1)

Płyta CD-ROM zatytułowana „SPVD-012 USB Driver” (1)

(8 TRV255E/265E)

21-stykowy adapter (1)

Dotyczy wyłącznie modeli z oznaczeniem

CE wydrukowanym na spodzie urządzenia.

Instrukcja obsługi kamery (niniejszy podręcznik) (1)

Przewodnik po aplikacjach komputerowych (1)

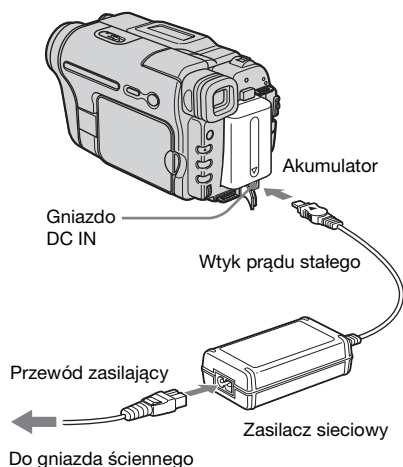
(8 TRV255E/265E)

Etap 2: Ładowanie akumulatora

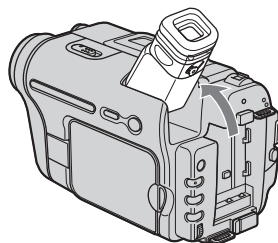
Akumulator można naładować, podłączając do kamery **akumulator „InfoLITHIUM” (seria M)**.

Uwagi

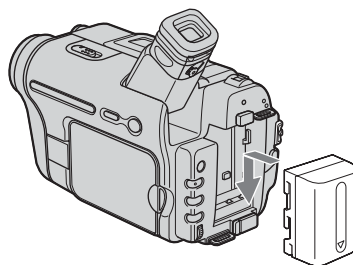
- Nie można stosować akumulatorów innego typu niż „InfoLITHIUM” (seria M) (str. 92).
- Nie można zwierać wtyku prądu stałego zasilacza sieciowego ani styków akumulatora żadnymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować awarię urządzenia.
- Zasilacz należy podłączyć do najbliższego gniazda ściennego. Jeśli wystąpią objawy nieprawidłowego działania zasilacza sieciowego, należy natychmiast odłączyć go od gniazda ściennego.



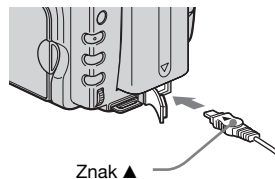
1 Unieś wizjer.



2 Zainstaluj akumulator, wsuwając go w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż usłyszysz kliknięcie.



3 Ustaw wtyk prądu stałego w taki sposób, aby znak ▲ był skierowany do góry, a następnie podłącz zasilacz sieciowy do gniazda DC IN w kamerze.

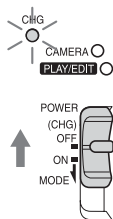


4 Podłącz przewód zasilający do zasilacza sieciowego.

5 Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.

6 Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

Zaświeci wskaźnik CHG (ładowanie) i rozpocznie się ładowanie.

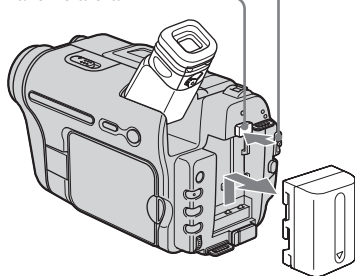


Po naładowaniu akumulatora

Po całkowitym naładowaniu akumulatora zgaśnie lampka CHG (ładowanie). Należy wówczas odłączyć zasilacz od gniazda DC IN kamery.

Wymijowanie akumulatora

Przełącznik POWER
Przycisk zwalniania akumulatora BATT

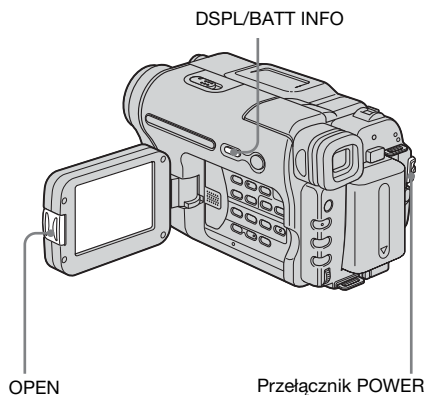


- 1 Unieś wizjer.
- 2 Ustaw przełącznik POWER w położeniu (CHG) OFF.
- 3 Naciskając przycisk zwalniania akumulatora BATT, wysuń akumulator w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

Uwaga

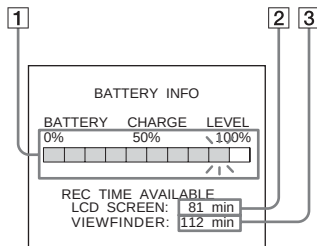
- Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wcześniej całkowicie go rozładować. Patrz strona 93, aby uzyskać informacje na temat przechowywania akumulatora.

Kontrola stanu naładowania akumulatora – Battery Info



Biejący poziom naładowania akumulatora oraz pozostały czas nagrywania można sprawdzić podczas ładowania oraz przy wyłączonym zasilaniu kamery.

- 1 Ustaw przełącznik POWER w położeniu (CHG) OFF.
- 2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.
- 3 Naciśnij przycisk DSPL/BATT INFO. Przez około 7 sekund będą wyświetlane informacje o stanie akumulatora. Aby informacje te były wyświetlane przez około 20 sekund, należy przytrzymać naciśnięty przycisk.



→ciąg dalszy

- 1 **Poziom naładowania akumulatora:** wyświetla przybliżoną ilość energii pozostającą w akumulatorze.
- 2 **Przybliżony czas nagrywania w przypadku korzystania z panelu LCD.**
- 3 **Przybliżony czas nagrywania w przypadku korzystania z wizjera.**

Czas ładowania

Przybliżony czas w minutach potrzebny do pełnego naładowania całkowicie rozładowanego akumulatora w temperaturze 25°C. (Zalecany przedział temperatur wynosi 10–30°C).

Akumulator	
NP-FM30 (dostarczony)	145
NP-FM50	150
NP-QM71/QM71D	260
NP-QM91/QM91D	360

Czas nagrywania przy włączonym ekranie LCD

Przybliżony czas działania (w minutach) w przypadku korzystania z całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C.

W przypadku modeli **H18** TRV228E/428E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	115	55
NP-FM50	185	90
NP-QM71/ QM71D	445	220
NP-QM91/ QM91D	670	335

W przypadku modeli **H18** TRV255E/265E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	90	50
NP-FM50	145	80

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-QM71/ QM71D	355	220
NP-QM91/ QM91D	535	300

Czas nagrywania w przypadku korzystania z wizjera

Przybliżony czas działania (w minutach) w przypadku korzystania z całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C.

W przypadku modeli **H18** TRV228E/428E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	175	85
NP-FM50	280	135
NP-QM71/ QM71D	675	330
NP-QM91/ QM91D	1 010	495

W przypadku modeli **H18** TRV255E/265E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	125	65
NP-FM50	200	105
NP-QM71/ QM71D	485	255
NP-QM91/ QM91D	725	385

* Przybliżony czas działania akumulatora (w minutach) w przypadku częstego nagrywania, uruchamiania/zatrzymywania, zmieniania trybu zasilania kamery przełącznikiem POWER oraz zmieniania ogniskowej obiektywu. Rzeczywista żywotność akumulatora może być mniejsza.

Czas odtwarzania

Przybliżony czas działania (w minutach) w przypadku korzystania z całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C.

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Akumulator	Otwarty panel LCD	Zamknięty panel LCD
NP-FM30 (dostarczony)	115	185
NP-FM50	185	295
NP-QM71/ QM71D	445	715
NP-QM91/ QM91D	670	1 070

W przypadku modeli **H** TRV255E/265E:

Akumulator	Otwarty panel LCD	Zamknięty panel LCD
NP-FM30 (dostarczony)	100	150
NP-FM50	160	240
NP-QM71/ QM71D	390	580
NP-QM91/ QM91D	585	865

Uwagi

- Kamera nie będzie zasilana z akumulatora, jeśli do gniazda DC IN jest podłączony zasilacz sieciowy, nawet jeśli przewód zasilający jest odłączony od gniazda ściennego.
- W przypadku korzystania z kamery w niskiej temperaturze czas nagrywania i odtwarzania będzie krótszy.
- Podczas ładowania miga lampka CHG (ładowanie) lub nie można wyświetlić prawidłowych informacji o akumulatorze w następujących sytuacjach:
 - Akumulator nie został zainstalowany prawidłowo.
 - Akumulator jest uszkodzony.
 - Akumulator jest całkowicie rozładowany. (Dotyczy tylko informacji o akumulatorze).

Korzystanie z zewnętrznego źródła zasilania

Aby uniknąć rozładowywania akumulatora, jako źródła zasilania można użyć zasilacza sieciowego. W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego akumulator nie będzie używany, nawet jeśli jest zainstalowany w kamerze.

OSTRZEŻENIE

Dopóki kamera jest podłączona do gniazda ściennego za pośrednictwem zasilacza, cały czas dociera do niej zasilanie, nawet jeśli sama kamera jest wyłączona.

Kamerę należy podłączyć w sposób pokazany w sekcji „Ładowanie akumulatora” (str. 12).

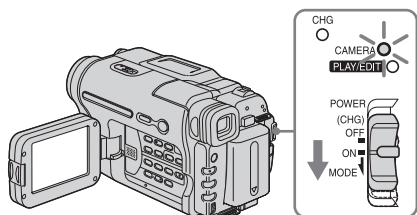
Etap 3: Włączanie zasilania

Aby wybrać odpowiedni tryb zasilania umożliwiający nagrywanie lub odtwarzanie, należy przesunąć kilkakrotnie przełącznik POWER. Po uruchomieniu kamery po raz pierwszy zostanie wyświetlony ekran [CLOCK SET] (str. 18).

Przytrzymując naciśnięty zielony przycisk, przesunąć przełącznik POWER w dół.

Zasilanie zostanie włączone.

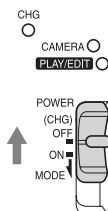
Aby przejść do trybu nagrywania lub odtwarzania, należy przesunąć kilkakrotnie przełącznik, aż zaświeci lampka wybranego trybu zasilania.



- Tryb CAMERA: umożliwia nagrywanie na taśmie.
- Tryb PLAY/EDIT: umożliwia odtwarzanie lub edycję obrazów zapisanych na taśmie.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

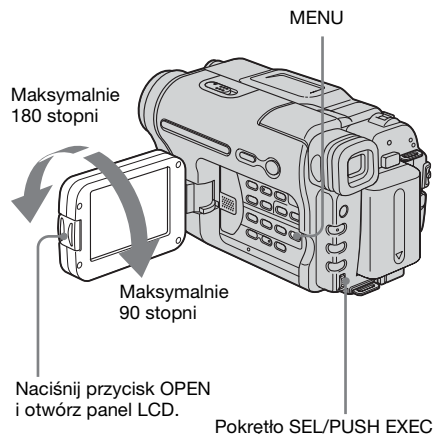


Etap 4: Regulacja panelu LCD i wizjera

Regulacja panelu LCD

Istnieje możliwość regulacji kąta nachylenia i jasności panelu LCD w celu dostosowania go do różnych warunków nagrywania.

Nawet jeśli między użytkownikiem a filmowanym obiektem występują przeszkody, nagrywany obiekt można kontrolować na ekranie LCD, regulując kąt nachylenia panelu LCD.



Otwórz panel LCD pod kątem 90 stopni do kamery, a następnie obróć, aby ustawić go w dogodnym położeniu.

Regulacja jasności ekranu LCD

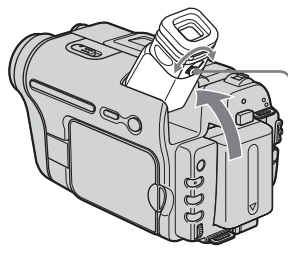
- 1 Naciśnij przycisk MENU.
- 2 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję  (LCD SET), a następnie naciśnij pokrętkę.
- 3 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [LCD BRIGHT], a następnie naciśnij pokrętkę (str. 57).
- 4 Za pomocą pokrętki SEL/PUSH EXEC dostosuj jasność ekranu LCD, a następnie naciśnij pokrętkę.
- 5 Naciśnij przycisk MENU.

Wskazówki

- Po obróceniu panelu LCD o 180 stopni w stronę obiektywu można zamknąć panel LCD z ekranem LCD skierowanym na zewnątrz.
- Jeśli jako źródło zasilania jest używany akumulator, jasność ekranu można ustawić, wybierając z menu  (LCD SET) opcję [LCD B.L.] (str. 57).
- Ustawienie to nie ma wpływu na nagrywany obraz.
- Dźwięk potwierdzający wykonanie czynności można wyciszyć, wybierając w menu  (OTHERS) dla opcji [BEEP] ustawienie [OFF] (str. 64).

Regulacja wizjera

Po zamknięciu panelu LCD obrazy można oglądać w wizjerze. Z wizjera należy korzystać, gdy akumulator jest na wyczerpaniu lub gdy obraz na ekranie jest słabo widoczny.



Dźwignia regulacji obiektywu wizjera

1 Unieś wizjer.

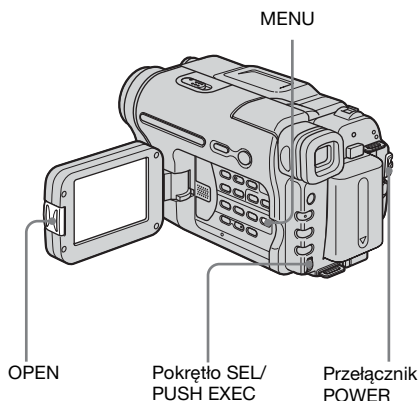
2 Przesuwaj dźwignię regulacji obiektywu wizjera, aż obraz będzie wyraźny.

Etap 5: Ustawianie daty i godziny

Podczas pierwszego uruchomienia kamery należy ustawić datę i godzinę. Jeśli data ani godzina nie zostaną ustawione, po każdym włączeniu kamery będzie wyświetlany ekran [CLOCK SET].

Uwaga

- Jeśli kamera nie jest używana przez około 3 miesiące, wbudowany okrągły akumulator ulega rozładowaniu, w wyniku czego ustawienia daty i godziny mogą zostać usunięte z pamięci. W takim przypadku należy naładować okrągły akumulator (str. 98), a następnie ponownie ustawić datę i godzinę.

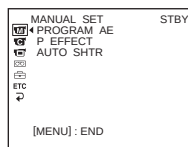


1 Włącz kamerę (str. 16).

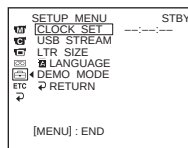
2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

W przypadku ustawiania zegara po raz pierwszy należy przejść do etapu 6.

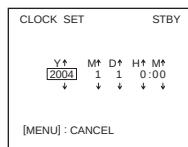
3 Naciśnij przycisk MENU.



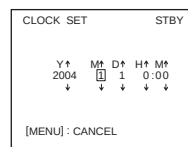
4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [SETUP MENU], a następnie naciśnij pokrętko.



5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CLOCK SET], a następnie naciśnij pokrętko.



6 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać ustawienie [Y] (rok), a następnie naciśnij pokrętko.



Istnieje możliwość ustawienia dowolnego roku aż do 2079.

- 7 Ustaw miesiąc [M], dzień [D], godzinę [H] i minuty [M] tak samo, jak w etapie 6, a następnie naciśnij pokrętko.

Sprawdzanie ustawionej daty i godziny

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Naciśnij przycisk DATE, aby wyświetlić wskaźnik daty.

Naciśnij przycisk TIME, aby wyświetlić wskaźnik godziny.

Naciśnij przycisk DATE (lub TIME), a następnie naciśnij przycisk TIME (lub DATE), aby wyświetlić jednocześnie wskaźniki daty i godziny.

Aby ukryć wskaźnik daty i/lub godziny, naciśnij ponownie przycisk DATE i/lub TIME.

Etap 6: Wkładanie kasety

Kamera umożliwia korzystanie z kaset wideo standard 8 mm **Hi8**, **Hi8** i Digital8 **D8**.

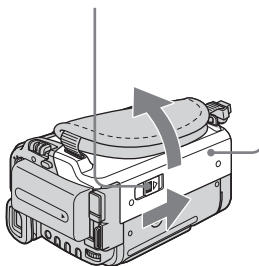
Patrz strona 91, aby uzyskać szczegółowe informacje o tych kasetach (na przykład o ochronie przed zapisem).

Uwagi

- Nie należy wkładać kasety do kieszeni na siłę. Może to spowodować uszkodzenie kamery.
- W przypadku modeli **D8** TRV255E/265E: Czas nagrywania na taśmie wynosi 2/3 czasu podanego na kasiecie **Hi8**. Jeśli w ustawieniach menu zostanie wybrany tryb [LP], czas nagrywania będzie równy czasowi podanemu na taśmie **Hi8**.

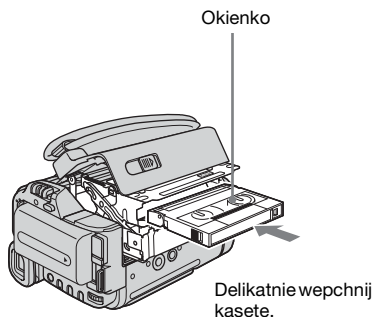
- 1 Przesuń dźwignię **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę, aż usłyszysz kliknięcie.

Dźwignia **OPEN/EJECT** Pokrywa

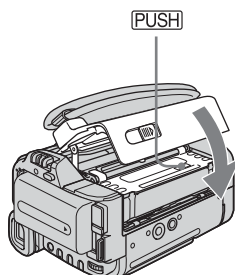


Kieszeń kasety automatycznie wysunie się i otworzy.

-
- 2 Włóż kasety stroną z okienkiem skierowaną do góry.



-
- 3 Naciśnij przycisk **PUSH**.
Kieszon kasety automatycznie wsunie się z powrotem do kamery.



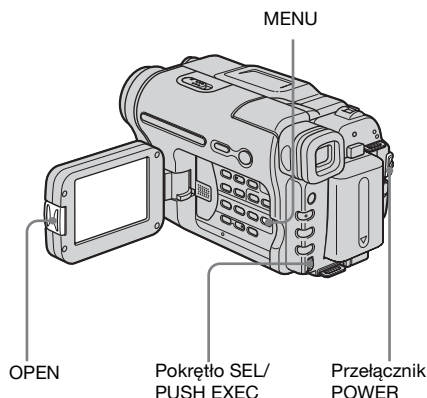
-
- 4 Zamknij pokrywę.
-

Wyjmowanie kasety

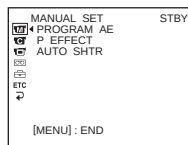
- 1 Przesuń dźwignię **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę.
Kieszon kasety wysunie się automatycznie.
- 2 Wyjmij kasety, a następnie naciśnij przycisk **PUSH**.
Kieszon kasety automatycznie wsunie się z powrotem do kamery.
- 3 Zamknij pokrywę.

Etap 7: Ustawianie języka używanego na ekranie

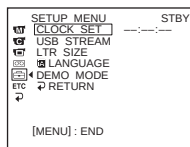
Istnieje możliwość wybrania języka używanego na ekranie LCD.



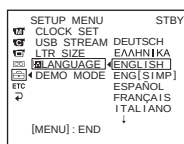
-
- 1 Włącz kamerę.
-
- 2 Naciśnij przycisk **OPEN**, aby otworzyć panel LCD.
-
- 3 Naciśnij przycisk **MENU**.
-



- 4 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję  (SETUP MENU), a następnie naciśnij pokrętkę.**



- 5 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [ LANGUAGE], a następnie naciśnij pokrętkę.**



- 6 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni język, a następnie naciśnij pokrętkę.**

- 7 Naciśnij przycisk MENU.**

Wskazówka

- Jeśli wśród dostępnych opcji nie można znaleźć swojego języka, kamera oferuje uproszczoną wersję języka angielskiego (opcja [ENG [SIMP]]).

Nagrywanie filmów

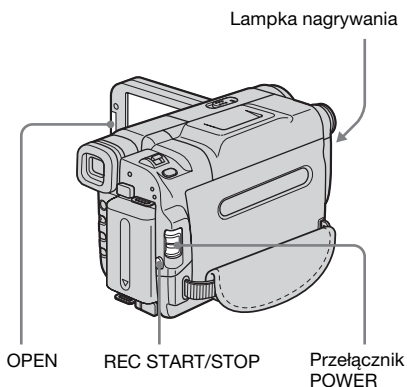
Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać czynności opisane w punktach od 1 do 7 w sekcji „Czynności wstępne” (str. 11 – str. 20).

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Nagrywane filmy będą miały dźwięk monofoniczny.

W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:

Nagrywane filmy będą miały dźwięk stereofoniczny.



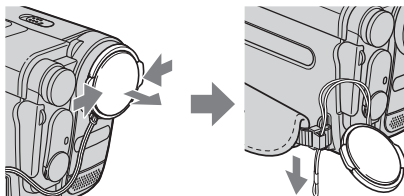
Uwaga

- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E: Data będzie automatycznie zapisywana przez 10 sekund po rozpoczęciu filmowania (funkcja automatycznego rejestrowania daty). Ta funkcja działa tylko raz dziennie. Patrz strona 62, aby uzyskać szczegółowe informacje.

Wskazówka

- Obsługa w trybie Easy Handycam jest prosta i nawet początkujący użytkownicy mogą szybko rozpocząć nagrywanie. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 28.

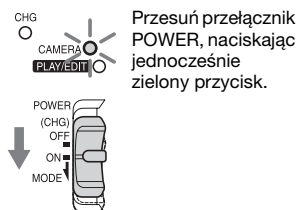
- 1 Zdejmij osłonę obiektywu. Pociągnij w dół sznurek, na którym wisi osłona, i przymocuj go do paska na dłoń.



- 2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

- 3 Przesuń przełącznik POWER, aż zacznie świecić lampka CAMERA.

Kamera przejdzie w tryb oczekiwania.



- 4 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Rozpocznie się nagrywanie. Na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik [REC] i zacznie świecić lampka nagrywania kamery.

Naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP, aby zatrzymać nagrywanie.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

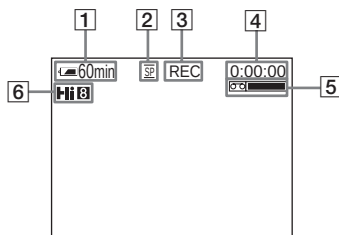
Wskazówka

- Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej kasety.

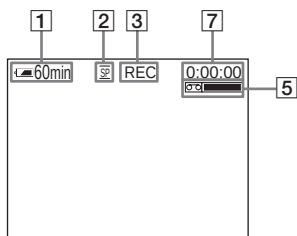
Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania

Wskaźniki nie będą nagrywane na taśmie.

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:



W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:
Podczas nagrywania nie będzie wyświetlana data, godzina ani ustawienia kamery (str. 40).



1 Wskaźnik czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora

Pokazywany czas może nie być prawidłowy. Zależy to od środowiska pracy. Prawidłowe wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora jest wyświetlane po upływie 1 minuty od otwarcia lub zamknięcia panelu LCD.

2 Tryb nagrywania (SP lub LP)

3 Stan nagrywania ([STBY] (tryb oczekiwania) lub [REC] (tryb nagrywania))

4 Licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy)

Aby ustawić licznik na 0:00:00, naciśnij przycisk COUNTER RESET (str. 105).

5 Pojemność nagrywania

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Wskaźnik ten jest wyświetlany po włożeniu kasyety i rozpoczęciu nagrywania.

W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:

Wskaźnik ten pojawia się na chwilę po przestawieniu przełącznika POWER w położenie CAMERA i włożeniu kasyety.

6 Format Hi8

Wskaźnik ten jest wyświetlany podczas odtwarzania lub nagrywania kaset w formacie Hi8.

7 Kod czasu/licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy)/nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie

Uwagi

- Przed wymianą akumulatora należy przesunąć przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.
- Zgodnie z ustawieniami domyślnymi, jeśli kamera nie pracuje ponad 5 minut, zostanie wyłączone zasilanie, aby oszczędzać energię akumulatora (funkcja [A.SHUT OFF], str. 65). Aby ponownie rozpocząć nagrywanie, należy przesunąć przełącznik POWER w dół, aby wybrać tryb CAMERA, a następnie nacisnąć przycisk REC START/STOP.

Wskazówki

- Aby zagwarantować płynne przejścia między scenami nagrywanymi na taśmie, należy pamiętać o tym, że:
 - Nie należy wyjmować kasyety. (Obraz będzie nagrywany bez przerwy, nawet jeśli kamera zostanie wyłączona.)
 - Nie należy nagrywać na jednej taśmie obrazów w trybie SP i LP.
 - Należy unikać zatrzymywania i wznawiania nagrywania w trybie LP.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E: Godzina i data nagrania oraz ustawienia kamery są automatycznie nagrywane na taśmie, mimo że nie są one wyświetlane na ekranie. Można je wyświetlić podczas odtwarzania, wybierając opcję [DATA CODE] na ekranie (str. 64).

→ciąg dalszy

Nagrywanie przez dłuższy czas

Aby nagrywać przez dłuższy czas

Z menu  (TAPE SET) należy wybrać polecenie [REC MODE], a następnie [LP] (str. 58).

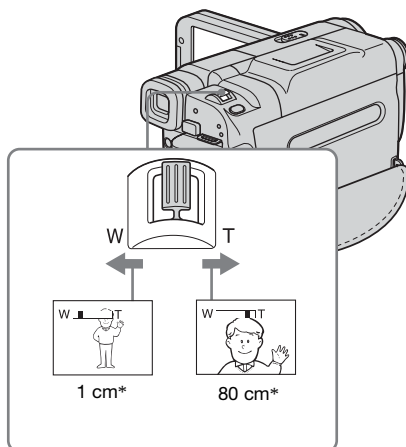
W trybie LP można nagrywać dłużej niż w trybie SP (2 razy dłużej w przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E i 1,5 raza dłużej w przypadku modeli **D** TRV255E/265E).

Taśma nagrana w trybie LP powinna być odtwarzana tylko w tej kamerze.

Korzystanie z funkcji zbliżenia

W trybie CAMERA można wybrać zbliżenie umożliwiające uzyskanie powiększenia większego niż 20-krotne. Powyżej tej wartości zostaje włączona funkcja zbliżenia cyfrowego ([D ZOOM], str. 51).

Korzystanie z funkcji zbliżenia daje ciekawe efekty, ale nie należy jej nadużywać.



* Minimalna odległość obiektu od kamery konieczna do uzyskania ostrego obrazu w pokazanym położeniu dźwigni.

**Przesuń nieco dźwignię zbliżenia, jeśli ogniskowa ma się zmieniać powoli.
Przesuń dźwignię dalej, aby ogniskowa zmieniła się szybciej.**

Nagrywanie szerszego obrazu

Przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku oznaczenia W.

Filmowany obiekt pozornie oddali się (obiektyw szerokokątny).

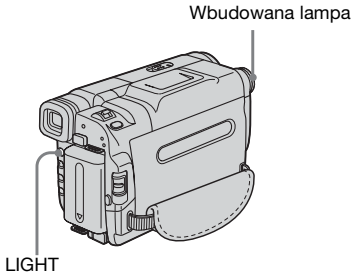
Nagrywanie zbliżenia

Przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku oznaczenia T.

Filmowany obiekt pozornie przybliży się (teleobiektyw).

Korzystanie z wbudowanej lampy

Aby poprawić warunki filmowania, można skorzystać z wbudowanej lampy. Zalecana odległość od filmowanego obiektu wynosi około 1,5 m.



Naciśnij kilkakrotnie przycisk LIGHT, aby wybrać odpowiednie ustawienie.

Ustawienia są wyświetlane cyklicznie w następującej kolejności.

Brak wyświetlonego wskaźnika:
Nagrywanie zawsze odbywa się bez wbudowanej lampy.



 **ⓘ AUTO** : Lampa jest włączana i wyłączana automatycznie w zależności od poziomu oświetlenia zewnętrznego.

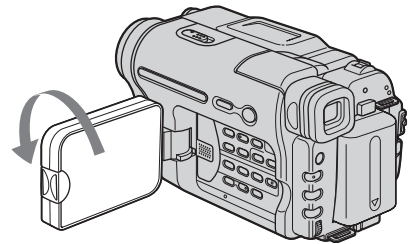


 **ⓘ ON** : Lampa jest zawsze włączana.

- Jeśli lampa włącza się i wyłącza podczas filmowania w trybie  **ⓘ AUTO**, należy nacisnąć przycisk LIGHT, aż zostanie wyświetlony wskaźnik  **ⓘ ON**.
- Wbudowana lampa może być samoczynnie włączana lub wyłączana podczas korzystania z funkcji [PROGRAM AE] lub filmowania pod światło w trybie  **ⓘ AUTO**.
- W przypadku modeli  **TRV255E/265E**: Wbudowana lampa jest wyłączana podczas trwania interwału przy nagrywaniu interwałowym.
- Podczas korzystania z wymiennego obiektywu zmieniającego ogniskową (wyposażenie opcjonalne) światło lampy jest blokowane i nie oświetla prawidłowo filmowanego obiektu.

Nagrywanie w trybie lustra

Panel LCD można obrócić w stronę filmowanej osoby, aby mogła ona widzieć siebie podczas nagrywania. Funkcję tę można też wykorzystać do nagrywania siebie oraz do przyciągania uwagi małych dzieci podczas nagrywania.



Otwórz panel LCD pod kątem 90 stopni do kamery, a następnie obróć o 180 stopni w kierunku filmowanego obiektu.

Na ekranie LCD pojawi się lustrzane odbicie obrazu, ale obraz na nagraniu będzie wyglądał normalnie.

Uwagi

W przypadku modeli  **TRV228E/428E**:

- W wizerze i na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik . W trybie

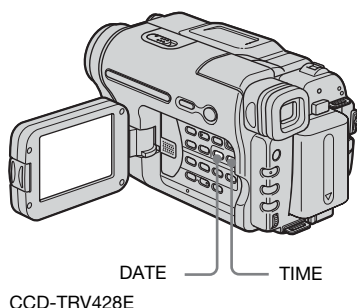
 **ciąg dalszy**

oczekiwania wyświetlany jest wskaźnik **II●**, a podczas nagrywania — wskaźnik **●**. Niektóre inne wskaźniki są wyświetlane w postaci lustrzanego odbicia, a niektóre nie są wyświetlane w ogóle.

- Podczas nagrywania w trybie lustra nie działają przyciski DATE i TIME na kamerze.

Nakładanie daty i godziny na obrazy (Hi8 TRV228E/428E)

Data i/lub godzina wyświetlana na ekranie może zastać nałożona na nagrywany obraz.



Naciśnij przycisk DATE, aby zapisać datę.

Naciśnij przycisk TIME, aby zapisać godzinę.

Aby zapisać datę i godzinę, naciśnij przycisk DATE (lub TIME), a następnie przycisk TIME (lub DATE).

Aby ukryć wskaźnik daty i godziny, naciśnij ponownie przycisk DATE i/lub TIME. Przy zakupie kamery zegar nie jest jeszcze ustawiony. Przed przystąpieniem do użytkowania kamery należy ustawić datę oraz godzinę zgodnie z lokalną strefą czasową (str. 18).

💡 Wskazówka

- Aby uniknąć nagrywania na obrazie daty i godziny, należy nagrać datę i godzinę na czarnym tle przez około 10 sekund, a następnie przed rozpoczęciem właściwego nagrywania skasować wskaźniki daty i godziny.

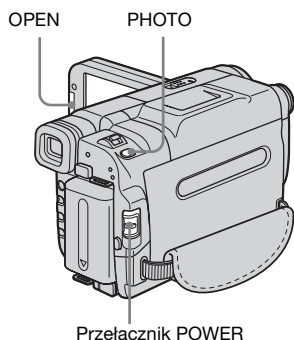
⚠ Uwaga

- Nie można usunąć nagranych ręcznie wskaźników daty i godziny.

Nagrywanie obrazów nieruchomych

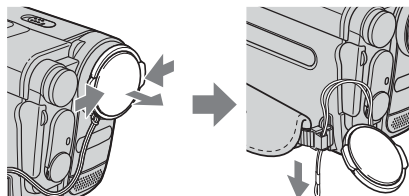
– Nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie
(**H**) TRV255E/265E)

Za pomocą kamery można nagrywać na taśmie nieruchome obrazy. Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać czynności opisane w punktach od 1 do 7 w sekcji „Czynności wstępne” (str. 11 – str. 20).



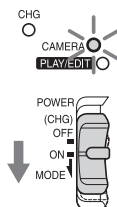
Przełącznik POWER

- 1 Zdejmij osłonę obiektywu. Pociągnij w dół sznurek, na którym wisi osłona, i przymocuj go do paska na dłoń.**



- 2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.**

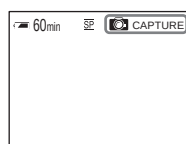
- 3 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.**



Przesuń przełącznik POWER, naciskając jednocześnie zielony przycisk.

- 4 Delikatnie naciśnij i przytrzymaj przycisk PHOTO.**

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i obraz zostanie zamrożony. W tym momencie nagrywanie nie zostanie jeszcze rozpoczęte.



Zostanie wyświetlony wskaźnik.

- 5 Naciśnij do końca przycisk PHOTO.**

Rozlegnie się dźwięk zwalnianej migawki i przez 7 sekund będzie nagrywany obraz nieruchomy z towarzyszeniem dźwięku. Obraz nieruchomy jest wyświetlany na ekranie, aż do czasu zakończenia nagrywania.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

⚠ Uwaga

- Gdy funkcja nagrywania nieruchomych obrazów nie jest aktywna, wyświetlany jest symbol

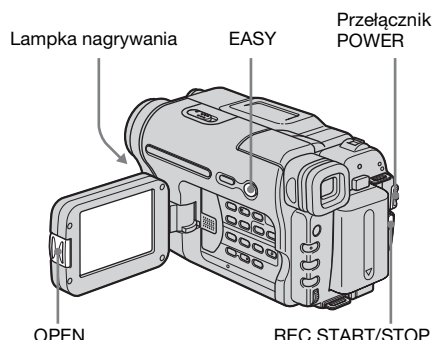
💡 Wskazówka

- Na taśmie, która w trybie SP umożliwia nagrywanie przez 60 minut, można nagrać około 510 obrazów w trybie LP i około 765 obrazów w trybie SP.

Łatwe nagrywanie

– Easy Handycam

W trybie Easy Handycam większość parametrów kamery jest ustawiana automatycznie. Dostępne są tylko funkcje podstawowe, a rozmiar czcionki ekranowej zwiększa się, co ułatwia czytanie. Nawet początkujący użytkownicy nie będą mieli problemów z nagrywaniem. Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać czynności opisane w punktach od 1 do 7 w sekcji „Czynności wstępne” (str. 11 – str. 20).



💡 Wskazówka

- Obok przycisków, które podczas pracy w trybie Easy Handycam są nieaktywne, znajdują się kropki. Ponadto po naciśnięciu przycisku MENU wyświetlane są jedynie menu, które są dostępne podczas pracy w trybie Easy Handycam.

1 Zdejmij osłonę obiektywu. Pociągnij w dół sznurek, na którym wisi osłona, i przymocuj go do paska na dłoń.

2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

3 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.

Można teraz nagrywać jedynie filmy.

4 Naciśnij przycisk EASY.

Wskaźnik EASY zaświeci na niebiesko.

Easy Handycam
operation
ON

5 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Rozpocznie się nagrywanie. Na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik [REC] i zacznie świecić lampka nagrywania kamery. Naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP, aby zatrzymać nagrywanie.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

Anulowanie trybu Easy Handycam

Naciśnij ponownie przycisk EASY.

⚠️ Uwagi

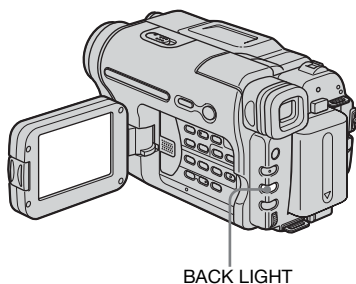
- Podczas nagrywania nie można przełączyć się z trybu Easy Handycam.
- W przypadku modeli **P** TRV255E/265E: Podczas pracy w trybie Easy Handycam nie można podłączyć kabla USB do kamery.
- W przypadku modeli **P** TRV255E/265E: Nie można korzystać z trybu Easy Handycam w połączeniu z funkcją USB Streaming.
- Podczas pracy w trybie Easy Handycam wszystkim funkcjom są przywracane ustawienia domyślne. Po zakończeniu pracy w trybie Easy Handycam zostaną przywrócone poprzednie ustawienia.

Ustawianie parametrów ekspozycji

Zgodnie z ustawieniami domyślnymi kamery parametry ekspozycji są dobierane automatycznie.

Regulacja ekspozycji w przypadku filmowania obiektów pod światło

Gdy filmowany obiekt znajduje się na jasnym tle, na przykład jest oświetlony słońcem lub innym mocnym światłem od tyłu, można zmienić parametry ekspozycji, aby uniknąć niedoświetlenia filmowanego motywu.



W trybie CAMERA naciśnij przycisk BACK LIGHT.

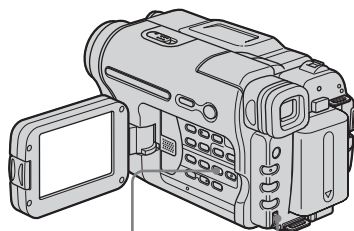
Zostanie wyświetlony symbol . Aby anulować funkcję nagrywania pod światło, ponownie naciśnij przycisk BACK LIGHT.

Uwaga

- Po naciśnięciu przycisku EXPOSURE (str. 29) funkcja nagrywania pod światło zostanie anulowana.

Ręczna regulacja ekspozycji

Jasność obrazu można poprawić ręcznie w celu uzyskania najlepszych parametrów ekspozycji. Na przykład podczas nagrywania w pomieszczeniu w słoneczny dzień poprawne naświetlenie osób ustawionych naprzeciw okna i uniknięcie głębokich cieni na obrazie wymaga ręcznego ustawienia ekspozycji na podstawie oświetlenia ściany w pokoju.

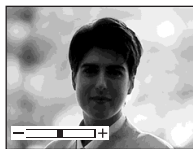


EXPOSURE Pokrętko SEL/PUSH EXEC

1 W trybie CAMERA naciśnij przycisk EXPOSURE.

Na ekranie zostanie wyświetlony wskaźnik ekspozycji.

2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wyregulować jasność.



W przypadku ustawiania ekspozycji w trybie ręcznym w lewym dolnym rogu ekranu wyświetlany jest wskaźnik .

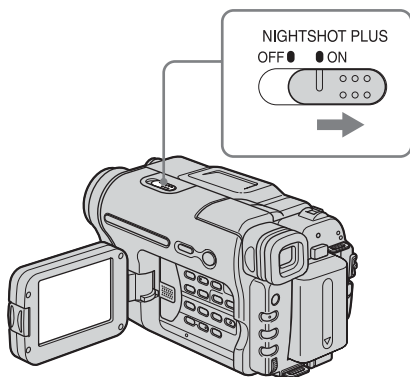
Aby przywrócić automatyczne ustawianie ekspozycji

Naciśnij przycisk EXPOSURE.

Nagrywanie przy niewystarczającym oświetleniu

– NightShot plus

Korzystając z tej funkcji, można nagrywać obiekty w ciemnych miejscach (na przykład można filmować śpiące dziecko).



Ustaw przełącznik NIGHTSHOT PLUS w położeniu ON.

Zostanie wyświetlony symbol  i napis [“NIGHTSHOT PLUS”].

Aby anulować funkcję NightShot plus, ustaw przełącznik NIGHTSHOT PLUS w położeniu OFF.

- W zależności od warunków lub okoliczności filmowania kolory mogą być odtwarzane nieprawidłowo.

Wskazówka

- Jeśli obiekty są filmowane w całkowitej ciemności, zaleca się wybranie dla opcji [N.S. LIGHT] ustawienia [ON]. Maksymalny zasięg filmowania z użyciem nadajnika NightShot wynosi około 3 m. Jeśli obiekty są filmowane przy słabym oświetleniu (w nocy lub przy świetle księżyca), należy dla opcji [N.S. LIGHT] wybrać ustawienie [OFF]. Istnieje możliwość zwiększenia nasycenia kolorów (str. 54).

Uwagi

- Nie należy używać funkcji NightShot plus w miejscach dobrze oświetlonych. Może to spowodować awarię urządzenia.
- Funkcji NightShot plus nie można używać razem z:
 - funkcją [PROGRAM AE],
 - funkcją ręcznej regulacji ekspozycji.
- Jeśli wystąpią problemy z automatycznym ustawieniem ostrości, należy ustawić ją ręcznie.
- Nie należy zasłaniać portu podczerwieni palcami ani innymi przedmiotami. Jeśli założony jest wymienny obiektyw (wyposażenie opcjonalne), należy go zdjąć.

Ręczna regulacja ostrości

Zgodnie z ustawieniami domyślnymi kamery ostrość jest dobierana automatycznie.

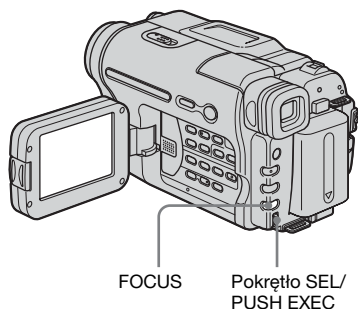
W zależności od warunków nagrywania ostrość można ustawić ręcznie.

Funkcji tej należy używać w następujących przypadkach:

- aby nagrać obiekt znajdujący się za oknem zasłoniętym firanami;
- aby nagrać poziome pasy;
- aby nagrać obiekt o niewielkim kontraście w stosunku do tła;
- aby ustawić ostrość na obiekcie, który znajduje się w tle;



- aby nagrać nieruchomy obiekt z wykorzystaniem statywu.



1 W trybie CAMERA naciśnij przycisk FOCUS.

Zostanie wyświetlony symbol .

2 Aby poprawić ostrość obrazu, obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC.

Jeśli nie można ustawić ostrości na dalszą odległość, symbol  zmienia się na . Jeśli nie można ustawić ostrości na bliższą odległość, symbol  zmienia się na .

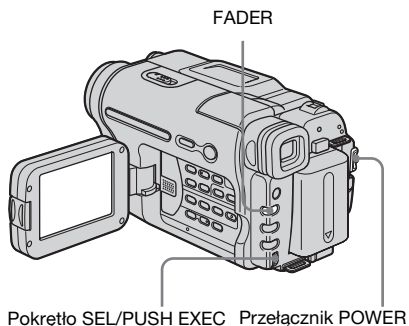
Wskazówki dotyczące ręcznej regulacji ostrości

- Łatwiej ustawić ostrość po zastosowaniu funkcji zbliżenia. Dźwignię regulacji zbliżenia należy przesunąć w kierunku ustawienia T (teleobiektyw), aby ustawić ostrość, a następnie w kierunku W (obiektyw szerokokątny), aby ustawić zbliżenie.
- Aby nagrać zbliżenie obiektu, należy ustawić dźwignię regulacji zbliżenia w położeniu W (obiektyw szerokokątny), aby maksymalnie powiększyć obraz, a następnie należy ustawić ostrość.

Automatyczna regulacja ostrości

Naciśnij ponownie przycisk FOCUS.

Nagrywanie obrazu z użyciem różnych efektów



Wprowadzanie i wygaszanie obrazu – FADER

Do nagrywanych obrazów można dodać następujące efekty.



[BLACK FADER]



[WHITE FADER]



[MOSAIC FADER]



[STRIPE FADER]

To ustawienie dotyczy tylko modeli **Hi8 TRV228E/428E**.

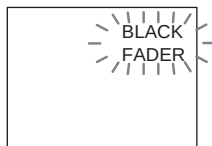


[MONOTONE FADER]

Podczas wprowadzania obraz zmienia się stopniowo z obrazu czarno-białego w kolorowy.

Podczas wygaszania obraz zmienia się stopniowo z kolorowego w czarno-biały.

- 1 **Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.**
- 2 **Naciśnij kilkakrotnie przycisk FADER, aż w trybie oczekiwania (wprowadzanie obrazu) lub w czasie nagrywania (wygaszanie obrazu) zacznie migać wskaźnik wymaganego trybu FADER.**



- 3 **Naciśnij przycisk REC START/STOP.**

Wskaźnik wprowadzania lub wygaszania obrazu przestanie migać i zniknie po zakończeniu efektu przejścia.

Anulowanie operacji

W etapie 2 naciśnij kilkakrotnie przycisk FADER, aż wskaźnik zniknie.

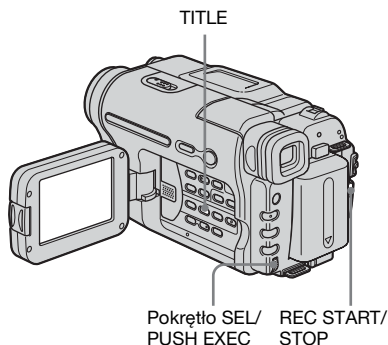
Uwagi

- W przypadku modeli **TRV255E/265E**:
Funkcji FADER nie można używać razem z:
 - funkcją nagrywania obrazu nieruchomego na taśmie,
 - funkcją nagrywania poklatkowego [FRAME REC],
 - funkcją nagrywania interwałowego [INT.REC].
- Tytułów nie można wprowadzać ani wygaszać.
W przypadku modeli **Hi8 TRV228E/428E** nie można także wprowadzać ani wygaszać wskaźnika daty i godziny.
Jeśli nie są one potrzebne, należy je usunąć przed użyciem funkcji FADER.

Nakładanie tytułu

W trakcie nagrywania można wstawić tytuł.

Istnieje możliwość wybrania jednego z 8 zaprogramowanych tytułów i 2 własnych.

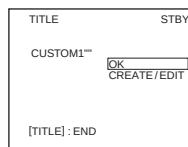


1 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA, a następnie naciśnij przycisk TITLE.

Wybierz żądany tytuł spośród wyświetlanych (2 oryginalnych tytułów utworzonych wcześniej i zaprogramowanych tytułów przechowywanych w kamerze).

Oryginalne tytuły (maksymalnie 2 tytuły o długości do 20 znaków każdy) można utworzyć w następujący sposób.

- Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CUSTOM1"] lub [CUSTOM2"], a następnie naciśnij pokrętko.



- Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CREATE/EDIT], a następnie naciśnij pokrętko.
- Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kolumnę zawierającą dany znak, a następnie naciśnij pokrętko.

→ciąg dalszy

- 4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać znak, a następnie naciśnij pokrętko.

TITLE SET	P1	STBY
S		
ABCDE 12345 \$FVNE		
FGHIJ 67890 Z i a "		
KL MNO AEIOU [←]		
PQR ST AEIOU [→ P2]		
UVWXY AEOIE [O K]		
Z & ? ! AORGE		
... / - AIOUA		
[TITLE] : END		

Aby usunąć znak, wybierz symbol [←].

Aby wprowadzić spację, wybierz opcję [Z& ? !], a następnie wybierz puste pole między znakami & i ?.

Aby wybrać alfabet i cyrylicę, wybierz symbol [→P2].

- 5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kolejny znak, a następnie wprowadź znak w taki sam sposób.

- 6 Po zakończeniu wprowadzania znaków obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [O K], a następnie naciśnij pokrętko.

Tytuł zostanie zapisany w pamięci.

2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać tytuł, który ma zostać wstawiony, a następnie naciśnij pokrętko.

Aby wstawić oryginalny tytuł, obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CUSTOM1"""] lub [CUSTOM2"""], naciśnij pokrętko, wybierz opcję [OK] i ponownie naciśnij pokrętko.

3 W razie konieczności zmień kolor [COLOR], rozmiar [SIZE] lub położenie [POSITION].

- 1 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [COLOR], [SIZE] lub [POSITION], a następnie naciśnij pokrętko. Na ekranie zostanie wyświetlony wybrany element.

- 2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętko.

- 3 Powtarzaj czynności 1 i 2, dopóki tytuł nie uzyska właściwej postaci.

[COLOR] (kolor)

[WHITE] ↔ [YELLOW] ↔

[VIOLET] ↔ [RED] ↔ [CYAN]

↔ [GREEN] ↔ [BLUE]

[SIZE] (rozmiar)

[SMALL] ↔ [LARGE]

(Po wprowadzeniu więcej niż 13

znaków można wybrać tylko rozmiar

[SMALL]).

[POSITION] (położenie)

Można wybrać od 8 do 9 wariantów położenia.

4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [OK], a następnie naciśnij pokrętko.

Zostanie wyświetlony tytuł.

5 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

6 Naciśnij przycisk TITLE po wyświetleniu sceny, przy której tytuł ma zniknąć.

Nakładanie tytułu podczas nagrywania

Naciśnij przycisk TITLE i wykonaj czynności od 2 do 4. Tytuł zostanie nagrany po naciśnięciu pokrętła SEL/PUSH EXEC podczas wykonywania czynności 4.

Uwagi

- Jeśli w trakcie nakładania tytułu zostanie wyświetlone menu, w czasie wyświetlania menu tytuł nie zostanie nagrany.
- W czasie wybierania i ustawiania tytułu tytuł wyświetlany na ekranie nie jest nagrywany.
- Jeśli tytuł jest nakładany w trakcie nagrywania, sygnał dźwiękowy nie jest emitowany.

- Jeśli kamera jest zasilana z akumulatora i nie będzie używana przez 5 minut, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone zgodnie z domyślnym ustawieniem kamery. Jeśli wprowadzanie znaków może potrwać 5 minut lub dłużej, w menu **[ETC]** (OTHERS) dla opcji **[A.SHUT OFF]** należy wybrać ustawienie **[NEVER]** (str. 65). Zasilanie nie zostanie wyłączone. Nawet jeśli zasilanie zostanie wyłączone, wprowadzone znaki będą przechowywane w pamięci. Należy włączyć ponownie zasilanie, a następnie rozpocząć ponownie wykonywanie czynności od etapu 1, aby kontynuować nakładanie tytułu.
- W przypadku modeli **Hi8 TRV228E/428E**: W zależności od rozmiaru i położenia tytułu data godzina lub obie te wartości mogą nie być wyświetlane.

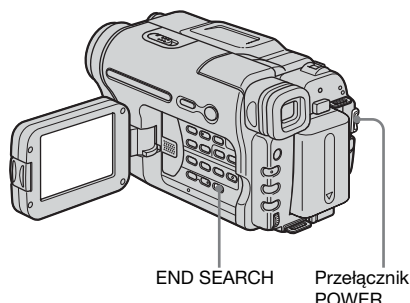
Wskazówka

- Aby zmienić utworzony tytuł, wybierz dany tytuł w punkcie 1. Obróć pokrętkę **SEL/PUSH EXEC**, aby wybrać opcję **[CREATE/EDIT]**, i naciśnij pokrętkę, a następnie ponownie wprowadź znaki.

Wyszukiwanie ostatniej sceny najnowszego nagrania

– END SEARCH

Funkcja ta jest przydatna na przykład w sytuacji, gdy nagranie na taśmie zostało odtworzone, a następne nagranie trzeba zacząć zaraz po ostatnio nagranej scenie. Funkcja **END SEARCH** nie będzie działała, jeśli po zakończeniu nagrywania na taśmie kaseeta została wyjęta.



1 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.

2 Naciśnij przycisk END SEARCH.

Ostatnia scena najnowszego nagrania będzie odtwarzana przez około 5 sekund, po czym kamera przejdzie w tryb oczekiwania w miejscu, w którym nagranie się skończyło.

Anulowanie operacji

Naciśnij ponownie przycisk **END SEARCH**.

→ **ciąg dalszy**

Uwaga

- Funkcja END SEARCH nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagranyymi na taśmie występują przerwy.

Wskazówka

- Po wybraniu trybu PLAY/EDIT operację tę można wykonać, naciskając przycisk END SEARCH.

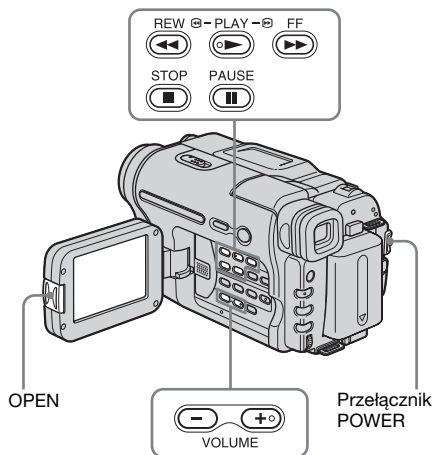
Przeglądanie obrazów nagranych na taśmie

Upewnij się, że w kamerze znajduje się nagrana kaset.

Aby uzyskać informacje na temat odtwarzania nagranego obrazu na ekranie odbiornika TV, patrz strona 42.

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E/ **D** TRV265E:

Odtwarzaniem można sterować za pomocą pilota zdalnego sterowania.

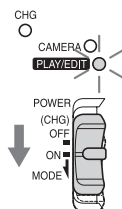


Wskazówka

- Obsługa w trybie Easy Handycam jest prosta i nawet początkujący użytkownicy mogą z łatwością rozpocząć odtwarzanie. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 39.

1 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.



Przesuń przełącznik POWER, naciskając jednocześnie zielony przycisk.

3 Naciśnij przycisk (przewijanie do tyłu), aby przejść do sceny, która ma zostać odtworzona.

4 Naciśnij przycisk (odtwarzanie), aby rozpocząć odtwarzanie.

Regulacja głośności

Naciśnij jeden z przycisków funkcji VOLUME.

Po zamknięciu panelu LCD dźwięk zostanie wyciszony.

(-) : aby zmniejszyć głośność.

(+) : aby zwiększyć głośność.

Zakończenie odtwarzania

Naciśnij przycisk (stop).

Wstrzymanie

Naciśnij przycisk (pauza) podczas odtwarzania. Naciśnij przycisk (pauza) lub (odtwarzanie), aby ponownie rozpocząć odtwarzanie.

Jeśli tryb wstrzymania będzie trwał dłużej niż kilka minut, odtwarzanie zostanie zatrzymane automatycznie.

Przewijanie do przodu lub do tyłu

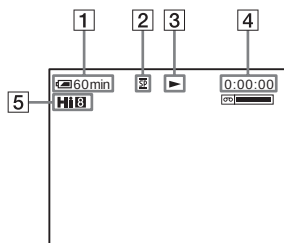
Naciśnij przycisk (przewijanie do przodu) lub (przewijanie do tyłu) w trybie zatrzymania.

Przeglądanie filmów w wizjerze

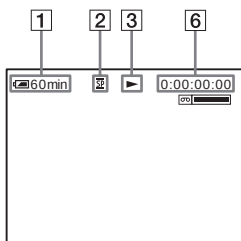
Zamknij panel LCD.

Wskaźniki wyświetlane podczas odtwarzania

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:



W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:



- 1** Wskaźnik czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora
- 2** Tryb nagrywania (SP lub LP)
- 3** Wskaźnik przesuwu taśmy
- 4** Licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy)
- 5** Format Hi8
Wskaźnik ten jest wyświetlany podczas odtwarzania kaset w formacie Hi8.
- 6** Kod czasu (godziny: minuty: sekundy: ramka) lub licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy)

Uwaga

- W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:
Jeśli będzie używana standardowa taśma 8 mm **Hi8**, należy ją odtwarzać za pomocą tej samej kamery. Podczas odtwarzania standardowej taśmy 8 mm **Hi8** przy użyciu innych kamer (także innych kamer DCR-TRV255E/TRV265E) mogą wystąpić zniekształcenia mozaikowe.

Odtwarzanie w różnych trybach

Przewijanie do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania

– wyszukiwanie obrazów

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (przewijanie do przodu) lub (przewijanie do tyłu) podczas odtwarzania. Aby wznowić normalne odtwarzanie, zwolnij przycisk.

Wyświetlanie obrazu podczas przewijania do przodu lub do tyłu – wyszukiwanie skokowe

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (przewijanie do przodu) lub (przewijanie do tyłu) podczas przewijania do przodu lub do tyłu. Aby wznowić przewijanie do przodu lub do tyłu, zwolnij przycisk.

Oglądanie obrazów w zwolnionym tempie (odtwarzanie w zwolnionym tempie)*

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E/ **Hi8** TRV265E:

Podczas odtwarzania naciśnij na pilocie przycisk SLOW . Aby wznowić normalne odtwarzanie, naciśnij przycisk PLAY.

* W przypadku modelu **Hi8** TRV265E:

Obrazów wysyłanych przez interfejs **Hi8** DV nie można płynnie odtwarzać w zwolnionym tempie.

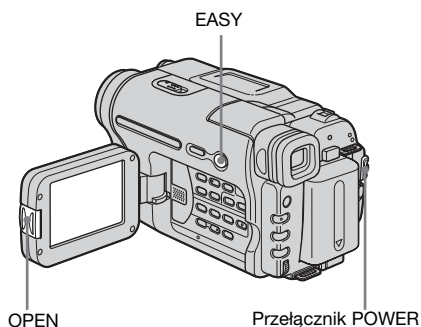
Uwagi

- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:
Jeśli tryb odtwarzania w zwolnionym tempie pozostanie włączony przez około 1 minutę, kamera automatycznie wróci do trybu odtwarzania w normalnym tempie.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:
Podczas odtwarzania taśmy zapisanej w trybie LP na ekranie LCD mogą się pojawiać zakłócenia w następujących sytuacjach:
 - odtwarzanie w zwolnionym tempie,
 - pauza w odtwarzaniu,
 - wyszukiwanie obrazów.

Łatwe odtwarzanie

– Easy Handycam

Tryb Easy Handycam oferuje tylko podstawowe funkcje odtwarzania, dzięki czemu umożliwia łatwe odtwarzanie nawet początkującym użytkownikom. Napisy na ekranie są wyświetlane większą czcionką, co ułatwia ich odczytanie. Należy upewnić się, że w kamerze znajduje się nagrana kaseeta.



💡 Wskazówka

- Obok przycisków, które podczas pracy w trybie Easy Handycam są nieaktywne, znajdują się kropki. Ponadto po naciśnięciu przycisku MENU wyświetlane są jedynie menu, które są dostępne podczas pracy w trybie Easy Handycam.

1 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

3 Naciśnij przycisk EASY.

Wskaźnik EASY zaświeci na niebiesko.

Easy Handycam
operation
ON

4 Rozpocznij odtwarzanie taśmy.

Dostępne są następujące przyciski.

(▶) (odtwarzanie)/ (■) (stop)/ (⏸) (pauza)/ (▶▶) (przewijanie do przodu)/ (◀◀) (przewijanie do tyłu)

W przypadku modeli **HTRV228E/428E/ HTRV265E**:

Powyższe funkcje oraz funkcję SLOW ▶ można uruchamiać za pomocą pilota.

Anulowanie trybu Easy Handycam

Naciśnij ponownie przycisk EASY.

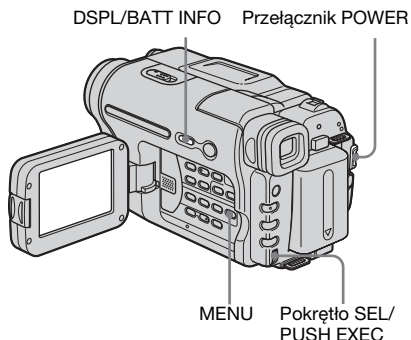
⚠ Uwagi

W przypadku modeli **HTRV255E/265E**:

- Podczas pracy w trybie Easy Handycam nie można podłączyć kabla USB do kamery.
- Nie można korzystać z trybu Easy Handycam w połączeniu z funkcją USB Streaming.

Różne funkcje odtwarzania

Na ekranie można wyświetlić zapisaną datę.



Wyświetlanie wskaźników ekranowych

Na ekranie można wyświetlić kod czasu, licznik taśmy i inne informacje.

Naciśnij przycisk DSPL/BATT INFO.

Naciskanie przycisku powoduje wyświetlanie/wyłączanie wskaźników.

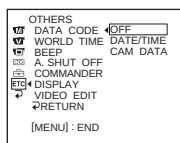
Wskazówki

- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E/ **TRV265E**:
Wskaźniki ekranowe można także wyświetlić, naciskając przycisk DISPLAY na pilocie.
- Wskaźniki ekranowe można także wyświetlić podczas odtwarzania na ekranie odbiornika TV. Wybierz menu **ETC** (OTHERS), opcję [DISPLAY], a następnie opcję [V-OUT/LCD] (str. 65).

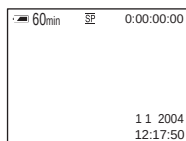
Wyświetlanie daty/godziny i ustawień kamery — kody danych (8 TRV255E/265E)

Podczas odtwarzania można wyświetlić datę/godzinę ([DATE/TIME]) oraz ustawienia kamery ([CAM DATA]), które są automatycznie zapisywane podczas rejestrowania obrazów na taśmie.

- 1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT**.
- 2 Podczas odtwarzania lub pauzy w odtwarzaniu naciśnij przycisk **MENU**.
- 3 Obróć pokrętło **SEL/PUSH EXEC**, aby wybrać menu **ETC** (OTHERS), a następnie naciśnij pokrętło.
- 4 Przy użyciu pokrętła **SEL/PUSH EXEC** wybierz opcję [DATA CODE], a następnie naciśnij pokrętło.
- 5 Obróć pokrętło **SEL/PUSH EXEC**, aby wybrać opcję [DATE/TIME] lub [CAM DATA], a następnie naciśnij pokrętło.



6 Naciśnij przycisk MENU.



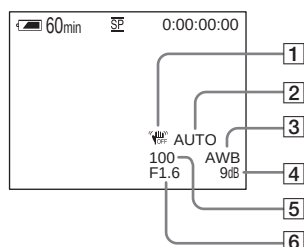
Ukrywanie daty/godziny lub ustawień kamery

Wykonaj czynności opisane w punktach od 2 do 4, a następnie w punkcie 5 wybierz opcję [OFF].

Wyświetlanie ustawień kamery

Informacje o dacie/godzinie są wyświetlane w tym samym polu.

Jeśli obraz został nagrany bez ustawionego zegara, zamiast danych będą wyświetlane symbole [--:--:--] i [--:--:--].



- 1 Funkcja SteadyShot wyłączona
- 2 Ekspozycja
- 3 Balans bieli
- 4 Wzmocnienie
- 5 Szybkość migawki
- 6 Wartość przysłony

Odtwarzanie obrazu na ekranie odbiornika TV

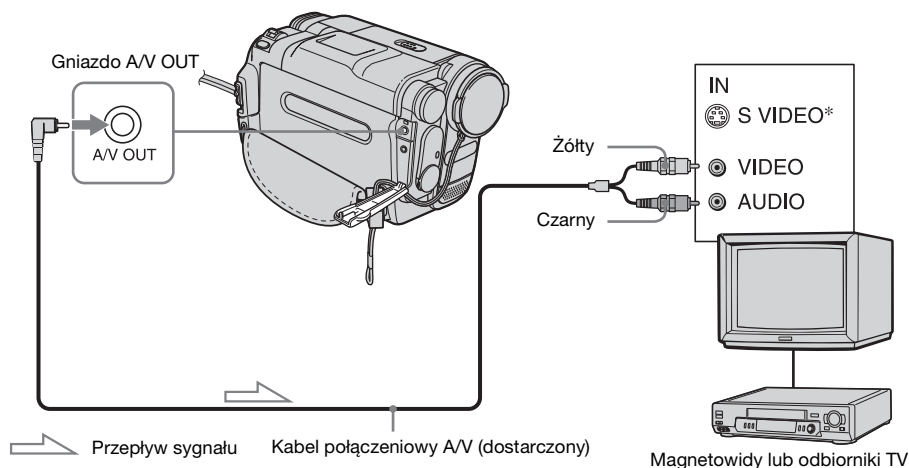
Kamerę należy podłączyć do odbiornika TV przy użyciu dostarczonego kabla połączeniowego A/V w sposób pokazany na poniższej ilustracji.

W celu uzyskania zasilania należy podłączyć dostarczony zasilacz do gniazda ściennego (str. 12).

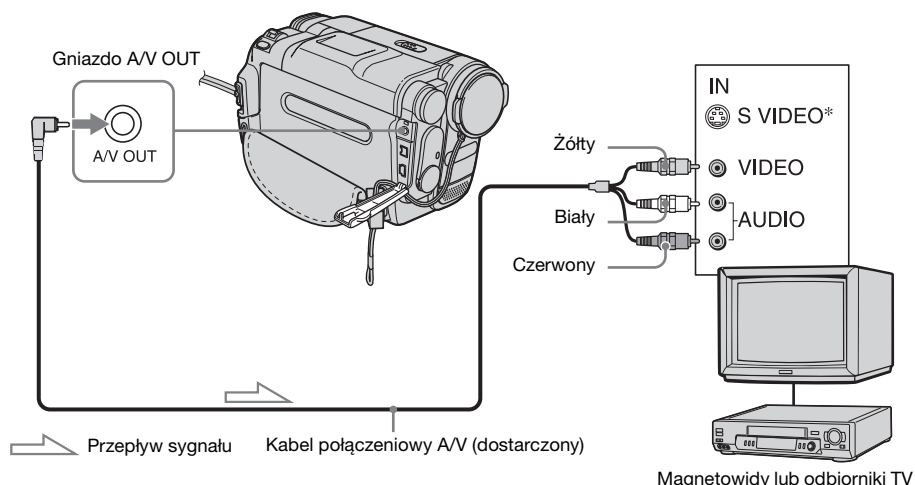
Informacje na ten temat można również znaleźć w instrukcjach obsługi dostarczonych z podłączanymi urządzeniami.

Aby uzyskać informacje na temat kopiowania na inną taśmę, patrz strona 69.

W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:



W przypadku modeli **H** TRV255E/265E:



* Obrazy mogą być odtwarzane bardziej wiernie przy użyciu kabla S video (wyposażenie opcjonalne). Jeśli urządzenie jest wyposażone w gniazdo S video, zamiast korzystania z żółtego wtyku zaleca się podłączenie kabla S video (wyposażenie opcjonalne) do gniazd S video w kamerze i w urządzeniu.

Jeśli zostanie podłączony tylko wtyk S video, dźwięk nie będzie odtwarzany.

Gdy odbiornik TV jest połączony z magnetowidem

Podłącz kamerę do wejścia LINE IN w magnetowidzie, korzystając z kabla połączeniowego A/V. Ustaw w magnetowidzie przełącznik wyboru źródła sygnału wejściowego na LINE.

Podłączanie do odbiornika TV nieposiadającego wejść audio/video

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E: Należy używać adaptera RFU dla systemu PAL (wyposażenie opcjonalne). Zapoznaj się z instrukcją obsługi odbiornika TV oraz adaptera RFU.

Jeśli telewizor jest stereofoniczny

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E: Podłącz wtyk audio przewodu połączeniowego A/V do lewego (białego) gniazda wejściowego odbiornika TV.

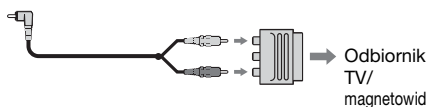
Gdy odbiornik TV jest monofoniczny (odbiornik TV jest wyposażony tylko w jedno gniazdo wejściowe audio)

W przypadku modeli **H** TRV255E/265E: Podłącz żółty wtyk kabla połączeniowego A/V do gniazda wejścia video, a biały lub czerwony wtyk do wejścia audio w odbiorniku TV lub w magnetowidzie. Aby odtwarzać dźwięk w trybie monofonicznym, użyj odpowiedniego kabla połączeniowego (wyposażenie opcjonalne).

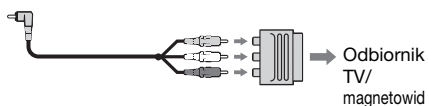
Jeśli telewizor/magnetowid posiada złącze 21-stykowe (EUROCONNECTOR)

Użyj 21-stykowego adaptera dostarczonego z kamerą (dotyczy wyłącznie modeli z oznaczeniem **CE** wydrukowanym na spodzie urządzenia). Adapter ten jest przeznaczony tylko do wyprowadzania sygnału.

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:



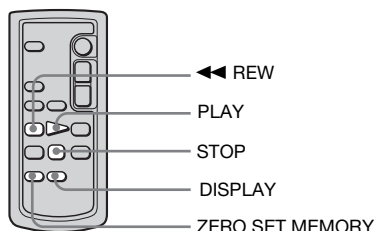
W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:



Znajdowanie na taśmie sceny do odtworzenia

(**Hi8** TRV265E)

Szybkie wyszukiwanie żądanej sceny – pamięć punktu zerowania



- 1 Podczas odtwarzania naciśnij na pilocie przycisk ZERO SET MEMORY w miejscu, które chcesz później znaleźć.**

Licznik taśmy zostanie wyzerowany do wartości „0:00:00”, a na ekranie zostanie wyświetlony wskaźnik **→0←**.

Jeśli licznik taśmy nie zostanie wyświetlony, naciśnij na pilocie przycisk **DISPLAY**.

- 2 Naciśnij przycisk STOP, aby zatrzymać odtwarzanie.**

- 3 Naciśnij przycisk **◀◀ REW**.**

Taśma zatrzyma się automatycznie, gdy licznik taśmy osiągnie wartość „0:00:00”.

4 Naciśnij przycisk **PLAY**.

Odtwarzanie rozpocznie się od punktu oznaczonego na liczniku wartością „0:00:00”.

Anulowanie operacji

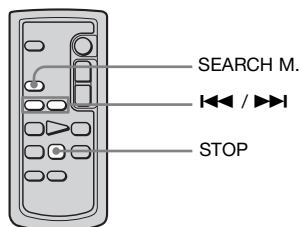
Naciśnij ponownie przycisk **ZERO SET MEMORY** na pilocie.

⚡ Uwagi

- Może wystąpić kilkusekundowa różnica między kodem czasu a licznikiem taśmy.
- Pamięć punktu zerowania może nie działać prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

Wyszukiwanie scen według dat nagrania — wyszukiwanie według dat

Na taśmie można znaleźć miejsce, w którym nastąpiła zmiana daty nagrania.



1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT**.

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SEARCH M.** na pilocie, aby wybrać opcję **[DATE SEARCH]**.

3 Naciśnij przycisk **<< (wstecz)/>> (dalej)** na pilocie, aby wybrać datę nagrania.

Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od miejsca, w którym zmieniła się data.
Za każdym razem po naciśnięciu przycisku będzie wyszukiwana następna lub poprzednia data nagrania, które zostanie odtworzone.

Anulowanie operacji

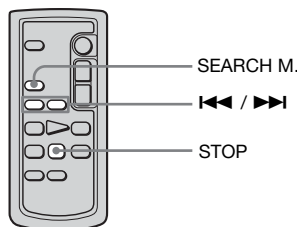
Naciśnij przycisk **STOP** na pilocie.

⚡ Uwagi

- Jeśli czas nagrania wykonanego jednego dnia nie przekracza dwóch minut, dokładne wyszukiwanie punktu, w którym zmienia się data nagrania może okazać się niemożliwe.
- Funkcja wyszukiwania według dat nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

Wyszukiwanie obrazu nieruchomego — wyszukiwanie fotografii

Można wyszukiwać nieruchome obrazy nagrane na taśmie.



1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT**.

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SEARCH M.** na pilocie, aby wybrać opcję **[PHOTO SEARCH]**.

→ciąg dalszy

3 Naciśnij przycisk ◀◀ (wstecz)/▶▶ (dalej) na pilocie, aby wybrać fotografię do wyświetlenia.

Wyświetlanie fotografii rozpocznie się automatycznie. Za każdym razem po naciśnięciu przycisku zostanie wyszukana i wyświetlona następna lub poprzednia fotografia.

Anulowanie operacji

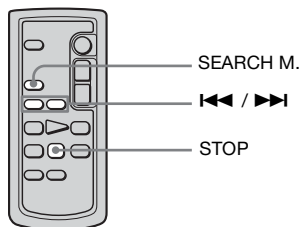
Naciśnij przycisk STOP na pilocie.

⚠ Uwaga

- Funkcja wyszukiwania fotografii nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

Odtwarzanie fotografii w kolejności — przeglądanie fotografii

Można także kolejno wyszukiwać obrazy nieruchome i automatycznie wyświetlać każdy z nich przez pięć sekund (przeglądanie fotografii).



1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk SEARCH M. na pilocie, aby wybrać opcję [PHOTO SCAN].

3 Naciśnij przycisk ◀◀ (wstecz)/▶▶ (dalej) na pilocie.

Każda fotografia będzie wyświetlana przez około 5 sekund.

Anulowanie operacji

Naciśnij przycisk STOP na pilocie.

⚠ Uwaga

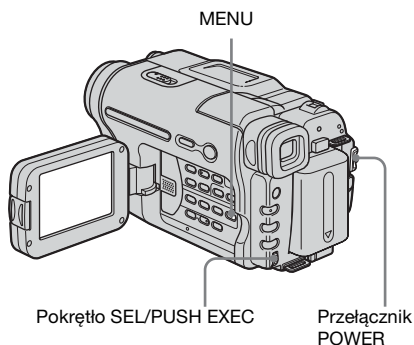
- Funkcja przeglądania fotografii nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

►Czynności zaawansowane

Dostosowywanie ustawień kamery do preferencji użytkownika

Zmiana ustawień menu

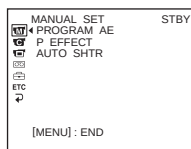
Korzystając z opcji menu wyświetlanych na ekranie, można zmieniać różne ustawienia lub dokonywać precyzyjnej regulacji.



1 Włącz zasilanie (str. 16).

2 Naciśnij przycisk MENU.

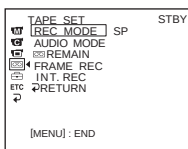
Zostanie wyświetlony ekran menu.



3 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie menu, a następnie naciśnij pokrętko.

- MANUAL SET (str. 48)
- CAMERA SET (str. 51)
- PLAYER SET (str. 55) (modele **Hi8** TRV228E/428E/ **B** TRV255E)

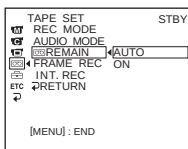
- VCR SET (str. 55) (model **B** TRV265E)
- LCD SET (str. 57)
- TAPE SET (str. 58)
- SETUP MENU (str. 62)
- OTHERS (str. 64)



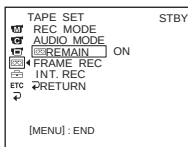
4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętko.

Dostępne opcje menu zmieniają się w zależności od położenia przełącznika POWER.

Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętko.



6 Naciśnij przycisk MENU, aby ukryć ekran menu.

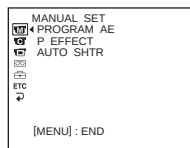
Aby zmienić inne ustawienia, wybierz opcję RETURN i naciśnij pokrętko, a następnie powtórz czynności od 3 do 5.

Korzystanie z menu (MANUAL SET)

— PROGRAM AE/P EFFECT itp.

Z menu MANUAL SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



PROGRAM AE

Wybierając poniższe ustawienia, można łatwo nagrywać obrazy w sytuacjach, które wymagają zastosowania różnych technik filmowania.

▷ AUTO	To ustawienie należy wybrać, jeśli opcja PROGRAM AE nie będzie używana.	
SPOTLIGHT* (tryb światła reflektora) ()	Ten tryb pozwala uniknąć nadmiernego rozjaśnienia twarzy osób oświetlonych silnym światłem, na przykład w teatrze lub na ślubie.	
PORTRAIT (tryb stonowanego portretu) ()	Ten tryb pozwala wyeksponować obiekty znajdujące się na pierwszym planie, np. osoby i kwiaty, oraz utworzyć łagodne tło.	
SPORTS* (tryb sportowy) ()	Ten tryb pozwala zminimalizować drgania kamery podczas filmowania szybko poruszających się obiektów, na przykład podczas gry w tenisa lub w golfa.	
BEACH&SKI* (tryb „plaża i narty”) ()	Ten tryb pozwala uchronić twarze filmowanych osób przed nadmiernym zaciemnieniem, jeśli filmowanie odbywa się w silnym świetle bezpośrednim lub odbitym, np. na plaży w lecie lub na stoku narciarskim.	
SUNSETMOON ** (tryb „zmierzchni księżyc”) ()	Ten tryb pozwala zachować atmosferę panującą podczas filmowania zachodu słońca, widoków nocnych, pokazów ogní sztucznych oraz neonów.	

LANDSCAPE** Ten tryb należy wybrać podczas filmowania odległych obiektów, np. gór. Tryb ten zapobiega również ustawianiu ostrości przez kamerę na szkło lub siatkę, jeśli filmowanie odbywa się zza szyby lub siatki.



- * Ostrość kamery jest ustawiana tylko dla obiektów znajdujących się w średniej lub bardzo dużej odległości.
- ** Ostrość kamery jest ustawiana tylko dla obiektów znajdujących się w dużej odległości.

⚡ Uwaga

- Po ustawieniu przełącznika NIGHTSHOT PLUS w położeniu ON funkcja [PROGRAM AE] nie działa. (Miga odpowiedni wskaźnik).

P EFFECT

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Do obrazu przed jego nagraniem można dodawać efekty specjalne (podobne do filmowych).

Po wybraniu każdego efektu wyświetlany jest symbol **[P+]**.

W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:

Przed lub po nagraniu obrazu można dodać do niego efekty specjalne (podobne do filmowych). Po wybraniu efektu na ekranie wyświetlany jest symbol **[P+]**.

▷OFF To ustawienie należy wybrać, jeśli funkcja efektów na obrazie nie będzie używana.

NEG.ART Obraz będzie nagrywany/odtwarzany z odwróconymi kolorami i jasnością.



SEPIA Obraz będzie nagrywany/odtwarzany w odcieniach sepii.

B&W Nagrywany/odtwarzany obraz będzie monochromatyczny (czarno-biały).

SOLARIZE Nagrywany/odtwarzany obraz będzie wyglądał jak ilustracja o dużym kontraście.



SLIM Nagrywany obraz zostanie rozciągnięty w pionie. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania).



STRETCH Nagrywany obraz zostanie rozciągnięty w poziomie. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania).



PASTEL	Nagrywany obraz będzie wyglądał jak pastelowy rysunek. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania.)	
MOSAIC	Nagrywany obraz będzie wyglądał jak mozaika. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania).	

Uwaga

- W przypadku modeli  TRV255E/265E:
Nie można dodawać efektów do obrazów pochodzących ze źródeł zewnętrznych.
Nie można również wysyłać obrazów z dodanymi efektami za pośrednictwem interfejsu  DV.

Wskazówka

- W przypadku modeli  TRV255E/265E:
Obrazy poddane edycji za pomocą funkcji efektów na obrazie można skopiować na inną taśmę (str. 69).

AUTO SHTR

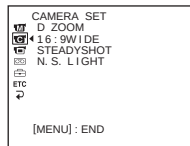
▷ON	Po wybraniu tego ustawienia migawka elektroniczna będzie włączana automatycznie podczas nagrywania w silnym świetle.
OFF	Po wybraniu tego ustawienia migawka elektroniczna nie będzie używana podczas nagrywania.

Korzystanie z menu (CAMERA SET)

— 16:9 WIDE/STEADYSHOT itp.

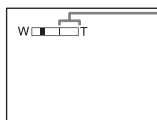
Z menu CAMERA SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



D ZOOM

Aby nagrywać obraz na taśmie ze zbliżeniem większym niż 20-krotne, można wybrać maksymalną wartość zbliżenia. Należy jednak pamiętać, że jakość obrazu zmniejsza się przy korzystaniu ze zbliżenia cyfrowego. Funkcja ta jest użyteczna podczas nagrywania odległych obiektów w powiększeniu, np. ptaków.



Po prawej stronie paska znajduje się strefa zbliżenia cyfrowego. Strefa zbliżenia jest wyświetlana podczas wybierania wartości zbliżenia.

▷OFF	Po wybraniu tego ustawienia zbliżenie cyfrowe zostanie wyłączone. Zbliżenie o wartości maksymalnej 20 jest realizowane optycznie.
40 ×	Po wybraniu tego ustawienia zbliżenie cyfrowe zostanie włączone. Zbliżenie od 20 do 40-krotnego jest realizowane cyfrowo.
990 ×	Po wybraniu tego ustawienia zbliżenie cyfrowe zostanie włączone. Zbliżenie od 20 do 990-krotnego jest realizowane cyfrowo.

→ciąg dalszy

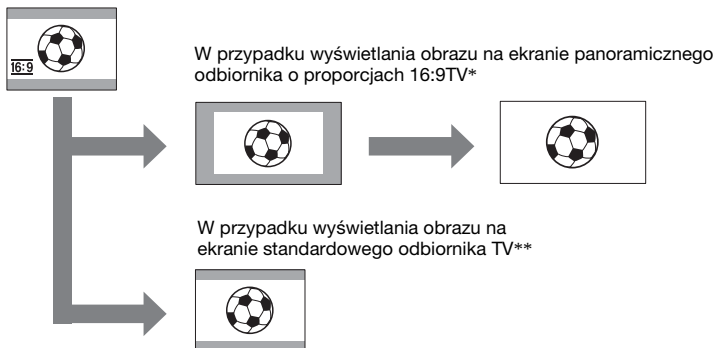
W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Za pomocą kamery można nagrywać obraz podobny do obrazu kinowego (tryb [CINEMA]) lub obraz panoramiczny o proporcjach 16:9 ([16:9 FULL]) przeznaczony do odtwarzania na ekranie telewizora panoramicznego 16:9.

Należy dodatkowo zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną z odbiornikiem TV.

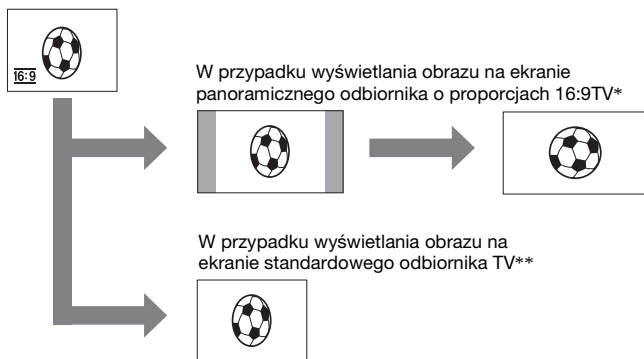
Tryb [CINEMA]

W przypadku wyświetlania obrazu na ekranie LCD/w wizjerze



Tryb [16:9 FULL]

W przypadku wyświetlania obrazu na ekranie LCD/w wizjerze



* Gdy panoramiczny odbiornik TV zostanie przełączony w tryb pełnoekranowy, obraz będzie wyświetlany na pełnym ekranie.

** Obraz odtwarzany w trybie 4:3. Podczas odtwarzania obrazu w trybie panoramicznym wygląda on tak samo, jak na ekranie LCD lub w wizjerze.

▷OFF	Ustawienie standardowe (umożliwiające nagrywanie obrazów przeznaczonych do odtwarzania na ekranie odbiornika TV o proporcjach ekranu 4:3). Nagrywany obraz nie będzie panoramiczny.
CINEMA (16:9)	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obraz przeznaczony do odtwarzania w trybie [CINEMA].
16:9 FULL (16:9)	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obraz przeznaczony do odtwarzania na ekranie panoramicznego odbiornika TV o proporcjach 16:9.

Wskazówki

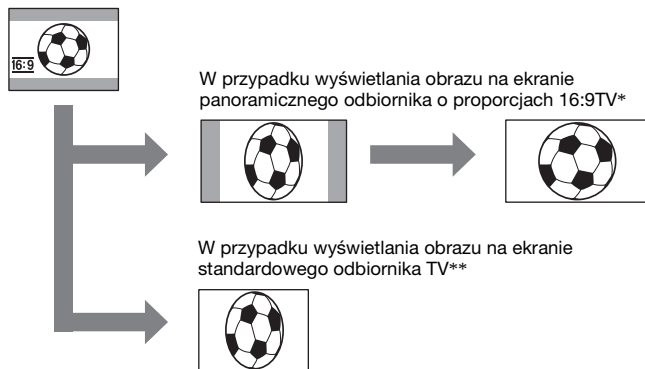
- Po nagraniu obrazu w trybie [16:9 FULL] wskaźnik daty lub godziny zostanie rozciągnięty na ekranie telewizora panoramicznego.
- W przypadku modelu **Hi8 TRV428E**:
Funkcja SteadyShot nie działa. Jeśli w trakcie działania funkcji SteadyShot w ustawieniach menu zostanie wybrana funkcja [16:9 FULL], zacznie migać symbol , a funkcja SteadyShot przestanie działać.

W przypadku modeli **Hi8 TRV255E/265E**:

Na taśmie można nagrywać obraz panoramiczny o proporcjach 16:9 przeznaczony do odtwarzania na ekranie panoramicznego odbiornika TV (tryb [16:9 WIDE]).

Jeśli dźwignia regulacji zbliżenia zostanie przesunięta w stronę oznaczenia „W”, dzięki włączeniu tej funkcji (ustawienie [ON]) w kamerze dostępne będą jeszcze szersze kąty rejestracji obrazu niż przy ustawieniu [OFF]. Należy dodatkowo zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną z odbiornikiem TV.

W przypadku wyświetlania obrazu na ekranie LCD



* Gdy panoramiczny odbiornik TV zostanie przełączony w tryb pełnoekranowy, obraz będzie wyświetlany na pełnym ekranie.

** W trybie 4:3. Podczas odtwarzania obrazu w trybie panoramicznym wygląda on tak samo, jak na ekranie LCD.

▷OFF	Ustawienie standardowe (umożliwiające nagrywanie obrazów przeznaczonych do odtwarzania na ekranie odbiornika TV o proporcjach ekranu 4:3). Nagrywany obraz nie będzie panoramiczny.
------	---

→ciąg dalszy

ON (16:9)	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obraz przeznaczony do odtwarzania na ekranie panoramicznego odbiornika TV o proporcjach 16:9.
-----------	---

💡 Wskazówka

- Funkcja SteadyShot nie działa. Jeśli w trakcie działania funkcji SteadyShot dla opcji [16:9 WIDE] w ustawieniach menu zostanie wybrana wartość [ON], zacznie migać symbol , a funkcja SteadyShot przestanie działać.

STEADYSHOT

W przypadku modeli **Hi8** TRV428E/ **Hi8** TRV255E/265E:
Tę funkcję można wybrać, aby skompensować drgania kamery.

▷ON	Ustawienie standardowe (powoduje włączenie funkcji SteadyShot). W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z funkcją STEADYSHOT zostanie wyświetlony wskaźnik  .
OFF ()	Po wybraniu tego ustawienia funkcja SteadyShot zostanie wyłączona. To ustawienie należy wybrać podczas filmowania nieruchomego obiektu ze statywu lub w przypadku korzystania z wymiennego obiektywu (wyposażenie opcjonalne). Można wówczas uzyskać bardzo naturalny obraz.

⚠️ Uwaga

- W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:
Drgań kamery nie można całkowicie wyeliminować w następujących przypadkach:
 - w miejscach nieoświetlonych,
 - podczas nagrywania obiektu o niewielkim kontraście w stosunku do tła,
 - podczas nagrywania poziomych pasów,
 - podczas używania funkcji zbliżenia,
 - podczas nagrywania szybko poruszających się przedmiotów,
 - gdy przełącznik zbliżenia jest ustawiony w położeniu W.

N.S. LIGHT

Podczas nagrywania z wykorzystaniem funkcji NightShot plus można uzyskać wyraźniejsze obrazy, używając nadajnika NightShot do emisji promieni podczerwonych (niewidocznych).

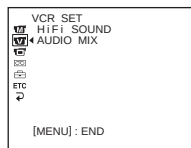
▷ON	Wybranie tego ustawienia umożliwia korzystanie z nadajnika NightShot. (str. 30)
OFF	Wybranie tego ustawienia spowoduje wyłączenie nadajnika NightShot. (str. 30)

Korzystanie z menu (PLAYER SET)/ (VCR SET) – HiFi SOUND/EDIT itp.

Z menu można wybrać wymienione poniżej opcje (menu PLAYER SET w przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E/ **Hi8** TRV255E, menu VCR SET w przypadku modelu **Hi8** TRV265E). Aby uzyskać informacje na temat wybierania

tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



HiFi SOUND

W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:

Istnieje możliwość wybrania sposobu odtwarzania dźwięku nagranych na taśmie w trybie stereofonicznym.

▷STEREO	Odtwarzanie taśmy stereofonicznej lub głównej i podrzędnej ścieżki dźwiękowej z taśmy z dwiema ścieżkami.
1	To ustawienie należy wybrać, aby odtwarzać lewy kanał dźwiękowy z taśmy stereo lub główną ścieżkę dźwiękową z taśmy zawierającej dwie ścieżki.
2	To ustawienie należy wybrać, aby odtwarzać prawy kanał dźwiękowy z taśmy stereo lub podrzędną ścieżkę dźwiękową z taśmy zawierającej dwie ścieżki.

Uwagi

- Za pomocą kamery można odtwarzać kasety z dwiema ścieżkami dźwiękowymi. Nie można jednak nagrywać kaset z dwiema ścieżkami dźwiękowymi.
- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, zostanie przywrócone ustawienie [STEREO].

EDIT

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Pogorszenie jakości obrazu zostanie zminimalizowane, jeśli podczas kopiowania lub edytowania taśmy urządzeniem odtwarzającym jest kamera.

▷OFF	Brak kompensacji.
ON	Minimalizacja pogorszenia jakości obrazu.

Uwaga

- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, zostanie przywrócone ustawienie [OFF].

→ciąg dalszy

TBC

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby korygować drgania obrazu (poziome drgania obrazu w czasie odtwarzania).
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby nie korygować drgań podczas odtwarzania taśmy, która była kilkakrotnie używana do kopiowania lub na którą zostały nagrane sygnały pochodzące z gry telewizyjnej.

DNR

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby wyeliminować z obrazu zakłócenia kolorów.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby zminimalizować pojawianie się obrazów szczątkowych na ujęciach zawierających wiele ruchomych obiektów.

AUDIO MIX

W przypadku modeli **P** TRV255E/265E:

Przy użyciu tej opcji można wyregulować balans między główną ścieżką dźwiękową ST1 (oryginalnie nagrany dźwiękiem) i podrzędną ścieżką dźwiękową ST2.

Uwagi

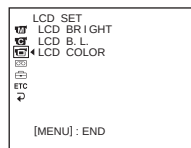
- Nie można regulować dźwięku nagrałego w trybie 16-bitowym.
- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, będzie słychać tylko oryginalnie nagrany dźwięk.

Korzystanie z menu (LCD SET)

— LCD B.L./LCD COLOR itp.

Z menu LCD SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



LCD BRIGHT

Patrz strona 17, aby uzyskać szczegółowe informacje.

LCD B.L.

Jasność podświetlenia ekranu LCD można regulować. Ustawienie to nie ma wpływu na nagrywany obraz.

▷BRT NORMAL	Jasność standardowa.
-------------	----------------------

BRIGHT	To ustawienie należy wybrać, aby rozjaśnić ekran LCD.
--------	---

Uwagi

- Po podłączeniu kamery do zewnętrznego źródła zasilania automatycznie zostanie wybrane ustawienie [BRIGHT].
- Wybór ustawienia [BRIGHT] podczas nagrywania powoduje zmniejszenie żywotności akumulatora o około 10%.

LCD COLOR

Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wyregulować kolory na ekranie LCD. Ustawienie to nie ma wpływu na nagrywany obraz.

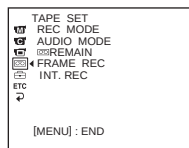


Korzystanie z menu (TAPE SET)

— FRAME REC/INT.REC itp.

Z menu TAPE SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



REC MODE

▷SP ()	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać na kasecie w trybie SP (Standard Play).
LP ()	To ustawienie należy wybrać, aby wydłużyć czas nagrywania w stosunku do trybu SP (2 razy w przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E i 1,5 raza w przypadku modeli Hi8 TRV255E/265E) (Long Play). W celu pełnego wykorzystania możliwości kamery zalecane jest używanie kaset Sony.

Uwagi

- Podczas odtwarzania w innych kamerach lub magnetowidach taśm nagranych w trybie LP mogą wystąpić zniekształcenia mozaikowe lub przerwy w emisji dźwięku.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:
W przypadku filmowania kamerą w trybie LP obraz jest nagrywany w standardowym systemie 8 mm .
- W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:
Jeśli na jednej taśmie występują nagrania w trybie SP i w trybie LP, odtwarzany obraz może być zniekształcony lub między ujęciami mogą nie zostać prawidłowo zapisane kody czasu.

AUDIO MODE

W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:

▷12BIT	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać w trybie 12-bitowym (2 ścieżki stereo).
16BIT ()	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać w trybie 16-bitowym (jedna stereofoniczna ścieżka dźwiękowa o wysokiej jakości).

ORC TO SET

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Istnieje możliwość automatycznego regulowania warunków nagrywania w celu uzyskania nagrania o jak najlepszej jakości.

Po wybraniu z menu ustawień funkcji [ORC TO SET] zostanie wyświetlona opcja [START/STOP KEY]. Naciśnij przycisk REC START/STOP. Na ekranie zostanie wyświetlony napis [ORC] i rozpocznie się regulacja. Po zakończeniu regulacji kamera powróci do trybu czuwania. Regulacja zajmuje około 10 sekund.

Uwagi

- Po każdym wyjęciu kasety z kamery ustawienia funkcji ORC są anulowane.
- Wskutek wybrania funkcji [ORC TO SET] na taśmie pojawia się nienagrany fragment trwający około 0,1 sekundy. Należy jednak zauważyć, że ten nienagrany fragment znika z taśmy w przypadku kontynuacji nagrywania od tego ujęcia.
- Aby sprawdzić, czy funkcja ORC została już ustawiona, w ustawieniach menu należy wybrać opcję [ORC TO SET]. Jeśli funkcja ta została już ustawiona, zostanie wyświetlony napis [ORC ON].

REMAIN

▷AUTO	To ustawienie należy wybrać, aby wyświetlić wskaźnik pozostałej taśmy: • przez około 8 sekund po włączeniu kamery z włożoną kaseta i obliczeniu ilości pozostałej taśmy, • przez około 8 sekund po naciśnięciu przycisku  (odtwarzanie), • przez około 8 sekund po naciśnięciu przycisku DSPL/BATT INFO w celu wyświetlenia wskaźników na ekranie, • podczas przewijania taśmy do tyłu, do przodu lub wyszukiwania obrazu.
ON	To ustawienie należy wybrać, aby wskaźnik pozostałej taśmy był zawsze widoczny.

W przypadku modeli **TRV255E/265E**:

Istnieje możliwość nagrywania obrazów przy użyciu efektu animacji wykorzystującego technologię zdjęć poklatkowych. Efekt ten można uzyskać, na przemian stosując funkcję nagrywania poklatkowego i przemieszczając nieco filmowany obiekt.

W przypadku modelu **TRV265E**:

Aby uniknąć drgań kamery, należy obsługiwać ją za pomocą pilota.

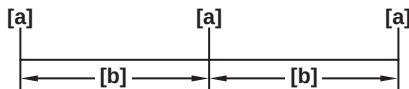
▷OFF	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać w standardowym trybie nagrywania.
ON	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obrazy przy użyciu funkcji nagrywania poklatkowego. 1 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [ON], a następnie naciśnij pokrętło. 2 Naciśnij przycisk MENU, aby ukryć ustawienia menu. Wskaźnik  zacznie świecić. 3 Naciśnij przycisk REC START/STOP. Zostanie nagrany obraz (około 5 klatek), a następnie kamera przejdzie w tryb oczekiwania. 4 Przesuń obiekt i powtórz czynność 3.

Uwagi

- Jeśli funkcja nagrywania poklatkowego jest używana w sposób ciągły, czas pozostały do końca taśmy nie będzie podawany prawidłowo.
- Ostatnia scena będzie dłuższa od pozostałych.

W przypadku modeli DTRV255E/265E:

Korzystając z tej funkcji, można uzyskać wspaniałe nagrania rozkwitania kwiatów itp. Podczas nagrywania w tym trybie kamera powinna być podłączona do gniazda ściennego przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego.



a. [REC TIME]

b. [INTERVAL]

- 1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [SET], a następnie naciśnij pokrętko.**
- 2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [INTERVAL], a następnie naciśnij pokrętko.**
- 3 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni odstęp czasowy (30 sekund, 1, 5 lub 10 minut), a następnie naciśnij pokrętko.**
- 4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [REC TIME], a następnie naciśnij pokrętko.**
- 5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni czas nagrywania (0,5, 1, 1,5, 2 sekundy), a następnie naciśnij pokrętko.**
- 6 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [↩ RETURN], a następnie naciśnij pokrętko.**
- 7 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [ON], a następnie naciśnij pokrętko.**
- 8 Naciśnij przycisk MENU, aby ukryć ustawienia menu.**
Zacznie migać symbol .
- 9 Naciśnij przycisk REC START/STOP.**
Rozpocznie się nagrywanie interwałowe.
Podczas nagrywania interwałowego świeci wskaźnik 
Aby anulować nagrywanie, w ustawieniach menu wybierz opcję [OFF].

Uwaga

- Czas nagrywania może różnić się maksymalnie o ± 5 klatek w stosunku do wybranego czasu nagrywania.

Wskazówki

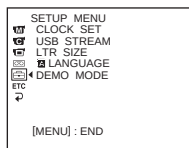
- Jeśli ostrość jest ustawiana ręcznie, można nagrywać wyraźne obrazy nawet przy zmianach oświetlenia (str. 31).
- Podczas nagrywania można wyłączyć sygnalizację dźwiękową (str. 64).

Korzystanie z menu (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB

STREAM/ LANGUAGE itp.

Z menu SETUP MENU można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



CLOCK SET

Istnieje możliwość ustawienia daty i godziny (str. 18).

AUTO DATE

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Po rozpoczęciu nagrywania można automatycznie zapisywać datę raz dziennie przez 10 sekund.

▷ON	Tę opcję należy wybrać, aby nagrywać datę przez 10 sekund po rozpoczęciu nagrywania.
OFF	Tę opcję należy wybrać, aby anulować funkcję automatycznego wstawiania daty.

Wskazówka

- Funkcja automatycznego wstawiania daty samoczynnie wyświetla datę raz dziennie. Data może być jednak automatycznie rejestrowana częściej, jeśli:
 - zostanie ustawiona data i godzina,
 - taśma ponownie zostanie wyjęta i włożona,
 - nagrywanie zostanie przerwane w ciągu 10 sekund,
 - w ustawieniach menu dla opcji [AUTO DATE] zostanie wybrana najpierw wartość [OFF], a następnie wartość [ON].

USB STREAM

W przypadku modeli **TRV255E/265E**:

Do kamery można podłączyć kabel USB (dostarczony) i wyświetlać na komputerze obraz odtwarzany na ekranie kamery (USB Streaming). Szczegółowe informacje można znaleźć w dostarczonym podręczniku „Przewodnik po aplikacjach komputerowych”.

▷OFF	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć funkcję USB Streaming.
ON	To ustawienie należy wybrać, aby włączyć funkcję USB Streaming.

LTR SIZE

▷NORMAL	Wyświetlanie wybranych opcji menu w zwykłej wielkości.
2×	Wyświetlanie wybranych opcji menu w dwukrotnym powiększeniu.

LANGUAGE

Istnieje możliwość wybrania lub zmiany języka, w którym mają być wyświetlane informacje na ekranie (str. 20). Można wybrać język angielski, angielski uproszczony, chiński tradycyjny, chiński uproszczony, francuski, hiszpański, portugalski, niemiecki, holenderski, włoski, grecki, rosyjski, arabski lub perski.

DEMO MODE

Po upływie około 10 minut od wyjęcia z kamery kasety i wybrania trybu CAMERA zostanie włączony tryb demonstracyjny.

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby zobaczyć przegląd dostępnych funkcji, np. gdy kamera jest używana po raz pierwszy.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby nie korzystać z trybu [DEMO MODE].

Uwaga

- Kamera przejdzie w tryb demonstracyjny tylko wtedy, gdy przełącznik NIGHTSHOT PLUS znajduje się w położeniu OFF.

Wskazówki

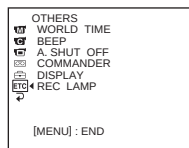
- Tryb demonstracyjny zostanie zawieszony w następujących sytuacjach:
 - jeśli do kamery zostanie włożona kaseeta,
 - jeśli został wybrany inny tryb niż CAMERA.
- Jeśli kamera jest zasilana z akumulatora, a dla opcji [A.SHUT OFF] zostało wybrane ustawienie [5 min], po upływie około 5 minut nastąpi wyłączenie zasilania (str. 65).

Korzystanie z menu ETC (OTHERS) – WORLD

TIME/VIDEO EDIT itp.

Z menu OTHERS można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



DATA CODE

W przypadku modeli DTRV255E/265E:

▷OFF	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie odtwarzania nie wyświetlać daty, godziny ani ustawień kamery.
DATE/TIME	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie odtwarzania wyświetlać datę i godzinę. (str. 40)
CAM DATA	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie odtwarzania wyświetlać ustawienia kamery. (str. 40)

WORLD TIME

Podczas korzystania z kamery za granicą można ustawić różnicę czasu, obracając pokrętkę SEL/PUSH EXEC. Zegar zostanie ustawiony zgodnie z różnicą czasu. Jeśli zostanie ustawiona różnica czasu o wartości 0, zegar będzie wskazywał pierwotnie ustawioną godzinę.

BEEP

▷MELODY	To ustawienie należy wybrać, aby odtwarzać melodię w momencie rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania, podczas używania pokrętki SEL/PUSH EXEC lub gdy wystąpił problem z kamerą.
NORMAL	To ustawienie należy wybrać, aby zastąpić melodię sygnałem akustycznym.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby anulować melodię, sygnał akustyczny, dźwięk migawki oraz dźwięk potwierdzający wykonanie czynności.

A.SHUT OFF

▷5 min	To ustawienie należy wybrać, aby włączyć funkcję automatycznego wyłączania. Po upływie około 5 minut przerwy w pracy kamera wyłącza się automatycznie, co zapobiega wyczerpaniu akumulatora.
NEVER	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączania.

Uwaga

- Po podłączeniu kamery do gniazda ściennego dla opcji [A.SHUT OFF] jest automatycznie wybierane ustawienie [NEVER].

COMMANDER

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E/ **P** TRV265E:

▷ON	To ustawienie należy wybrać w przypadku korzystania z pilota dostarczonego razem z kamerą.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć pilota i zapobiec reagowaniu kamery na sygnały sterujące wysyłane przez pilota innego magnetowidu.

Uwaga

- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, zostanie przywrócone ustawienie [ON].

DISPLAY

▷LCD	To ustawienie należy wybrać, aby wyświetlać informacje, takie jak kod czasu, na ekranie LCD i w wizjerze.
V-OUT/LCD	To ustawienie należy wybrać, aby wyświetlać informacje, takie jak kod czasu, na ekranie odbiornika TV, na ekranie LCD i w wizjerze.

REC LAMP

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie filmowania była włączona lampka nagrywania z przodu kamery.
OFF	To ustawienie należy wybrać w opisanych poniżej sytuacjach. Lampka nagrywania kamery nie będzie wówczas świecić podczas filmowania. • Aby filmowana osoba nie denerwowała się z powodu pracy kamery. • Jeśli obiekt jest filmowany z bliska. • Jeśli obiekt odbija światło lampki nagrywania.

→ciąg dalszy

VIDEO EDIT

W przypadku modeli **TRV255E/265E**:

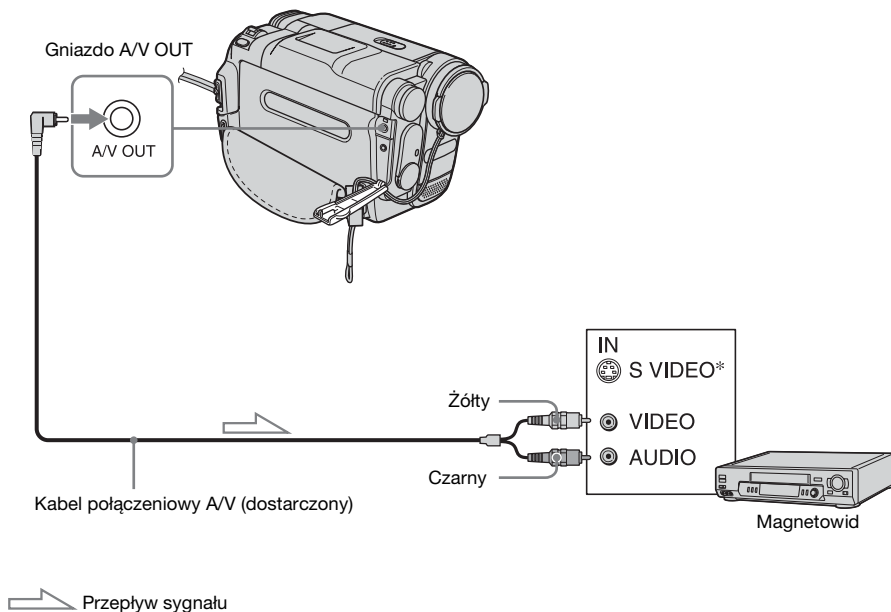
Istnieje możliwość wybrania maksymalnie 20 scen (programów) i nagrania ich w ustalonej kolejności na innym urządzeniu nagrywającym, np. magnetowidzie (str. 75).

Podłączanie do magnetowidu

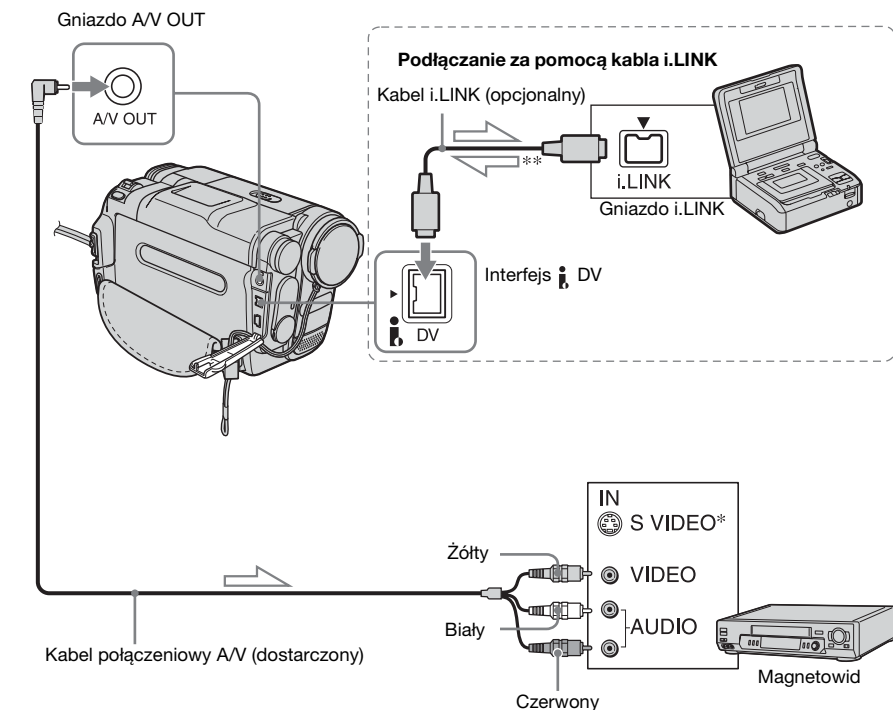
Można utworzyć kopię obrazu nagranego przy użyciu tej kamery, korzystając z innych urządzeń nagrywających (str. 69). W przypadku modelu **Hi8 TRV265E** można także nagrywać obraz z magnetowidu na taśmę w kamerze (str. 74).

Kamerę należy podłączyć do magnetowidu w sposób pokazany na poniższej ilustracji.

W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:



W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:



* Obrazy mogą być odtwarzane bardziej wiernie przy użyciu kabla S video (wyposażenie opcjonalne). Jeśli urządzenie jest wyposażone w gniazdo S video, zamiast korzystania z żółtego wtyku zaleca się podłączenie kabla S video (wyposażenie opcjonalne) do gniazd S video w kamerze i w urządzeniu.

Jeśli zostanie podłączony tylko wtyk S video, dźwięk nie będzie odtwarzany.

W przypadku modelu **Hi8 TRV255E: Kamera nie przyjmuje danych wejściowych z podłączonego urządzenia. Może jedynie wysyłać dane za pomocą interfejsu DV.

Uwagi

- W celu podłączenia kamery do innych urządzeń należy użyć kabla połączeniowego A/V. Przed podłączeniem należy się upewnić, że w menu **ETC** (OTHERS) dla opcji **[DISPLAY]** zostało wybrane ustawienie **[LCD]** (ustawienie domyślne) (str. 65).
- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E: Jeśli kamera jest podłączana do urządzenia stereofonicznego, należy włożyć wtyk audio

kabla połączeniowego A/V do lewego (białego) gniazda w magnetowidzie.

- W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E: Jeśli kamera jest podłączana do urządzenia monofonicznego, należy włożyć żółty wtyk kabla połączeniowego A/V do gniazda video, a czerwony (kanał prawy) lub biały (kanał lewy) wtyk do gniazda audio w magnetowidzie.

Podłączenie przy użyciu kabla **i.LINK**

W przypadku modelu **Hi8** TRV265E:

W celu podłączenia kamery do innego urządzenia za pośrednictwem interfejsu DV należy użyć kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne). Sygnały wizji i fonii są wówczas przesyłane w postaci cyfrowej, co gwarantuje lepszą jakość obrazu. Należy pamiętać, że nie można nagrywać oddzielnie dźwięku i obrazu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 94.

Kopiowanie na inną taśmę

Istnieje możliwość kopiowania i edycji obrazu odtwarzanego przez kamerę na innych urządzeniach nagrywających (takich jak magnetowidy).

1 Podłącz magnetowid do kamery jako urządzenie nagrywające (str. 67, 68).

2 Przygotuj magnetowid do nagrywania.

- Włóż kasetę do nagrywania.
- Jeśli w magnetowidzie znajduje się przełącznik źródła sygnału wejściowego, ustaw go w trybie wejściowym.

3 Przygotuj kamerę do odtwarzania.

- Włóż nagrany kasetę.
- Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

4 Rozpocznij odtwarzanie materiału z kamery i nagraj go na magnetowidzie.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączoną do magnetowidu.

5 Po zakończeniu kopiowania zatrzymaj kamerę i magnetowid.

Uwagi

- Jeśli kopiowanie odbywa się za pośrednictwem kabla połączeniowego A/V, należy nacisnąć przycisk DSPL/BATT INFO, aby ukryć wskaźniki, takie jak kod czasu (str. 40). W przeciwnym razie zostaną one nagrane na taśmę.

- W przypadku modeli **P**TRV255E/265E: Aby nagrać datę/godzinę i ustawienia kamery w czasie połączenia za pomocą kabla połączeniowego A/V, należy je wyświetlić na ekranie (str. 40).
- W przypadku modeli **P**TRV255E/265E: Jeśli kamera jest podłączona do magnetowidu za pośrednictwem interfejsu **i** DV, nie można nagrywać tytułu ani wskaźników.
- W przypadku modeli **P**TRV255E/265E: Obrazów poddanych edycji za pomocą funkcji efektów na obrazie ([P EFFECT] str. 49) nie można wysłać za pośrednictwem interfejsu **i** DV.
- W przypadku modeli **P**TRV255E/265E: W przypadku podłączenia przy użyciu kabla i.LINK w nagrany obrazie pojawiają się zakłócenia, jeśli podczas nagrywania na magnetowidzie w kamerze zostanie włączona pauza.

Wskazówka

- W przypadku modeli **H****B** TRV228E/428E: Aby zapobiec pogorszeniu jakości obrazu, przed rozpoczęciem kopiowania należy w menu **P** (PLAYER SET) dla opcji [EDIT] wybrać ustawienie [ON] (str. 55).

Łatwe kopiowanie taśmy

— funkcja Easy Dubbing (Hi8 TRV228E/428E)

Za pomocą kamery można w łatwy sposób sterować magnetowidem podłączonym do niej w celu kopiowania.

Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania

W przypadku korzystania z funkcji Easy Dubbing po raz pierwszy należy wykonać następujące czynności. Wprowadzanie tych ustawień można pominąć, jeśli magnetowid został już wcześniej skonfigurowany za pomocą tej procedury.

⚠ Uwaga

- Z funkcji Easy Dubbing nie można korzystać w przypadku magnetowidu, który nie obsługuje kodów [IR SETUP].

1 Podłącz magnetowid do kamery jako urządzenie nagrywające (str. 67).

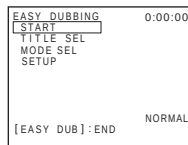
2 Przygotuj magnetowid do nagrywania.

- Włóż kasetę do nagrywania.
- Ustaw przełącznik wyboru źródła sygnału wejściowego w tryb wejściowy, jeśli znajduje się on w magnetowidzie.

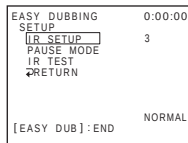
3 Przygotuj kamerę do odtwarzania.

- Włóż kasetę do montażu.
- Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

4 Naciśnij przycisk EASY DUB.



5 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [SETUP], a następnie naciśnij pokrętkę.



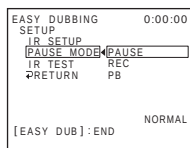
6 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR SETUP], a następnie naciśnij pokrętkę.

W przypadku połączenia za pomocą kabla połączeniowego A/V należy sprawdzić sygnał kodu [IR SETUP], aby upewnić się, że można sterować magnetowidem przy użyciu kamery (nadajnik promieni podczerwonych).

7 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kod [IR SETUP] magnetowidu, a następnie naciśnij pokrętkę.

Kod [IR SETUP] magnetowidu można znaleźć w sekcji „Lista kodów [IR SETUP]” (str. 71). Jeśli wymieniony jest więcej niż jeden kod dla producenta magnetowidu, wypróbuj wszystkie kody, aby znaleźć najbardziej odpowiedni.

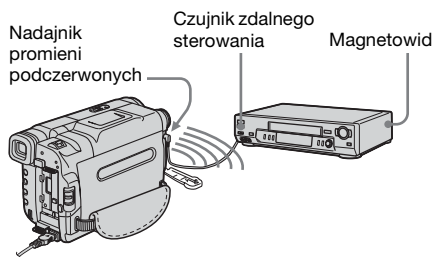
- 8** Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [PAUSE MODE], a następnie naciśnij pokrętło.



- 9** Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać tryb anulowania pauzy w nagrywaniu w magnetowidzie, a następnie naciśnij pokrętło.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączoną do magnetowidu, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat jego obsługi.

- 10** Skieruj nadajnik promieni podczerwonych kamery w stronę czujnika zdalnego sterowania magnetowidu, umieszczając nadajnik w odległości około 30 cm od czujnika w taki sposób, aby między urządzeniami nie było żadnych przeszkód.



- 11** Ustaw magnetowid w trybie pauzy w nagrywaniu.

- 12** Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR TEST], a następnie naciśnij pokrętło.

- 13** Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.

Jeśli ustawienie jest prawidłowe, rozpocznie się nagrywanie na magnetowidzie. Po zakończeniu testowania kodu [IR SETUP] zostanie wyświetlony komunikat [COMPLETE]. Przejdź do następnego etapu. Jeśli magnetowid nie rozpocznie nagrywania, wybierz inny kod [IR SETUP] i spróbuj ponownie.

- 14** Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [↩ RETURN], a następnie naciśnij pokrętło.

Lista kodów [IR SETUP]

W kamerze domyślnie zarejestrowane są następujące kody [IR SETUP]. (Ustawieniem domyślnym jest „3”).

Producent	Kod [IR SETUP]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36

→ciąg dalszy

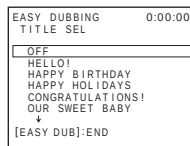
Producent	Kod [IR SETUP]
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

* Odbiornik TV/magnetowid

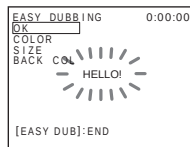
Etap 2: Wybieranie tytułu

Istnieje możliwość wstawienia tytułu. Istnieje możliwość wybrania jednego z 8 zaprogramowanych tytułów i 2 własnych. Patrz etapy od 1 do 4 na stronie 33, aby utworzyć oryginalne tytuły.

1 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [TITLE SEL], a następnie naciśnij pokrętło.



2 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni tytuł, a następnie naciśnij pokrętło. Tytuł miga.



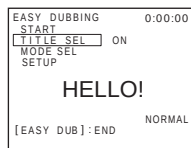
3 Dostosuj opcje [COLOR] (kolor), [SIZE] (rozmiar) lub [BACK COL.] (kolor tła) według potrzeb.

Jeśli nie jest wymagana zmiana, przejdź do etapu 3 (str. 73).

- Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [COLOR], [SIZE] lub [BACK COL.], a następnie naciśnij pokrętło. Na ekranie zostanie wyświetlony wybrany element.
- Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętło.
- Powtarzaj czynności 1 i 2, dopóki tytuł nie uzyska właściwej postaci.

4 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [OK], a następnie naciśnij pokrętko.

Tytuł zacznie świecić.



⚡ Uwagi

- Tytuł można nagrać tylko na taśmie magnetowidu.
- Jeśli dla koloru tła wybrana została opcja [FADE], obraz może nie być wyświetlany prawidłowo, w zależności od podłączonego magnetowidu.

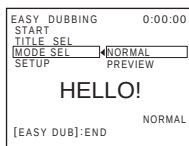
💡 Wskazówki

- Kolor tytułu zmienia się w następujący sposób: [WHITE] ↔ [YELLOW] ↔ [VIOLET] ↔ [RED] ↔ [CYAN] ↔ [GREEN] ↔ [BLUE]
- Rozmiar tytułu zmienia się w następujący sposób: [SMALL] ↔ [LARGE]
- Kolor tła zmienia się w następujący sposób: [FADE] ↔ [WHITE] ↔ [YELLOW] ↔ [VIOLET] ↔ [RED] ↔ [CYAN] ↔ [GREEN] ↔ [BLUE] ↔ [BLACK]

Etap 3: Wybieranie trybu kopiowania

Można wybrać nagrywanie zwykłe ([NORMAL]) lub nagrywanie okresowe ([PREVIEW]).

1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [MODE SEL], a następnie naciśnij pokrętko.



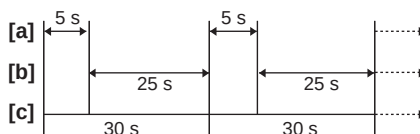
2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [NORMAL] lub [PREVIEW], a następnie naciśnij pokrętko.

Wybranie ustawienia [NORMAL]

pozwala nagrywać na magnetowidzie w normalny sposób.

Wybranie ustawienia [PREVIEW]

pozwala zrealizować kopiowanie z przerwami dzięki ustawieniu w magnetowidzie funkcji automatycznego powtarzania cyklu nagrywania przez pięć sekund i paury trwającej 25 sekund.

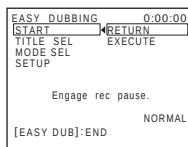


- Czas nagrywania (magnetowid)
- Czas oczekiwania (magnetowid)
- Czas odtwarzania (kamera)

Etap 4: Korzystanie z funkcji Easy Dubbing

Należy się upewnić, że kamera jest podłączona do magnetowidu, a magnetowid znajduje się w trybie paury w nagrywaniu.

1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [START], a następnie naciśnij pokrętko.



→ciąg dalszy

-
- 2 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.**

Po zakończeniu kopiowania kamera i magnetowid zatrzymają się automatycznie.

Następnie na wyświetlaczu zostanie wyświetlony ekran początkowy funkcji Easy Dubbing.

Aby zatrzymać kopiowanie podczas montażu

Naciśnij przycisk  (stop) w kamerze.

Aby zakończyć działanie funkcji Easy Dubbing

Naciśnij przycisk EASY DUB.

Uwaga

- Wskaźnik [NOT READY] jest wyświetlany na ekranie, jeśli nie została wykonana funkcja [START].

Nagrywanie obrazów z magnetowidu

(**TRV265E**)

Istnieje możliwość edycji i nagrywania obrazów z magnetowidu na taśmę znajdującą się w kamerze.

Włóż do kamery kasetę przeznaczoną do nagrywania.

-
- 1 Podłącz magnetowid do kamery (str. 68).**

W celu podłączenia użyj kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne).

-
- 2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.**

-
- 3 Naciśnij równocześnie przycisk  (nagrywanie) w kamerze oraz przycisk znajdujący się po jego prawej stronie, a następnie naciśnij przycisk  (pauza) w kamerze.**

-
- 4 Rozpocznij odtwarzanie kasety w magnetowidzie.**

Na ekranie LCD kamery pojawi się obraz odtwarzany przez podłączone do niej urządzenie.

-
- 5 Naciśnij przycisk  (pauza) w chwili, w której nagrywanie ma się rozpocząć.**

-
- 6 Naciśnij przycisk  (stop), aby zatrzymać nagrywanie.**
-

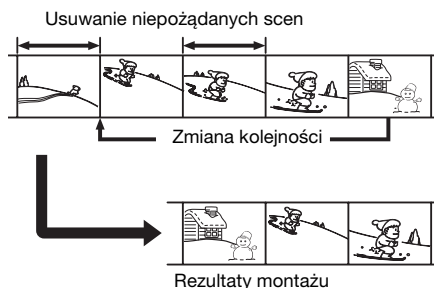
💡 Wskazówka

- Wskaźnik **DV IN** jest wyświetlany, gdy kamera i inne urządzenia są połączone za pomocą kabla i.LINK. (Wskaźnik ten może również pojawić się na ekranie odbiornika TV).

Kopiowanie wybranych scen z taśmy

– Cyfrowy montaż programu
(**TRV255E/265E**)

Istnieje możliwość wybrania do 20 scen (programów) i nagrania ich w wybranej kolejności na innym urządzeniu nagrywającym, takim jak magnetowid.



Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania

Jeśli cyfrowy montaż programu na taśmie w magnetowidzie będzie wykonywany po raz pierwszy, należy wykonać poniższe czynności. Wprowadzanie tych ustawień można pominąć, jeśli magnetowid został już wcześniej skonfigurowany za pomocą tej procedury.

⚠ Uwagi

- Nie można przeprowadzić cyfrowego montażu programu w przypadku magnetowidu, który nie obsługuje kodów [IR SETUP].
- Jeśli kamera jest podłączona do magnetowidu za pośrednictwem interfejsu **i DV**, nie można nagrywać tytułu ani wskaźników.

1 Podłącz magnetowid do kamery jako urządzenie nagrywające (str. 68).

Do podłączenia można użyć zarówno kabla połączeniowego A/V, jak i kabla i.LINK. Kopiowanie przy użyciu kabla i.LINK jest łatwiejsze.

2 Przygotuj magnetowid.

- Włóż kasetę do nagrywania.
- Ustaw przełącznik wyboru źródła sygnału wejściowego w tryb wejściowy, jeśli znajduje się on w magnetowidzie.

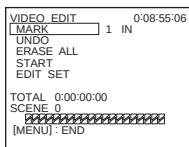
3 Przygotuj kamerę (urządzenie odtwarzające).

- Włóż kasetę do montażu.
- Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

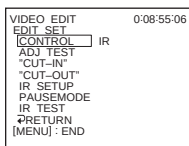
4 Naciśnij przycisk MENU.

5 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [ETC] (OTHERS), a następnie naciśnij pokrętko.

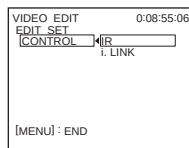
6 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [VIDEO EDIT], a następnie naciśnij pokrętko.



7 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EDIT SET], a następnie naciśnij pokrętko.



8 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [CONTROL], a następnie naciśnij pokrętko.



9 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [i.LINK] lub [IR], a następnie naciśnij pokrętko.

Podłączanie za pomocą kabla i.LINK

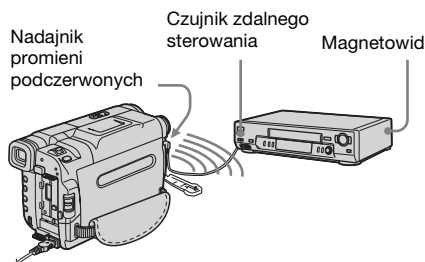
Po wybraniu opcji [i.LINK] przejdź do „Etap 2: Ustawianie synchronizacji magnetowidu” (str. 77).

Podłączanie za pomocą kabla połączeniowego A/V

Po wybraniu opcji [IR] wykonaj czynności opisane w sekcji „Ustawianie kodu [IR SETUP]” (str. 76).

Ustawianie kodu [IR SETUP]

W przypadku połączenia za pomocą kabla połączeniowego A/V należy sprawdzić sygnał kodu [IR SETUP], aby upewnić się, że można sterować magnetowidem przy użyciu kamery (nadajnik promieni podczerwonych).



1 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR SETUP], a następnie naciśnij pokrętko.

- 2 **Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kod [IR SETUP] magnetowidu, a następnie naciśnij pokrętkę.**
Kod [IR SETUP] magnetowidu można znaleźć w sekcji „Lista kodów [IR SETUP]” (str. 71). Jeśli wymieniony jest więcej niż jeden kod dla producenta magnetowidu, wypróbuj wszystkie kody, aby znaleźć najbardziej odpowiedni.
- 3 **Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [PAUSEMODE], a następnie naciśnij pokrętkę.**
- 4 **Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać w magnetowidzie tryb anulowania pauzy w nagrywaniu, a następnie naciśnij pokrętkę.**
Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączoną do magnetowidu, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat jego obsługi.
- 5 **Skieruj nadajnik promieni podczerwonych kamery w stronę czujnika zdalnego sterowania magnetowidu, umieszczając nadajnik w odległości około 30 cm od czujnika w taki sposób, aby między urządzeniami nie było żadnych przeszkód.**
- 6 **Włóż kasetę do magnetowidu i włącz pauzę w nagrywaniu.**
- 7 **Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR TEST], a następnie naciśnij pokrętkę.**
- 8 **Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętkę.**
Jeśli ustawienie jest prawidłowe, rozpocznie się nagrywanie na magnetowidzie. Po zakończeniu testowania kodu [IR SETUP] zostanie wyświetlony komunikat [COMPLETE]. Przejdź do sekcji „Etap 2: Ustawianie synchronizacji magnetowidu” (str. 77).
Jeśli magnetowid nie rozpocznie nagrywania, wybierz inny kod IR i spróbuj ponownie.

Etap 2: Ustawianie synchronizacji magnetowidu

Jeśli cyfrowy montaż programu na taśmie w magnetowidzie będzie wykonywany po raz pierwszy, należy wykonać poniższe czynności. Wprowadzanie tych ustawień można pominąć, jeśli magnetowid został już wcześniej skonfigurowany za pomocą tej procedury.

Ustawienie synchronizacji kamery i magnetowidu zapobiega pomijaniu sceny początkowej podczas nagrywania.

1 Wyjmij kasetę z kamery. Przygotuj długopis i kartkę papieru.

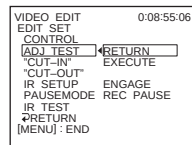
2 Ustaw magnetowid w trybie pauzy w nagrywaniu.

Jeśli w etapie 9 na str. 76 została wybrana opcja [i.LINK], tę czynność należy pominąć.

Uwaga

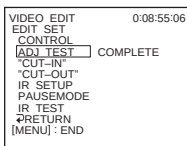
- Przed włączeniem pauzy należy uruchomić odtwarzanie taśmy przez około 10 sekund. Początkowe sceny nie zostaną nagrane, jeśli nagrywanie rozpocznie się od początku taśmy.

3 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [ADJ TEST], a następnie naciśnij pokrętkę.



4 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.

Na potrzeby synchronizacji zostanie nagrany obraz (o długości około 50 sekund) zawierający po 5 wskaźników [IN] i [OUT]. W tym czasie będzie migał komunikat [EXECUTING]. Po zakończeniu nagrywania zostanie wyświetlony komunikat [COMPLETE].

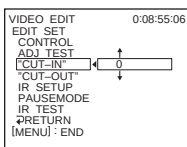


5 Przewiń do tyłu taśmę w magnetowidzie, a następnie odtwórz ją w zwolnionym tempie.

Zostanie wyświetlonych 5 liczb otwierających dla poszczególnych wskaźników [IN] i 5 liczb zamykających dla poszczególnych wskaźników [OUT].

6 Zanotuj wartość liczby otwierającej dla każdego wskaźnika [IN] i wartość liczby zamykającej dla każdego wskaźnika [OUT], a następnie oblicz średnią wartość liczbową dla każdego wskaźnika [IN] i [OUT].

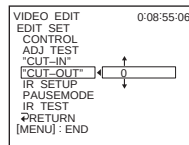
7 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [”CUT-IN”], a następnie naciśnij pokrętło.



8 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać obliczoną średnią wartość [IN], a następnie naciśnij pokrętło.

W ten sposób ustawiona została obliczona pozycja początkowa nagrywania.

9 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [”CUT-OUT”], a następnie naciśnij pokrętło.



10 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać obliczoną średnią wartość [OUT], a następnie naciśnij pokrętło.

W ten sposób ustawiona została obliczona pozycja końcowa nagrania.

11 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [↻ RETURN], a następnie naciśnij pokrętło.

Nagrywanie wybranych scen jako programów

Jeśli cyfrowy montaż programu na taśmie w magnetowidzie będzie wykonywany po raz pierwszy, należy wykonać wcześniej czynności opisane w etapach 1 i 2 (str. 75 do str. 77).

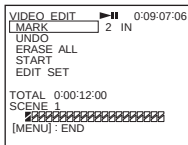
1 Przygotuj kasetę.

Włóż do kamery taśmę, która ma być odtwarzana.

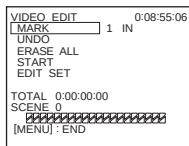
Włóż do magnetowidu kasetę przeznaczoną do nagrywania.

2 Naciśnij przycisk MENU.

-
- 3 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [ETC] (OTHERS), a następnie naciśnij pokrętło.**
-

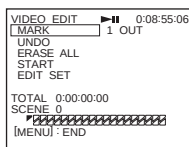


-
- 4 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [VIDEO EDIT], a następnie naciśnij pokrętło.**
-



-
- 5 Wyszukaj początek pierwszej sceny, która ma zostać nagrana z kamery, a następnie włącz tryb pauzy w odtwarzaniu.**
-

-
- 6 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [MARK], a następnie naciśnij pokrętło.**
Zostanie ustawiony punkt początkowy pierwszego programu, a górna część znacznika programu przyjmie kolor jasnoniebieski.
-



-
- 7 Wyszukaj koniec pierwszej sceny, która ma zostać nagrana z kamery, a następnie włącz tryb pauzy w odtwarzaniu.**
-

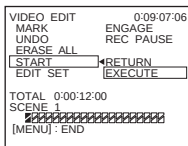
-
- 8 Naciśnij pokrętło SEL/PUSH EXEC.**
Zostanie ustawiony punkt końcowy pierwszego programu, a dolna część znacznika programu przyjmie kolor jasnoniebieski.
-

-
- 9 Powtórz czynności od 5 do 8, aby utworzyć kolejne programy.**
-

-
- 10 Ustaw magnetowid w trybie pauzy w nagrywaniu.**

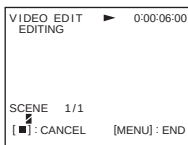
Jeśli kamera została podłączona za pośrednictwem kabla i.LINK, należy pominąć tę czynność.

-
- 11 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [START], a następnie naciśnij pokrętło.**
-



-
- 12 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.**

Rozpocznie się wyszukiwanie początku pierwszego programu, a następnie nagrywanie.
W trakcie wyszukiwania jest wyświetlany komunikat [SEARCH], a w trakcie montażu — komunikat [EDITING].



Po zakończeniu nagrywania programu znacznik programu przestanie migać i będzie świecić ciągle. Po zakończeniu nagrywania wszystkich programów

montaż programów jest automatycznie zatrzymywany.

Aby anulować nagrywanie, naciśnij przycisk  (stop).

Aby zakończyć cyfrowy montaż programu

Naciśnij przycisk MENU.

Aby zapisać program bez nagrywania

Naciśnij przycisk MENU w etapie 11.

Program będzie przechowywany w pamięci do momentu wyjęcia kasyety.

Aby skasować programy

1 Wykonaj czynności od 1 do 4 opisane w sekcji „Nagrywanie wybranych scen jako programów” (str. 78).

2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [UNDO] lub [ERASE ALL], a następnie naciśnij pokrętko.

Po wybraniu ustawienia [UNDO]

istnieje możliwość skasowania ostatnio ustawionego programu.

Po wybraniu ustawienia [ERASE ALL]

istnieje możliwość skasowania wszystkich programów.

3 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętko.

Programy zostaną usunięte. Aby anulować tę operację, wybierz opcję [RETURN], a następnie naciśnij pokrętko.

Uwagi

- Nie można ustawić punktu początkowego ani punktu końcowego na niezapisanym fragmencie taśmy. Jeśli na taśmie znajduje się niezapisany fragment, całkowity czas trwania może być wyświetlany nieprawidłowo.
- Jeśli nie można prawidłowo sterować urządzeniem przy użyciu kabla i.LINK, należy w etapie 9 na str. 76 wybrać opcję [IR], a następnie ustawić kod [IR SETUP].

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas użytkowania kamery wystąpią problemy, należy podjąć próbę ich rozwiązania, korzystając z poniższej

tabeli. Jeśli nie można usunąć problemu, należy odłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą urządzeń firmy Sony. Jeśli na ekranie LCD lub w wizjerze wyświetlane są symbole „C:□□:□□”, włączona jest funkcja autodiagnostyki. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, patrz strona 87.

Ogólne działanie

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można włączyć kamery.	- Akumulator jest rozładowany, za słaby lub nie został podłączony do kamery. → Włóż naładowany akumulator do kamery. (str. 12) → Użyj zasilacza sieciowego, aby podłączyć kamerę do gniazda ściennego. (str. 15)
Po włączeniu zasilania kamera nie działa.	→ Odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego lub wyjmij akumulator, a następnie podłącz ponownie zasilacz po upływie około 1 minuty. Jeśli funkcje wciąż nie działają, naciśnij przycisk RESET, używając do tego celu ostro zakończzonego narzędzia. (Po naciśnięciu przycisku RESET zostaną wyzerowane wszystkie parametry łącznie z ustawieniem godziny.)
W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E/ TRV265E: Dostarczony pilot nie działa.	→ W menu [ETC] (OTHERS) dla opcji [COMMANDER] wybierz ustawienie [ON]. (str. 65) → Włóż baterię do komory baterii, zwracając uwagę na prawidłowe dopasowanie biegunów + i – do odpowiednich oznaczeń. Jeśli problem nie zostanie usunięty, włóż nową baterię, ponieważ bateria znajdująca się w pilocie jest wyczerpana. (str. 107) → Usuń wszystkie przeszkody znajdujące się między pilotem a czujnikiem zdalnego sterowania.

Akumulatory/źródła zasilania

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Podczas ładowania akumulatora nie świeci lampka CHG (ładowanie).	→ Włóż prawidłowo akumulator do kamery. Jeśli lampka nadal nie świeci, oznacza to, że z gniazda ściennego nie jest dostarczane zasilanie. • Ładowanie akumulatora zostało zakończone. (str. 12)

→ **ciąg dalszy**

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Podczas ładowania akumulatora miga lampka CHG (ładowanie).	→ Włóż prawidłowo akumulator do kamery. Jeśli problem nie został usunięty, odłącz zasilacz od gniazda ściennego i skontaktuj się ze sprzedawcą urządzeń firmy Sony. Akumulator może być uszkodzony. (str. 12)
Akumulator szybko się wyładowuje.	• Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub akumulator nie został wystarczająco naładowany. Nie oznacza to uszkodzenia. → Ponownie naładuj całkowicie akumulator. Jeśli problem nie został usunięty, wymień akumulator na nowy. Może on być uszkodzony. (str. 12, 92)
Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora nie jest właściwe.	• Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska albo akumulator nie został wystarczająco naładowany. Nie oznacza to uszkodzenia. → Ponownie naładuj całkowicie akumulator. Jeśli problem nie został usunięty, wymień akumulator na nowy. Może on być uszkodzony. (str. 12, 93)
Zasilanie często wyłącza się, mimo że ze wskazania czasu pozostałego do wyładowania akumulatora wynika, że jest w nim jeszcze zapas energii do działania.	• Problem dotyczy wskaźnika czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora lub akumulator nie został wystarczająco naładowany. → Ponownie naładuj całkowicie akumulator, aby poprawić wskazywaną wartość. (str. 12)
Kamera wyłącza się niespodziewanie.	• W menu [ETC] (OTHERS) dla opcji [A.SHUT OFF] została ustawiona wartość [5 min]. (str. 65) → Po upływie około 5 minut przerwy w pracy kamera wyłącza się automatycznie. Przesuń przełącznik POWER w dół, aby ponownie włączyć zasilanie. (str. 16) Można także użyć zasilacza sieciowego.
Po podłączeniu zasilacza sieciowego do kamery występuje problem.	→ Wyłącz zasilanie i odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego. Następnie podłącz ponownie zasilanie.

Kasety z taśmą

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można wysunąć kasety z kieszeni.	→ Upewnij się, że źródło zasilania (akumulator lub zasilacz sieciowy) jest prawidłowo podłączone. (str. 12) → Wyjmij akumulator z kamery, a następnie włóż go ponownie. (str. 12) → Włóż naładowany akumulator do kamery. (str. 12)
Kaseta nie wysuwa się nawet po otwarciu pokrywy kieszeni kasety.	→ W kamerze zaczyna skraplać się wilgoć. (str. 96)
Wskaźnik pozostałej taśmy nie jest wyświetlany.	→ W menu [TAP] (TAPE SET) dla opcji [REMAIN] wybierz ustawienie [ON], aby zawsze wyświetlany był wskaźnik pozostałej taśmy. (str. 59)

Ekran LCD/wizjer

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Na ekranie wyświetlane są napisy w nieznanym języku.	→ Patrz strona 20.
Na ekranie jest wyświetlany nieznany obraz.	→ Kamera pracuje w trybie pokazu [DEMO MODE]. (Tryb [DEMO MODE] jest automatycznie wyświetlany, gdy po wybraniu opcji CAMERA przez 10 minut nie zostanie włożona kasetę). Włóż kasetę, aby anulować tryb [DEMO MODE]. Można również dla opcji [DEMO MODE] wybrać ustawienie [OFF]. (str. 63)
Na ekranie wyświetlany jest nieznany wskaźnik.	→ Zapoznaj się z opisem wskaźników. (str. 109)
Obraz w wizjerze jest niewyraźny.	→ Przy użyciu dźwigni regulacji soczewki wizjera ustaw korekcję soczewki. (str. 17)
Brak obrazu w wizjerze.	→ Zamknij panel LCD. Obraz w wizjerze nie jest wyświetlany, gdy panel LCD jest otwarty. (str. 17)

Nagrywanie

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Taśma nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku REC START/STOP.	→ Przesuń przełącznik POWER, aby zaświecić lampkę CAMERA. (str. 16) → Osiągnięto koniec taśmy. Przewiń taśmę do tyłu lub włóż nową kasetę. → Ustaw zabezpieczenie przed zapisem w położeniu REC lub włóż nową kasetę. (str. 91) → Taśma przykleiła się do bębna wskutek skroplenia się wilgoci. Wyjmij kasetę i pozostaw kamerę na co najmniej godzinę, a następnie włóż ponownie kasetę. (str. 96)
Kamera wyłącza się niespodziewanie.	• W menu  (OTHERS) dla opcji [A.SHUT OFF] została ustawiona wartość [5 min]. (str. 65) → Po upływie około 5 minut przerwy w pracy kamera wyłącza się automatycznie. - Przesuń przełącznik POWER w dół, aby ponownie włączyć zasilanie (str. 16). Można także użyć zasilacza sieciowego. • Akumulator jest wyładowany. (str. 12)
W przypadku modeli Hi8 TRV428E/ Hi8 TRV255E/ 265E: Nie działa funkcja SteadyShot.	→ W menu  (CAMERA SET) dla opcji [STEADYSHOT] wybierz ustawienie [ON]. (str. 54) → W menu  (CAMERA SET) dla opcji [16:9 WIDE] wybierz ustawienie [OFF]. (str. 52)

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie działa automatyczna regulacja ostrości.	→ Naciśnij przycisk FOCUS, aby włączyć automatyczną regulację ostrości. (str. 31) → Warunki nagrywania nie są odpowiednie dla funkcji automatycznej regulacji ostrości. Ustaw ostrość ręcznie. (str. 31)
Podczas nagrywania w ciemności płomienia świecy lub światła żarówki pojawia się pionowy pas.	• Zjawisko to występuje, gdy kontrast między obiektem i tłem jest zbyt duży. Nie oznacza to uszkodzenia.
Podczas nagrywania jasnego obiektu pojawia się pionowy pas.	• Przyczyną tego zjawiska jest rozproszenie światła w obiektywie. Nie oznacza to uszkodzenia.
Kolory obrazu nie są wyświetlane prawidłowo.	→ Wyłącz funkcję NightShot plus. (str. 30)
Wyświetlany obraz jest zbyt jasny, a filmowany obiekt nie jest widoczny na ekranie.	→ W dobrze oświetlonych miejscach wyłącz funkcję NightShot plus. (str. 30) → Anuluj funkcję nagrywania pod światło. (str. 29)
Nie słychać dźwięku zwalnianej migawki.	→ Dla opcji [BEEP] wybierz ustawienie [MELODY] lub [NORMAL] - menu  (OTHERS). (str. 64)
W przypadku modeli H18 TRV428E/ P1 TRV255E/ 265E: Podczas filmowania ekranu odbiornika TV lub monitora komputerowego widoczne są ciemne pasy.	→ W menu  (CAMERA SET) dla opcji [STEADYSHOT] wybierz ustawienie [OFF]. (str. 54)
Występuje migotanie lub zmieniają się kolory.	→ Zjawisko to występuje podczas nagrywania w świetle lamp fluorescencyjnych, sodowych lub rtęciowych w trybie stonowanego portretu lub w trybie sportowym. W takim przypadku anuluj tryb [PROGRAM AE]. (str. 48)
Nie działa funkcja END SEARCH.	• Po zakończeniu nagrywania kasetę została wyjęta z kamery. • Kasetę jest nowa i nie ma na niej żadnego nagrania.
Funkcja END SEARCH nie działa prawidłowo.	• Na początku lub w środku taśmy znajdują się nienagrane fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.
Wbudowana lampa nie działa.	→ Naciśnij kilkakrotnie przycisk LIGHT, aby wybrać  ON. → Jeśli problem się powtarza, skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony.

Odtwarzanie

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można odtwarzać.	→ Jeśli osiągnięty został koniec taśmy, przewiń ją do początku. (str. 37)

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Na obrazie widoczne są poziome linie. Wyświetlane obrazy nie są wyraźne lub nie są widoczne.	→ Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne). (str. 97) - W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E: Kanał wideo odbiornika telewizyjnego nie jest prawidłowo dostrojony. → Dokonać regulacji. (str. 42) - W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E: W menu [P] (PLAYER SET) dla opcji [EDIT] wybierz ustawienie [OFF]. (str. 55)
Brak dźwięku lub bardzo cichy dźwięk.	→ W przypadku modeli P TRV255E/265E: Wybierz ustawienie [STEREO] dla opcji [HiFi SOUND] w menu [P] (PLAYER SET) w przypadku modelu P TRV255E lub w menu [V] (VCR SET) w przypadku modelu P TRV265E. (str. 55) → Zwiększ głośność. (str. 37) → W przypadku modeli P TRV255E/265E: W menu [P] (PLAYER SET) dla modelu P TRV255E lub w menu [V] (VCR SET) dla modelu P TRV265E ustaw wartość [AUDIO MIX] od strony [ST2], aż dźwięk będzie odpowiednio słyszalny. (str. 56) → Jeśli używana jest wtyczka S VIDEO, upewnij się, że czarna wtyczka kabla połączeniowego (modele Hi8 TRV228E/428E) lub wtyczki: czerwona i biała (modele P TRV255E/265E) A/V są również podłączone. (str. 42)
Występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.	→ Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne). (str. 97)
W przypadku modelu P TRV265E: Nie można przeprowadzić wyszukiwania według dat przy użyciu daty nagrania wyświetlanej na ekranie.	Na początku lub w środku taśmy znajdują się nienagrane fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.
W przypadku modeli P TRV255E/265E: Na ekranie wyświetlany jest wskaźnik „---”.	- Odtwarzana taśma została nagrana bez ustawienia daty i godziny. - Odtwarzany jest pusty fragment taśmy. - Nie można odczytać kodu daty na taśmie, ponieważ jest zarysowany lub nagrany z zakłóceniami.
Nie działa funkcja END SEARCH.	- Po zakończeniu nagrywania kasetę została wyjęta z kamery. - Kaseta jest nowa i nie ma na niej żadnego nagrania.
Funkcja END SEARCH nie działa prawidłowo.	Na początku lub w środku taśmy znajdują się nienagrane fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.
W przypadku modeli P TRV255E/265E: Podczas odtwarzania taśmy obraz nie jest widoczny na ekranie.	Taśma została nagrana w systemie Hi8 Hi8/standard 8 mm 8.

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można poprawnie kopiować za pomocą kabla połączeniowego A/V.	→ W menu [ETC] (OTHERS) dla opcji [DISPLAY] wybierz ustawienie [LCD] . (str. 65)
W przypadku modelu TRV265E : Obrazy z podłączonych urządzeń nie są wyświetlane poprawnie.	• Sygnał wejściowy nie jest w systemie PAL. (str. 75)
W przypadku modeli TRV255E/265E : Nie działa funkcja cyfrowego montażu programu.	→ Ustaw prawidłowo przełącznik wyboru sygnału wejściowego w magnetowidzie, a następnie sprawdź połączenie między kamerą a magnetowidem. (str. 67) → Jeśli kamera jest podłączona za pośrednictwem kabla i.LINK do urządzenia DV, które nie jest produktem firmy Sony, w punkcie 9 sekcji „Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania” (str. 75) wybierz opcję [IR]. → Ustaw synchronizację magnetowidu. (str. 77) → Wprowadź prawidłowy kod [IR SETUP]. (str. 71) → Wybierz ponownie tryb używany do anulowania pauzy w nagrywaniu. (str. 76) → Ustaw kamerę i magnetowid w odległości co najmniej 30 cm od siebie. (str. 76) • Programu nie można ustawić w pustym miejscu taśmy.
W przypadku modeli TRV255E/265E : Magnetowid podłączony za pośrednictwem kabla i.LINK nie odpowiada prawidłowo podczas cyfrowego montażu programu.	→ Podłączając kabel i.LINK, w punkcie 9 sekcji „Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania” (str. 75) wybierz opcję [IR] .
W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E : Funkcja Easy Dubbing nie działa.	• Magnetowid i/lub kamera wideo nie są prawidłowo ustawione. → Upewnij się, że przełącznik wyboru wejścia w magnetowidzie jest ustawiony w położeniu LINE. Należy również sprawdzić, czy przełącznik zasilania kamery znajduje się w położeniu VCR. (str. 70) • Kod [IR SETUP] lub tryb [PAUSE MODE] nie jest ustawiony poprawnie. → Wybierz prawidłowy kod [IR SETUP] i tryb [PAUSE MODE] odpowiednio dla danego magnetowidu. Następnie sprawdź prawidłowość działania magnetowidu za pomocą funkcji [IR TEST]. (str. 70)

Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze

Wyświetlanie informacji diagnostycznych/wskaźniki ostrzegawcze

Jeśli na ekranie wyświetlane są wskaźniki, należy sprawdzić poniższe elementy. Szczegółowe informacje znajdują się na stronach podanych w nawiasach.

Wskazanie	Przyczyna i/lub środki zaradcze
C:□□ : □□/E:□□ : □□ (Wyświetlanie informacji diagnostycznych)	Niektóre problemy można rozwiązać samodzielnie. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany pomimo kilku prób, skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub z autoryzowanym serwisem sprzętu firmy Sony. C:04:□□ → Używany akumulator nie jest akumulatorem typu „InfoLITHIUM”. Korzystaj z akumulatora „InfoLITHIUM”. (str. 92) C:21:□□ → Nastąpiło skroplenie wilgoci. Wyjmij kasetę i pozostaw kamerę na co najmniej godzinę, a następnie włóż ponownie kasetę. (str. 96) C:22:□□ → Oczyszć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne). (str. 97) C:31□□ / C:32□□ → Wystąpił problem, który nie został opisany powyżej. Wyjmij i włóż ponownie kasetę, a następnie spróbuj użyć kamery. Jeśli rozpoczęło się skraplanie wilgoci, nie należy wykonywać tych czynności. (str. 96) → Odłącz źródło zasilania. Podłącz ponownie zasilanie i spróbuj użyć kamery. → Zmień taśmę. → Naciśnij przycisk RESET i spróbuj ponownie użyć kamery. E:61:□□ / E:62:□□ → Skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub z autoryzowanym serwisem sprzętu firmy Sony. Podaj sprzedawcy lub pracownikowi serwisu 5-cyfrowy kod błędu zaczynający się od litery „E”.
⚡ (Ostrzeżenie związane ze stanem akumulatora)	- Akumulator jest prawie wyladowany. - W zależności od warunków pracy, warunków zewnętrznych lub stanu akumulatora wskaźnik ⚡ może migać, nawet jeśli akumulator może jeszcze pracować przez około 5 do 10 minut.
🔒 (Ostrzeżenie związane z kondensacją wilgoci)*	→ Wsuń kasetę, ustaw przełącznik POWER w położeniu (CHG) OFF, a następnie zostaw kamerę z otwartą pokrywą kieszeni kasety na około godzinę. (str. 96)

Wskazanie	Przyczyna i/lub środki zaradcze
 (Wskaźnik ostrzegawczy dotyczący taśmy)	Wolne miganie: • Na taśmie pozostało mniej niż 5 minut nagrania. • Kasetę nie została włożona.* • Zabezpieczenie kasety znajduje się w położeniu ochrony przed zapisem. (str. 91)* Szybkie miganie: • Skończyła się taśma.*
 (Ostrzeżenie związane z wysuwaniem kasety)*	Wolne miganie: • Zabezpieczenie kasety znajduje się w położeniu ochrony przed zapisem. (str. 91) Szybkie miganie: • Skropliła się wilgoć. (str. 96) • Wyświetlany jest kod funkcji samoczynnej diagnostyki. (str. 87)

* Gdy na ekranie wyświetlane są wskaźniki ostrzegawcze, słychać sygnał dźwiękowy lub melodię.

Komunikaty ostrzegawcze

Zostaną wyświetlone następujące komunikaty z monitem o usunięcie usterki.

Tematy	Wskaźniki	Środki zaradcze/odnośniki
Akumulator	Use the “InfoLITHIUM” battery pack. (Korzystaj z akumulatora „InfoLITHIUM”.)	→ Patrz strona 92.
	Battery level is low. (Akumulator jest prawie rozładowany.)	→ Naładuj akumulator. (str. 12)
	Old battery. Use a new one. (Stary akumulator. Użyj nowego.)	→ Patrz strona 92.
	 Re-attach the power source. (Podłącz ponownie źródło zasilania.)	–
Kondensacja wilgoci	  Moisture condensation. Eject the cassette (Kondensacja wilgoci. Wyjmij kasetę.)	→ Patrz strona 96.
	 Moisture condensation. Turn off for 1H. (Kondensacja wilgoci. Wyłącz na 1 godzinę.)	→ Patrz strona 96.
Kaseta/taśma	 Insert a cassette. (Włóż kasetę.)	→ Patrz strona 19.
	 Reinsert the cassette. (Włóż ponownie kasetę.)	→ Kasetę może być uszkodzona itp.
	  The tape is locked - check the tab. (Taśma jest zabezpieczona — sprawdź zabezpieczenie.)	→ Patrz strona 91.
	 The tape has reached the end. (Osiągnięto koniec taśmy.)	–

Tematy	Wskaźniki	Środki zaradcze/odnośniki
Inne	Cannot record due to copyright protection. (Nie można nagrywać z powodu technologii ochrony praw autorskich.)	–
	 Dirty video head. Use a cleaning cassette. (Głowica jest zanieczyszczona. Użyj kasety czyszczącej.)	→ Patrz strona 97.
	Cannot start Easy Handycam (Nie można uruchomić trybu Easy Handycam)	→ Patrz strony 28 i 39.
	Cannot cancel Easy Handycam (Nie można anulować trybu Easy Handycam)	→ Patrz strony 28 i 39.
	Cannot start Easy Handycam with USB connected (Nie można uruchomić trybu Easy Handycam po połączeniu za pomocą kabla USB)	–
	Invalid button with Easy Handycam operation (Nieprawidłowy przycisk w trybie Easy Handycam)	→ Patrz strony 28 i 39.
	USB invalid during Easy Handycam (Nie można użyć interfejsu USB podczas pracy w trybie Easy Handycam)	→ Naciśnij pokrętko SEL/PUSH EXEC.

Korzystanie z kamery za granicą

Zasilanie

Kamery i dostarczonego zasilacza sieciowego można używać w dowolnym kraju/regionie, w którym napięcie zasilania w sieci ma wartość od 100 V do 240 V (prąd zmienny), a częstotliwość wynosi 50/60 Hz.

Informacje o telewizyjnych systemach kodowania kolorów

Kamera pracuje w systemie PAL. Jeśli odtwarzany obraz ma być wyświetlany na ekranie odbiornika TV, odbiornik musi działać w systemie PAL (zobacz poniższy wykaz) i musi być wyposażony w gniazdo wejściowe AUDIO/VIDEO.

System	Używany w
PAL	Australia, Austria, Belgia, Chiny, Czechy, Dania, Finlandia, Hiszpania, Holandia, Hongkong, Kuwejt, Malezja, Niemcy, Norwegia, Nowa Zelandia, Polska, Portugalia, Singapur, Słowacja, Szwajcaria, Szwecja, Tajlandia, Węgry, Wielka Brytania, Włochy itd.
PAL - M	Brazylia
PAL - N	Argentyna, Paragwaj, Urugwaj
SECAM	Bułgaria, Francja, Gujana, Irak, Iran, Monako, Rosja, Ukraina itd.
NTSC	Ameryka Środkowa, Boliwia, Chile, Ekwador, Filipiny, Gujana, Jamajka, Japonia, Kanada, Kolumbia, Korea, Meksyk, Peru, Stany Zjednoczone, Surinam, Tajwan, Wenezuela, Wyspy Bahama itd.

Prosta regulacja zegara przez podanie różnicy czasu

W przypadku korzystania z kamery za granicą można łatwo ustawić zegar według czasu lokalnego, podając różnicę czasu. Z menu  (OTHERS) należy wybrać opcję [WORLD TIME], a następnie ustawić różnicę czasu (str. 64).

Możliwe do użycia rodzaje kaset

Kamera umożliwia korzystanie z kaset video standard 8 mm **8** i Hi8 **Hi8**, Digital8 **1**.

System Hi8 Hi8

System Hi8 **Hi8** jest rozszerzeniem systemu standard 8 mm **8** i został opracowany w celu zapewnienia lepszej jakości obrazów. Taśmy nagranej w systemie Hi8 **Hi8** nie można prawidłowo odtwarzać w magnetowidach i odtwarzaczach działających w systemie innym niż Hi8.

System Digital8 1

Ten system video został opracowany z myślą o cyfrowym nagrywaniu na kasetach video Hi8 **Hi8**/Digital8 **1**.

Czas nagrywania na taśmie Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **8** za pomocą kamery systemu Digital8 **1** stanowi 2/3 czasu nagrywania przy użyciu zwykłej kamery systemu Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **8**. (90 minut nagrania w trybie SP skraca się do 60 minut).

Zapobieganie powstawaniu na taśmie niezapisanych fragmentów

Aby przed rozpoczęciem kolejnego nagrania przejść na koniec ostatnio nagranych fragmentów, w poniższych przypadkach należy nacisnąć przycisk END SEARCH:

- Kaseeta została wysunięta podczas nagrywania.
- Kaseeta była odtwarzana.

Jeśli na taśmie znajdują się niezapisane fragmenty lub nieciągły sygnał, należy ponowić nagranie od początku do końca taśmy, jak opisano powyżej.

Sygnał ochrony praw autorskich

Podczas odtwarzania

Jeśli odtwarzana w kamerze kaseeta zawiera nagrane sygnały ochrony praw autorskich, nie można jej skopiować na taśmę znajdującą się w innej podłączonej kamerze.

W przypadku modelu 1 TRV265E:

Podczas nagrywania

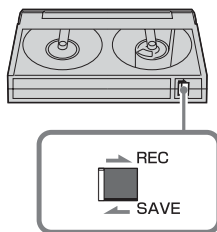
Za pomocą kamery nie można nagrywać danych zawierających sygnały ochrony praw autorskich.

W przypadku próby nagrania tego typu materiałów na ekranie LCD lub na ekranie odbiornika TV zostanie wyświetlony komunikat [Cannot record due to copyright protection.] (Nie można nagrywać z powodu technologii ochrony praw autorskich.). Podczas nagrywania kamera nie zapisuje na taśmie sygnałów ochrony praw autorskich.

Uwagi dotyczące użytkowania

Zapobieganie przypadkowemu skasowaniu

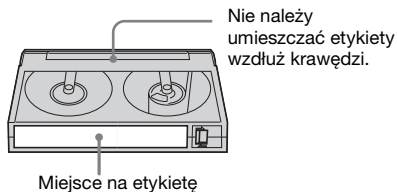
Zabezpieczenie przed zapisem na kasecie należy przesunąć, aby ustawić je w położeniu SAVE.



REC: Na kasecie można nagrywać.
SAVE: Na kasecie nie można nagrywać (jest zabezpieczona przed zapisem).

Umieszczanie na kasie etykiety z opisem zawartości

Etykiety należy umieścić w miejscu pokazanym na poniższej ilustracji, aby nie doprowadzić do uszkodzenia kamery.



Po użyciu kasety

Aby uniknąć zniekształcenia obrazu lub dźwięku, należy przewinąć taśmę na początek. Następnie należy umieścić kasety w pudełku i przechowywać w pozycji stojącej.

Oznaczenia **video Hi8**, **Digital 8**, **8**, **Hi8** i **8** są znakami towarowymi.

Informacje o akumulatorze „InfoLITHIUM”

To urządzenie jest zgodne z akumulatorami „InfoLITHIUM” (serii M). Kamera może być zasilana tylko za pomocą akumulatora „InfoLITHIUM”. Akumulatory „InfoLITHIUM” serii M mają oznaczenie



Co to jest akumulator „InfoLITHIUM”?

„InfoLITHIUM” jest akumulatorem litowo-jonowym z funkcjami wymiany informacji dotyczących warunków pracy urządzenia między kamerą a zasilaczem sieciowym/ładowarką (wyposażenie opcjonalne).

Akumulator „InfoLITHIUM” oblicza zużycie energii związane z warunkami pracy kamery i wyświetla w minutach czas pozostały do wyczerpania akumulatora. W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego/ładowarki (wyposażenie opcjonalne) wyświetlany jest czas pozostały do wyczerpania akumulatora i czas jego ładowania.

Ładowanie akumulatora

- Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy naładować akumulator.
- Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia od 10°C do 30°C, dopóki nie zgaśnie lampka CHG (ładowanie). Jeśli akumulator jest ładowany w temperaturze spoza tego zakresu, ładowanie może nie być efektywne.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć kabel z gniazda DC IN kamery lub wyjąć akumulator.

Efektywna eksploatacja akumulatora

- Gdy temperatura otoczenia wynosi 10°C lub mniej, wydajność akumulatora zmniejsza się, a czas użytkowania ulega skróceniu. W takim wypadku należy wykonać jedną z poniższych czynności, aby przedłużyć czas używania akumulatora.
 - Akumulator należy przechowywać w kieszeni blisko ciała, aby go ogrzać, i wkładać go do kamery bezpośrednio przed rozpoczęciem filmowania.
 - Należy używać akumulatora o dużej pojemności: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (wyposażenie opcjonalne).
- Częste korzystanie z ekranu LCD, odtwarzanie, przewijanie do przodu i do tyłu powoduje szybsze rozładowanie akumulatora. Zaleca się używanie akumulatora o dużej pojemności: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (wyposażenie opcjonalne).
- Należy się upewnić, że podczas przerw w nagrywaniu lub odtwarzaniu przełącznik POWER kamery znajduje się w położeniu (CHG) OFF. Akumulator jest rozładowywany także w trybie gotowości do nagrywania oraz podczas pauzy w odtwarzaniu.
- Warto mieć przygotowane zapasowe akumulatory umożliwiające pracę w czasie dwu- lub trzykrotnie dłuższym od przewidywanego, a także wykonać nagrania próbne przed rozpoczęciem właściwego nagrywania.
- Nie należy narażać akumulatora na kontakt z wodą. Akumulator nie jest odporny na działanie wody.

Informacje o wskaźniku czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora

- Jeśli zasilanie wyłącza się, mimo iż ze wskazania czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora wynika, że w akumulatorze pozostaje jeszcze zapas energii do pracy, należy całkowicie naładować akumulator. Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora będzie prawidłowe. Należy jednak

zauważyć, że wskazania pozostałego czasu pracy akumulatora nie zostaną odtworzone w przypadku używania akumulatora przez dłuższy czas w wysokich temperaturach, pozostawienia całkowicie naładowanego akumulatora lub przy częstym używaniu akumulatora. Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora należy traktować jako wskazówkę dotyczącą przybliżonego czasu filmowania.

- W zależności od warunków zewnętrznych i temperatury otoczenia wskaźnik  sygnalizujący bliskość wyczerpania akumulatora może migać nawet w przypadku, gdy do całkowitego rozładowania akumulatora pozostało jeszcze od 5 do 10 minut.

Informacje o przechowywaniu akumulatora

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy przynajmniej raz do roku całkowicie go naładować i użyć w kamerze, aby zachować jego sprawność. W celu przechowywania należy wyjąć akumulator z kamery i umieścić go w suchym, chłodnym miejscu.
- Aby całkowicie rozładować akumulator, należy w menu  (OTHERS) dla opcji [A.SHUT OFF] wybrać ustawienie [NEVER] (str. 65) i pozostawić kamerę w trybie oczekiwania na nagrywanie aż do całkowitego rozładowania akumulatora.

Informacje o żywotności akumulatora

- Żywotność akumulatora jest ograniczona. Jego pojemność stopniowo zmniejsza się w miarę eksploatacji oraz z upływem czasu. Wyraźne skrócenie całkowitego czasu pracy akumulatora najprawdopodobniej oznacza, że jest on zużyty. Należy wtedy zakupić nowy akumulator.
- Żywotność akumulatora zależy od sposobu przechowywania, warunków pracy i środowiska.

Oznaczenie „InfoLITHIUM” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.

Informacje o standardzie i.LINK

Interfejs DV tego urządzenia jest interfejsem DV zgodnym ze standardem i.LINK. W tej sekcji opisano standard i.LINK i jego właściwości.

Co to jest i.LINK?

i.LINK jest cyfrowym łączem szeregowym umożliwiającym przesyłanie cyfrowego obrazu wideo, cyfrowego sygnału audio oraz innych danych do innego urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK. Przy użyciu standardu i.LINK można również sterować innymi urządzeniami. Urządzenia zgodne ze standardem i.LINK można połączyć przy użyciu kabla i.LINK. Możliwe zastosowania obejmują współdziałanie różnych urządzeń cyfrowych AV i wymianę danych między nimi. Jeśli do kamery zostały podłączone szeregowo dwa lub więcej urządzeń zgodnych ze standardem i.LINK, urządzenia te mogą wymieniać dane nie tylko z kamerą, ale także, za jej pośrednictwem, między sobą. Należy jednak pamiętać, że sposób działania może się czasami różnić w zależności od parametrów i danych technicznych podłączonego urządzenia. Ponadto w przypadku niektórych podłączonych urządzeń wymiana danych może nie być możliwa.

Uwaga

- W zwykłych warunkach za pomocą kabla i.LINK można podłączyć do kamery tylko jedno urządzenie. W przypadku podłączania tej kamery do urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK wyposażonego w dwa lub więcej interfejsów DV należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia.

Wskazówki

- i.LINK jest popularnym określeniem magistrali danych IEEE 1394 wprowadzoną przez firmę Sony. Oznaczenie to jest znakiem towarowym uznawanym przez wiele firm.

- IEEE 1394 jest międzynarodowym standardem opracowanym przez Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (Institute of Electrical and Electronic Engineers).

Informacje o szybkości transmisji danych za pośrednictwem łącza i.LINK

Maksymalna szybkość transmisji danych za pośrednictwem łącza i.LINK różni się w zależności od urządzenia. Istnieją trzy szybkości transmisji.

S100 (około 100 Mbps*)

S200 (około 200 Mbps)

S400 (około 400 Mbps)

Szybkość transmisji danego urządzenia jest podawana w rozdziale „Dane techniczne” jego instrukcji obsługi. Bywa też podawana w pobliżu interfejsu i.LINK urządzenia. W przypadku urządzeń, które nie zostały opatrzone żadnym oznaczeniem (takich jak to urządzenie), maksymalna szybkość transmisji wynosi „S100”.

Szybkość transmisji może różnić się od podawanej wartości, jeśli urządzenie jest podłączone do sprzętu o innej maksymalnej szybkości transmisji.

* Co to jest Mbps?

Skrót Mbps oznacza „megabity na sekundę”, czyli ilość danych, którą można wysłać lub odebrać w ciągu jednej sekundy. Na przykład szybkość 100 Mbps oznacza, że w ciągu jednej sekundy można przesłać 100 megabitów danych.

Korzystanie z funkcji i.LINK kamery

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące kopiowania nagrań, gdy kamera jest podłączona do innego urządzenia wideo wyposażonego w interfejs DV, patrz strona 68, 69.

Kamera może być także podłączona do innego urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK (interfejs DV) wyprodukowanego przez firmę Sony (np. do komputera osobistego z serii VAIO) lub do urządzenia wideo.

Przed podłączeniem tego urządzenia do komputera należy się upewnić, że na komputerze zostało zainstalowane oprogramowanie współpracujące z tym urządzeniem.

Niektóre urządzenia wideo zgodne ze standardem i.LINK, takie jak telewizory cyfrowe, nagrywarki/odtwarzacze DVD i nagrywarki/odtwarzacze MICROMV, nie są zgodne z urządzeniami DV. Przed podłączeniem kamery do innego urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono zgodne ze standardem DV.

Szczegółowe informacje dotyczące środków ostrożności i zgodnego oprogramowania można znaleźć także w instrukcjach obsługi podłączanych urządzeń.

Informacje o wymaganym kablu i.LINK

Podczas kopiowania kaset wideo w trybie DV należy używać kabla Sony i.LINK (4 styki — 4 styki).

Oznaczenia i.LINK i  są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

Konserwacja i środki ostrożności

Informacje o użytkowaniu i konserwacji

- Kamery i jej akcesoriów nie należy używać ani przechowywać w lokalizacjach wymienionych poniżej.
 - W miejscach narażonych na nadmiernie wysoką lub niską temperaturę. Nie należy pozostawiać ich w miejscach narażonych na działanie temperatur przekraczających 60°C, np. w obszarze bezpośredniego działania promieni słonecznych, w pobliżu nawiewu gorącego powietrza lub w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu. Może to spowodować ich uszkodzenie lub odkształcenie.
 - W miejscach narażonych na działanie silnych pól magnetycznych lub wibracji mechanicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie kamery.
 - W miejscach narażonych na działanie silnych fal radiowych lub promieniowania. W takich warunkach kamera może nieprawidłowo nagrywać obraz.
 - W pobliżu odbiorników AM i sprzętu wideo. Mogą pojawić się zakłócenia obrazu.
 - Na piaszczystej plaży lub w innych zapyłonych miejscach. Jeśli do kamery dostanie się piasek lub pył, może to spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
 - W pobliżu okien lub na otwartej przestrzeni, gdzie ekran LCD, wizjer lub obiektyw mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to spowodować uszkodzenie wizjera lub ekranu LCD.
 - W miejscach o dużej wilgotności.
- Kamera powinna być zasilana prądem stałym o napięciu 7,2 V (akumulator) lub 8,4 V (zasilacz sieciowy).

- W przypadku zasilania kamery prądem stałym lub zmiennym należy używać akcesoriów zalecanych w tej instrukcji obsługi.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia kamery, np. przez deszcz lub wodę morską. Zamoczenie kamery może spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- Jeśli obcy przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza obudowy kamery, przed dalszym użytkowaniem należy odłączyć ją od źródła zasilania i dokonać przeglądu w punkcie serwisowym firmy Sony.
- Z kamerą należy obchodzić się ostrożnie, a w szczególności unikać jej demontowania, modyfikowania oraz wstrząsów mechanicznych. Ze szczególną ostrożnością należy traktować obiektyw.
- Jeśli kamera nie jest używana, przełącznik POWER należy ustawić w położeniu (CHG) OFF.
- Nie należy używać kamery owiniętej np. ręcznikiem. Grozi to jej przegrzaniem.
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyk, a nie za przewód.
- Nie wolno uszkadzać przewodu zasilającego, np. przez umieszczanie na nim ciężkich przedmiotów.
- Metalowe styki należy utrzymywać w czystości.
- Pilota i okrągłą baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit,
 - należy skonsultować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony;
 - należy zmyć ciecz, która miała kontakt ze skórą;
 - jeśli ciecz dostała się do oczu, należy przemyć oczy dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Jeśli kamera nie jest używana przez długi czas

Od czasu do czasu należy włączyć kamerę i uruchomić ją, np. odtwarzając taśmę przez około 3 minuty.

W przeciwnym wypadku należy odłączyć ją od gniazda ściennego.

Kondensacja wilgoci

Jeśli kamera zostanie przeniesiona bezpośrednio z miejsca zimnego do ciepłego, w jej wnętrzu, na powierzchni taśmy lub na obiektywie może skroplić się wilgoć. W takich okolicznościach taśma może przykleić się do bębna głowicy i ulec zniszczeniu lub kamera może nie działać prawidłowo. Jeśli wewnątrz kamery skropliła się wilgoć, pojawi się wskaźnik [H] ▲ Moisture condensation. Eject the cassette] (Kondensacja wilgoci. Wyjmij kasety) lub [H] Moisture condensation. Turn off for 1H.] (Kondensacja wilgoci. Wyłącz na 1 godzinę). Wskaźnik nie pojawi się, jeśli wilgoć skropliła się na obiektywie.

Jeśli nastąpiło skroplenie się wilgoci

Nie działają żadne funkcje oprócz wyjmowania kasety. Należy wyjąć kasety, wyłączyć kamerę i pozostawić ją na mniej więcej godzinę z otwartą pokrywą kieszeni kasety. Kamery można używać ponownie, jeśli po włączeniu urządzenia nie pojawi się wskaźnik [H] ani ▲.

Jeśli wilgoć dopiero zaczęła się skraplać, kamera może czasami nie wykryć skroplenia. W takim wypadku kaseta może nie wysunąć się w ciągu 10 sekund po otwarciu pokrywy jej kieszeni. Nie oznacza to uszkodzenia. Nie należy zamykać pokrywy kieszeni kasety, dopóki kaseta nie zostanie wysunięta.

Uwagi dotyczące kondensacji wilgoci

Wilgoć może się skroplić, jeśli kamera zostanie przeniesiona z miejsca zimnego do ciepłego (lub odwrotnie), a także w opisanych poniżej przypadkach używania kamery w wilgotnym miejscu:

- Gdy kamera zostanie przeniesiona ze stoku narciarskiego do ogrzewanego pomieszczenia.

- Gdy kamera zostanie przeniesiona z klimatyzowanego pojazdu lub pomieszczenia w gorące miejsce na zewnątrz.
- Gdy kamera jest używana po burzy lub po deszczu.
- Gdy kamera jest używana w ciepłym i wilgotnym miejscu.

Jak zapobiegać kondensacji wilgoci

Przenosząc kamerę z miejsca zimnego do ciepłego, należy włożyć ją do plastikowej torby i szczelnie zamknąć. Wymij kamerę z torby, gdy temperatura w torbie osiągnie temperaturę otoczenia (nastąpi to po mniej więcej godzinie).

Głowica wizyjna

- Jeśli głowica wizyjna ulegnie zabrudzeniu, nie można nagrywać obrazu w normalny sposób lub odtwarzany obraz i dźwięk jest zniekształcony.
- Długotrwałe użytkowanie głowicy wizyjnej powoduje jej ścieranie. Jeśli nie można uzyskać obrazu pozbawionego zakłóceń nawet po użyciu kasety czyszczącej, może to oznaczać zużycie głowicy wizyjnej. W celu wymiany głowicy wizyjnej należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony lub z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:
Jeśli wystąpi jeden z następujących problemów, należy czyścić głowice wizyjne przez 10 sekund przy użyciu kasety czyszczącej Sony V8-25CLD (wyposażenie opcjonalne).
— Na odtwarzanym obrazie pojawiają się zniekształcenia lub cały ekran staje się niebieski.
— Odtwarzane obrazy są słabo widoczne.



- Odtwarzane obrazy nie są widoczne.
- Podczas nagrywania na ekranie jest wyświetlany komunikat [🔍🔊 Dirty

video head. Use a cleaning cassette.] (Głowica jest zanieczyszczona. Użyj kasety czyszczącej).

- W przypadku modeli **Hi8** TRV255E/265E:
Jeśli wystąpi jeden z następujących problemów, należy czyścić głowice wizyjne przez 10 sekund przy użyciu kasety czyszczącej Sony V8-25CLD (wyposażenie opcjonalne).
— Na odtwarzanym obrazie pojawiają się zniekształcenia mozaikowe lub cały ekran staje się niebieski.



- Odtwarzane obrazy są nieruchome.
- Odtwarzane obrazy nie są widoczne lub występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.
- Podczas nagrywania na ekranie jest wyświetlany komunikat [🔍🔊 Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Głowica jest zanieczyszczona. Użyj kasety czyszczącej).

Ekran LCD

- Nie należy zbyt mocno naciskać ekranu LCD, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Jeśli kamera jest używana w chłodnym miejscu, na ekranie LCD może pojawić się szcążkowy obraz. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Podczas pracy kamery tylna strona ekranu LCD może się rozgrzać. Nie oznacza to uszkodzenia.

Czyszczenie ekranu LCD

- Jeśli ekran LCD jest zakurzony lub zabrudzony odciskami palców, zaleca się oczyszczenie go przy użyciu zestawu do czyszczenia ekranów LCD (wyposażenie opcjonalne). W przypadku korzystania z zestawu do czyszczenia ekranów LCD (wyposażenie opcjonalne) nie należy bezpośrednio spryskiwać ekranu LCD płynem czyszczącym. Należy użyć papieru czyszczącego zwilżonego płynem.

Informacje o obchodzeniu się z obudową

- Jeśli obudowa kamery ulegnie zabrudzeniu, należy ją oczyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką.
- Aby nie uszkodzić obudowy, należy unikać:
 - używania substancji chemicznych, np. rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu, ściereczek nasączonych substancjami chemicznymi, środków odstraszających owady i środków owadobójczych;
 - obsługiwanie kamery rękami zabrudzonymi powyższymi substancjami;
 - narażania obudowy na długotrwały kontakt z przedmiotami wykonanymi z gumi lub winylu.

Konserwacja i przechowywanie obiektywu

- Powierzchnię obiektywu należy przetrzeć miękką szmatką:
 - gdy na powierzchni obiektywu widoczne są odciski palców;
 - w miejscach gorących i wilgotnych;
 - gdy obiektyw jest narażony na działanie soli zawartej w powietrzu, np. nad brzegiem morza.
- Obiektyw należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, które nie jest narażone na działanie kurzu ani pyłu.
- Aby zapobiec występowaniu pleśni, należy okresowo czyścić obiektyw w sposób opisany powyżej.

Zaleca się uruchamianie kamery mniej więcej raz w miesiącu, aby utrzymywać ją w optymalnym stanie przez długi czas.

Ładowanie okrągłego akumulatora zamontowanego fabrycznie

Kamera jest wyposażona fabrycznie w okrągły akumulator, który zapewnia zachowanie daty, godziny i innych ustawień, nawet po ustawieniu przełącznika POWER w położeniu (CHG) OFF. Okrągły akumulator zamontowany fabrycznie jest zawsze ładowany w trakcie korzystania z kamery, ale może się stopniowo rozładowywać, jeśli kamera nie jest używana. Jeśli kamera nie będzie używana przez około 3 miesiące, okrągły akumulator ulegnie rozładowaniu. Nawet jeśli okrągły akumulator zamontowany fabrycznie nie jest naładowany, nie będzie to miało żadnego wpływu na działanie kamery, o ile nie będzie zapisywana data nagrania.

Czynności

Kamerę należy podłączyć do gniazda ściennego za pośrednictwem dostarczonego zasilacza i pozostawić ją na ponad 24 godziny z przełącznikiem POWER ustawionym w położeniu (CHG) OFF.

Dane techniczne

Kamera wideo

System

System nagrywania wizji

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

2 głowice obrotowe, system zapisu ukośnego FM

W przypadku modeli **D** TRV255E/265E:
2 głowice obrotowe, system zapisu ukośnego

System nagrywania fonii

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Głowice obrotowe, system FM

W przypadku modeli **D** TRV255E/265E:
Głowice obrotowe, system PCM

Kwantyzacja: 12 bitów (częstotliwość próbkowania 32 kHz, stereo 1, stereo 2),
16 bitów (częstotliwość próbkowania 48 kHz, stereo)

Sygnal wideo

System koloru PAL, standard CCIR

Zalecana kaseta

Kaseta wideo formatu 8 mm

Szybkość przesuwu taśmy

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

SP: ok. 20,05 mm/s

LP: ok. 10,06 mm/s

W przypadku modeli **D** TRV255E/265E:
SP: ok. 28,70 mm/s

LP: ok. 19,13 mm/s

Czas nagrywania/odtwarzania

(w przypadku kasety wideo Hi8/Digital8 o długości 90 min)

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

SP: 1 godz. 30 min

LP: 3 godz.

W przypadku modeli **D** TRV255E/265E:
SP: 1 godz.

LP: 1 godz. 30 min

Czas przewijania do przodu/do tyłu
(w przypadku kasety wideo Hi8/Digital8 o długości 90 min)

Ok. 5 min

Wizjer

Wizjer elektryczny (monochromatyczny)

Przetwornik obrazu

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

3,0 mm (typ 1/6) CCD (urządzenie ze sprzężeniem ładunkowym)

Wartość całkowita: ok. 380 000 pikseli

Efektywnie: ok. 230 000 pikseli

W przypadku modeli **D** TRV255E/265E:

3,0 mm (typ 1/6) CCD (urządzenie ze sprzężeniem ładunkowym)

Wartość całkowita: ok. 540 000 pikseli

Efektywnie: ok. 350 000 pikseli

Obiektyw

Złożony, o zmiennej ogniskowej

Średnica filtru: 37 mm

20 × (zbliżenie optyczne), 990 × (zbliżenie cyfrowe)

F=1,6 – 2,4

Ogniskowa

2,5 – 50 mm

Po przeliczeniu na wartości dla aparatu 35 mm

42 – 840 mm

Temperatura barw

Automatyczna

Minimalne oświetlenie

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

1 luks (F 1,6)

W przypadku modeli **D** TRV255E/265E:

4 luksy (F 1,6)

0 luksów (w trybie NightShot plus)*

* Obiekty niewidoczne z powodu ciemności można filmować w podczerwieni.

Złącza wejściowe/wyjściowe

Wyjście S video

4-stykowe typu mini DIN

Sygnał luminancji: 1 Vp-p, 75 Ω (omów), niesymetryczne

Sygnał chrominancji: 0,3 Vp-p, 75 Ω (omów), niesymetryczne

Wyjście audio/video

Gniazdo AV MINIJACK

Sygnał video: 1 Vp-p, 75 Ω (omów), niesymetryczne, synchronizacja ujemna

Sygnał audio: 327 mV (przy impedancji wyjściowej większej niż 47 k Ω

(kiloomów)), impedancja wyjściowa mniejsza niż 2,2 k Ω (kilooma)

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Gniazdo monofoniczne mini

($\varnothing$ 3,5 mm)

W przypadku modeli **B**TRV255E/265E:

Gniazdo stereofoniczne mini

($\varnothing$ 3,5 mm)

RFU DC OUT

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Gniazdo mini ($\varnothing$ 2,5 mm),

Prąd stały o napięciu 5 V

Wejście DV

W przypadku modelu **P**TRV265E:

Złącze 4-stykowe

Wyjście DV

W przypadku modeli **P**TRV255E/265E:

Złącze 4-stykowe

Gniazdo USB

W przypadku modeli **P**TRV255E/265E: mini-B

Ekran LCD

Obraz

6,2 cm (typ 2,5)

Łączna liczba punktów

123 200 (560 $\times$ 220)

Parametry ogólne

Wymagania dotyczące zasilania

Prąd stały o napięciu 7,2 V (akumulator)

Prąd stały o napięciu 8,4 V

(zasilacz sieciowy)

Średni pobór mocy (w przypadku korzystania z akumulatora)

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:

Podczas filmowania kamerą przy użyciu wizjera

1,8 W

Podczas filmowania kamerą przy użyciu ekranu LCD

2,7 W

W przypadku modeli **P**TRV255E/265E:

Podczas filmowania kamerą przy użyciu wizjera

2,5 W

Podczas filmowania kamerą przy użyciu ekranu LCD

3,4 W

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzenia

0° C od 40° C

Temperatura przechowywania

-20° C do + 60° C

Wymiary (ok.)

85 $\times$ 98 $\times$ 151 mm (szer./wys./głęb.)

Masa (ok.)

780 g samo urządzenie

890 g z akumulatorem NP-FM30, kaseta

Hi8/Digital8, pokrywę obiektywu i

paskiem na ramię

Dostarczone wyposażenie

Patrz strona 11.

Zasilacz sieciowy AC-L15A/L15B

Wymagania dotyczące zasilania

100 – 240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz

Pobór energii

0,35 – 0,18 A

Pobór mocy

18 W

Napięcie wyjściowe

Napięcie stałe 8,4 V, 1,5 A

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzenia

0° C do 40° C

Temperatura przechowywania

-20° C do + 60° C

Wymiary (ok.)

56 × 31 × 100 mm (szer./wys./głęb.) bez wystających elementów

Masa (ok.)

190 g (bez przewodu zasilającego)

Akumulator (NP-FM30)

Maksymalne napięcie wyjściowe

Prąd stały o napięciu 8,4 V

Napięcie wyjściowe

Prąd stały o napięciu 7,2 V

Pojemność

5,0 Wh (700 mAh)

Wymiary (ok.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm
(szer./wys./gł.)

Masa (ok.)

65 g

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzenia

0° C do 40° C

Typ

Litowo-jonowy

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Typy różnic

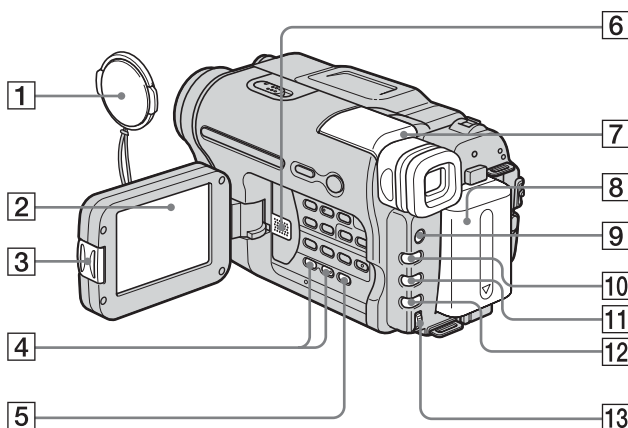
Model	video Hi8		Digital8	
	CCD-		DCR-	
	TRV228E	TRV428E	TRV255E	TRV265E
System nagrywania	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8
System odtwarzania	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8
Nagrywanie dźwięku	Mono	Mono	Stereo	Stereo
Gniazdo AUDIO/VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT
Gniazdo S VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT
Interfejs DV	—	—	OUT	IN/OUT
Gniazdo USB	—	—	●	●
SteadyShot	—	●	●	●
Czujnik zdalnego sterowania	●	●	—	●
Gniazdo RFU	●	●	—	—

● Należy do wyposażenia

— Nie należy do wyposażenia

Identyfikacja części i regulatorów

Kamera



- 1 Osłona obiektywu (str. 22, 27)
- 2 Ekran LCD (str. 2, 16)
- 3 Przycisk OPEN (str. 16)
- 4 Przyciski VOLUME -/+* (str. 37)
- 5 Przycisk END SEARCH (str. 35)

- 6 Głośnik
- 7 Wizjer (str. 2, 16)

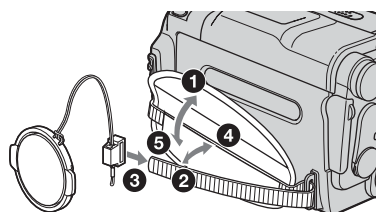
Jeśli do kamery zostanie podłączony akumulator o dużej pojemności NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (wyposażenie opcjonalne), należy wyciągnąć i unieść wizjer, aby ustawić go pod odpowiednim kątem.

- 8 Akumulator
- 9 Przycisk LIGHT (str. 25)
- 10 Przycisk FADER (str. 32)

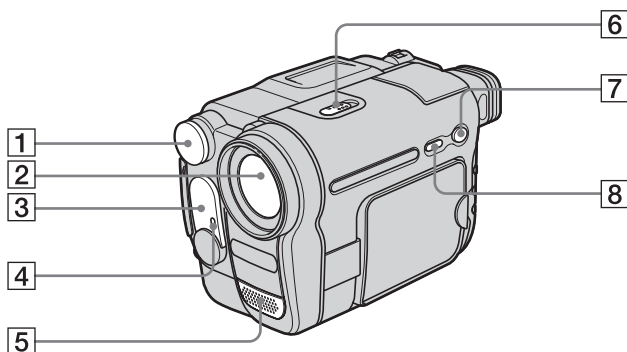
- 11 Przycisk BACK LIGHT (str. 29)
- 12 Przycisk FOCUS (str. 31)
- 13 Pokrętło SEL/PUSH EXEC (str. 47)

* Na tym przycisku znajduje się wypukły wskaźnik położenia.

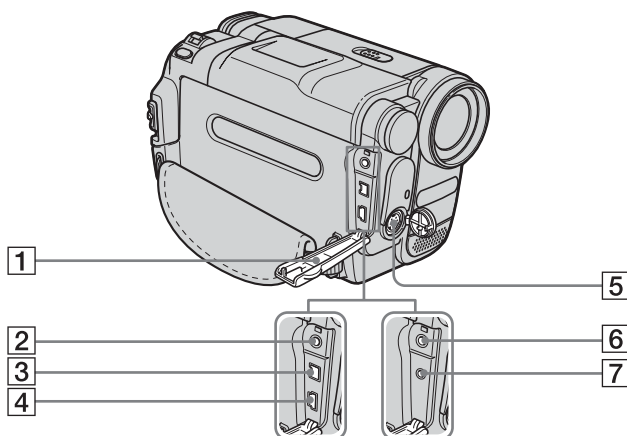
Mocowanie osłony obiektywu



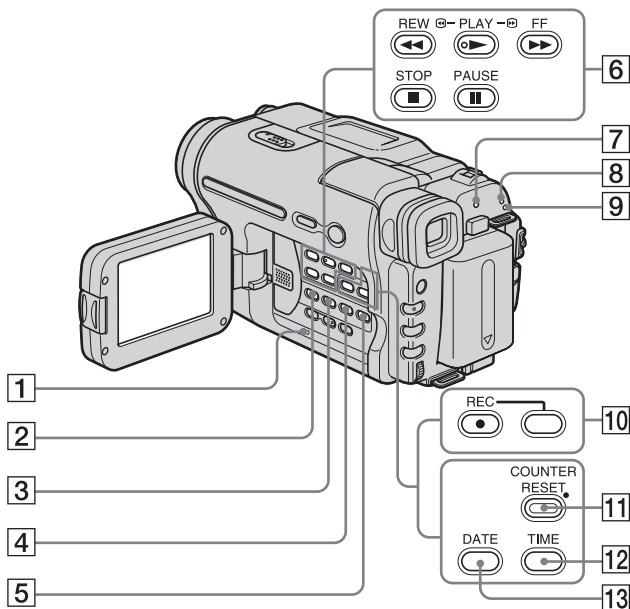
→ciąg dalszy



- | | |
|---|---|
| <p>1 Wbudowana lampa (str. 25)</p> <p>2 Obiektyw</p> <p>3 Nadajnik promieni podczerwonych (str. 70, 76)/
W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E/ 8 TRV265E:
Czujnik zdalnego sterowania</p> <p>4 Lampka nagrywania (str. 22, 28)</p> | <p>5 Mikrofon</p> <p>6 NIGHTSHOT PLUS przełącznik (str. 30)</p> <p>7 Przycisk EASY (str. 28, 39)</p> <p>8 Przycisk DSPL/BATT INFO (str. 13, 40)</p> |
|---|---|



- | | |
|--|---|
| <p>1 Pokrywa gniazd</p> <p>2 W przypadku modeli 8 TRV255E/265E:
Gniazdo A/V OUT (str. 43, 68)</p> <p>3 W przypadku modelu 8 TRV265E:
Interfejs 8 DV (str. 68)
W przypadku modelu 8 TRV255E:
Interfejs 8 DV OUT (str. 68)</p> | <p>4 W przypadku modeli 8 TRV255E/265E:
Gniazdo 8 (USB)</p> <p>5 Gniazdo S VIDEO OUT (str. 42, 67)</p> <p>6 W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:
Gniazdo A/V OUT (str. 42, 67)</p> <p>7 W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:
Gniazdo RFU DC OUT (str. 43)</p> |
|--|---|



1 Przycisk RESET (str. 81)

2 W przypadku modeli Hi8 TRV255E/265E: BURN DVD/VCD

Zapisany na taśmie obraz można łatwo nagrać na płycie DVD lub CD-R. Szczegółowe informacje można znaleźć w dostarczonym podręczniku „Przewodnik po aplikacjach komputerowych”.

W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:

Przycisk EASY DUB (Easy Dubbing) (str. 70)

3 Przycisk TITLE (str. 33)

4 Przycisk EXPOSURE (str. 29)

5 Przycisk MENU* (str. 47)

6 Przyciski sterowania funkcjami wideo (str. 37)

Przycisk STOP (stop)

Przycisk REW (przewijanie do tyłu)

Przycisk PLAY (odtwarzanie)*

Przycisk FF (przewijanie do przodu)

Przycisk PAUSE (pauza)

7 Lampka CHG (ładowanie) (str. 12)

8 Lampki trybów CAMERA (str. 16)

9 Lampki trybów PLAY/EDIT (str. 16)

10 W przypadku modelu Hi8 TRV265E: Przyciski nagrywania (str. 74)

Przycisk REC (nagrywanie)

11 W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E: Przycisk COUNTER RESET (str. 23)

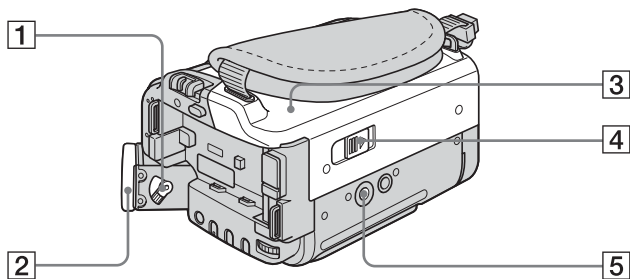
12 W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:

Przycisk TIME (str. 19, 26)

13 W przypadku modeli Hi8 TRV228E/428E:

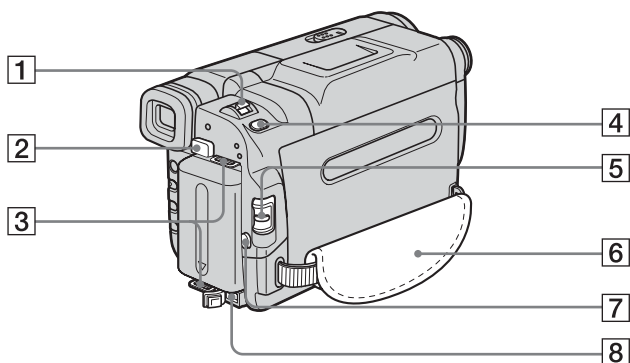
Przycisk DATE (str. 19, 26)

* Na tym przycisku znajduje się wypukły wskaźnik położenia.



- 1 Dźwignia regulacji soczewki wizjera (str. 16)**
- 2 Okular**
- 3 Kieszon kasety**
- 4 Dźwignia OPEN/EJECT (str. 19)**

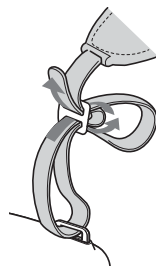
- 5 Gniazdo statywu**
Należy się upewnić, że długość śruby statywu jest mniejsza niż 5,5 mm. W przeciwnym razie nie można bezpiecznie przymocować statywu, a śruba może uszkodzić kamerę.



- 1 Dźwignia regulacji zbliżenia (str. 24)**
- 2 Przycisk zwalniania akumulatora BATT (str. 12)**
- 3 Zaczepy do paska na ramię**
- 4 W przypadku modeli TRV255E/265E: Przycisk PHOTO (str. 27)**
- 5 POWER przełącznik (str. 16)**
- 6 Pasek na dłoń (str. 3)**
- 7 Przycisk REC START/STOP (str. 22)**
- 8 Gniazdo DC IN (str. 12)**

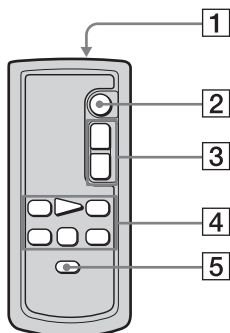
Mocowanie paska na ramię

Dostarczony z kamerą pasek na ramię należy zamocować do zaczepów na pasek.

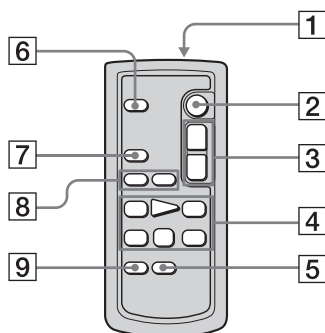


Przed użyciem pilota należy usunąć warstwę izolacyjną.

W przypadku modeli **Hi8** TRV228E/428E:



W przypadku modelu **D** TRV265E:



1 Nadajnik

Aby można było sterować funkcjami kamery, po włączeniu kamery należy skierować nadajnik w stronę czujnika zdalnego sterowania.

2 Przycisk REC START/STOP (str. 22)

3 Przycisk regulacji zbliżenia (str. 24)

4 Przyciski sterowania funkcjami wideo (przewijanie do tyłu, odtwarzanie, przewijanie do przodu, pauza, stop, odtwarzanie w zwolnionym tempie) (str. 37)

5 Przycisk DISPLAY (str. 40, 44)

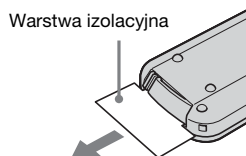
6 Przycisk PHOTO (str. 27)

7 Przycisk SEARCH M. (str. 45, 46)

8 Przyciski ◀◀/▶▶ (str. 45, 46)

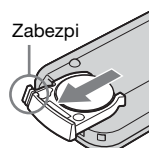
9 Przycisk ZERO SET MEMORY (str. 44)

Usuwanie warstwy izolacyjnej

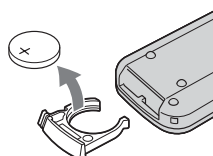


Wymiana okrągłej baterii

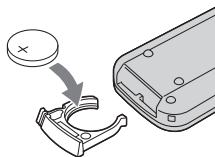
- 1 Naciskając zabezpieczenie, włóż paznokieć w szczelinę, aby wysunąć pojemnik na baterie.



- 2 Wyjmij okrągłą baterię litową.



- 3 Włóż nową okrągłą baterię litową, tak aby strona ze znakiem + znalazła się u góry.**



- 4 Włóż pojemnik na baterie z powrotem do pilota, tak aby zatrzasknął się we właściwym miejscu.**

UWAGA

Nieprawidłowa wymiana baterii może spowodować niebezpieczeństwo jej wybuchu.

Baterię należy wymienić tylko na baterię tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami producenta.

Zużytych baterii należy pozbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.

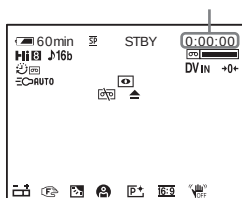
Uwagi o pilocie

- W pilocie używana jest okrągła bateria litowa (CR2025). Nie należy używać baterii innego typu niż CR2025.
- Czujnik zdalnego sterowania należy chronić przed silnym światłem słonecznym lub sztucznym. W przeciwnym razie pilot może nie działać prawidłowo.
- Korzystanie z pilota dostarczonego z kamerą może także powodować działanie magnetowidu. W takim wypadku należy ustawić w magnetowidzie inny tryb pilota niż VTR 2 lub zakryć czarnym papierem czujnik zdalnego sterowania magnetowidu.

Podręczny skorowidz

Wskaźniki oraz ich rozmieszczenie na ekranie/wizjerze różnią się w zależności od modelu kamery.

Kod czasu (str. 23)/Licznik taśmy (str. 23)/
Funkcja autodiagnostyki (str. 87)/Nagrywanie
obrazu nieruchomego na taśmie (str. 27)



Wskaźniki	Znaczenie
 60min	Wskaźnik czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora (str. 23)
 	Tryb nagrywania (str. 23)
STBY REC	Tryb gotowości do nagrywania/tryb nagrywania
	Tryb lustra (str. 25)
  	Nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie (str. 27)
Hi 8	Wskaźnik formatu
 16b	Tryb dźwięku (str. 58)
 	Pozostała taśma (str. 23)
 	Nagrywanie interwałowe (str. 61)
	Nagrywanie poklatkowe (str. 60)

Wskaźniki	Znaczenie
DV IN	Wejście DV (str. 74)
→0←	Pamięć punktu zerowania (str. 44)
⊞ AUTO ⊞ ON	Wbudowana lampa (str. 25)
📷	NightShot plus (str. 30)
🚨 ⚠️	Ostrzeżenie (str. 87)
🔧	Ręczna regulacja ekspozycji (str. 29)
🔍 🏔️ 👤	Ręczna regulacja ostrości (str. 31)
📽️	Nagrywanie pod światło (str. 29)
👤 👤 🚶 🏹 🏹	Funkcja PROGRAM AE (str. 48)
🏔️	
🖼️ +	Efekty na obrazie (str. 49)
16:9	Obraz 16:9 WIDE/ CINEMA/16:9 FULL (str. 52)
👤 OFF (👤 ON)	Funkcja SteadyShot wyłączona (str. 54)

Indeks

Cyfry

21-stykowy adapter 44

A

akumulator

akumulator 12

Battery Info 13

wskaźnik czasu

pozostałego do

wyczerpania 93

wskaźnik czasu

pozostałego do

wyczerpania

akumulatora 23

akumulator

„InfoLITHIUM” 92

AUDIO MIX 56

AUDIO MODE 58

AUTO DATE 62

AUTO SHTR 50

B

BACK LIGHT 29

BEEP 64

BLACK FADER 32

BURN DVD/VCD 105

C

COMMANDER 65

cyfrowy montaż programu
(VIDEO EDIT) 75

czas nagrywania 14

czas odtwarzania 15

czujnik zdalnego sterowania
..... 104

D

data/godzina 40

DEMO MODE 63

DNR 56

dźwięk potwierdzający

wykonanie czynności

— patrz BEEP

E

Easy Dubbing 70

Easy Handycam 28, 39

EDIT 55

efekt na obrazie

(P EFFECT) 49

ekran LCD 2

ekspozycja 29

END SEARCH 35

F

FADER 32

funkcja automatycznego

wyłączania

(A.SHUT OFF) 65

G

głośność 37

głowica wizyjna 97

główna ścieżka dźwiękowa

patrz HiFi SOUND

gniazdo USB 104

H

HiFi SOUND 55

I

i.LINK 94

J

jasność ekranu LCD

(LCD BRIGHT) 17

język (LANGUAGE)

..... 20, 63

K

kabel i.LINK 68, 76

kabel połączeniowy

A/V 42, 67, 68

kaseta 19, 91

kaseta czyszcząca 97

kaseta z dwiema ścieżkami
dźwiękowymi

kod czasu 23

kody danych (DATA

CODE) 40, 64

komunikaty ostrzegawcze

..... 88

kondensacja wilgoci 96

kopiowanie 67

korzystanie za granicą 90

L

lampa nagrywania

(REC LAMP) 65

LCD COLOR 57

licznik taśmy 23

LP (Long Play)

patrz Tryb nagrywania

(REC MODE)

LTR SIZE 63

Ł

ładowanie akumulatora

akumulator 12

okrągły akumulator

zamontowany

fabrycznie 98

M

menu 47

CAMERA SET 51

LCD SET 57

MANUAL SET 48

OTHERS 64

PLAYER SET 55

SETUP MENU 62

TAPE SET 58

VCR SET 55

mono 22, 43

MONOTONE

FADER 32

MOSAIC FADER 32

N

nadajnik NightShot

(N.S. LIGHT) 30, 54

nadajnik promieni

podczerwonych ... 70, 76

nagrywanie interwałowe

(INT. REC) 61

nagrywanie obrazu

nieruchomego na

taśmie 27

nagrywanie poklatkowe

(FRAME REC) 60

NightShot plus 30

NTSC 90

O

obiektyw szerokokątny
patrz Zbliżenie
okrągła bateria
pilot 98, 107
ORC 59

P

PAL 90
pamięć punktu
zerowania 44
pasek na dłoń 3
pełne naładowanie 12
pilot 107
podświetlenie ekranu LCD
(LCD B.L.) 57
podręczna ścieżka
dźwiękowa
patrz HiFi SOUND
pojemność nagrywania
REMAIN 59
wyświetlacz 23
PROGRAM AE 48
przeglądanie fotografii 46

R

regulacja ostrości 31
regulacja wizjera 17
RESET 105

S

S video 43, 68
SP (Standard Play)
patrz Tryb nagrywania
(REC MODE)
STEADYSHOT 54
stereo 22, 43
STRIPE FADER 32
system Digital8 91
system Hi8/standard
8 mm 91

T

TBC 56
teleobiektyw
patrz Zbliżenie
telewizyjne systemy
kodowania kolorów
.....90

tryb 16:9 WIDE 52, 53
tryb lustra 25
tryb nagrywania
(REC MODE) 23, 58
tryb zasilania 16
tytuł 33

U

USB Streaming
(USB STREAM) 63
ustawianie daty i
godziny 18
ustawianie zegara
(CLOCK SET) 18, 62

W

wbudowana lampa 25
WHITE FADER 32
wizjer 16
WORLD TIME 64
wskaźniki
ostrzegawcze 87
wyświetlacz
DISPLAY 65
wskaźnik
wyświetlacza 109
wyświetlanie informacji
diagnostycznych 87
wyświetlenie ustawień
kamery 40
wyszukiwanie fotografii
..... 45
wyszukiwanie obrazów ... 38
wyszukiwanie skokowe
..... 38
wyszukiwanie według
dat 45

Z

zabezpieczenie przed
zapisem 91
zasilacz sieciowy 15
zbliżenie 24
zbliżenie cyfrowe
(D ZOOM) 51

Přečtěte si jako první

Než začnete videokameru používat, prostudujte si tuto příručku. Příručku poté uschovejte pro případné další použití.

UPOZORNĚNÍ

Abyste předešli možnosti vzniku požáru nebo poškození kamery, nevystavujte kameru působení deště nebo vlhkosti.

Abyste zabránili vzniku zkratu, neotvírejte kryt kamery.

Obraťte se vždy na kvalifikovaného servisního pracovníka.

UPOZORNĚNÍ týkající se přístroje DCR-TRV255E/TRV265E

Elektromagnetická pole určitých frekvencí mohou mít vliv na kvalitu obrazu a zvuku videokamery.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená v direktivě EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

Informace týkající se přístroje DCR-TRV255E/TRV265E

Pokud působením statické elektřiny nebo elektromagnetického rušení dojde k přerušení přenosu dat v jeho průběhu, restartujte aplikaci nebo odpojte a znovu připojte kabel USB.

Poznámky týkající se použití

Kazeta

Můžete používat standardní videokazety 8 mm  a Hi8 , Digital8 . Podrobnosti najdete na str. 85.

Nahrávání

- Před zahájením nahrávání otestujte funkci nahrávání a ověřte, zda je obraz a zvuk nahráván bez problémů.
- Záruka se nevztahuje na obsah záznamu, a to ani v případě, kdy nahrávání nebo přehrávání neproběhlo následkem selhání videokamery apod.
- Barevné televizní systémy v jednotlivých zemích a oblastech se liší. Pokud chcete přehrávat záznam na barevném televizoru, potřebujete televizor se systémem PAL.
- Televizní programy, filmy, videonahrávky a jiné materiály mohou podléhat autorským právům. Neautorizované kopírování takových materiálů může znamenat porušování autorských práv.

Panel LCD, hledáček a objektiv

- Obrazovka LCD a hledáček jsou vyráběny pomocí vysoce přesné technologie, díky níž lze využívat přes 99,99 % pixelů. Přesto se může stát, že na obrazovce LCD nebo v hledáčku budou zobrazeny drobné tmavé nebo světlé body (bílé, červené, modré nebo zelené). Výskyt těchto bodů nijak neovlivní výsledky nahrávání.
- Pokud budou po delší dobu obrazovka LCD, hledáček nebo objektiv vystaveny přímému slunečnímu záření, mohou se poškodit. Buďte opatrní, pokud umístíte videokameru do blízkosti okna nebo venku.
- Nemiřte přímo na slunce. Mohlo by dojít k poškození videokamery. Pokud chcete nahrávat slunce, učinite tak za menší intenzity světla, například za soumraku.

Připojení jiného zařízení

Před připojením videokamery k jinému zařízení, např. videorekordéru nebo počítači, pomocí kabelu USB nebo i.LINK, nezapomeňte zasunout zástrčku konektoru správným směrem. Pokud ji zasunete silou špatným směrem, může dojít k poškození konektoru. Mohlo by dojít k poškození videokamery.

Použití této příručky

- Obrázky na obrazovce LCD a v hledáčku použité v této příručce byly snímány digitálním fotoaparátem, a mohou se proto lišit od těch, které na obrazovce a v hledáčku vidíte.
- V této příručce jsou jednotlivé modely označeny takto.

CCD-TRV228E: **Hi8** TRV228E

CCD-TRV428E: **Hi8** TRV428E

DCR-TRV255E: **H**TRV255E

DCR-TRV265E: **H**TRV265E

Pokyny, u nichž není uveden specifický název modelu, jsou určeny pro všechny modely.

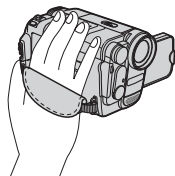
Pokyny, u nichž jsou uvedeny názvy určitých modelů, se vztahují pouze na tyto modely.

Než začnete číst tuto příručku, zkontrolujte název modelu videokamery.

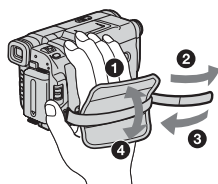
- Ilustrační příklady vycházejí z modelu DCR-TRV265E.

Videokamera

- Držte videokameru správně.

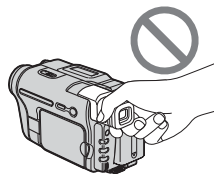


- Správné držení usnadníte upevněním řemínku na zápěstí (viz obrázek).

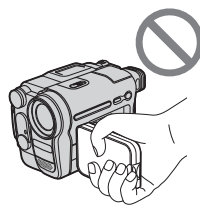


- Jazyk použitý na displeji videokamery můžete změnit (str. 19).

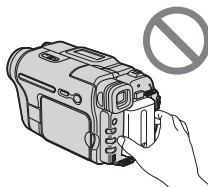
- Nedržte videokameru za tyto části.



Hledáček



Panel LCD



Modul akumulátoru

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volbu potvrďte stisknutím voliče.



Přečtěte si jako první	2
------------------------------	---

Stručný návod pro používání

Nahrávání pohyblivého obrazu	8
Snadné nahrávání/přehrávání	10

Začínáme

Krok 1: Kontrola obsahu balení	11
Krok 2: Dobíjení modulu akumulátoru	12
Použití externích zdrojů napájení	15
Krok 3: Zapnutí napájení	15
Krok 4: Nastavení panelu LCD a hledáčku	16
Nastavení panelu LCD	16
Nastavení hledáčku	16
Krok 5: Nastavení data a času	17
Krok 6: Vložení kazety	18
Krok 7: Nastavení jazyka obrazovky	19

Nahrávání

Nahrávání pohyblivého obrazu	21
Nahrávání po delší dobu	22
Použití funkce zoom	23
Použití vestavěného reflektoru	23
Nahrávání v zrcadlovém režimu	24
Přidání data a času k obrazu ( TRV228E/428E)	25
Nahrávání statického obrazu – Nahrávání statického obrazu na kazetu ( TRV255E/265E)	25
Snadné nahrávání – Easy Handycam	26
Nastavení expozice	27
Nastavení expozice pro objekty v protisvětle	27
Ruční nastavení expozice	28
Nahrávání na tmavých místech – NightShot plus	28
Ruční zaostření	29

Nahrávání obrazu pomocí různých efektů	30
Stmívání a roztmívání scény – FADER	30
Přidání titulku	32
Hledání poslední scény poslední nahrávky – END SEARCH	34

Přehrávání

Přehrávání obrazů uložených na kazetě	35
Přehrávání v různých režimech	36
Snadné přehrávání – Easy Handycam	37
Různé funkce přehrávání	38
Zobrazení indikátorů na obrazovce	38
Zobrazení data/času a nastavení videokamery	
– Datový kód (H) TRV255E/265E)	38
Přehrávání obrazu na TV	40
Hledání scény na kazetě (H) TRV265E)	42
Rychlé hledání požadované scény – Paměť nuly	42
Hledání scény podle data nahrávky – Hledání data	42
Hledání statického obrazu – Hledání fotografie	43
Postupné přehrávání statických obrazů – Procházení fotografií	43

Rozšířené funkce

Nastavení videokamery

Změna nastavení v nabídce	44
Použití nabídky  (MANUAL SET) – PROGRAM AE/P EFFECT atd.	45
Použití nabídky  (CAMERA SET) – 16:9 WIDE/STEADYSHOT atd.	48
Použití nabídky  (PLAYER SET)/  (VCR SET) – HiFi SOUND/EDIT atd.	52
Použití nabídky  (LCD SET) – LCD B.L./LCD COLOR atd.	54
Použití nabídky  (TAPE SET) – FRAME REC/INT.REC atd.	55
Použití  (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB STREAM/  LANGUAGE atd.	58
Použití nabídky  (OTHERS) – WORLD TIME/VIDEO EDIT atd.	60

Kopírování/Střih

Připojení k videorekordéru	62
Kopírování na jinou kazetu	64
Snadné kopírování kazety – Easy Dubbing ( TRV228E/428E)	65
Nahrávání obrazu z videorekordéru ( TRV265E)	69
Kopírování vybraných scén z kazety – Digitální programový střih ( TRV255E/265E)	70

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů	75
Výstražné indikátory a zprávy	81

Doplňující informace

Použití videokamery v zahraničí	84
Použitelné kazety	85
Informace týkající se modulu akumulátoru „InfoLITHIUM“	86
Rozhraní i.LINK	88
Údržba a bezpečnostní opatření	89
Specifikace	92

Stručný přehled

Jednotlivé části a funkce ovládacích prvků	96
Rejstřík	103

Pro  TRV255E/265E:

Další informace najdete v pokynech k použití
dodávaných s videokamerou:

- Úprava obrazu na počítači
→ Příručka počítačových aplikací



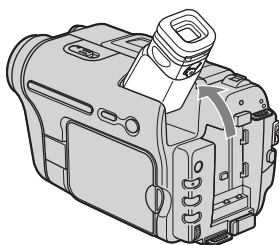
Stručný návod pro používání

Nahrávání pohyblivého obrazu

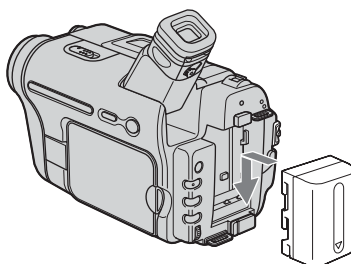
1 Připojte nabitý modul akumulátoru k videokameře.

Informace o dobíjení akumulátoru viz str. 12.

1 Zdvhnete hledáček.



2 Posuňte modul akumulátoru ve směru šipky, dokud se neozve klapnutí.

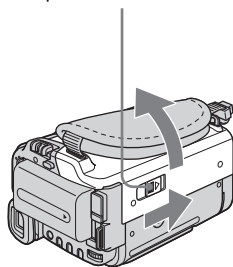


2 Vložte do videokamery kazetu.

1 Posuňte přepínač **OPEN/EJECT** ve směru šipky a otevřete kryt, dokud neklapne.

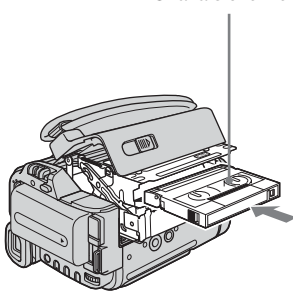
Kazetový prostor se automaticky vysune.

Přepínač **OPEN/EJECT**



2 Vložte kazetu okénkem nahoru a zatlačte na střed zadní části kazety.

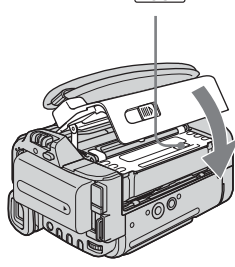
Strana s okénkem



3 Stiskněte tlačítko **PUSH**.

Po zasunutí kazetového prostoru zavřete kryt.

PUSH



3 Spusťte nahrávání a současně kontrolujte nahrávaný objekt na obrazovce LCD.

Datum a čas nejsou ve výchozím nastavení nastaveny. Chcete-li nastavit datum a čas, viz str. 17.

1 Sejměte krytku objektivu.

Krytka objektivu není v originálním balení připojena ke kameře (str. 96).

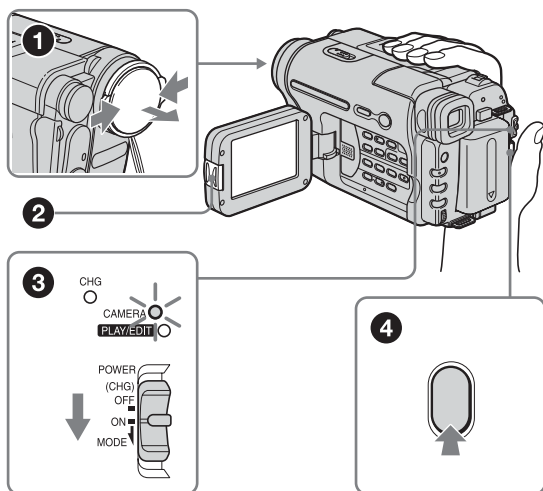
2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

3 Při stisknutí zeleného tlačítka posuňte přepínač POWER dolů, čímž se rozsvítí indikátor CAMERA.

Videokamera se zapne.

4 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Spustí se nahrávání. Chcete-li přejít do pohotovostního režimu, stiskněte znovu tlačítko REC START/STOP.



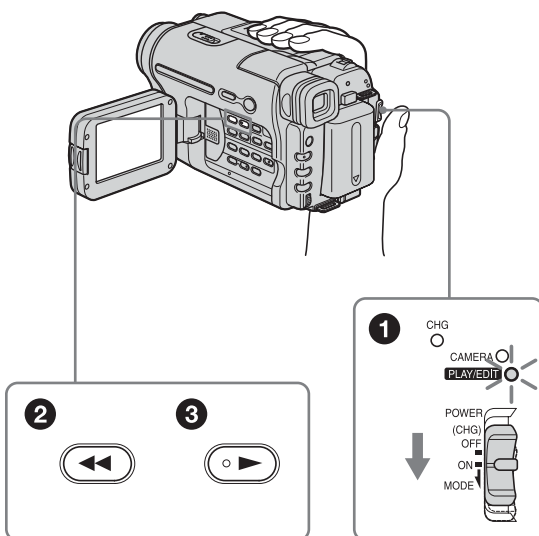
4 Prohlédněte si nahraný obraz na obrazovce LCD.

1 Opakovaně posuňte přepínač POWER, dokud se nerozsvítí indikátor PLAY/EDIT.

2 Stiskněte tlačítko (převíjení zpět).

3 Přehrávání spusťte stisknutím tlačítka (přehrávání). Chcete-li přehrávání ukončit, stisknete tlačítko (přehrávání ukončení).

Chcete-li vypnout napájení, posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.





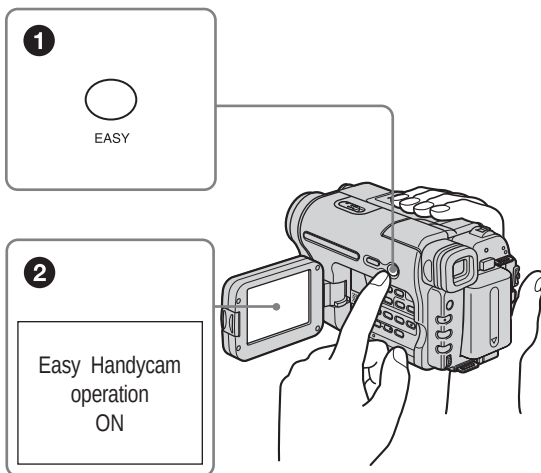
Snadné nahrávání/přehrávání

Po přechodu do režimu Easy Handycam se zjednoduší operace nahrávání a přehrávání.

Režim Easy Handycam umožňuje snadné nahrávání a přehrávání i pro úplné začátečníky, neboť poskytuje pro tyto operace jen ty nejzákladnější funkce.

Při nahrávání nebo přehrávání stiskněte tlačítko EASY.

V režimu Easy Handycam se rozsvítí modře indikátor EASY (❶) a zvětší se velikost písma na obrazovce (❷).



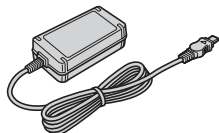
Podrobné pokyny najdete uvedeny u jednotlivých operací.

Informace o nahrávání najdete na str. 26, informace o přehrávání na str. 37.

Krok 1: Kontrola obsahu balení

Zkontrolujte, zda vám spolu s videokamerou byly dodány tyto části. Číslo v závorkách označuje počet částí.

Napájecí adaptér (1)

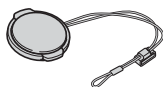


Napájecí kabel (1)



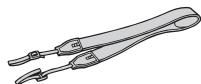
Krytka objektivu (1)

Pokyny pro připojení krytky objektivu viz str. 96.



Řemínek na rameno (1)

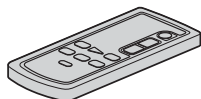
Pokyny pro připojení řemínku na rameno viz str. 99.



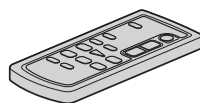
Bezdrátový dálkový ovladač (1)

Knoflíkový lithiový akumulátor je již nainstalován.

RMT-833: (Hi8 TRV228E/428E)



RMT-830: (Hi8 TRV265E)

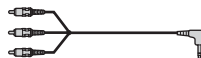


Propojovací kabel A/V (1)

Monofonní: (Hi8 TRV228E/428E)



Stereo: (Hi8 TRV255E/265E)



Kabel USB (1)

(Hi8 TRV255E/265E)



Dobíjecí modul akumulátoru NP-FM30 (1)

CD-ROM „SPVD-012 USB Driver“ (1)

(Hi8 TRV255E/265E)

21pinový adaptér (1)

Pouze pro modely označené na dolní straně symbolem .

Návod k použití videokamery (tato příručka) (1)

Příručka počítačových aplikací (1)

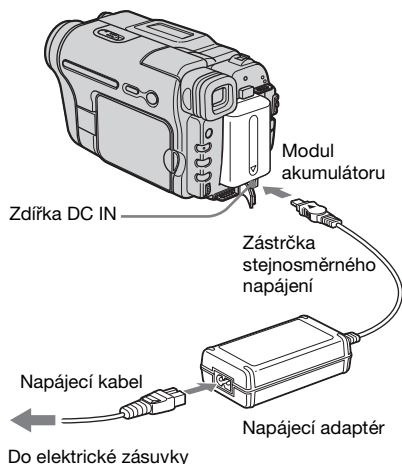
(Hi8 TRV255E/265E)

Krok 2: Dobíjení modulu akumulátoru

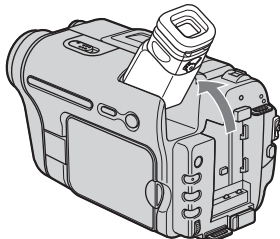
Akumulátor můžete dobít, připojíte-li modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ (řada M) k videokameře.

⚡ Poznámky

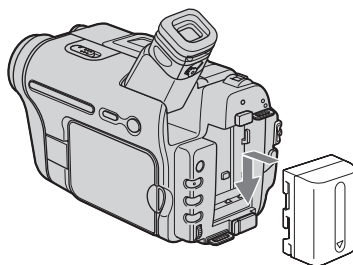
- Nemůžete použít jiné akumulátory než modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ (řada M) (str. 86).
- Dbejte na to, aby se zástrčka stejnosměrného kabelu napájecího adaptéru ani kovové kontakty akumulátoru nezkratovaly kovovými předměty. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
- Napájecí adaptér zapojte do elektrické zásuvky umístěné poblíž. Objeví-li se na videokameře jakákoli závada, ihned adaptér od zásuvky odpojte.



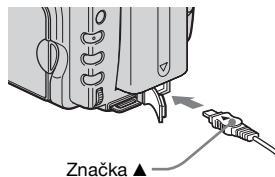
1 Zdvihněte hledáček.



- 2 Připojte modul akumulátoru tak, že jej zasunete ve směru šipky, dokud se neozve klapnutí.



- 3 Připojte napájecí adaptér do zdířky DC IN na videokameře, značka ▲ na zástrčce stejnosměrného napájení musí směřovat nahoru.

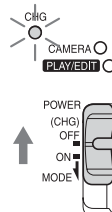


- 4 Připojte napájecí kabel do napájecího adaptéru.

- 5 Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

- 6 Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

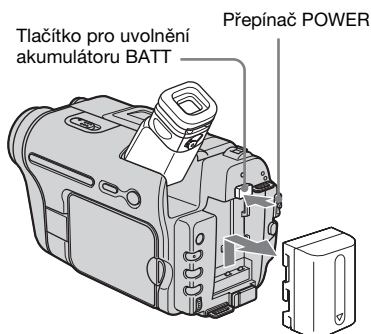
Rozsvítí se indikátor CHG (dobíjení) a je zahájeno dobíjení.



Po dobítí akumulátoru

Indikátor CHG (dobíjení) zhasne, jakmile je akumulátor plně dobítý. Odpojte napájecí adaptér od zdířky DC IN.

Vyjmutí modulu akumulátoru

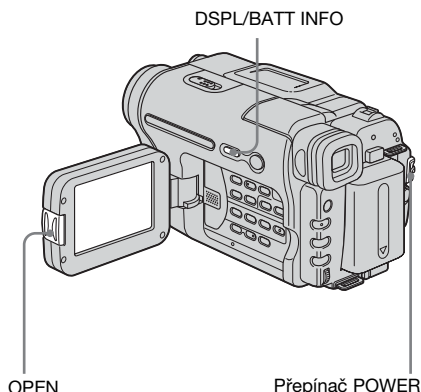


- 1 Zdvihněte hledáček.
- 2 Nastavte přepínač POWER do polohy (CHG) OFF.
- 3 Podržte stisknuté tlačítko pro uvolnění akumulátoru BATT a vysuňte modul akumulátoru ve směru označeném šipkou.

⚡ Poznámka

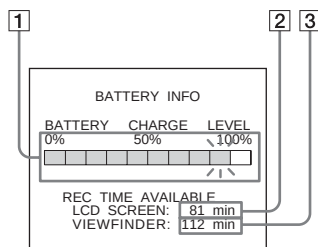
- Nepoužíváte-li delší dobu modul akumulátoru, měli byste jej před uložením úplně vybit. Informace o uložení akumulátoru viz str. 87.

Kontrola vybití akumulátoru – Informace o akumulátoru



Aktuální stav nabití akumulátoru a dobu zbývajících pro nahrávání můžete zkontrolovat i během dobíjení při vypnutém napájení.

- 1 Nastavte přepínač POWER do polohy (CHG) OFF.
- 2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.
- 3 Stiskněte tlačítko DSPL/BATT INFO. Přibližně na 7 sekund se zobrazí informace o akumulátoru. Držte tlačítko stisknuté po dobu přibližně 20 sekund, abyste si mohli informace přečíst.



- 1 Úroveň nabití akumulátoru: Zobrazí se přibližné množství energie zbývajících v modulu akumulátoru.
- 2 Přibližná doba nahrávání pomocí panelu LCD.
- 3 Přibližná doba nahrávání pomocí hledáčku.

Doba nabíjení

Přibližný počet minut nutný pro plné nabití zcela vybitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C. (Doporučuje se 10 – 30 °C.)

Modul akumulátoru

NP-FM30	145
(součást dodávky)	

NP-FM50	150
---------	-----

NP-QM71/QM71D	260
---------------	-----

NP-QM91/QM91D	360
---------------	-----

Doba nahrávání při zapnuté obrazovce LCD

Přibližný počet minut, jenž je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C.

→ pokračování

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	115	55
NP-FM50	185	90
NP-QM71/ QM71D	445	220
NP-QM91/ QM91D	670	335

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	90	50
NP-FM50	145	80
NP-QM71/ QM71D	355	220
NP-QM91/ QM91D	535	300

Doba nahrávání při použití hledáčku

Přibližný počet minut, jenž je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C.

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	175	85
NP-FM50	280	135
NP-QM71/ QM71D	675	330
NP-QM91/ QM91D	1 010	495

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Modul akumulátoru	Doba nepřetržitého nahrávání	Typická* doba nahrávání
NP-FM30 (součást dodávky)	125	65
NP-FM50	200	105
NP-QM71/ QM71D	485	255
NP-QM91/ QM91D	725	385

* Přibližný počet minut, jenž je k dispozici pro nahrávání při opakovaném nahrávání, spouštění, zastavování, změně provozního režimu posunutím přepínače POWER a při použití funkce zoom. Konkrétní výdrž akumulátoru může být kratší.

Doba přehrávání

Přibližný počet minut, jenž je k dispozici při použití plně nabitého modulu akumulátoru při teplotě 25 °C.

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Modul akumulátoru	Otevřený panel LCD	Zavřený panel LCD
NP-FM30 (součást dodávky)	115	185
NP-FM50	185	295
NP-QM71/ QM71D	445	715
NP-QM91/ QM91D	670	1 070

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Modul akumulátoru	Otevřený panel LCD	Zavřený panel LCD
NP-FM30 (součást dodávky)	100	150
NP-FM50	160	240
NP-QM71/ QM71D	390	580
NP-QM91/ QM91D	585	865

Poznámky

- Videokamera nebude napájena z modulu akumulátoru, je-li napájecí adaptér připojen do zdířky DC IN videokamery, a to ani v případě, že je napájecí kabel odpojen ze zásuvky.
- Doba nahrávání a přehrávání bude kratší, budete-li kameru používat při nízkých teplotách.
- Za níže uvedených podmínek bliká během nabíjení indikátor CHG (nabíjení) nebo se správně nezobrazují informace o akumulátoru.
 - Modul akumulátoru není připojen správně.
 - Modul akumulátoru je poškozený.
 - Modul akumulátoru je zcela vybitý. (Pouze pro informaci o akumulátoru.)

Použití externích zdrojů napájení

Nechcete-li vybit akumulátor, můžete jako zdroj napájení použít napájecí adaptér. Používáte-li napájecí adaptér, modul akumulátoru se nevybije, přestože je připojen k videokameře.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud je videokamera připojena do elektrické zásuvky, je napájena ze sítě i tehdy, je-li vypnutá.

Připojte videokameru dle pokynů v části „Dobíjení modulu akumulátoru“ (str. 12).

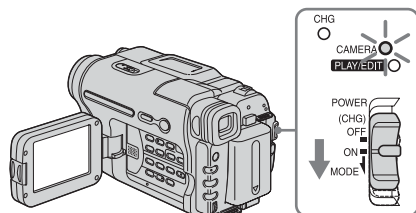
Krok 3: Zapnutí napájení

Pro výběr požadovaného režimu nahrávání nebo přehrávání je nutné posunout přepínač POWER opakovaně. Používáte-li videokameru poprvé, zobrazí se obrazovka [CLOCK SET] (str. 17).

Stiskněte zelené tlačítko a posuňte přepínač POWER dolů.

Videokamera se zapne.

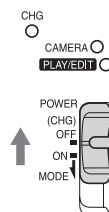
Chcete-li přejít do režimu nahrávání nebo přehrávání, posunujte přepínač opakovaně, dokud se nerozsvítí indikátor příslušného režimu.



- Režim CAMERA: Nahrávání na kazetu.
- Režim PLAY/EDIT: Přehrávání nebo úprava obrázků na kazetě.

Vypnutí napájení

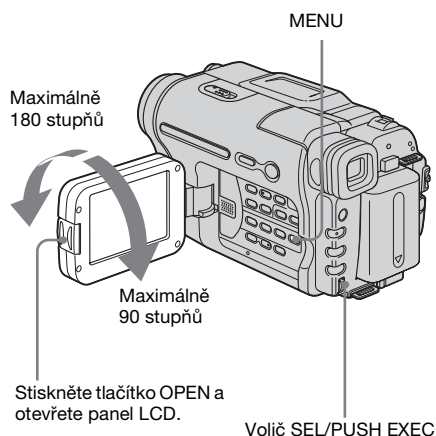
Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.



Krok 4: Nastavení panelu LCD a hledáčku

Nastavení panelu LCD

Úhel a jas panelu LCD můžete nastavit podle různých podmínek při nahrávání. Nahrávaný objekt můžete na obrazovce LCD sledovat během nahrávání i v případě, že objekt přímo nevidíte, stačí upravit úhel panelu LCD.



Odklopte panel LCD o 90 stupňů od videokamery a poté jím otočte do požadované polohy.

Nastavení jasu obrazovky LCD

- 1 Stiskněte tlačítko MENU.
- 2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [LCD BRIGHT] a poté volič stiskněte.

- 3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [LCD BRIGHT] a poté volič stiskněte (str. 54).
- 4 Nastavení jasu obrazovky LCD můžete provést pomocí voliče SEL/PUSH EXEC a následným stisknutím voliče.
- 5 Stiskněte tlačítko MENU.

💡 Tipy

- Otočíte-li panelem LCD o 180 stupňů směrem k objektivu, můžete panel LCD zavřít s obrazovkou LCD otočenou směrem ven.
- Napájíte-li videokameru z modulu akumulátoru, můžete nastavit jas výběrem položky [LCD B.L.] z nabídky [] (LCD SET) (str. 54).
- Toto nastavení neovlivňuje nahrávaný obraz.
- Chcete-li ztlumit provozní zvuky, nastavte volbu [BEEP] v nabídce [ETC] (OTHERS) na hodnotu [OFF] (str. 60).

Nastavení hledáčku

Zavřete-li panel LCD, můžete obrazy sledovat pomocí hledáčku. Hledáček používejte, je-li akumulátor téměř vybitý nebo jsou-li předměty na obrazovce špatně vidět.



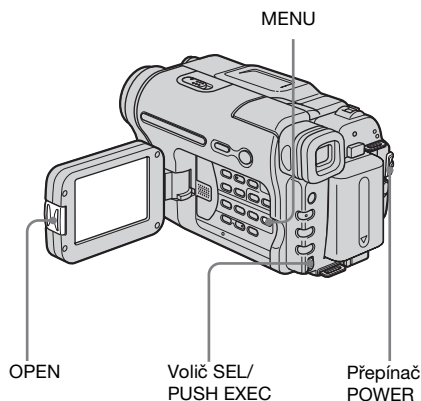
- 1 Zdvihněte hledáček.
- 2 Pohybuje páčkou pro nastavení hledáčku, dokud není obraz zřetelný.

Krok 5: Nastavení data a času

Při prvním použití videokamery je třeba nastavit datum a čas. Nenastavíte-li datum a čas, zobrazí se při každém zapnutí videokamery obrazovka [CLOCK SET].

⚡ Poznámka

- Nepoužíváte-li videokameru po dobu přibližně 3 měsíců, dojde k vybití vestavěného knoflíkového akumulátoru a nastavení data a času mohou být z paměti vymazána. V takovém případě nabijte dobíjecí knoflíkový akumulátor (str. 92) a nastavte datum a čas znovu.

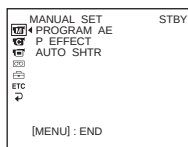


1 Zapněte videokameru (str. 15).

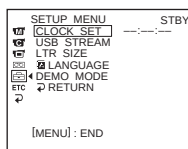
2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

Při prvním nastavení hodin přejděte ke kroku 6.

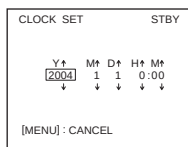
3 Stiskněte tlačítko MENU.



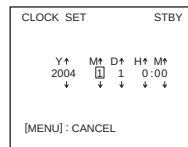
4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [SETUP MENU], poté volič stiskněte.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [CLOCK SET], poté volič stiskněte.



6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC nastavte [Y] (rok), poté volič stiskněte.



Můžete nastavit libovolný rok až do roku 2079.

7 Stejným způsobem jako v kroku 6 nastavte [M] (měsíc), [D] (den), [H] (hodinu) a [M] (minutu), poté stiskněte volič.

Kontrola nastaveného data a času

Hi8 TRV228E/428E:

Stisknutím tlačítka DATE zobrazíte indikátor data.

Stisknutím tlačítka TIME zobrazíte indikátor času.

Stisknutím tlačítka DATE (nebo TIME) a následným stisknutím tlačítka TIME (nebo DATE) zobrazíte současně indikátor data i času.

Chcete-li skrýt indikátor data a času, stiskněte znovu tlačítko DATE nebo TIME.

Krok 6: Vložení kazety

Můžete používat standardní videokazety 8 mm **8**, Hi8 **Hi8** a Digital8 **D8**.

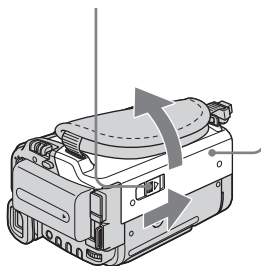
Podrobné informace o těchto kazetách (například o ochraně proti zápisu) viz str. 85.

Poznámky

- Nezasouvejte kazetu do kazetového prostoru silou. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
- Pro **D8** TRV255E/265E:
Doba nahrávání představuje 2/3 času uvedeného na kazetě Hi8 **Hi8**. Pokud vyberete v nabídce režim [LP], nahrávací čas bude odpovídat času uvedenému na kazetě Hi8 **Hi8**.

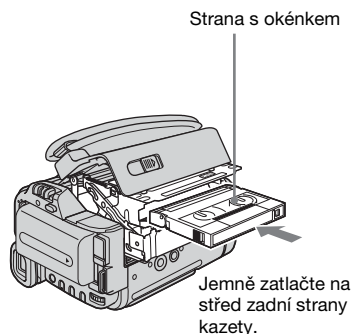
1 Posuňte přepínač OPEN/EJECT ve směru šipky a otevřete kryt, dokud neklapne.

Přepínač  OPEN/EJECT Kryt



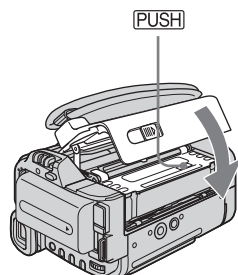
Kazetový prostor se automaticky vysune a otevře.

2 Vložte kazetu okénkem nahoru.



3 Stiskněte tlačítko **PUSH**.

Kazetový prostor se automaticky zasune zpět.



4 Zavřete kryt.

Vysunutí kazety

1 Posuňte přepínač **OPEN/EJECT** ve směru šipky a otevřete kryt.

Kazetový prostor se automaticky vysune.

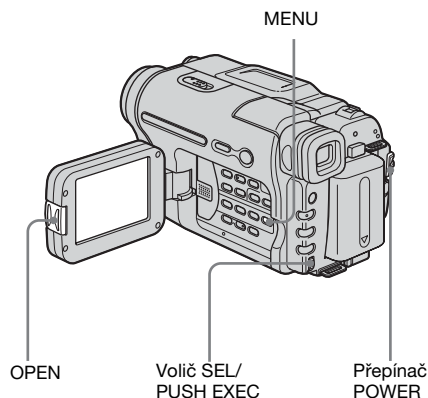
2 Vyjměte kazetu a stiskněte tlačítko **PUSH**.

Kazetový prostor se automaticky zasune zpět.

3 Zavřete kryt.

Krok 7: Nastavení jazyka obrazovky

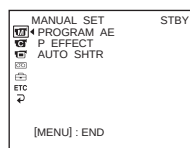
Můžete vybrat jazyk, který bude použit na obrazovce LCD.



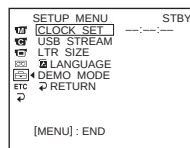
1 Zapněte videokameru.

2 Stisknutím tlačítka **OPEN** otevřete panel LCD.

3 Stiskněte tlačítko **MENU**.

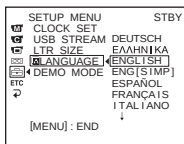


4 Otočením voliče **SEL/PUSH EXEC** vyberte volbu **SETUP MENU**, poté volič stiskněte.



→ pokračování

5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [LANGUAGE], poté volič stiskněte.



6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný jazyk a poté volič stiskněte.

7 Stiskněte tlačítko MENU.

 Tip

- Není-li v seznamu uveden váš rodný jazyk, můžete použít volbu [ENG [SIMP]] (zjednodušená angličtina).

Nahrávání pohyblivého obrazu

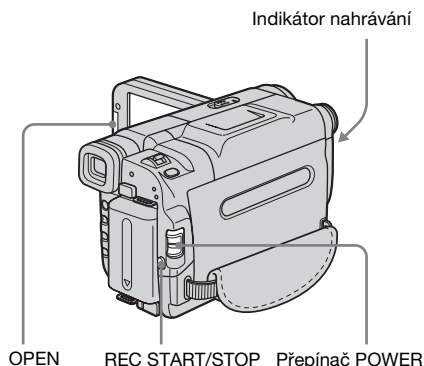
Před zahájením nahrávání postupujte podle kroků 1 až 7 v části „Začínáme“ (str. 11 – str. 19).

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Pohyblivý obraz bude nahrán s monofonním zvukem.

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Pohyblivý obraz bude nahrán se stereofonním zvukem.



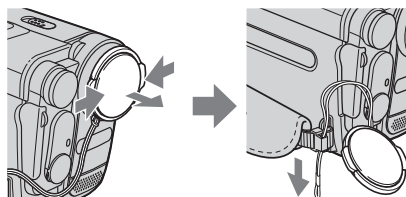
Poznámka

- Pro **Hi8** TRV228E/428E:
Jakmile začnete nahrávat, bude se po dobu 10 sekund automaticky zaznamenávat datum (funkce Auto Date). Tato funkce je aktivní pouze jednou denně. Další podrobnosti viz str. 58.

Tip

- Při použití režimu Easy Handycam je nahrávání snadné i pro úplné začátečníky. Podrobnosti viz str. 26.

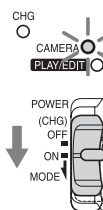
- 1 Sejměte krytku objektivu. Proveďte lanko krytky dolů a připevněte je na řemínek pro zápěstí.



- 2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

- 3 Posuňte přepínač POWER, dokud se nerozsvítí indikátor CAMERA.

Videokamera se nyní nachází v pohotovostním režimu.



Posuňte přepínač POWER a současně stiskněte zelené tlačítko.

- 4 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Spustí se nahrávání. Na obrazovce LCD se zobrazí indikátor [REC] a rozsvítí se indikátor nahrávání.

Opětovným stisknutím tlačítka REC START/STOP nahrávání ukončíte.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

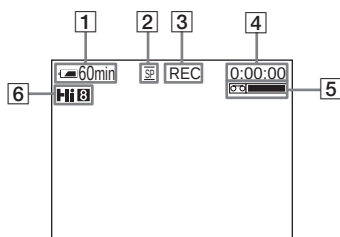
Tip

- Nepoužíváte-li delší dobu videokameru, vyjměte kazetu a uložte ji.

Indikátory zobrazené během nahrávání

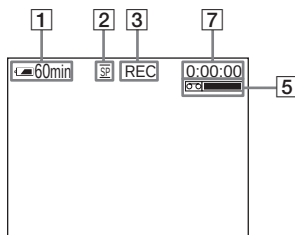
Indikátory se na kazetu nenahrávají.

Pro **Hi8** TRV228E/428E:



Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Nastavení data, času a videokamery (str. 38) se během nahrávání nezobrazují.



1 Indikátor času zbývajících do vybití akumulátoru

Uvedený čas nemusí být přesný, záleží na způsobu používání. Při otevření nebo zavření panelu LCD trvá přibližně 1 minutu, než se zobrazí aktuální čas zbývajících do vybití akumulátoru.

2 Režim nahrávání (SP nebo LP)

3 Stav nahrávání ([STBY] (pohotovostní) nebo [REC] (nahrávání))

4 Počítadlo kazety (hodina: minuta: sekunda)

Chcete-li nastavit počítadlo na hodnotu 0:00:00, stiskněte tlačítko COUNTER RESET (str. 98).

5 Nahrávací kapacita

Hi8 TRV228E/428E:

Zobrazí se určitou dobu po vložení kazety.

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Zobrazí se po určité době, jakmile nastavíte přepínač POWER do polohy CAMERA a vložíte kazetu.

6 Formát Hi8

Zobrazí se při nahrávání na kazety formátu Hi8.

7 Časový kód/Počítadlo kazety (hodina: minuta: sekunda)/Nahrávání statického obrazu na kazetu

Poznámky

- Chcete-li vyměnit modul akumulátoru, posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.
- Videokamera je z výroby nastavena tak, že pokud s ní nepracujete alespoň 5 minut, napájení se automaticky vypne, aby se předešlo vybití akumulátoru ([A.SHUT OFF], str. 60). Chcete-li znovu zahájit nahrávání, posuňte přepínač POWER dolů do polohy CAMERA a stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Tipy

- Plynulejšího přechodu mezi nahranými scénami dosáhnete, pokud budete postupovat podle dále uvedených pokynů.
 - Nevyjímajte kazetu. (Nahraný obraz bude nahráván průběžně bez přerušování, a to i pokud vypnete napájení.)
 - Na stejnou kazetu nenahrávejte pohyblivé obrazy v režimu SP a LP.
 - Nezastavujte nahrávání v režimu LP.
- Pro **Hi8** TRV255E/265E:
Doba nahrávání, datum a nastavení videokamery jsou na kazetu uloženy automaticky, aniž by se zobrazovaly na obrazovce. Tyto informace můžete zobrazit během přehrávání výběrem tlačítka [DATA CODE] na obrazovce (str. 60).

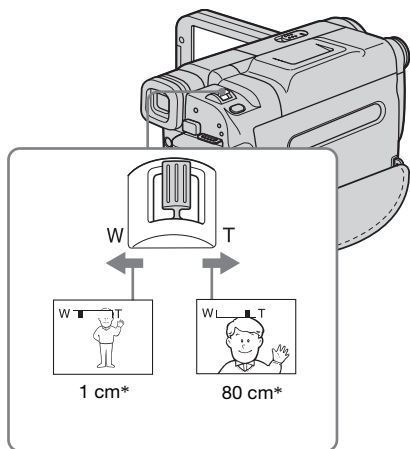
Nahrávání po delší dobu

Nahrávání po delší dobu

V nabídce **[TAPE SET]** vyberte položku **[REC MODE]**, poté **[LP]** (str. 55). V režimu LP můžete nahrávat delší dobu než v režimu SP (2 krát delší pro **Hi8** TRV228E/428E, 1,5 krát delší pro **Hi8** TRV255E/265E). Kazeta nahraná v režimu LP by měla být přehrávána pouze na této videokameře.

Použití funkce zoom

Je-li vybrán režim CAMERA, můžete použít funkci zoom až do 20násobného zvětšení a od tohoto bodu aktivovat digitální zvětšení ([D ZOOM], str. 48). Příležitostné použití funkce zoom je efektní, ale lepších výsledků dosáhnete, nebudete-li ji používat příliš často.



* Minimální vzdálenost mezi videokamerou a snímaným objektem nutná pro dobré zaostření při daném zvětšení.

Jemným posunutím páčky zoom můžete dosáhnout pomalejší změny přiblížení. Větším vychýlením páčky bude provedeno rychlejší přiblížení nebo oddálení.

Nahrávání se širším úhlem záběru

Posuňte páčku zoom směrem k písmenu W.

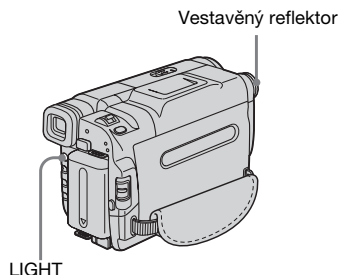
Snímaný objekt se zobrazí ve větší zdánlivé vzdálenosti (širokoúhlý záběr).

Nahrávání detailu

Posuňte páčku zoom směrem k písmenu T. Snímaný objekt se zobrazí zdánlivě blíže (teleobjektiv).

Použití vestavěného reflektoru

Při nahrávání můžete použít vestavěný reflektor. Doporučená vzdálenost mezi objektem a videokamerou je přibližně 1,5 m.



Opakovaným stisknutím tlačítka LIGHT vyberte nastavení.

Nastavení se zobrazují cyklicky v uvedeném pořadí.

Není zobrazen žádný indikátor:
Nahrávání probíhá vždy bez použití vestavěného reflektoru.



☞AUTO : Automaticky se zapíná a vypíná podle světelných podmínek v okolí.



☞ON : Je vždy zapnutý.

Vypnutí vestavěného reflektoru

Stiskněte opakovaně tlačítko LIGHT, dokud se na obrazovce nezobrazí žádný indikátor.

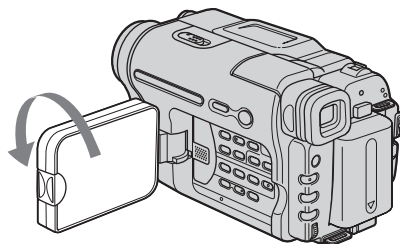
🔧 Poznámky

- Vestavěný reflektor vysílá velmi jasné světlo, které je při běžném používání naprosto bezpečné. Nikdy s ním však zblízka nemiřte přímo do očí snímaného objektu.
- Pokud je vestavěný reflektor zapnutý, akumulátor se rychle vybíjí.

- Pokud videokameru nepoužíváte, vypněte vestavěný reflektor a vyjměte modul akumulátoru, aby nedošlo k náhodnému rozsvícení reflektoru.
- Pokud při nahrávání v režimu **AE/ON** nastane mihotání, stiskněte tlačítko **LIGHT**, dokud se nezobrazí indikátor **ON**.
- Pokud nahráváte v režimu **AE/ON** a používáte funkci **[PROGRAM AE]** nebo protisvětlo, může se vestavěné světlo vypnout nebo zapnout.
- Pro **TRV255E/265E**:
Vestavěné světlo je při intervalovém nahrávání vypnuto, pokud videokamera právě nenahrává.
- Při použití předsádkových čoček (nejsou součástí dodávky) může dojít k zastínění vestavěného reflektoru a objekt nemusí být osvětlen správně.

Nahrávání v zrcadlovém režimu

Panel LCD můžete otočit směrem k objektu tak, abyste oba byli v nahrávaném obraze. Tuto funkci můžete využít i při nahrávání sebe sama nebo k přilákání pozornosti malých dětí, když je nahráváte.



Odklopte panel LCD o 90 stupňů od videokamery a poté jím otočte o 180 stupňů směrem k objektu.

Na obrazovce LCD se zobrazí zrcadlově převrácený obraz objektu, ale nahraný obraz bude ve správné orientaci.

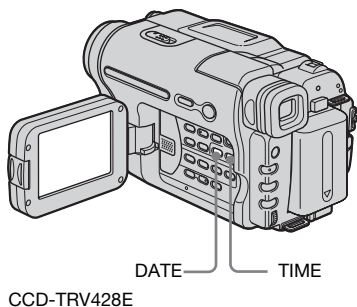
Poznámky

Pro **TRV228E/428E**:

- V hledáčku a na obrazovce LCD se zobrazí indikátor . V pohotovostním režimu se zobrazí indikátor  a v režimu nahrávání se zobrazí indikátor . Další indikátory se zobrazí zrcadlově převrácené a některé se nezobrazí.
- Během nahrávání v zrcadlovém režimu funkce **DATE** a **TIME** na videokameře nefungují.

Přidání data a času k obrazu (Hi8 TRV228E/428E)

Datum a čas zobrazený na obrazovce můžete přidat k obrazu tak, aby se staly součástí nahrávky.



CCD-TRV428E

Stisknutím tlačítka DATE nahrajete datum.

Stisknutím tlačítka TIME nahrajete čas.

Stisknutím tlačítka DATE (nebo TIME) a následným stisknutím tlačítka TIME (nebo DATE) nahrajete současně datum i čas.

Chcete-li skrýt datum a čas, stiskněte znovu tlačítko DATE nebo TIME.

Hodiny nejsou u nově zakoupené videokamery nastaveny. Před použitím videokamery nastavte správné datum a čas (str. 17).

Poznámka

- Ručně nahraný indikátor data a času nelze z nahrávky odstranit.

Tip

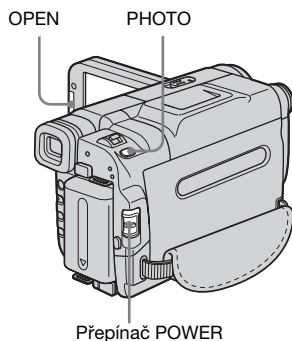
- Nechcete-li nahrávat datum a čas jako součást obrazu, nahrávejte je na černém pozadí po dobu přibližně 10 sekund a poté před začátkem nahrávání indikátor data a času vypněte.

Nahrávání statického obrazu

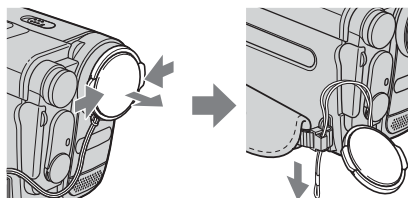
– Nahrávání statického obrazu na kazetu

(F TRV255E/265E)

Na kazetu můžete nahrávat statické obrazy. Před zahájením nahrávání postupujte podle kroků 1 až 7 v části „Začínáme“ (str. 11 – str. 19).

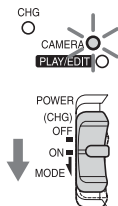


- 1 Sejměte krytku objektivu. Proveďte lanko krytky dolů a připevněte je na řemínek na zápěstí.**



- 2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.**

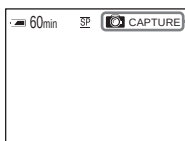
3 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.



Podržte stisknuté zelené tlačítko a posuňte přepínač POWER.

4 Jemně stiskněte a podržte tlačítko PHOTO.

Ozve se zvukový signál a obraz se přestane pohybovat. Nahrávání v tento okamžik ještě nezačne.



Zobrazí se indikátor.

5 Stiskněte tlačítko PHOTO až nadoraz.

Je slyšet zvuk závěrky a obraz je nahráván se zvukem po dobu 7 sekund. Na obrazovce bude zobrazen statický obraz, dokud nebude nahrávání ukončeno.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

Poznámka

- Pokud nahrávání statického obrazu nefunguje, zobrazí se indikátor .

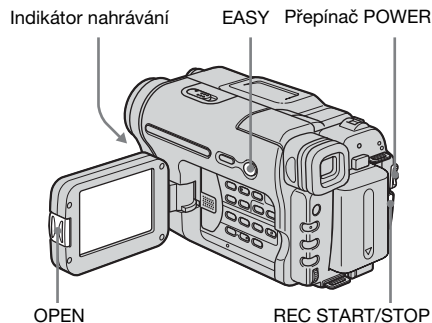
Tip

- Na kazetu, na kterou je možné nahrát záznam o délce 60 minut v režimu SP, můžete nahrát až 510 statických obrazů v režimu SP nebo 765 statických obrazů v režimu LP.

Snadné nahrávání

– Easy Handycam

V režimu Easy Handycam je většina nastavení videokamery nastavena automaticky, k dispozici jsou jen základní funkce a zvětší se velikost písma, takže displej je dobře čitelný. I úplní začátečníci si mohou vychutnat snadné nahrávání. Před zahájením nahrávání postupujte podle kroků 1 až 7 v části „Začínáme“ (str. 11 - str. 19).



Tip

- Tlačítka, která nejsou v režimu Easy Handycam aktivní, jsou označena tečkou. Při stisknutí tlačítka MENU se zobrazí pouze ty položky nápovědy, které jsou v režimu Easy Handycam k dispozici.

1 Sejměte krytku objektivu. Proveďte lanko krytky dolů a připevněte je na řemínek na zápestí.

2 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

3 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.

Můžete nahrávat pouze pohyblivý obraz.

4 Stiskněte tlačítko EASY.

Indikátor EASY se rozsvítí modře.

Easy Handycam
operation
ON

5 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Spustí se nahrávání. Na obrazovce LCD se zobrazí indikátor [REC] a rozsvítí se indikátor nahrávání. Opětovným stisknutím tlačítka REC START/STOP nahrávání ukončíte.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER nahoru do polohy (CHG) OFF.

Zrušení režimu Easy Handycam

Stiskněte tlačítko EASY znovu.

Poznámky

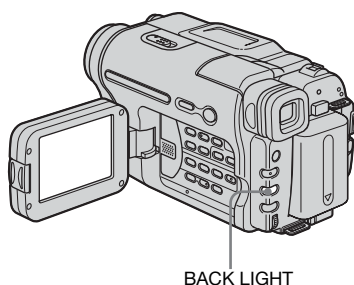
- Režim Easy Handycam nelze zapínat a vypínat během nahrávání.
- Pro  TRV255E/265E:
Je-li videokamera v režimu Easy Handycam, nelze k ní připojit kabel USB.
- Pro  TRV255E/265E:
Nelze současně použít režim Easy Handycam a funkci USB Streaming.
- Během režimu Easy Handycam se všechna nastavení vrátí na implicitní hodnoty. Provedená nastavení se uloží při zrušení režimu Easy Handycam.

Nastavení expozice

Expozice je nastavována při použití výchozích nastavení automaticky.

Nastavení expozice pro objekty v protisvětle

Je-li objekt snímán proti slunci nebo jinému silnému světlu, můžete upravit expozici tak, aby objekt nebyl příliš tmavý.



Stiskněte tlačítko BACK LIGHT v režimu CAMERA.

Zobrazí se indikátor .

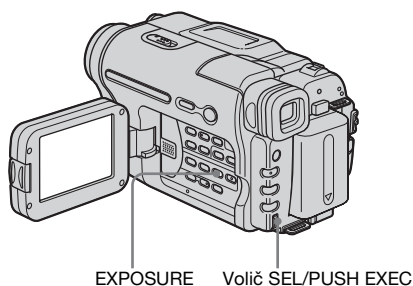
Chcete-li zrušit funkci protisvětla, stiskněte znovu tlačítko BACK LIGHT.

Poznámka

- Funkce protisvětla se zruší, stisknete-li tlačítko EXPOSURE (str. 28).

Ruční nastavení expozice

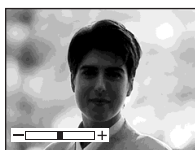
Je-li nastavena nejvhodnější expozice pro snímání obraz, můžete ji podržet. Při nahrávání v místnosti za jasného dne se můžete vyhnout úpravě expozice podle oken tak, že ručně upravíte expozici podle stěn místnosti.



1 Stiskněte tlačítko EXPOSURE v režimu CAMERA.

Na obrazovce se zobrazí indikátor expozice.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC nastavte jas.



Je-li expozice nastavena na ruční ovládání, zobrazí se v levém rohu obrazovky indikátor .

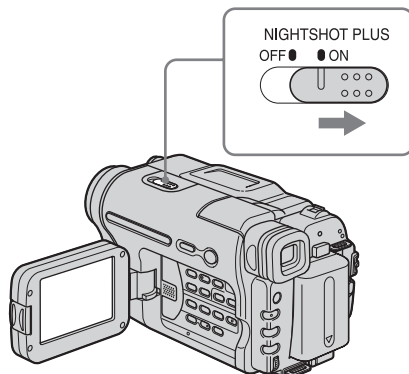
Návrat k automatickému nastavení expozice

Stiskněte tlačítko EXPOSURE.

Nahrávání na tmavých místech

– NightShot plus

Pomocí této funkce můžete nahrávat objekty na tmavém místě (například tvář spícího dítěte).



Nastavte přepínač NIGHTSHOT PLUS do polohy ON.

Zobrazí se indikátor  a [”NIGHTSHOT PLUS”].

Chcete-li funkci NightShot plus zrušit, nastavte přepínač NIGHTSHOT PLUS do polohy OFF.

Poznámky

- Nepoužívejte funkci NightShot plus na jasných místech. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
- Funkci NightShot plus nelze použít společně s těmito funkcemi:
 - [PROGRAM AE]
 - Ruční expozice
- Je-li automatické zaostření obtížné, zaostřete ručně.
- Nepřikrývejte infračervený port prsty ani jinými objekty. Jsou-li připojeny předsádkové čočky (nejsou součástí dodávky), vyjměte je.
- Věrná reprodukce barev závisí na podmínkách při nahrávání.

💡 Tip

- Nahráváte-li objekty v úplné temnotě, nastavte položku [N.S. LIGHT] nabídky na hodnotu [ON]. Maximální možná vzdálenost, na kterou lze funkci NightShot Light použít, je přibližně 3 metry. Nahráváte-li objekty místech s minimálním osvětlením (například v noci nebo za měsíčního svitu), nastavte položku [N.S. LIGHT] v nabídce na hodnotu [OFF]. Barvy obrazu tím můžete zlepšit (str. 51).

Ruční zaostření

Zaostření je prováděno při použití výchozích nastavení automaticky.

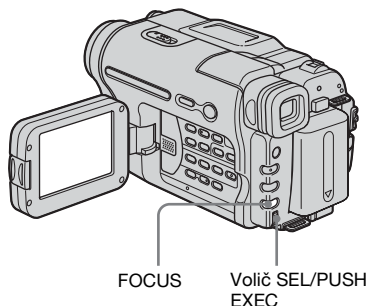
Zaostření lze provést ručně podle podmínek při nahrávání.

Tuto funkci použijte v dále uvedených případech.

- Při nahrávání objektu za oknem s kapkami deště.
- Při nahrávání vodorovných pruhů.
- Při nahrávání objektu, jenž je proti pozadí málo kontrastní.
- Při zaostření na objekt v pozadí.



- Při nahrávání nehybného objektu pomocí stativu.



1 Stiskněte tlačítko **FOCUS** v režimu **CAMERA**.

Zobrazí se indikátor .

2 Zaostřete otočením voliče **SEL/ PUSH EXEC**.

Není-li možné zaostřit na větší vzdálenost, změní se indikátor  na .

Není-li možné zaostřit na kratší vzdálenost, změní se indikátor  na .

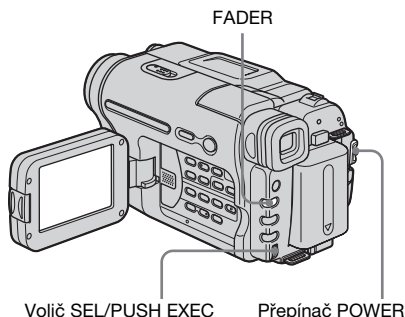
Tipy pro ruční zaostřování

- Zaostřování je snazší, použijete-li funkci zoom. Nejprve posuňte páčku zoom směrem k písmenu T (teleobjektiv), zaostřete na objekt a poté nastavte požadovaný záběr posunutím páčky zoom směrem k písmenu W (širokoúhlý záběr).
- Chcete-li nahrávat objekt zblízka, posuňte páčku zoom směrem k W (širokoúhlý záběr), aby se obraz maximálně zvětšil, a poté jej zaostřete.

Automatické ostření

Stiskněte tlačítko FOCUS znovu.

Nahrávání obrazu pomocí různých efektů



Stmívání a roztmívání scény – FADER

K právě nahrávaným obrazům můžete přidat následující efekty.



[BLACK FADER] (Roztmívání a stmívání do černé)



[WHITE FADER] (Roztmívání a stmívání do bílé)



[MOSAIC FADER] (Mozaikové stmívání a roztmívání)



[STRIPE FADER] (Pruhové stmívání a roztmívání)

Tato funkce je součástí pouze modelu

Hi8 TRV228E/428E.



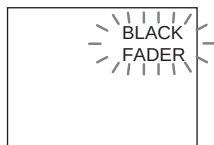
[MONOTONE FADER] (Černobílé roztmívání a stmívání)

Při roztmívání se obraz zvolna mění z černobílého na barevný.

Při stmívání se obraz zvolna mění z barevného na černobílý.

1 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.

2 V pohotovostním režimu (roztmívání) nebo v režimu nahrávání (stmívání) stiskněte tlačítko FADER, dokud nezačne blikat požadovaný indikátor.



3 Stiskněte tlačítko REC START/STOP.

Indikátor stmívání/roztmívání přestane blikat a po dokončení efektu zmizí z obrazovky.

Zrušení operace

V kroku 2 stiskněte opakovaně tlačítko FADER, dokud indikátor nezmizí.

i Poznámky

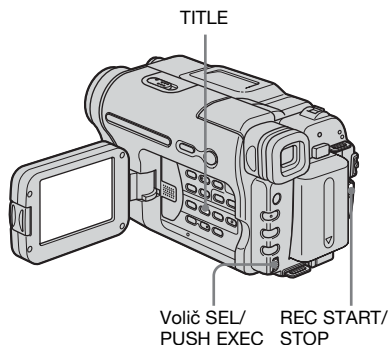
- Pro **Hi8** TRV255E/265E:
Funkci FADER nelze použít společně s těmito funkcemi:
 - Nahrávání statického obrazu na kazetu
 - [FRAME REC] (nahrávání po snímcích)
 - [INT.REC] (intervalové nahrávání)

- Na titulek nelze použít funkci stmívání a roztmívání. Totéž platí u modelu **Hi8** TRV228E/428E pro indikátor data a času. Před použitím funkce FADER je můžete v případě potřeby vymazat.

Přidání titulku

Během nahrávání můžete do obrazu vložit titulek.

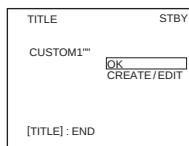
Můžete vybrat jeden z 8 předem nastavených nebo dvou vlastních titulků.



1 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA a poté stiskněte tlačítko TITLE.

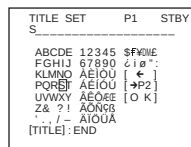
Vyberte požadovaný titulek ze zobrazených titulků (2 původní titulky, které jste vytvořili dříve, a přednastavené titulky uložené ve videokaměře). Můžete vytvořit originální titulky (až 2 titulky o délce maximálně 20 znaků) takto.

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [CUSTOM1"""] nebo [CUSTOM2"""], poté volič stiskněte.



- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [CREATE/EDIT], poté volič stiskněte.
- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou pozici znaku a poté volič stiskněte.

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný znak a poté volič stiskněte.



Vymazání znaku: Vyberte [<].

Zadání mezery: Vyberte [Z & ? !], poté vyberte mezeru mezi & a ?.

Postup při výběru dalších znaků abecedy a azbuky: Vyberte [> P2].

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte další znak a zadejte jej stejným způsobem.
- Jakmile jsou všechny znaky zadány, otočte voličem SEL/PUSH EXEC a vyberte [O K], poté volič stiskněte. Titulek bude uložen do paměti.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný titulek a poté volič stiskněte.

Chcete-li vložit vlastní titulek, otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte položku [CUSTOM1"""] nebo [CUSTOM2"""] a volič stiskněte, poté vyberte [OK] a znovu volič stiskněte.

3 V případě potřeby změňte hodnoty [COLOR] (barva), [SIZE] (velikost) nebo [POSITION] (pozice).

- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte hodnotu [COLOR], [SIZE] nebo [POSITION], poté volič stiskněte. Na obrazovce se zobrazí vybraná položka.
- Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volič stiskněte.

- 3** Kroky 1 a 2 opakujte, dokud nebude titulek nastaven tak, jak požadujete.
- [COLOR] (barva)**
 [WHITE] (bílá) ↔ [YELLOW] (žlutá) ↔ [VIOLET] (fialová) ↔ [RED] (červená) ↔ [CYAN] (azurová) ↔ [GREEN] (zelená) ↔ [BLUE] (modrá)
- [SIZE] (velikost)**
 [SMALL] (malá) ↔ [LARGE] (velká)
 (Zadáte-li více než 13 znaků, můžete vybrat pouze malou velikost [SMALL].)
- [POSITION] (pozice)**
 Máte na výběr 8 až 9 možností.

- Pro **HIB TRV228E/428E**:
V závislosti na velikosti nebo pozici titulku nemusí být zobrazeno datum, čas nebo obojí.

Tip

- Chcete-li změnit vytvořený titulek, vyberte jej v kroku 1. Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte položku [CREATE/EDIT] a volič stiskněte, poté znovu zadejte požadované znaky.

-
- 4** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [OK], poté volič stiskněte.
Zobrazí se titulek.
-

- 5** Stiskněte tlačítko REC START/STOP.
-

- 6** Stiskněte tlačítko TITLE v okamžiku, ve kterém chcete titulek skrýt.
-

Přidání titulku při nahrávání

Stiskněte tlačítko TITLE a proveďte kroky 2 až 4. Stisknete-li volič SEL/PUSH EXEC v kroku 4, bude titulek nahrán.

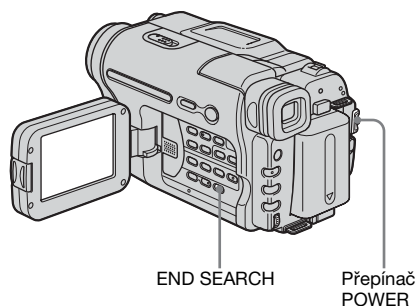
Poznámky

- Pokud při překrytí titulku přes obraz zobrazíte nabídku, nebude titulek nahrán.
- Během výběru a nastavení titulku se titulek zobrazený na obrazovce nenahrává.
- Jestliže překryjete titulek přes obraz během nahrávání, neozve se zvukový signál.
- Je-li videokamera napájena z modulu akumulátoru a není-li po dobu 5 minut v provozu, napájení se automaticky vypne (ve výchozím nastavení). Trvá-li vám zadávání znaků 5 minut nebo déle, nastavte položku [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) na hodnotu [NEVER] (str. 60). Napájení se nevypne. Pokud by došlo k vypnutí napájení, zadané znaky zůstanou uloženy v paměti. Zapněte znovu napájení a pokračujte od kroku 1 ve vytváření titulku.

Hledání poslední scény poslední nahrávky

– END SEARCH

Tato funkce je užitečná například poté, co jste si přehráli kazetu a poté chcete zahájit nahrávání přímo za naposledy nahranou scénou. Funkci END SEARCH nelze použít poté, co po nahrávání kazetu vysunete z videokamery.



1 Posunutím přepínače POWER vyberte režim CAMERA.

2 Stiskněte tlačítko END SEARCH.

Je přehráno posledních 5 sekund poslední scény z poslední nahrávky, pak videokamera přejde do pohotovostního režimu v místě, kde skončilo nahrávání.

Zrušení operace

Stiskněte tlačítko END SEARCH znovu.

Poznámka

- Funkce END SEARCH nefunguje správně, jsou-li mezi nahranými scénami na kazetě prázdná místa.

Tip

- Je-li vybrán režim PLAY/EDIT, můžete tuto operaci provést stisknutím tlačítka END SEARCH.

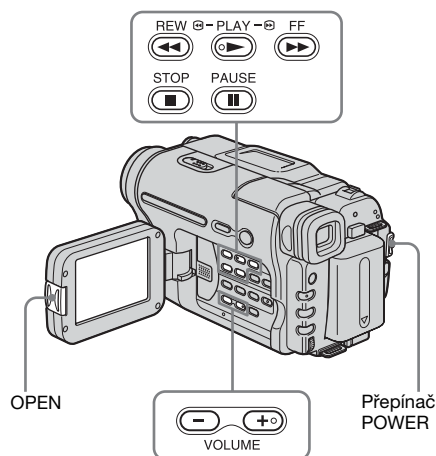
Přehrávání obrazů uložených na kazetě

Zkontrolujte, že jste do videokamery vložili nahranou kazetu.

Chcete-li přehrát nahráný obraz na TV přijímači, viz str. 40.

Pro **Hi8** TRV228E/428E/ **D** TRV265E:

Přehrávání lze ovládat dálkovým ovladačem.

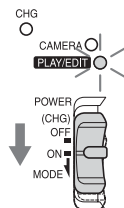


Tip

- Při použití režimu Easy Handycam je přehrávání snadné i pro úplné začátečníky. Podrobnosti viz str. 37.

1 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

2 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberete režim PLAY/EDIT.



Posuňte přepínač POWER a současně stiskněte zelené tlačítko.

3 Stisknutím tlačítka (převíjení zpět) přejděte k místu, které chcete prohlížet.

4 Přehrávání spusťte stisknutím tlačítka (přehrávání).

Nastavení hlasitosti

Stiskněte jedno ze dvou tlačítek VOLUME. Když zavřete obrazovku LCD, zvuk bude vypnutý.

(-) : Snížení hlasitosti

(+) : Zvýšení hlasitosti

Zastavení přehrávání

Stiskněte tlačítko (stop).

Pauza

Během přehrávání stiskněte tlačítko (pauza). Přehrávání znovu spusťte stisknutím tlačítka (pauza) nebo (přehrávání).

Přehrávání se automaticky zastaví, je-li videokamera několik minut v režimu pauzy.

Rychlé převíjení dopředu nebo dozadu

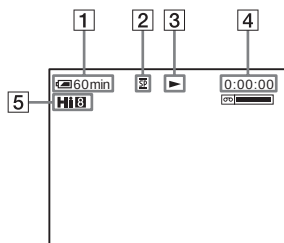
Stiskněte tlačítko (převíjení dopředu) nebo (převíjení dozadu) v režimu zastavení.

Prohlížení pohyblivých obrazů v hledáčku

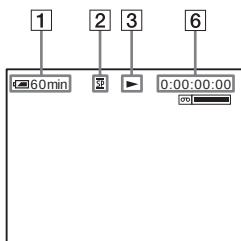
Zavřete panel LCD.

Indikátory zobrazené během přehrávání

Pro **Hi8** TRV228E/428E:



Pro **D** TRV255E/265E:



- 1** Indikátor času zbývajícího do vybití akumulátoru
- 2** Režim nahrávání (SP nebo LP)
- 3** Indikátor manipulace s kazetou
- 4** Počítadlo kazety (hodina: minuta: sekunda)
- 5** Formát Hi8
Zobrazí se při přehrávání kazet formátu Hi8.
- 6** Časový kód (hodina: minuta: sekunda: snímek) nebo počítadlo (hodina: minuta: sekunda)

Poznámka

- Pro **D** TRV255E/265E:
Pokud budete nahrávat na standardní kazetu 8 mm **8**, přehrávejte ji pomocí této videokamery. Při přehrávání standardní kazety 8 mm **8** pomocí jiných videokamer (včetně jiných zařízení DCR-TRV255E/ TRV265E) se může vyskytnout šum obrazu.

Přehrávání v různých režimech

Převíjení dopředu nebo dozadu během přehrávání – Vyhledávání obrazu

Během přehrávání držte stisknuté tlačítko (převíjení dopředu) nebo (převíjení dozadu).

Chcete-li obnovit normální přehrávání, uvolněte tlačítko.

Prohlížení obrazu během rychlého převíjení dopředu nebo dozadu – Přeskakování

Během rychlého převíjení kazety dopředu nebo dozadu držte stisknuté tlačítko (převíjení dopředu) nebo (převíjení dozadu).

Chcete-li obnovit rychlé převíjení dopředu nebo dozadu, uvolněte tlačítko.

Sledování obrazu při přehrávání nízkou rychlostí (pomalé přehrávání)*

Pro **Hi8** TRV228E/428E/ **D** TRV265E:

Při přehrávání stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko SLOW . Chcete-li obnovit normální přehrávání, stiskněte tlačítko PLAY.

* Pro **D** TRV265E:

Výstup obrazu přes rozhraní **DV** neposkytuje ve zpomaleném režimu plynulý obraz.

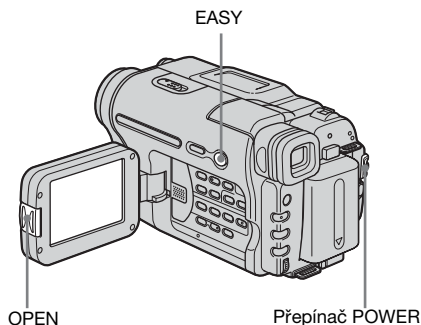
Poznámky

- Pro **Hi8** TRV228E/428E:
Po 1 minutě přehrávání nízkou rychlostí začne videokamera automaticky přehrávat běžnou rychlostí.
- Pro **Hi8** TRV228E/428E:
Při přehrávání kazety nahrané v režimu LP se může vyskytnout na obrazovce LCD šum v následujících případech:
 - Pomalé přehrávání
 - Pauza v přehrávání
 - Vyhledávání obrazu

Snadné přehrávání

- Easy Handycam

Režim Easy Handycam umožňuje snadné přehrávání i pro úplné začátečníky, neboť poskytuje pro tyto operace jen ty nejzákladnější funkce. Lepší viditelnost je zajištěna zvětšením velikosti písma. Zkontrolujte, že jste do videokamery vložili nahranou kazetu.



Tip

- Tlačítka, která nejsou v režimu Easy Handycam aktivní, jsou označena tečkou. Při stisknutí tlačítka MENU se zobrazí pouze ty položky nápovědy, které jsou v režimu Easy Handycam k dispozici.

1 Stiskněte tlačítko OPEN a otevřete panel LCD.

2 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

3 Stiskněte tlačítko EASY.

Indikátor EASY se rozsvítí modře.

Easy Handycam
operation
ON

4 Přehrajte kazetu.

Jsou k dispozici tato tlačítka.

(přehrávání)/(stop)/(

(pauza)/((rychlé převíjení

dopředu)/((převíjení dozadu)

Pro **Hi8** TRV228E/428E/ **TRV265E**:

Pomocí dálkového ovladače můžete provádět tyto operace a SLOW ▶.

Zrušení režimu Easy Handycam

Stiskněte tlačítko EASY znovu.

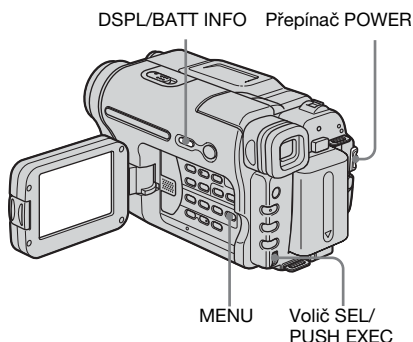
Poznámky

Pro **TRV255E/265E**:

- Je-li videokamera v režimu Easy Handycam, nelze k ní připojit kabel USB.
- Nelze současně použít režim Easy Handycam a funkci USB Streaming.

Různé funkce přehrávání

Nahrané datum lze zobrazit na obrazovce.



Zobrazení indikátorů na obrazovce

Na obrazovce lze zobrazit časový kód, počítadlo kazety a další informace.

Stiskněte tlačítko DSPL/BATT INFO.

Při stisknutí tlačítka se indikátory zobrazí či zmizí.

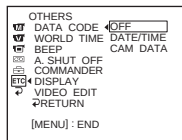
Tipy

- Pro **Hi8** TRV228E/428E/ **Hi8** TRV265E: Indikátory obrazovky lze zobrazit, stisknete-li na dálkovém ovladači tlačítko **DISPLAY**.
- Během přehrávání můžete na TV zobrazit indikátory obrazovky. Vyberte nabídku **[ETC]** (**OTHERS**), **[DISPLAY]**, poté **[V-OUT/LCD]** (str. 61).

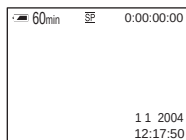
Zobrazení data/času a nastavení videokamery – Datový kód (Hi8 TRV255E/265E)

Během přehrávání můžete zobrazit datum/čas (**[DATE/TIME]**) nastavení videokamery (**[CAM DATA]**), která se automaticky nahrávají při nahrávání obrazů na kazetu.

- 1 Opakovaným posunutím přepínače **POWER** vyberte režim **PLAY/EDIT**.
- 2 Během přehrávání nebo pauzy při přehrávání stiskněte tlačítko **MENU**.
- 3 Otočením voliče **SEL/PUSH EXEC** vyberte volbu **[ETC]** (**OTHERS**), poté volič stiskněte.
- 4 Otočením voliče **SEL/PUSH EXEC** vyberte volbu **[DATA CODE]**, poté volič stiskněte.



- 5 Otočením voliče **SEL/PUSH EXEC** vyberte volbu **[DATE/TIME]** nebo **[CAM DATA]**, poté volič stiskněte.
- 6 Stiskněte tlačítko **MENU**.



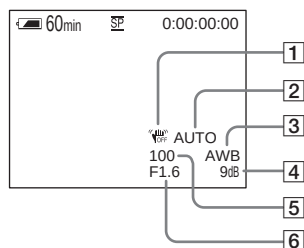
Skrytí nastavení videokamery nebo data/času

Postupujte podle kroků 2 až 4 a v kroku 5 vyberte položku [OFF].

Zobrazení nastavení videokamery

V tomto zobrazení se datum a čas zobrazují na stejném místě.

Nahráváte-li obraz bez nastavení hodin, zobrazí se indikátory [-- -- ----] a [--:--:--].



- 1 SteadyShot vypnuto**
- 2 Expozice**
- 3 Vyvážení bílé**
- 4 Zesílení**
- 5 Rychlost závěrky**
- 6 Clona**

Přehrávání obrazu na TV

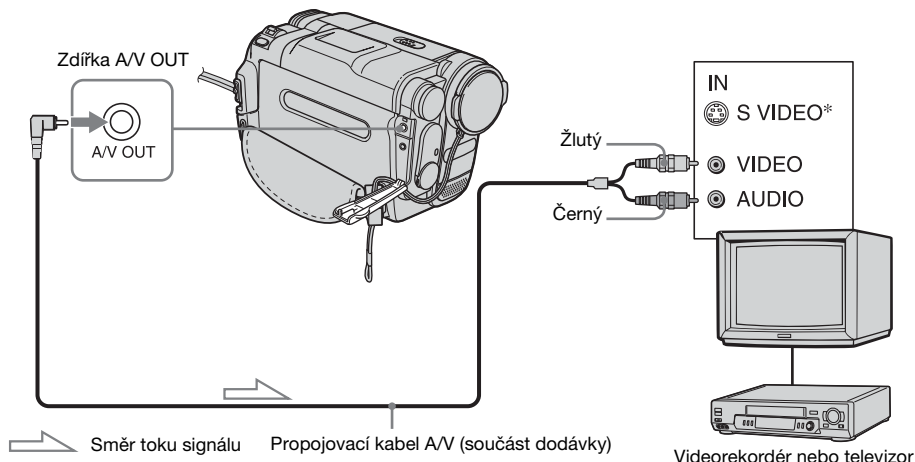
Připojte videokameru k TV přijímači pomocí dodaného propojovacího kabelu A/V dle uvedeného obrázku.

Připojte dodaný napájecí adaptér do elektrické zásuvky (str. 12).

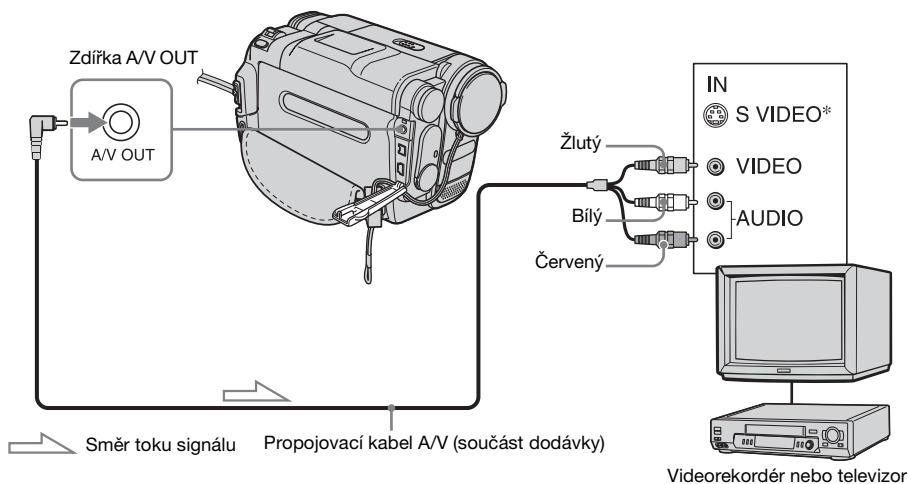
Další informace najdete také v příručce k připojovaným zařízením.

Informace o kopírování na jinou kazetu viz str. 64.

Pro Hi8 TRV228E/428E:



Pro TRV255E/265E:



* Obraz lze reprodukovat věrněji, použijete-li kabel S video (není součástí dodávky). Je-li připojované zařízení vybaveno zdířkou S video, připojte kabel S video (není součástí dodávky) do zdířek S video na videokameře i na přístroji, nepoužívejte žlutou zástrčku. Připojte-li pouze zástrčku S video, nebude slyšet zvuk.

Je-li TV přijímač připojen k videorekordéru

Připojte kameru do vstupu LINE IN na videorekordéru pomocí propojovacího kabelu A/V. Nastavte volič vstupu na videorekordéru do polohy LINE.

Připojení k televizoru bez použití zdířek audio/video

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Použijte adaptér RFU pro systém PAL (není součástí dodávky).

Pokyny pro zacházení s televizorem a adaptérem RFU naleznete v příslušné příručce.

Je-li TV přijímač stereofonní

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Zapojte audio konektor kabelu A/V do levé vstupní (bílá) zdířky TV přijímače.

Je-li TV přijímač monofonní (je vybaven pouze jednou vstupní zdířkou pro zvuk)

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

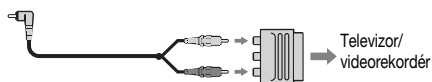
Zapojte žlutý konektor kabelu A/V do vstupní videozdířky a bílý nebo červený konektor do vstupní zdířky TV nebo videorekordéru pro zvuk.

Chcete-li přehrávat zvuk monofonně, použijte pro tento účel propojovací kabel (není součástí dodávky).

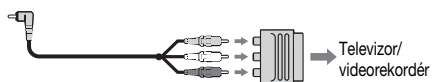
Je-li TV přijímač nebo videorekordér vybaven 21pinovým konektorem (EUROCONNECTOR)

Použijte 21pinový adaptér dodávaný s videokamerou (pouze pro modely označené na dolní straně symbolem **CE**). Tento adaptér je určen pouze pro výstup z videokamery.

Pro **Hi8** TRV228E/428E:



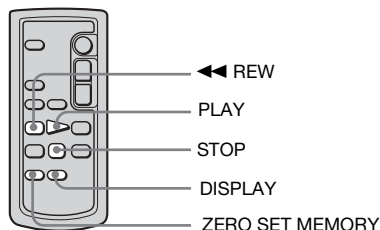
Pro **Hi8** TRV255E/265E:



Hledání scény na kazetě

(TRV265E)

Rychlé hledání požadované scény – Paměť nuly



- 1 Na místě, které později budete chtít vyhledat, stiskněte při přehrávání na dálkovém ovladači tlačítko **ZERO SET MEMORY**.

Počítadlo kazety se vynuluje na hodnotu „0:00:00“ a na obrazovce se zobrazí **→0←**.

Pokud se počítadlo nezobrazí, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **DISPLAY**.

- 2 Jakmile chcete ukončit přehrávání, stiskněte tlačítko **STOP**.

- 3 Stiskněte tlačítko **◀◀ REW**.

Kazeta se automaticky zastaví v okamžiku, jakmile počítadlo dosáhne hodnoty „0:00:00“.

- 4 Stiskněte tlačítko **PLAY**.

Přehrávání začne od bodu určeného hodnotou „0:00:00“ na počítadle.

Zrušení operace

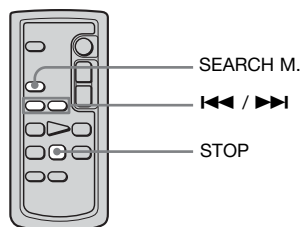
Stiskněte znovu tlačítko **ZERO SET MEMORY** na dálkovém ovladači.

🔍 Poznámky

- Mezi časovým kódem a počítadlem kazety může být prodleva několika sekund.
- Paměť nuly nefunguje správně, jsou-li mezi nahranými úseky na kazetě prázdná místa.

Hledání scény podle data nahrávky – Hledání data

Můžete najít místo, od něhož se změnilo datum nahrávání.



- 1 Opakovaným posunutím přepínače **POWER** vyberte režim **PLAY/EDIT**.

- 2 Opakovaným stisknutím tlačítka **SEARCH M.** na dálkovém ovladači vyberte položku **[DATE SEARCH]**.

- 3 Stisknutím tlačítka **◀◀** (předchozí)/**▶▶** (další) na dálkovém ovladači vyberte datum nahrávání.

Přehrávání se automaticky zastaví v místě, kde se datum změnilo.

Při každém stisknutí tlačítka bude vyhledáno a zobrazeno předchozí či další datum.

Zrušení operace

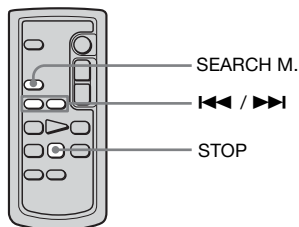
Stiskněte tlačítko **STOP** na dálkovém ovladači.

Poznámky

- Pokud je nahrávka pořízená v jeden konkrétní den kratší než dvě minuty, nemusí videokamera najít místo, kde se mění datum.
- Funkce hledání podle data nefunguje správně, jsou-li mezi nahranými úseky na kazetě prázdná místa.

Hledání statického obrazu – Hledání fotografie

Můžete najít statický obraz, který jste nahráli na kazetu.



1 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

2 Opakovaným stisknutím tlačítka SEARCH M. na dálkovém ovladači vyberte položku [PHOTO SEARCH].

3 Stisknutím tlačítka <<< (předchozí)/ >>> (další) na dálkovém ovladači vyberte fotografii pro přehrávání.

Automaticky se spustí přehrávání fotografie. Při každém stisknutí tlačítka bude vyhledána a zobrazena předchozí nebo další fotografie.

Zrušení operace

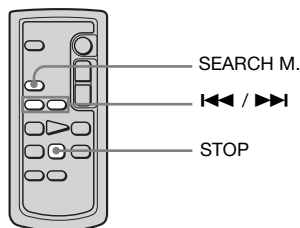
Stiskněte tlačítko STOP na dálkovém ovladači.

Poznámka

- Pokud jsou na kazetě mezi nahranými sekcemi prázdná místa, nemusí funkce hledání fotografie pracovat správně.

Postupné přehrávání statických obrazů – Procházení fotografií

Můžete také postupně procházet statické obrazy a automaticky zobrazovat jeden po druhém po dobu 5 sekund.



1 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

2 Opakovaným stisknutím tlačítka SEARCH M. na dálkovém ovladači vyberte položku [PHOTO SCAN].

3 Stisknutím tlačítka <<< (předchozí)/ >>> (další) na dálkovém ovladači.

Každý statický obraz bude přehráván po dobu 5 sekund.

Zrušení operace

Stiskněte tlačítko STOP na dálkovém ovladači.

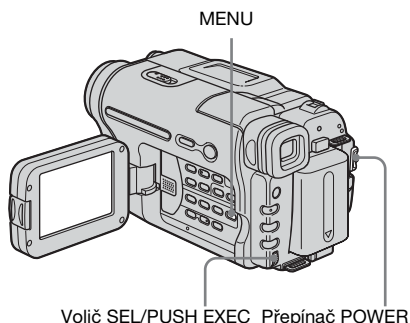
Poznámka

- Pokud jsou na kazetě mezi nahranými sekcemi prázdná místa, nemusí funkce procházení fotografií pracovat správně.

Nastavení videokamery

Změna nastavení v nabídce

Pomocí položek nabídky na obrazovce můžete změnit různá nastavení nebo provést podrobné úpravy.

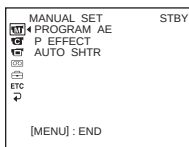


Volič SEL/PUSH EXEC Přepínač POWER

1 Zapněte napájení (str. 15).

2 Stiskněte tlačítko MENU.

Zobrazí se obrazovka s nabídkami.



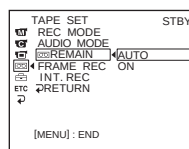
3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou nabídku a poté volič stiskněte.

- MANUAL SET (str. 45)
- CAMERA SET (str. 48)
- PLAYER SET (str. 52) (HBB)
- TRV228E/428E/ TRV255E)
- VCR SET (str. 52) (TRV265E)
- LCD SET (str. 54)
- TAPE SET (str. 55)
- SETUP MENU (str. 58)

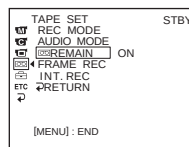
4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volič stiskněte.

Dostupnost položek se liší podle pozice přepínače POWER.

Nedostupné položky se zobrazí šedě.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný režim, poté volič stiskněte.



6 Chcete-li skrýt obrazovku s nabídkami, stiskněte tlačítko MENU.

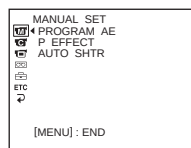
Pokud chcete změnit další položky, vyberte volbu [RETURN] a stiskněte volič, poté zopakujte kroky 3 až 5.

Použití nabídky (MANUAL SET)

– PROGRAM AE/P EFFECT atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce MANUAL SET. Při výběru těchto položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44).

Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



PROGRAM AE

Nahrávání obrazů je velmi snadné, a to i v situacích, které vyžadují různé techniky, neboť stačí vybrat dále uvedená nastavení.

▷ AUTO	Tuto položku vyberte, nepoužíváte-li funkci PROGRAM AE.	
SPOTLIGHT* (bodové osvětlení) ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li zabránit přílišné bělosti tváří postav, jež stojí v silném světle, například v divadle nebo na svatbě.	
PORTRAIT (měkký portrét) ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li zvýraznit objekt, například lidi nebo květiny, změkčením pozadí.	
SPORTS* (sportovní režim) ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li minimalizovat otřesy při snímání rychle se pohybujících objektů, například při hraní tenisu nebo golfu.	
BEACH&SKI* (pláž & sněh) ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li zabránit tomu, aby tváře lidí při nahrávání v prostředí osvětleném silným přímým světlem nebo odraženým světlem nebyly nepřiměřeně tmavé, například na pláži uprostřed léta nebo na lyžařské sjezdovce.	
SUNSETMOON ** (západ slunce & měsíc) ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li zachovat atmosféru při západu slunce, v noci, při ohňostroji a při snímání neonů.	
LANDSCAPE** (krajina) ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li snímat vzdálené objekty, například hory. Toto nastavení také zabrání tomu, aby videokamera zaostřila na okenní sklo nebo kovové pletivo při nahrávání objektů, které jsou za oknem.	

➔pokračování

* Videokamera je nastavena tak, že zaostřuje pouze na objekty ve střední či velké vzdálenosti.

** Videokamera je nastavena tak, že zaostří pouze na vzdálené objekty.

Poznámka

- Nastavíte-li přepínač NIGHTSHOT PLUS do polohy ON, funkce [PROGRAM AE] nefunguje. (Indikátor bude blikat.)

P EFFECT

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Před nahrávání můžete přidat obrazu speciální efekty (například efekt starého filmu). Při výběru jednotlivých efektů se zobrazí indikátor .

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Před nahráváním nebo po něm můžete obraz upravit speciálními efekty. Výběr efektu je označen indikátorem .

▷OFF	Toto nastavení vyberte, nepoužíváte-li nastavení obrazového efektu.	
NEG.ART	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz s negativními barvami a jasem.	
SEPIA	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz v sépiovém tónu.	
B&W	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz černobíle (monochromaticky).	
SOLARIZE	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat či přehrávat obraz podobající se velmi kontrastním ilustracím.	
SLIM	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz roztažený na délku. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	
STRETCH	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz roztažený na šířku. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	
PASTEL	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz vypadající jako kresba pastelem. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	
MOSAIC	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obraz, který bude vypadat jako mozaika. (Tento efekt není k dispozici během přehrávání.)	

Poznámka

- Pro  TRV255E/265E:
Efekty nelze přidat k obrazům nahraným z externích zdrojů. Také není možné obrazy upravené obrazovými efekty přenést přes rozhraní  DV.

Tip

- Pro  TRV255E/265E:
Obrazy upravené obrazovými efekty můžete kopírovat na jinou kazetu (str. 64).

AUTO SHTR

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li při nahrávání za jasných podmínek automaticky aktivovat elektronickou závěrku a nastavit její rychlost.
OFF	Toto nastavení vyberte při nahrávání bez použití elektronické závěrky.

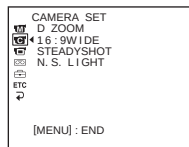
Použití nabídky

(CAMERA SET)

– 16:9 WIDE/STEADYSHOT atd.

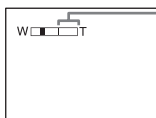
Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce CAMERA SET. Při výběru těchto položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44).

Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



D ZOOM

Chcete-li při nahrávání na kazetu použít zvětšení více než 20násobné, vyberte maximální úroveň změny měřítka. Nezapomeňte, že se kvalita obrazu při použití digitálního zvětšení snižuje. Tuto funkci lze využít při nahrávání zvětšených obrazů vzdáleného objektu, např. ptáka.



Na pravé straně pruhu je zobrazeno pásmo digitálního zvětšení. Jakmile vyberte úroveň změny měřítka, zobrazí se pásmo zvětšení.

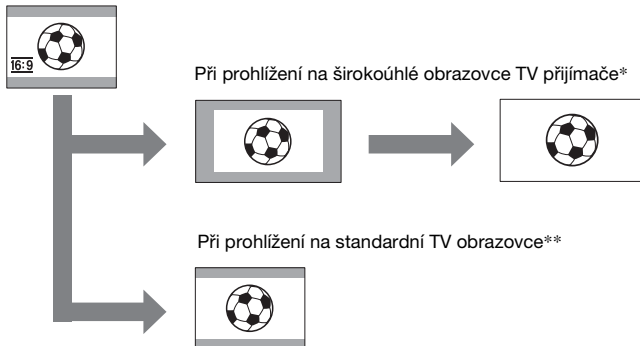
▷OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li deaktivovat digitální zvětšení. Až 20násobné zvětšení je prováděno pouze opticky.
40 ×	Toto nastavení vyberte, chcete-li aktivovat digitální zvětšení. 20násobné až 40násobné zvětšení je provedeno digitálně.
990 ×	Toto nastavení vyberte, chcete-li aktivovat digitální zvětšení. 20násobné až 990násobné zvětšení je provedeno digitálně.

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Chcete-li obraz sledovat na širokoúhlém TV přijímači, můžete nahrát širokoúhlý obraz (režim [CINEMA]) nebo obraz 16:9 (režim [16:9 FULL]). Další informace najdete v příručce dodané s TV přijímačem.

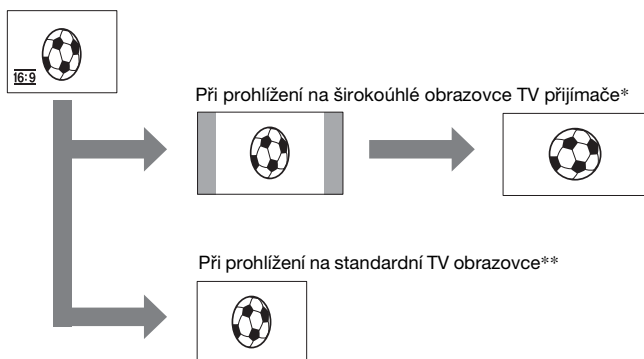
V režimu [CINEMA]

Při prohlížení na obrazovce LCD/v hledáčku



V režimu [16:9 FULL]

Při prohlížení na obrazovce LCD/v hledáčku



* Přejde-li širokoúhlý TV přijímač do plného širokoúhlého režimu, zobrazí se obraz přes celou obrazovku.

** Přehrávání v režimu 4:3. Přehráváte-li obraz v širokoúhlém režimu, zobrazí se tak, jak jej vidíte na obrazovce LCD nebo v hledáčku.

▷OFF	Standardní nastavení (pro nahrávání obrazů, jež mají být přehrávány na TV přijímači 4:3). Nahrávaný obraz nebude širokoúhlý.
CINEMA (16:9)	Toto nastavení vyberte pro nahrávání obrazu, jenž má být přehráván v režimu CINEMA.
16:9 FULL (16:9)	Toto nastavení vyberte pro nahrávání obrazu, jenž má být přehráván na širokoúhlém TV přijímači.

➔pokračování

Tipy

- Pokud nahráváte v režimu [16:9 FULL], bude na obrazovkách širokoúhlých televizorů zobrazen indikátor data nebo času změněný odpovídajícím způsobem.
- Pro **Hi8** TRV428E:
Funkce SteadyShot nefunguje. Nastavíte-li položku [16:9 FULL] v nabídce při aktivní funkci SteadyShot, bliká indikátor  a funkce SteadyShot nefunguje.

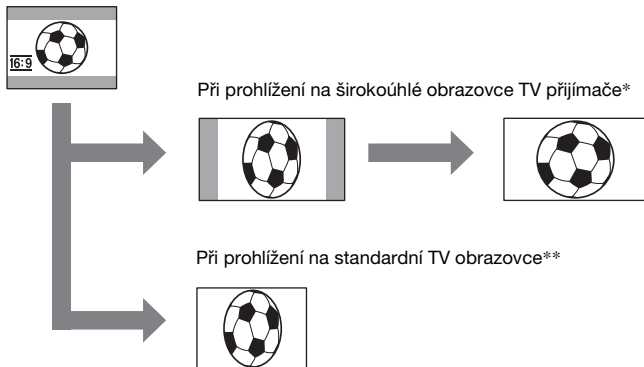
Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Můžete nahrávat širokoúhlý obraz 16:9 na kazetu a sledovat jej na širokoúhlém TV přijímači (režim [16:9 WIDE]).

Je-li tato funkce nastavena do polohy [ON] a přesunete-li páčku zoom k písmenu „W“, máte k dispozici širší úhel záběru než při nahrávání v poloze [OFF].

Další informace najdete v příručce dodané s TV přijímačem.

Při prohlížení na obrazovce LCD



* Přejde-li širokoúhlý TV přijímač do plného širokoúhlého režimu, zobrazí se obraz přes celou obrazovku.

** V režimu 4:3. Přehráváte-li obraz v širokoúhlém režimu, zobrazí se tak, jak jej vidíte na obrazovce LCD.

▷OFF	Standardní nastavení (pro nahrávání obrazů, jež mají být přehrávány na TV přijímači 4:3). Nahrávaný obraz nebude širokoúhlý.
ON (<u>16:9</u>)	Toto nastavení vyberte pro nahrávání obrazu, jenž má být přehráván na širokoúhlém TV přijímači.

Tip

- Funkce SteadyShot nefunguje. Nastavíte-li položku [16:9 WIDE] v nabídce na hodnotu [ON] při aktivní funkci SteadyShot, bliká indikátor  a funkce SteadyShot nefunguje.

STEADYSHOT

Pro **Hi8** TRV428E/ **Hi8** TRV255E/265E:

Tuto funkci můžete použít pro kompenzaci otřesů videokamery.

▷ON	Standardní nastavení (zapnutí funkce SteadyShot). Vyberete-li funkci, s níž funkce STEADYSHOT nespolutracuje, zobrazí se indikátor  .
OFF ()	Tímto nastavením deaktivujete funkci SteadyShot. Toto nastavení vyberte pro snímání nehybného objektu pomocí stativu nebo při použití předsádkových čoček (nejsou součástí dodávky). Výsledkem je přirozený obraz.

Poznámka

• **Hi8** TRV255E/265E:

Otřesy videokamery nejsou plně kompenzovány v těchto případech:

- Při nahrávání v místech s nedostatečným osvětlením
- Při nahrávání objektu, jenž málo kontrastuje s pozadím
- Při nahrávání vodorovných pruhů
- Při použití zoomu
- Při nahrávání rychle se pohybujícího objektu
- Při nastavení páčky zoom blízko polohy W

N.S. LIGHT

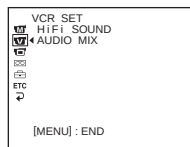
Při nahrávání pomocí funkce NightShot plus můžete nahrávat jasnější obrazy použitím zářiče NightShot Light, který vydává infračervené paprsky (neviditelné).

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li použít zářič NightShot Light (str. 28).
OFF	Toto nastavení vyberte, nechcete-li použít zářič NightShot Light (str. 28).

Použití nabídky (PLAYER SET)/ (VCR SET) – HiFi SOUND/ EDIT atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce (nabídka PLAYER SET pro **Hi8** TRV228E/428E/**D** TRV255E, nabídka VCR SET pro **D** TRV265E). Při výběru těchto položek postupujte podle

pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44). Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



HiFi SOUND

Pro **D** TRV255E/265E:

Můžete vybrat způsob přehrávání zvuku nahraného na kazetě ve stereofonním režimu.

▷STEREO	Toto nastavení vyberte pro přehrávání stereokazety nebo kazety pro duální zvukový záznam s hlavním a vedlejším zvukem.
1	Toto nastavení vyberte, chcete-li přehrávat levý zvukový kanál stereofonní kazety nebo hlavní zvuk kazety s duálním zvukovým záznamem.
2	Toto nastavení vyberte, chcete-li přehrávat pravý zvukový kanál stereofonní kazety nebo vedlejší zvuk kazety s duálním zvukovým záznamem.

🔊 Poznámky

- Na videokameře můžete přehrávat kazetu s duálním zvukovým záznamem. Na videokameře však nelze nahrávat duální zvukový záznam.
- Jakmile odpojíte videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, vrátí se nastavení na hodnotu [STEREO].

EDIT

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Zhoršení obrazu je minimální, pokud při kopírování nebo střihu z kazety používáte jako přehrávací zařízení videokameru.

▷OFF	Toto nastavení neaktivuje žádnou kompenzaci.
ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li minimalizovat zhoršení obrazu.

🔊 Poznámka

- Jakmile odpojíte videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, vrátí se nastavení na hodnotu [OFF].

TBC

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

▷ON	Toto nastavení vyberte pro korekci chvění obrazu (vodorovné rozřesení obrazu během přehrávání).
OFF	Toto nastavení vyberte, nechcete-li kompenzovat zkreslení obrazu při přehrávání opakovaně kopírované kazety nebo kazety s nahraným signálem televizních her.

DNR

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li eliminovat barevný šum v obraze.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li minimalizovat obrazové artefakty v obraze obsahujícím hodně pohybu.

AUDIO MIX

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Můžete upravit vyvážení mezi zvukem ST1 (původně nahraný zvuk) a zvukem ST2 na kazetě.

Poznámky

- Nelze upravit zvuk nahraný v 16bitovém režimu.
- Odpojíte-li videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, bude slyšet pouze originálně nahraný zvuk.

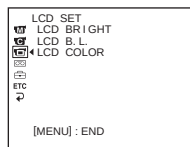
Použití nabídky

(LCD SET) – LCD B.L./

LCD COLOR atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce LCD SET. Při výběru těchto položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44). Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se

liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



LCD BRIGHT

Podrobnosti viz str. 16.

LCD B.L.

Je možné nastavit jas podsvícení obrazovky LCD. Toto nastavení neovlivňuje nahrávaný obraz.

▷BRT NORMAL	Standardní jas.
BRIGHT	S tímto nastavením bude obrazovka LCD jasnější.

Poznámky

- Připojíte-li videokameru k externím zdrojům napájení, je automaticky vybráno nastavení [BRIGHT].
- Pokud vyberete nastavení [BRIGHT], sníží se životnost akumulátoru při nahrávání asi o 10 procent.

LCD COLOR

Otočením voliče SEL/PUSH EXEC upravit barvu na obrazovce LCD. Toto nastavení neovlivňuje nahrávaný obraz.



Použití nabídky (TAPE SET) – FRAME

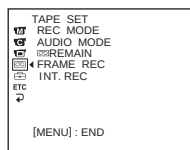
REC/INT.REC atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce TAPE SET. Při výběru položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44).

Výchozí nastavení jsou označena symbolem

▷. Nastavení, jež lze upravit, se liší podle

provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



REC MODE

▷SP ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li na kazetu nahrávat v režimu SP (Standard Play).
LP ()	Toto nastavení vyberte, chcete-li zvýšit dobu nahrávání oproti režimu SP (2 krát delší pro Hi8 TRV228E/428E, 1,5 krát delší pro 8 TRV255E/265E) (Long Play). Nejlepších výsledků lze dosáhnout při použití kazet Sony.

Poznámky

- Nahráváte-li v režimu LP, může se při přehrávání kazety na jiných videokamerách nebo videorekordérech zobrazit mozaikový šum nebo docházet k přerušování zvuku.
- Pro **Hi8** TRV228E/428E:
Nahráváte-li ve videokameře na kazetu v režimu LP, probíhá nahrávání ve standardním systému 8 mm **8**.
- Pro **8** TRV255E/265E:
Kombinujete-li na jedné kazetě nahrávky v režimu SP a LP, může dojít ke zkrácení obrazu při přehrávání nebo k chybnému zápisu časového kódu mezi scénami.

AUDIO MODE

Pro **8** TRV255E/265E:

▷12BIT	Toto nastavení vyberte pro nahrávání ve 12bitovém režimu (2 stereofonní zvukové stopy).
16BIT ()	Toto nastavení vyberte pro nahrávání v 16bitovém režimu (1 vysoce kvalitní stereofonní zvuková stopa).

ORC TO SET

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Můžete automaticky upravit nahrávací podmínky pro dosažení nejvyšší kvality nahrávky.

Vyberete-li v nabídce položku [ORC TO SET], zobrazí se indikátor [START/STOP KEY]. Stiskněte tlačítko REC START/STOP. Na

→pokračování

obrazovce se zobrazí indikátor [ORC] a je zahájeno provádění úprav. Po provedení úprav se videokamera vrátí zpět do pohotovostního režimu. Úpravy trvají přibližně 10 sekund.

Poznámky

- Toto nastavení je zrušeno pokaždé, když vyjmete kazetu.
- Pokud nastavíte volbu [ORC TO SET], objeví se na kazetě nenahráný úsek v délce přibližně 0,1 sekundy. Pokud budete od tohoto místa pokračovat v nahrávání, nenahráný úsek zmizí.
- Pokud chcete zkontrolovat, zda používáte toto nastavení, vyberte v nabídce volbu [ORC TO SET]. Pokud nastavení již používáte, zobrazí se indikátor [ORC ON].

REMAIN

▷AUTO	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit indikátor zbývajících času kazety: • Přibližně 8 sekund poté, co byla vložena kazeta a videokamera byla zapnuta, provede se výpočet zbývajících času na kazetě. • Přibližně 8 sekund po stisknutí tlačítka  (přehrávání). • Přibližně 8 sekund po stisknutí tlačítka DSPL/BATT INFO pro zobrazení indikátorů na obrazovce. • Během převíjení kazety dozadu, dopředu nebo vyhledávání obrazu.
ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit indikátor místa zbývajících na kazetě.

FRAME REC

Pro  TRV255E/265E:

Můžete nahrávat animované snímky tak, že vždy střídavě pohnete objektem a nahrajete nový snímek.

Pro  TRV265E:

Videokameru raději ovládejte dálkovým ovladačem, abyste zabránili otřesům.

▷OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat ve standardním nahrávacím režimu.
ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrávat obrazy pomocí funkce nahrávání po snímcích. 1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ON], poté volič stiskněte. 2 Chcete-li skrýt nastavení nabídek, stiskněte tlačítko MENU. Rozsvítí se indikátor . 3 Stiskněte tlačítko REC START/STOP. Obraz (přibližně 5 snímků) je nahrán a videokamera přejde do pohotovostního režimu. 4 Přesuňte nahrávaný objekt a opakujte krok 3.

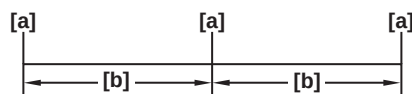
Poznámky

- Budete-li používat nahrávání po snímcích delší dobu, nebude zbývajíc čas na kazetě uveden správně.
- Poslední scéna bude delší než ty předchozí.

INT.REC

Pro **TRV255E/265E**:

Pomocí této funkce můžete získat nádherné nahrávky rozkvétajících květin atd. Během této operace připojte videokameru pomocí dodaného napájecího adaptéru do zásuvky.



a. [REC TIME]

b. [INTERVAL]

- 1** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [SET], poté volič stiskněte.
- 2** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [INTERVAL], poté volič stiskněte.
- 3** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou délku intervalu (30 sekund, 1, 5, 10 minut), poté volič stiskněte.
- 4** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte volbu [REC TIME], poté volič stiskněte.
- 5** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou dobu nahrávání (0,5, 1, 1,5, 2 sekundy), poté volič stiskněte.
- 6** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [↩ RETURN], poté volič stiskněte.
- 7** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ON], poté volič stiskněte.
- 8** Chcete-li skrýt nastavení nabídek, stiskněte tlačítko MENU.
Bliká indikátor .
- 9** Stiskněte tlačítko REC START/STOP.
Je zahájeno intervalové nahrávání.
Během intervalového nahrávání se rozsvítí indikátor .
- Chcete-li nahrávání zrušit, nastavte v nabídce [OFF].

Poznámka

- Doba nahrávání se od určeného času může lišit až o ± 5 snímků.

Tipy

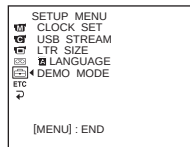
- Zaostrujete-li ručně, můžete nahrávat zřetelné obrazy i při změně světelných podmínek (str. 29).
- Během nahrávání můžete ztlumit zvukové signály (str. 60).

Použití (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB

STREAM/ LANGUAGE atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce SETUP MENU. Při výběru položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44). Výchozí nastavení jsou označena symbolem ▷. Nastavení, jež lze upravit, se

liší podle provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



CLOCK SET

Můžete nastavit datum a čas (str. 17).

AUTO DATE

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Datum můžete nahrát automaticky jednou za den vždy po 10 sekund prvního záběru daného dne.

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li nahrát datum 10 sekund po zahájení nahrávání.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li zrušit funkci automatického data.

Tip

- Funkce automatického data automaticky zobrazí datum jednou denně. Datum se při použití této funkce nahraje vícekrát denně, pokud:
 - nastavíte datum a čas,
 - vyjmete a znovu vložíte kazetu,
 - ukončíte první nahrávání do 10 sekund,
 - v nabídce nastavíte volbu [AUTO DATE] na hodnotu [OFF] a poté ji vrátíte zpět na hodnotu [ON].

USB STREAM

Pro **P** TRV255E/265E:

K videokameře můžete připojit kabel USB (součást dodávky) a zobrazit na počítači živě snímáný obraz (USB Streaming). Podrobnosti najdete v příručce „Příručka počítačových aplikací“.

▷OFF	Tímto nastavením deaktivujete funkci USB Streaming.
ON	Tímto nastavením aktivujete funkci USB Streaming.

LTR SIZE

▷NORMAL	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit vybrané položky nabídky v normální velikosti.
2×	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit vybrané položky nabídky ve dvojnásobné velikosti.

LANGUAGE

Můžete vybrat nebo změnit jazyk použitý pro zobrazení na displeji (str. 19). K dispozici jsou tyto jazyky: angličtina, zjednodušená angličtina, tradiční čínština, zjednodušená čínština, francouzština, španělština, portugalština, němčina, holandština, italština, řečtina, ruština, arabština nebo perština.

DEMO MODE

Vyjmete-li kazetu z videokamery a vyberete režim CAMERA, můžete během 10 minut sledovat demonstrační ukázkou.

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit přehled dostupných funkcí, např. při prvním použití videokamery.
OFF	Toto nastavení vyberte, nemáte-li v úmyslu použít režim [DEMO MODE].

Poznámka

- Demonstrační ukázkou lze zobrazit pouze v případě, že je přepínač NIGHTSHOT PLUS nastaven do polohy OFF.

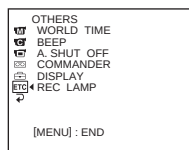
Tipy

- Demonstrační ukáзка bude pozastavena v dále uvedených situacích.
 - Při vložení kazety.
 - Je-li vybrán jiný režim než CAMERA.
- Pokud je videokamera napájena z modulu akumulátoru a položka [A.SHUT OFF] je nastavena na hodnotu [5 min], vypne se napájení přibližně během 5 minut (str. 60).

Použití nabídky ETC (OTHERS) – WORLD TIME/VIDEO EDIT atd.

Můžete vybrat položky uvedené níže v nabídce OTHERS. Při výběru položek postupujte podle pokynů v části „Změna nastavení v nabídce“ (str. 44).
Výchozí nastavení jsou označena symbolem . Nastavení, jež lze upravit, se liší podle

provozního režimu videokamery. Na obrazovce se zobrazují položky, s nimiž můžete v danou chvíli pracovat. Nedostupné položky se zobrazí šedě.



DATA CODE

Pro  TRV255E/265E:

 OFF	Toto nastavení vyberte, nechcete-li během přehrávání zobrazit datum, čas a nastavení videokamery.
DATE/TIME	Toto nastavení vyberte, chcete-li během přehrávání zobrazit datum a čas (str. 38).
CAM DATA	Toto nastavení vyberte, chcete-li během přehrávání zobrazit nastavení videokamery (str. 38).

WORLD TIME

Při používání videokamery v zahraničí můžete upravit časový rozdíl. Časový rozdíl nastavte otočením voliče SEL/PUSH EXEC, hodiny se nastaví podle tohoto časového rozdílu. Pokud nastavíte časový rozdíl na hodnotu 0, hodiny budou ukazovat původně nastavený čas.

BEEP

 MELODY	Toto nastavení vyberte, chcete-li, aby se při zahájení či ukončení nahrávání, při ovládání videokamery voličem SEL/PUSH EXEC nebo v neobvyklých situacích ozvala melodie.
NORMAL	Toto nastavení vyberte, chcete-li místo melodie slyšet pípnutí.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li melodii, pípnutí, zvuk závěrky nebo zvukový signál zrušit.

A.SHUT OFF

 5 min	Tímto nastavením aktivujete funkci automatického vypnutí. Pokud po dobu delší než 5 minut videokameru nepoužijete, automaticky se vypne, aby se nevybíjel akumulátor.
---	---

NEVER	Výběrem tohoto nastavení deaktivujete funkci automatického vypnutí.
-------	---

Poznámka

- Připojíte-li videokameru do elektrické zásuvky, je nastavení [A.SHUT OFF] automaticky nastaveno na hodnotu [NEVER].

COMMANDER

Pro  TRV228E/428E/  TRV265E:

▷ON	Toto nastavení vyberte, používáte-li dálkový ovladač dodávaný s videokamerou.
OFF	Toto nastavení vyberte, chcete-li deaktivovat dálkový ovladač. Zabráníte tak tomu, aby videokamera reagovala na pokyn vydaný dálkovým ovladačem jiného přístroje.

Poznámka

- Jakmile odpojíte videokameru od zdroje napájení na dobu delší než 5 minut, vrátí se nastavení na hodnotu [ON].

DISPLAY

▷LCD	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit na obrazovce LCD a v hledáčku informace, například časový kód.
V-OUT/LCD	Toto nastavení vyberte, chcete-li zobrazit na obrazovce TV přijímače, na obrazovce LCD a v hledáčku informace, například časový kód.

REC LAMP

▷ON	Toto nastavení vyberte, chcete-li, aby nahrávání bylo signalizováno indikátorem nahrávání na přední části videokamery.
OFF	Toto nastavení vyberte při nahrávání v níže uvedených situacích. Indikátor nahrávání videokamery se během nahrávání nerozsvítí. • Nechcete upozorňovat nahrávaný objekt na nahrávání. • Nahráváte blízký objekt. • Indikátor nahrávání se odráží od objektu.

VIDEO EDIT

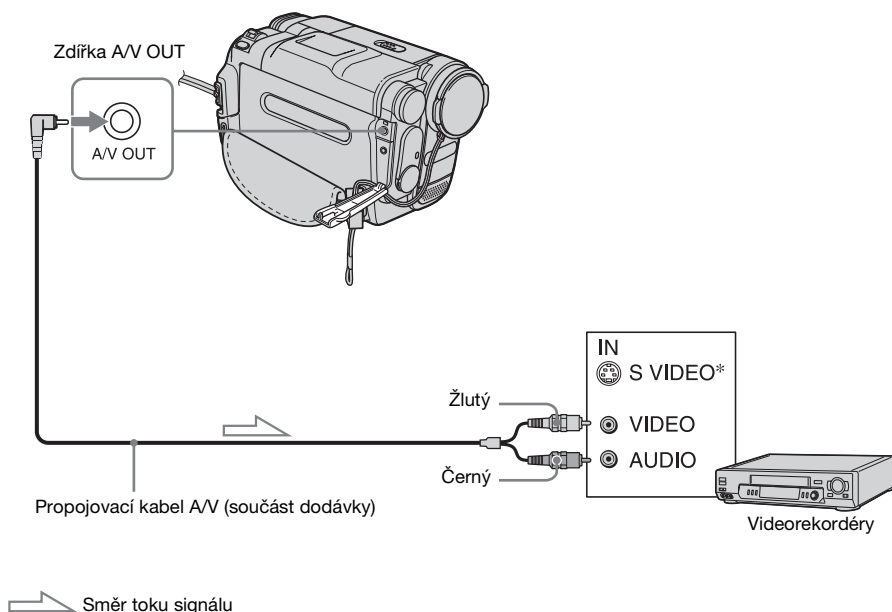
Pro  TRV255E/265E:

Můžete vybrat až 20 scén (programů) a nahrát je v požadovaném pořadí na jiné nahrávací zařízení, například na videorekordér (str. 70).

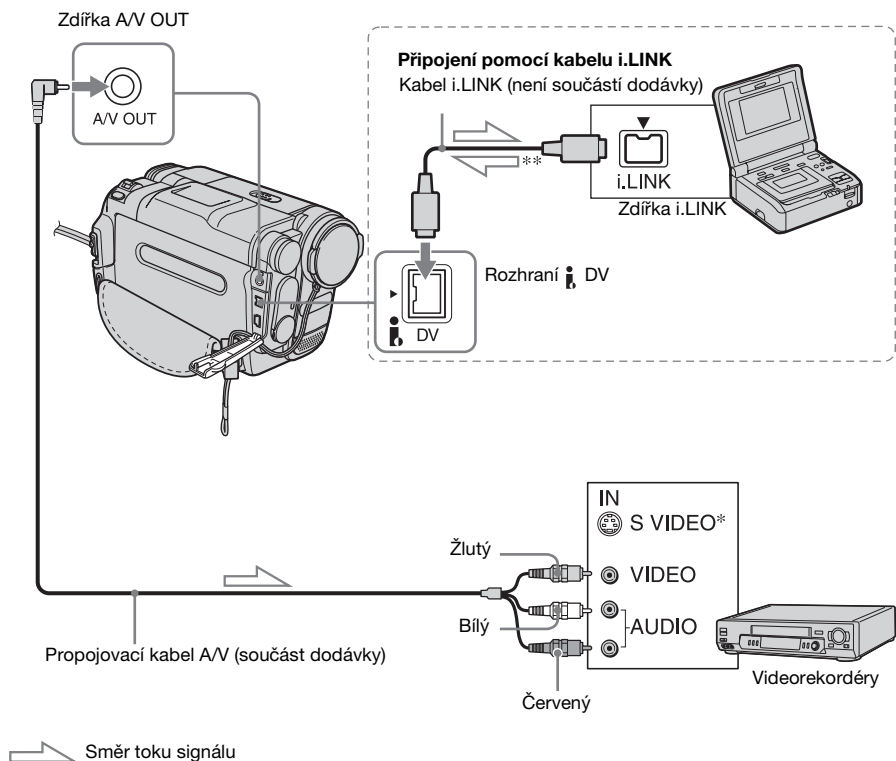
Připojení k videorekordéru

Můžete vytvořit kopii obrazu nahraného na videokameře nebo na jiném nahrávacím zařízení (str. 64). Na zařízení Hi8TRV265E můžete také nahrávat obraz z videorekordéru na kazetu ve videokameře (str. 69). Připojte videokameru k videorekordéru dle obrázku.

Pro Hi8TRV228E/428E:



Pro **TRV255E/265E:**



* Obraz lze reprodukovat věrněji, použijete-li kabel S video (není součástí dodávky). Je-li připojované zařízení vybaveno zdírkou S video, připojte kabel S video (není součástí dodávky) do zdírek S video na videokameře i na přístroji, nepoužívejte žlutou zástrčku. Připojte-li pouze zástrčku S video, nebude slyšet zvuk.

** Pro **TRV255E:**

Videokamera nepřijímá z připojeného zařízení žádná data. Může pouze odesílat data přes rozhraní DV.

Poznámky

- Pomocí propojovacího kabelu A/V můžete připojit videokameru k dalším zařízením. Před připojením zkontrolujte, zda je volba [DISPLAY] v nabídce [ETC] (OTHERS) nastavena na hodnotu [LCD] (výchozí nastavení) (str. 61).
- Pro **TRV228E/428E:**
Připojujete-li videokameru ke stereofonnímu zařízení, připojte audio konektor kabelu A/V do levé (bílý) zdírky videorekordéru.

• Pro **TRV255E/265E:**

Připojujete-li videokameru k monofonnímu zařízení, připojte žlutý konektor kabelu A/V do video zdírky a červený (pravý kanál) nebo bílý (levý kanál) konektor do audio zdírky videorekordéru.

Připojení pomocí kabelu i.LINK

Pro **TRV265E:**

Pomocí kabelu i.LINK (není součástí dodávky) můžete připojit videokameru k jinému zařízení přes rozhraní DV. Obraz a zvuk jsou přenášeny digitálně, výsledkem je velmi kvalitní obraz. Nezapomeňte, že zvuk a obraz nelze nahrávat odděleně. Podrobnosti viz str. 88.

Kopírování na jinou kazetu

Obraz přehrávaný na videokameře můžete kopírovat nebo upravovat na jiném nahrávacím zařízení (například videorekordéru).

1 Připojte videorekordér k videokameře jako záznamové zařízení (str. 62, 63).

2 Připravte videorekordér na nahrávání.

- Vložte kazetu pro nahrávání.
- Je-li videorekordér vybaven voličem vstupu, vyberte příslušný vstup.

3 Připravte videokameru na přehrávání.

- Vložte nahranou kazetu.
- Posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

4 Spusťte přehrávání na videokameře a nahrajte obraz na videorekordér.

Podrobnosti najdete v návodu k použití videorekordéru.

5 Po ukončení kopírování zastavte videokameru a videorekordér.

Poznámky

- Při kopírování pomocí kabelu A/V stiskněte tlačítko DSPL/BATT INFO, skryjí se indikátory jako například časový kód (str. 38). Pokud tak neučiníte, budou indikátory nahrány na kazetě.
- Pro  TRV255E/265E:
Chcete-li nahrávat datum/čas a nastavení videokamery při připojení pomocí kabelu A/V, zobrazte tyto údaje na obrazovce (str. 38).

- Pro  TRV255E/265E:

Je-li videokamera připojena k videorekordéru přes rozhraní  DV, nemůžete nahrávat titulky ani indikátory.

- Pro  TRV255E/265E:

Obraz upravený obrazovým efektem ([P EFFECT] str. 46) nelze přenášet přes rozhraní  DV.

- Pro  TRV255E/265E:

Pokud je obraz na videokameře během nahrávání na videorekordér pozastaven, bude při připojení kabelem i.LINK nahraný obraz hrubý.

Tip

- Pro  TRV228E/428E:

Chcete-li zabránit zhoršení obrazu, nastavte před kopírováním volbu [EDIT] v nabídce  (PLAYER SET) na hodnotu [ON] (str. 52).

Snadné kopírování kazety – Easy Dubbing

(Hi8 TRV228E/428E)

Je-li videorekordér připojený k videokameře, můžete videorekordér při kopírování ovládat přes videokameru.

Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci

Před prvním provedením funkce Easy Dubbing postupujte podle kroků uvedených níže. Toto nastavení můžete přeskočit, máte-li již videorekordér tímto postupem nastavený.

⚡ Poznámka

- Pokud videorekordér nepodporuje kódy dálkového ovládání [IR SETUP], nemůžete provádět funkci the Easy Dubbing.

1 Připojte videorekordér k videokameře jako záznamové zařízení (str. 62).

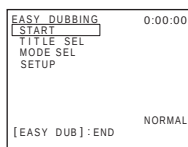
2 Připravte videorekordér na nahrávání.

- Vložte kazetu pro nahrávání.
- Je-li videorekordér vybaven voličem vstupu, nastavte jej na příslušný vstup.

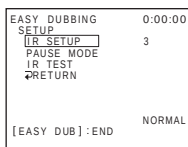
3 Připravte videokameru na přehrávání.

- Vložte kazetu, ze které chcete stříhat.
- Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

4 Stiskněte tlačítko EASY DUB.



5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [SETUP], poté volič stiskněte.



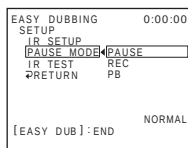
6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR SETUP], poté volič stiskněte.

Při připojení propojovacího kabelu A/V musíte zkontrolovat infračervený kód [IR SETUP] a ověřit, zda lze videorekordér ovládat videokamerou (vysílačem infračervených paprsků).

7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte kód [IR SETUP] vašeho videorekordéru a poté volič stiskněte.

Informace o kódu [IR SETUP] videorekordéru najdete v části „Seznam kódů [IR SETUP]“ (str. 66). Uvádí-li výrobce videorekordéru více kódů, vyzkoušejte je a najděte ten nejvhodnější.

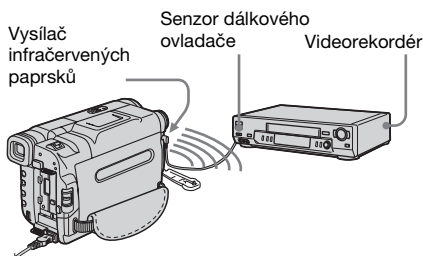
8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [PAUSE MODE], poté volič stiskněte.



- 9** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte režim pro ukončení přerušení nahrávání na videorekordéru a poté volič stiskněte.

Podrobnosti najdete v návodu k použití videorekordéru.

- 10** Zamířte vysílač infračervených paprsků videokamery směrem k senzoru dálkového ovladače na videorekordéru ze vzdálenosti cca 30 cm, v cestě nesmí být žádné překážky.



- 11** Nastavte videorekordér do režimu pauzy při nahrávání.

- 12** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR TEST], poté volič stiskněte.

- 13** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Je-li videorekordér nastaven správně, spustí se nahrávání. Po ukončení testu kódu [IR SETUP] se zobrazí indikátor [COMPLETE].

Přejděte na další krok.

Pokud se nahrávání nezahájí, vyberte jiný kód [IR SETUP] a proveďte test znovu.

- 14** Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [↩ RETURN], poté volič stiskněte.

Seznam kódů [IR SETUP]

Implicitně jsou na videokameře nahrány tyto kódy [IR SETUP]. (Výchozí nastavení je „3“.)

Výrobce	Kód [IR SETUP]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84

Výrobce	Kód [IR SETUP]
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

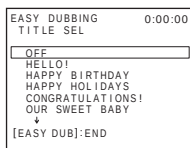
* TV přijímač/videorekordér

Krok 2: Výběr titulku

Můžete vložit titulek.

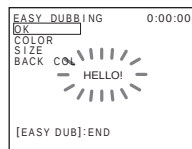
Můžete vybrat jeden z 8 předem nastavených nebo dvou vlastních titulků. Při vytváření vlastních titulků postupujte podle kroků 1 až 4 na str. 32.

1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [TITLE SEL], poté volič stiskněte.



2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovaný titulek a poté volič stiskněte.

Titulek bliká.



3 Dle potřeby změňte nastavení [COLOR] (barvy), [SIZE] (velikosti) nebo [BACK COL.] (barvy pozadí).

Nechcete-li tato nastavení změnit, přejděte ke kroku 3 (str. 68).

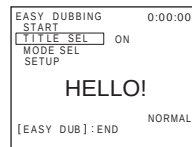
1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte hodnoty [COLOR], [SIZE] nebo [BACK COL.], poté volič stiskněte. Na obrazovce se zobrazí vybraná položka.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte požadovanou položku, poté volič stiskněte.

3 Kroky 1 a 2 opakujte, dokud nebude titulek nastaven tak, jak požadujete.

4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [OK], poté volič stiskněte.

Titulek se rozsvítí.



☛ Poznámky

- Titulek lze k záznamu přidat pouze při přepisu na jiné zařízení.
- Nastavíte-li barvu pozadí na hodnotu [FADE], nemusí se obraz zobrazit správně, záleží na připojeném videorekordéru.

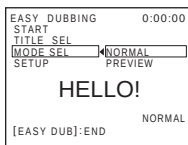
Tipy

- Barva titulku se při výběru mění takto:
[WHITE] (bílá) ↔ [YELLOW] (žlutá) ↔
[VIOLET] (fialová) ↔ [RED] (červená) ↔
[CYAN] (azurová) ↔ [GREEN] (zelená) ↔
[BLUE] (modrá)
- Velikost titulku se mění takto:
[SMALL] (malá) ↔ [LARGE] (velká)
- Barva pozadí se mění takto:
[FADE] (stmívání) ↔ [WHITE] (bílá) ↔
[YELLOW] (žlutá) ↔ [VIOLET] (fialová) ↔
[RED] (červená) ↔ [CYAN] (azurová) ↔
[GREEN] (zelená) ↔ [BLUE] (modrá) ↔
[BLACK] (černá)

Krok 3: Výběr kopírovacího režimu

Můžete zvolit normální nahrávání ([NORMAL]) nebo intervalově nahrávání ([PREVIEW]).

1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [MODE SEL], poté volič stiskněte.



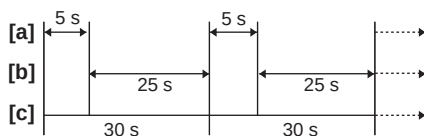
2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [NORMAL] nebo [PREVIEW], poté volič stiskněte.

Jestliže vyberete volbu [NORMAL]

Můžete nahrát záznam do videorekordéru normálně.

Jestliže vyberete volbu [PREVIEW]

Můžete provést časově zhuštěný přepis získaný automatickým postupným nahráváním (5 sekund) a pozastavováním (25 sekund).

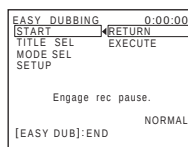


- a. Nahrávání (videorekordér)
- b. Čekání (videorekordér)
- c. Přehrávání (videokamera)

Krok 4: Použití funkce Easy Dubbing

Ujistěte se, že je videokamera připojena k videorekordéru a že je videorekordér nastaven na pauzu při nahrávání.

1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [START], poté volič stiskněte.



2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Po dokončení kopírování se videokamera a videorekordér automaticky zastaví.

Poté se na displeji znovu zobrazí úvodní obrazovka funkce Easy Dubbing.

Zastavení kopírování během střihu

Stiskněte tlačítko  (stop) na videokameře.

Ukončení funkce Easy Dubbing

Stiskněte tlačítko EASY DUB.

Poznámka

- Na obrazovce se zobrazí indikátor [NOT READY], nebyla-li provedena operace [START].

Nahrávání obrazu z videorekordéru

( TRV265E)

Můžete nahrávat a stříhat obraz z videorekordéru na kazetu vloženou do videokamery.

Vložte do videokamery kazetu, na niž chcete nahrávat.

1 Připojte videorekordér k videokameře (str. 63).

Připojení proveďte pomocí kabelu i.LINK (není součástí dodávky).

2 Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

3 Na videokameře současně stiskněte tlačítko (rec) a tlačítko po jeho pravé straně, poté ihned stiskněte tlačítko (pauza).

4 Spusťte přehrávání kazety ve videorekordéru.

Obraz přehrávaný na připojeném zařízení se zobrazí na obrazovce LCD videokamery.

5 Stiskněte tlačítko (pauza) v místě, kde chcete zahájit nahrávání.

6 Stisknutím tlačítka (stop) nahrávání ukončíte.

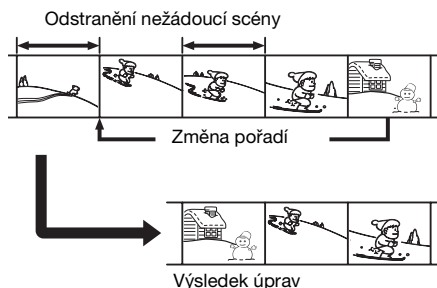
Tip

- Jakmile připojíte videokameru a další zařízení pomocí kabelu i.LINK, zobrazí se indikátor **DVIN**. (Tento indikátor se může zobrazit i na vašem TV přijímači.)

Kopírování vybraných scén z kazety

– Digitální programový střih
(**TRV255E/265E**)

Můžete vybrat až 20 scén (programů) a nahrát je v požadovaném pořadí na jiné nahrávací zařízení, například na videorekordér.



Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci

Provádíte-li digitální programový střih na kazetě ve videorekordéru poprvé, postupujte podle kroků uvedených níže. Toto nastavení můžete přeskočit, máte-li již videorekordér tímto postupem nastavený.

Poznámky

- Pokud videorekordér nepodporuje kódy dálkového ovládání [IR SETUP], nemůžete provádět digitální programový střih.
- Je-li videokamera připojena k videorekordéru přes rozhraní **i.LINK**, nemůžete nahrávat titulky ani indikátory, pokud nejsou nahrány na kazetu.

1 Připojte videorekordér k videokamere jako záznamové zařízení (str. 63).

K propojení můžete použít buď propojovací kabel A/V nebo kabel i.LINK. Kopírování je snazší při použití propojení i.LINK.

2 Připravte videorekordér.

- Vložte kazetu pro nahrávání.
- Je-li videorekordér vybaven voličem vstupu, nastavte jej na příslušný vstup.

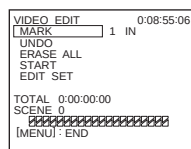
3 Připravte videokameru (příspěvkové zařízení).

- Vložte kazetu, ze které chcete střihnout.
- Opakovaným posunutím přepínače POWER vyberte režim PLAY/EDIT.

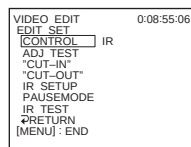
4 Stiskněte tlačítko MENU.

5 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte **[ETC]** (OTHERS), poté volič stiskněte.

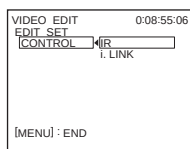
6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte **[VIDEO EDIT]**, poté volič stiskněte.



7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte **[EDIT SET]**, poté volič stiskněte.



8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [CONTROL], poté volič stiskněte.



9 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [i.LINK] nebo [IR], poté volič stiskněte.

Při připojení pomocí kabelu i.LINK

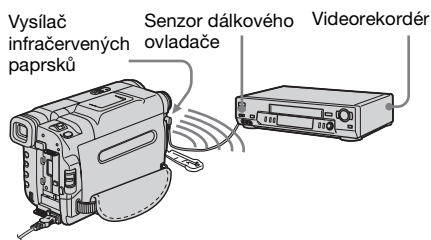
Po provedení výběru položky [i.LINK] přejděte k části „Krok 2: Nastavení synchronizace videorekordéru“ (str. 71).

Při připojení pomocí kabelu A/V

Po provedení výběru položky [IR] postupujte podle pokynů popsanych v části „Nastavení kódu [IR SETUP]“ (str. 71).

Nastavení kódu [IR SETUP]

Při připojení propojovacího kabelu A/V musíte zkontrolovat infračervený kód [IR SETUP] a ověřit, zda lze videorekordér ovládat videokamerou (vysílačem infračervených paprsků).



1 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR SETUP], poté volič stiskněte.

2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte kód [IR SETUP] vašeho videorekordéru a poté volič stiskněte.

informace o kódu [IR SETUP] videorekordéru najdete v části „Seznam

kódů [IR SETUP]“ (str. 66). Uvádí-li výrobce videorekordéru více kódů, vyzkoušejte je a najděte ten nejvhodnější.

3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [PAUSEMODE], poté volič stiskněte.

4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte režim pro ukončení přerušeni nahrávání na videorekordéru a poté volič stiskněte.

Podrobnosti najdete v návodu k použití videorekordéru.

5 Zamířte vysílačem infračervených paprsků videokamery směrem k senzoru dálkového ovladače na videorekordéru ze vzdálenosti cca 30 cm, v cestě nesmí být žádné překážky.

6 Do videorekordéru vložte kazetu a nastavte pauzu při nahrávání.

7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [IR TEST], poté volič stiskněte.

8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Je-li videorekordér nastaven správně, spustí se nahrávání. Po ukončení testu kódu [IR SETUP] se zobrazí indikátor [COMPLETE].

Přejděte k části „Krok 2: Nastavení synchronizace videorekordéru“ (str. 71).

Pokud se nahrávání nezahájí, vyberte jiný kód IR a proveďte test znovu.

Krok 2: Nastavení synchronizace videorekordéru

Provádíte-li digitální programový střih na kazetě ve videorekordéru poprvé, postupujte podle kroků uvedených níže. Toto nastavení můžete přeskočit, máte-li již videorekordér tímto postupem nastavený.

Synchronizaci videokamery a videorekordéru je třeba nastavit, jinak se nemusí správně nahrát první scéna.

→ pokračování

-
- 1 Vyměte kazetu z videokamery. Připravte si pero a papír, abyste si mohli udělat poznámky.**
-

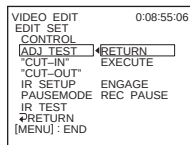
- 2 Nastavte videorekordér do režimu pauzy při nahrávání.**

Tento krok přeskočte, pokud jste v kroku 9 na str. 71 vybrali položku [i.LINK].

🔊Poznámka

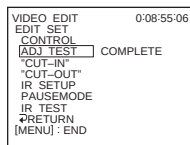
- Před přerušením spusťte kazetu na dobu cca 10 sekund. Začnete-li nahrávat od začátku kazety, nemusí se úvodní scény nahrát.

-
- 3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ADJ TEST], poté volič stiskněte.**



-
- 4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.**

Bliká indikátor [EXECUTING] a nahrává se obraz (v délce cca 50 sekund) s 5 indikátory [IN] a [OUT], které slouží pro nastavení synchronizace. Po ukončení nahrávání se zobrazí indikátor [COMPLETE].

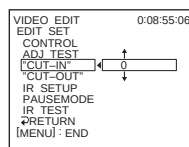


-
- 5 Převíňte kazetu na videorekordéru a poté ji přehrajte ve zpomaleném režimu.**

Zobrazí se 5 otevíracích čísel pro každý indikátor [IN] a 5 zavíracích pro každý indikátor [OUT].

-
- 6 Poznamenejte si hodnotu otevíracího čísla každého indikátoru [IN] a zavíracího čísla každého indikátoru [OUT], poté vypočtete průměrnou hodnotu indikátorů [IN] a [OUT].**
-

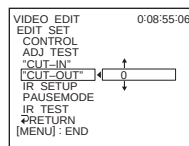
- 7 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [”CUT-IN”], poté volič stiskněte.**



-
- 8 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte průměrnou vstupní numerickou hodnotu [IN] a poté volič stiskněte.**

Tak je nastaven vypočítaný začátek nahrávání.

-
- 9 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [”CUT-OUT”] a poté volič stiskněte.**



-
- 10 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte průměrnou výstupní numerickou hodnotu [OUT] a poté volič stiskněte.**

Tak nastavíte vypočítaný konec nahrávání.

11 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [↩ RETURN], poté volič stiskněte.

Nahrávání vybraných scén jako programů

Provádíte-li digitální programový střih na kazetu ve videorekordéru poprvé, pročtěte si nejprve pokyny popsané v krocích 1 a 2 (str. 70 až str. 71).

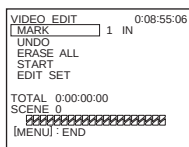
1 Připravte kazetu.

Do videokamery vložte kazetu, kterou chcete přehrávat.
Vložte do videorekordéru kazetu, na niž chcete nahrávat.

2 Stiskněte tlačítko MENU.

3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [ETC] (OTHERS), poté volič stiskněte.

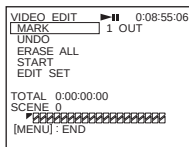
4 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [VIDEO EDIT], poté volič stiskněte.



5 Vyhledejte začátek první scény, kterou chcete nahrát na videokameru, poté přehrávání pozastavte.

6 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [MARK], poté volič stiskněte.

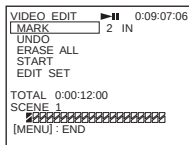
Počáteční bod prvního programu je nastaven a vrchní část značky programu změni barvu na světle modrou.



7 Vyhledejte konec první scény, kterou chcete nahrát na videokameru, poté přehrávání pozastavte.

8 Stiskněte volič SEL/PUSH EXEC.

Koncový bod prvního programu je nastaven a spodní část značky programu změni barvu na světle modrou.

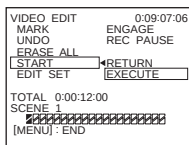


9 Opakováním kroků 5 až 8 vytvořte program střihu.

10 Nastavte videorekordér do režimu pauzy při nahrávání.

Je-li videokamera připojena pomocí kabelu i.LINK, tento krok vynechte.

11 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [START], poté volič stiskněte.

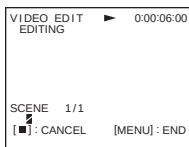


12 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC

vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Je zahájeno vyhledávání začátku prvního programu, poté je spuštěno nahrávání.

Během hledání se zobrazí indikátor [SEARCH], během střihu indikátor [EDITING].



Při nahrávání programu přestane blikat značka programu a zůstane rozsvícená. Po nahrání všech programů se programový střih automaticky ukončí. Chcete-li nahrávání ukončit, stiskněte tlačítko  (stop).

Ukončení digitálního programového střihu

Stiskněte tlačítko MENU.

Uložení programu, aniž by byl nahrán

V kroku 11 stiskněte tlačítko MENU. Dokud nevyjmete kazetu, bude program uložen v paměti.

Vymazání programů

- 1 Postupujte podle kroků 1 až 4 v části „Nahrávání vybraných scén jako programů“ (str. 73).
- 2 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [UNDO] nebo [ERASE ALL], poté volič stiskněte.

Jestliže vyberete volbu [UNDO]

Můžete vymazat naposledy nastavený program.

Jestliže vyberete volbu [ERASE ALL]

Můžete vymazat všechny programy.

- 3 Otočením voliče SEL/PUSH EXEC vyberte [EXECUTE], poté volič stiskněte.

Programy jsou vymazány. Chcete-li tuto operaci zrušit, vyberte [RETURN] a stiskněte volič.

Poznámky

- Počáteční a koncový bod nelze nastavit v místě, kde není na kazetě nic nahráno. V místě, kde není nic nahráno, se může celkový čas zobrazit chybně.
- Nemůžete-li pracovat se zařízením připojeným kabelem i.LINK bez problémů, stiskněte v kroku 9 na str. 71 tlačítko [IR] a nastavte kód [IR SETUP].

Odstraňování problémů

Pokud se při použití videokamery setkáte s jakýmkoli problémem, prostudujte si následující tabulku, která vám pomůže

problém vyřešit. Pokud problém přetrvává, vypněte videokameru, odpojte zdroj napájení a obraťte se na zástupce společnosti Sony.

Zobrazí-li se na obrazovce LCD nebo v hledáčku indikátor „C:□□:□□“, je aktivována funkce vnitřní kontroly videokamery. Další informace viz str. 81.

Základní operace

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Videokameru nelze zapnout.	• Modul akumulátoru je vybitý, téměř vybitý nebo není připojený k videokameře. → Připojte nabitý modul akumulátoru k videokameře (str. 12). → Videokameru zapojte pomocí napájecího adaptéru do elektrické zásuvky (str. 15).
Videokamera nefunguje, ani když je napájení zapnuté.	→ Odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky nebo vyjměte modul akumulátoru a po uplynutí 1 minuty modul akumulátoru znovu připojte nebo znovu připojte adaptér. Pokud videokamera stále nefunguje správně, stiskněte pomocí špičatého předmětu tlačítko RESET. (Stisknutím tlačítka RESET budou vynulována všechna nastavení včetně nastavení hodin.)
Pro Hi8 TRV228E/428E/ Hi8 TRV265E: Dodaný dálkový ovladač nefunguje.	→ Nastavte položku [COMMANDER] v nabídce [ETC] (OTHERS) na hodnotu [ON] (str. 61). → Vložte modul akumulátoru do držáku tak, aby značky + – na modulu odpovídaly značkám + – na kameře. Pokud se tím problém nevyřeší, vložte nový akumulátor, protože starý modul je na konci životnosti (str. 100). → Odstraňte všechny překážky mezi dálkovým ovladačem a senzorem dálkového ovladače.

Akumulátor/Zdroje napájení

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Během dobíjení modulu akumulátoru se nerozsvítí indikátor CHG (dobíjení).	→ Připevněte modul akumulátoru k videokameře správně. Pokud se indikátor ani potom nerozsvítí, znamená to, že kamera nedostává z napájecího adaptéru energii. • Akumulátor je nabitý (str. 12).

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Indikátor CHG (dobíjení) v průběhu dobíjení modulu akumulátoru bliká.	→ Připevňte modul akumulátoru k videokameře správně. Pokud problém přetrvává, odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky a obraťte se na zástupce společnosti Sony. Modul akumulátoru může být poškozený (str. 12).
Modul akumulátoru se rychle vybíjí.	• Okolní teplota je příliš nízká nebo modul akumulátoru není dostatečně nabitý. Nejedná se o žádnou závadu. → Znovu plně dobijte akumulátor. Pokud problém přetrvává, vyměňte modul akumulátoru za nový. Může být poškozený (str. 12, 86).
Indikátor času zbývajících do úplného vybití akumulátoru neukazuje správnou hodnotu.	• Okolní teplota je příliš vysoká nebo příliš nízká nebo modul akumulátoru není dostatečně nabitý. Nejedná se o žádnou závadu. → Znovu plně dobijte akumulátor. Pokud problém přetrvává, vyměňte modul akumulátoru za nový. Může být poškozený (str. 12, 87).
Videokamera se často vypíná, ačkoli podle indikátoru času zbývajících do úplného vybití akumulátoru obsahuje modul akumulátoru ještě dostatek energie.	• Vyskytl se problém s indikátorem času zbývajících do úplného vybití akumulátoru nebo modul akumulátoru nebyl dostatečně nabitý. → Indikaci upravte dalším úplným dobitím akumulátoru (str. 12).
Videokamera se náhle vypne.	• Položka [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) je nastavena na hodnotu [5 min] (str. 60). → Pokud po dobu delší než 5 minut videokameru nepoužijete, automaticky se vypne. Posunutím přepínače POWER směrem dolů zapnete znovu napájení (str. 15). Nebo použijte napájecí adaptér.
Při připojení videokamery k napájecímu adaptéru nastal problém.	→ Vypněte napájení a odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky. Poté jej znovu připojte.

Kazety

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Kazetu nelze vysunout z kazetového prostoru.	→ Zkontrolujte, zda jsou zdroje napájení (modul akumulátoru nebo napájecí adaptér) připojeny správně (str. 12). → Vyjměte modul akumulátoru z videokamery, poté jej znovu připojte (str. 12). → Připojte nabitý modul akumulátoru k videokameře (str. 12).
Kazeta se nevysune ani po otevření krytu.	→ Ve videokameře došlo ke kondenzaci vlhkosti (str. 90).
Indikátor zbývajících času na kazetě není zobrazen.	→ Chcete-li vždy zobrazovat tento indikátor, nastavte položku  (TAPE SET) na hodnotu [ON] (str. 56).

Obrazovka LCD/hledáček

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Na obrazovce je použit neznámý jazyk.	→ Viz str. 19.
Na obrazovce je zobrazen neznámý obraz.	→ Videokamera je v režimu [DEMO MODE]. (Položka [DEMO MODE] se zobrazí automaticky, jakmile vyberete režim CAMERA, ale nevložíte kazetu.) Režim [DEMO MODE] zrušíte vložením kazety. Můžete jej také zrušit nastavením položky [DEMO MODE] v nabídce na hodnotu [OFF] (str. 59).
Na obrazovce je zobrazen neznámý indikátor.	→ Podívejte se do seznamu indikátorů (str. 102).
Obraz v hledáčku není zřetelný.	→ Pomocí páčky nastavte optiku hledáčku podle vašeho oka (str. 16).
V hledáčku se nezobrazuje žádný obraz.	→ Zavřete panel LCD. Obraz se v hledáčku nezobrazuje, pokud je panel LCD otevřený (str. 16).

Nahrávání

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Kazeta se při stisknutí tlačítka REC START/STOP nespustí.	→ Posunutím přepínače POWER zapněte indikátor CAMERA (str. 15). → Kazeta byla převinuta na konec. Převíňte ji na začátek nebo vložte novou kazetu. → Nastavte ochrannou pojistku proti zápisu do polohy pro zápis REC nebo vložte novou kazetu (str. 85). → Pásek kazety se kvůli z kondenzované vlhkosti přilepil k válci. Vyjměte kazetu a ponechte videokameru temperovat alespoň pod dobu 1 hodiny, poté znovu vložte kazetu (str. 90).
Videokamera se náhle vypne.	• Položka [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) je nastavena na hodnotu [5 min] (str. 60). → Pokud po dobu delší než 5 minut videokameru nepoužijete, automaticky se vypne. Posunutím přepínače POWER směrem dolů zapněte znovu napájení (str. 15). Nebo použijte napájecí adaptér. • Modul akumulátoru je vybitý (str. 12).
Pro Hi8 TRV428E/ Hi8 TRV255E/ 265E: Funkce SteadyShot nefunguje.	→ Nastavte položku [STEADYSHOT] v nabídce  (CAMERA SET) na hodnotu [ON] (str. 51). → Nastavte položku [16:9 WIDE] v nabídce  (CAMERA SET) na hodnotu [OFF] (str. 49).
Automatické ostření nefunguje.	→ Stisknutím tlačítka FOCUS aktivujte automatické ostření (str. 29). → Podmínky nahrávání nejsou pro použití automatického ostření vhodné. Zaostřete ručně (str. 29).

→ pokračování

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Při nahrávání ve tmě za svitu svíček nebo elektrického světla se zobrazí svislý pruh.	• K tomuto jevu dochází, pokud je kontrast mezi objektem a pozadím příliš velký. Nejedná se o žádnou závadu.
Při nahrávání jasného objektu se zobrazí svislý pruh.	• Tento jev se nazývá efekt smear. Nejedná se o žádnou závadu.
Nezobrazuje se správně barva obrazu.	→ Deaktivujte funkci NightShot plus (str. 28).
Obraz je příliš světlý a na obrazovce není vidět objekt.	→ Na jasných místech funkci NightShot plus deaktivujte (str. 28). → Vypněte funkci protisvětla (str. 27).
Není slyšet zvuk závěrky.	→ Nastavte položku [BEEP] v nabídce (OTHERS) na hodnotu [MELODY] nebo [NORMAL] (str. 60).
Pro Hi8 TRV428E/ TRV255E/ 265E: Při nahrávání se na obrazovce TV přijímače nebo počítače zobrazují černé pruhy.	→ Nastavte položku [STEADYSHOT] v nabídce (CAMERA SET) na hodnotu [OFF] (str. 51).
Dochází k mihotání nebo změně barev.	→ K tomuto jevu dochází při nahrávání obrazů pod fluorescenční lampou, sodíkovou lampou nebo rtuťovou lampou v režimu měkkého portréту nebo ve sportovním režimu. V takovém případě vypněte funkci [PROGRAM AE] (str. 45).
Funkce END SEARCH nefunguje.	• Po dokončení nahrávání byla kazeta vyjmuta. • Kazeta je nová a není na ní nic nahráno.
Funkce END SEARCH nefunguje správně.	• Na začátku či uprostřed kazety je prázdný úsek. Nejedná se o žádnou závadu.
Vestavěný reflektor nefunguje.	→ Opakovaným stisknutím tlačítka LIGHT vyberte ON. → Pokud problém přetrvává, obraťte se na zástupce Sony nebo na autorizovaný servis Sony.

Přehrávání

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Přehrávání nefunguje.	→ Je-li kazeta na konci, převiňte ji na začátek (str. 35).
V obraze se vyskytují vodorovné čáry. Zobrazený obraz není jasný nebo se vůbec nezobrazí.	→ Vyčistěte hlavy pomocí čistící kazety (není součástí dodávky) (str. 91). • Pro Hi8 TRV228E/428E: Videokanal televizoru není nastaven správně. → Nastavte jej správně (str. 40). → Pro Hi8 TRV228E/428E: Nastavte položku [EDIT] v nabídce (PLAYER SET) na hodnotu [OFF] (str. 52).

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Není slyšet žádný zvuk, nebo jen velmi potichu.	→ Pro TRV255E/265E: Nastavte položku [HiFi SOUND] v nabídce PLAYER SET (TRV255E) nebo VCR SET (TRV265E) na hodnotu [STEREO] (str. 52). → Zvyšte hlasitost (str. 35). → Pro TRV255E/265E: V nabídce PLAYER SET pro TRV255E nebo v nabídce VCR SET pro TRV265E upravte položku [AUDIO MIX] ze strany [ST2], dokud není zvuk slyšet správně (str. 53). → Používáte-li konektor S VIDEO, zkontrolujte, zda je připojen i černý konektor (Hi8 TRV228E/428E) nebo červený a bílý konektor kabelu A/V (TRV255E/265E) (str. 40).
Zvuk je přerušovaný.	→ Vyčistěte hlavy pomocí čistící kazety (není součástí dodávky) (str. 91).
Pro TRV265E : Nelze provádět hledání podle data, je-li na obrazovce zobrazeno datum nahrávání.	• Na začátku či uprostřed kazety je prázdný úsek. Nejedná se o žádnou závadu.
Pro TRV255E/265E : Na obrazovce se zobrazuje indikátor „---“.	• Přehrávaná kazeta byla nahrána bez nastavení data a času. • Je přehráván prázdný úsek kazety. • Datový kód na poškrábané nebo nekvalitně nahrané kazetě nelze přečíst.
Funkce END SEARCH nefunguje.	• Po dokončení nahrávání byla kazeta vyjmuta. • Kazeta je nová a není na ní nic nahráno.
Funkce END SEARCH nefunguje správně.	• Na začátku či uprostřed kazety je prázdný úsek. Nejedná se o žádnou závadu.
Pro TRV255E/265E : Při přehrávání kazety není na obrazovce žádný obraz.	• Kazeta je nahrána v systému Hi8 Hi8/standard 8 mm 8.

Kopírování a úpravy

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Kopírování nefunguje správně při použití A/V kabelu.	→ Nastavte položku [DISPLAY] v nabídce OTHERS na hodnotu [LCD] (str. 61).
Pro TRV265E : Obraz z připojených zařízení se nezobrazuje správně.	• Vstupní signál není PAL (str. 70).

Symptom	Příčina a možnosti nápravy
Pro TRV255E/265E : Nelze provádět digitální programový střih.	→ Nastavte volič vstupu na videorekordéru správně, poté zkontrolujte propojení mezi videokamerou a videorekordérem (str. 62). → Je-li videokamera připojena k jinému DV zařízení než Sony prostřednictvím kabelu i.LINK, vyberte v kroku 9 postupu „Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci“ (str. 70) tlačítko [IR]. → Nastavte synchronizaci videorekordéru (str. 71). → Zadejte správný kód [IR SETUP] (str. 66). → Vyberte znovu režim pro zrušení pauzy při nahrávání (str. 71). → Umístěte videokameru a videorekordér alespoň 30 cm od sebe (str. 71). • Program nesmí být nastaven na prázdný úsek na kazetě.
Pro TRV255E/265E : Videorekordér nereaguje správně během digitálního programového střihu, je-li připojen pomocí kabelu i.LINK.	→ Při připojení pomocí kabelu i.LINK vyberte v kroku 9 části „Krok 1: Příprava videokamery a videorekordéru na operaci“ (str. 70) tlačítko [IR].
Pro Hi8 TRV228E/428E : Funkce Easy Dubbing nefunguje.	• Videorekordér nebo videokamera nejsou nastaveny správně. → Zkontrolujte, zda je volič vstupu videorekordéru nastaven na hodnotu LINE. Také zkontrolujte, zda je přepínač POWER videokamery nastaven na hodnotu VCR (str. 65). • Kód [IR SETUP] nebo režim [PAUSE MODE] není nastaven správně. → Vyberte správný kód [IR SETUP] a režim [PAUSE MODE] podle typu videorekordéru. Poté správnou činnost zařízení vyzkoušejte pomocí funkce [IR TEST] (str. 65).

Výstražné indikátory a zprávy

Zobrazení výsledků vnitřní diagnostiky/Výstražné indikátory

Pokud se na obrazovce zobrazí indikátory, zkontrolujte tyto údaje. Podrobnosti najdete na stránce uvedené v závorkách.

Indikace	Příčina a možnosti nápravy
C:□□ : □□/E:□□ : □□ (Zobrazení výsledků vnitřní diagnostiky)	Některé symptomy můžete opravit sami. Pokud problém přetrvává i poté, co jste se opakovaně pokoušeli ho vyřešit, obraťte se na zástupce společnosti Sony nebo autorizované servisní středisko Sony. C:04:□□ → Je použit jiný modul akumulátoru než „InfoLITHIUM“. Použijte modul „InfoLITHIUM“ (str. 86). C:21:□□ → Došlo ke kondenzaci vlhkosti. Vyjměte kazetu a ponechte videokameru temperovat alespoň pod dobu 1 hodiny, poté znovu vložte kazetu (str. 90). C:22:□□ → Vyčistěte hlavy pomocí čistící kazety (není součástí dodávky) (str. 91). C:31□□ / C:32□□ → Vyskytly se symptomy, které nejsou výše popsány. Vyjměte kazetu a znovu ji vložte, poté zkuste videokameru použít. Neprovádějte tento postup, pokud dochází ke kondenzaci vlhkosti (str. 90). → Vyjměte zdroj napájení. Znovu jej připojte a zkuste videokameru použít. → Vyměňte kazetu. → Stiskněte tlačítko RESET a znovu zkuste videokameru použít. E:61:□□ / E:62:□□ → Obraťte se na zástupce společnosti Sony nebo na autorizované servisní středisko Sony. Informujte je o 5místném kódu, který začíná od „E“.
⚠ (Varování týkající se nabití akumulátoru)	• Modul akumulátoru je téměř vybitý. • V závislosti na provozních či okolních podmínkách, nebo na stavu akumulátoru, může indikátor ⚠ blikat, a to i v případě, že zbývá ještě 5 až 10 minut do úplného vybití akumulátoru.
💧 (Varování týkající se kondenzace vlhkosti)*	→ Vysuňte kazetu, nastavte přepínač POWER do polohy (CHG) OFF a ponechte cca 1 hodinu otevřený kryt kazetového prostoru (str. 90).
🔊 (Výstražný indikátor kazety)	Indikátor bliká pomalu: • Na kazetě zbývá méně než 5 minut. • Není vložena kazeta.* • Ochranná pojistka zabraňuje nahrávání na kazetu (str. 85).* Indikátor bliká rychle: • Kazeta byla převinuta na konec.*

→ pokračování

Indikace	Příčina a možnosti nápravy
 (Varování vysunutí kazety)*	Indikátor bliká pomalu: • Ochranná pojistka zabráňuje nahrávání na kazetu (str. 85). Indikátor bliká rychle: • Došlo ke kondenzaci vlhkosti (str. 90). • Zobrazí se kód vnitřní diagnostiky (str. 81).

* Zobrazení výstražného indikátoru na obrazovce je doprovázeno zvukovým signálem.

Výstražné zprávy

Níže uvedené zprávy vás upozorní na to případný problém.

Předmět	Zpráva	Nápravné akce a odkazy
Akumulátor	Use the “InfoLITHIUM” battery pack. (Použijte modul akumulátoru „InfoLITHIUM“.)	→ Viz str. 86.
	Battery level is low. (Akumulátor je téměř vybitý.)	→ Dobijte akumulátor (str. 12).
	Old battery. Use a new one. (Starý akumulátor. Použijte nový.)	→ Viz str. 86.
	 Re-attach the power source. (Znovu připojte napájecí adaptér.)	–
Kondenzace vlhkosti	  Moisture condensation. Eject the cassette (Kondenzace vlhkosti. Vyjměte kazetu.)	→ Viz str. 90.
	 Moisture condensation. Turn off for 1H. (Kondenzace vlhkosti. Vypněte na 1 hodinu.)	→ Viz str. 90.
Kazeta	 Insert a cassette. (Vložení kazety.)	→ Viz str. 18.
	 Reinsert the cassette. (Vložte kazetu znovu.)	→ Kazeta by mohla být poškozená atd.
	  The tape is locked - check the tab. (Kazeta je chráněna proti zápisu - zkontrolujte pojistku.)	→ Viz str. 85.
	 The tape has reached the end. (Kazeta byla převinuta na konec.)	–
Další	Cannot record due to copyright protection. (Nahrávání nelze provést z důvodu ochrany autorských práv.)	–
	 Dirty video head. Use a cleaning cassette. (Špinavá videohlava. Použijte čisticí kazetu.)	→ Viz str. 91.
	Cannot start Easy Handycam (Nelze zahájit režim Easy Handycam.)	→ Viz str. 26 a 37.

Předmět	Zpráva	Nápravné akce a odkazy
Další	Cannot cancel Easy Handycam (Nelze ukončit režim Easy Handycam.)	→ Viz str. 26 a 37.
	Cannot start Easy Handycam with USB connected (Režim Easy Handycam nelze zapnout s připojeným kabelem USB.)	–
	Invalid button with Easy Handycam operation (Nesprávné tlačítko pro režim Easy Handycam.)	→ Viz str. 26 a 37.
	USB invalid during Easy Handycam (V režimu Easy Handycam nelze použít USB.)	→ Stiskněte volič SEL/PUSH EXEC.

Použití videokamery v zahraničí

Zdroje napájení

Videokameru napájenou pomocí síťového adaptéru můžete použít ve všech zemích a oblastech, kde se používá střídavé napětí v rozmezí 100 až 240 V, 50/60 Hz.

Barevné televizní systémy

Videokamera používá systém PAL. Pokud chcete přehrát nahrávku na obrazovce televizoru, musíte použít televizor se systémem PAL (viz seznam) se vstupní zdírkou AUDIO/VIDEO.

Systém	Používá se v zemích
PAL	Austrálie, Belgie, Česká republika, Čína, Dánsko, Finsko, Holandsko, Hong Kong, Itálie, Kuvajt, Maďarsko, Malajsie, Německo, Norsko, Nový Zéland, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Singapur, Slovenská republika, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Thajsko, Velká Británie atd.
PAL - M	Brazílie
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulharsko, Francie, Guyana, Irán, Irák, Monako, Rusko, Ukrajina atd.
NTSC	Bahamy, Bolívie, Kanada, Střední Amerika, Chile, Kolumbie, Ekvádor, Guyana, Jamajka, Japonsko, Korea, Mexiko, Peru, Surinam, Tajwan, Filipíny, USA, Venezuela atd.

Snadné nastavení hodin pomocí časového rozdílu

Používáte-li videokameru v zahraničí, můžete hodiny snadno nastavit na místní čas nastavením časového rozdílu. Vyberte položku [WORLD TIME] v nabídce  (OTHERS), poté nastavte časový rozdíl (str. 60).

Použitelné kazety

Můžete používat standardní videokazety 8 mm **B** a Hi8 **Hi8**, Digital8 **D**.

Systém Hi8 **Hi8**

Systém Hi8 **Hi8** představuje pokročilejší systém oproti standardnímu systému 8 mm **B** a byl vyvinut s cílem dosažení kvalitnějšího obrazu.

Nelze zaručit bezchybné přehrávání kazety nahrané v systému Hi8 **Hi8** na jiných videorekordérech a přehrávačích než Hi8.

Systém Digital8 **D**

Tento videosystém umožňuje digitálně nahrávat na videokazety Hi8 **Hi8**/Digital8 **D**.

Doba nahrávání při použití videokamery systému Digital8 **D** na kazetu Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **B** je 2/3 doby nahrávání oproti použití běžné videokamery Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **B**. (V režimu SP se doba nahrávání zkrátí z 90 minut na 60 minut.)

Ochrana před vytvářením prázdných úseků na kazetě

V níže uvedených případech přejděte před zahájením dalšího nahrávání stisknutím tlačítka END SEARCH na konec nahrané sekce:

- Po vysunutí kazety během nahrávání.
- Po přehrávání kazety.

Pokud se na kazetě vyskytne prázdný úsek nebo přerušovaný signál, nahrajte kazetu znovu od začátku do konce dle výše uvedených pokynů.

Signál pro ochranu autorských práv

Při přehrávání

Pokud kazeta, kterou ve videokameře přehráváte, obsahuje signál pro ochranu autorských práv, nemůžete obsah této kazety kopírovat na připojenou videokameru.

Pro **D**TRV265E:

Při nahrávání

Do této videokamery nemůžete nahrát software obsahující signál pro ochranu autorských práv softwaru.

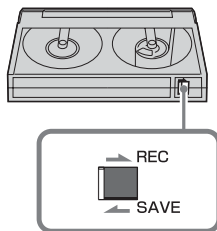
Pokud se o to pokusíte, zobrazí se na obrazovce LCD nebo na obrazovce TV přijímače zpráva [Cannot record due to copyright protection.] (Nahrávání nelze provádět z důvodu ochrany autorských práv.).

Při nahrávání kazety videokamera na tuto kazetu nezaznamenává signál pro ochranu autorských práv.

Poznámky týkající se použití

Jak zabránit náhodnému vymazání

Posuňte ochrannou pojistku na kazetě do polohy SAVE.

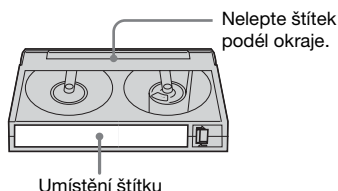


REC: Na kazetu lze nahrávat.

SAVE: Na kazetu nelze nahrávat (je chráněna proti zápisu).

Při označování kazety

Štítky lepte pouze na místa určená na obrázku, aby nedošlo k poškození videokamery.



Po použití kazety

Převiňte kazetu na začátek, aby nedošlo ke zkreslení obrazu nebo zvuku. Kazeta by měla být po použití uložena do obalu a uchovávána nastojato.

videoHi8, Digital8, , Hi8 a  jsou ochranné známky.

Informace týkající se modulu akumulátoru „InfoLITHIUM“

Toto zařízení je kompatibilní s modulem akumulátoru „InfoLITHIUM“ (série M). Videokameru můžete napájet pouze pomocí modulu akumulátoru „InfoLITHIUM“. Moduly akumulátoru „InfoLITHIUM“ série M jsou označeny symbolem



Co je modul akumulátoru „InfoLITHIUM“?

Modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ je sada lithium-iontových baterií, která umožňuje přenos informací týkajících se provozních podmínek mezi videokamerou a síťovým adaptérem/nabíječkou (není součástí dodávky).

Modul akumulátoru „InfoLITHIUM“ vypočítá spotřebu energie v závislosti na provozních podmínkách a zobrazí v minutách čas zbývající do úplného vybití akumulátoru. Je-li připojen volitelný napájecí adaptér/nabíječka, zobrazí se čas zbývající do úplného vybití akumulátoru a doba nabíjení.

Nabíjení modulu akumulátoru

- Před použitím videokamery zkontrolujte, že je modul akumulátoru nabitý.
- Doporučujeme dobíjet modul akumulátoru při teplotě v rozmezí 10 až 30 °C, dokud nezhasne indikátor CHG (dobíjení). Pokud budete akumulátor dobíjet v prostředí s jinou než uvedenou teplotou, je možné, že modul akumulátoru nebude dobítý úplně.
- Po dokončení dobíjení odpojte kabel ze zdířky DC IN na videokameře nebo vyjměte modul akumulátoru.

Efektivní používání modulu akumulátoru

- Výkonnost modulu akumulátoru se snižuje, je-li okolní teplota nižší než 10 °C, provozní doba použití modulu akumulátoru se v tomto případě zkrátí. Chcete-li prodloužit provozní dobu použití modulu akumulátoru, postupujte takto.
 - Zahřejte modul akumulátoru v kapse a vložte jej do videokamery v okamžiku, kdy chcete nahrávat.
 - Použijte modul akumulátoru s velkou kapacitou: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (není součástí dodávky).
- Při častém používání obrazovky LCD nebo při častém přehrávání nebo rychlém převíjení se modul akumulátoru vybíjí rychleji. Doporučuje se používání modulu akumulátoru s velkou kapacitou: NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (není součástí dodávky).
- Pokud nenahráváte nebo nepřehráváte, zkontrolujte, zda je přepínač POWER nastaven do polohy (CHG) OFF. Modul akumulátoru se také vybíjí, pokud se videokamera nachází v režimu pauzy při nahrávání nebo přehrávání.
- Mějte k dispozici náhradní modul akumulátoru, který by vystačil pro dobu dvakrát až třikrát delší, než je zamýšlená doba nahrávání, a před vlastním nahráváním vždy pořiďte zkušební nahrávku.
- Chraňte modul akumulátoru před působením vlhkosti. Modul akumulátoru není odolný vůči vodě.

Indikátor času zbývajících do úplného vybití akumulátoru

- Pokud se videokamera vypne, ačkoli podle indikátoru času zbývajících do úplného vybití akumulátoru obsahuje modul akumulátoru ještě dostatek energie, znovu modul akumulátoru zcela dobijte. Indikátor bude ukazovat správný údaj. Pokud dlouhodobě používáte videokameru v prostředí s vysokou teplotou, pokud ponecháte delší dobu plně nabitý modul akumulátoru bez použití nebo pokud modul akumulátoru používáte

velmi často, nemusí se zobrazit správný údaj.

Čas zbývajících do úplného vybití akumulátoru pokládejte za přibližnou dobu, po kterou lze ještě nahrávat.

- Značka  označující vybití akumulátoru bliká, ačkoliv ještě zbývá 5 až 10 minut pro nahrávání, záleží na provozních podmínkách nebo okolní teplotě či prostředí.

Uchovávání modulu akumulátoru

- Pokud nebyl modul akumulátoru delší dobu používán, je třeba jej plně dobít a použít jej ve videokameře alespoň jednou ročně, jinak nelze zaručit jeho správnou funkci. Vyjměte modul akumulátoru z videokamery a uložte jej na suchém a chladném místě.
- Chcete-li modul akumulátoru ve videokameře úplně vybit, nastavte položku [A.SHUT OFF] v nabídce  (OTHERS) na hodnotu [NEVER] (str. 60) a ponechte videokameru v pohotovostním režimu nahrávání, dokud se indikátor nevypne.

Životnost akumulátoru

- Životnost akumulátoru je omezená. Jeho kapacita s dobou používání postupně klesá. Pokud se čas zbývajících do úplného vybití akumulátoru výrazně sníží, pravděpodobně bylo dosaženo konce životnosti modulu akumulátoru. Kupte nový modul akumulátoru.
- Životnost akumulátoru je závislá na provozních podmínkách a na způsobu skladování.

„InfoLITHIUM“ je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

Rozhraní i.LINK

Rozhraní DV na tomto zařízení je rozhraní DV kompatibilní s rozhraním i.LINK. V této části je uveden popis standardu i.LINK a jeho funkcí.

Co je i.LINK?

i.LINK je digitální sériové rozhraní pro přenos digitálního obrazu, digitálního zvuku a jiných dat do zařízení kompatibilního s rozhraním i.LINK. Přes rozhraní i.LINK můžete také ovládat ostatní zařízení. Zařízení kompatibilní s rozhraním i.LINK lze připojit pomocí kabelu i.LINK. Pomocí tohoto rozhraní lze uskutečnit přenos dat mezi různými digitálními audiovizuálními zařízeními.

Pokud pomocí rozhraní i.LINK propojíte více zařízení do řetězu, může být přenos dat uskutečňován i mezi zařízeními, která jsou připojena prostřednictvím jiných zařízení. Možnosti takového spojení a operací, které lze prostřednictvím něho uskutečňovat, se samozřejmě liší v závislosti na připojených zařízeních. V některých případech nejsou taková spojení či operace vůbec možné.

Poznámka

- Za běžných podmínek může být k tomuto zařízení připojeno pouze jedno další zařízení pomocí kabelu i.LINK. Pokud chcete k tomuto zařízení kompatibilnímu s rozhraním i.LINK připojit zařízení se dvěma nebo více zdířkami DV, prostudujte si příslušnou příručku.

Tipy

- i.LINK představuje název pro sběrnici IEEE 1394 navržená a používaná společností Sony a je ochrannou známkou schválenou mnoha společnostmi.
- IEEE 1394 je mezinárodní standard definovaný společností Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Přenosová rychlost rozhraní i.LINK

Maximální přenosová rychlost rozhraní i.LINK se liší v závislosti na připojeném zařízení. Existují tři typy.

S100 (přibližně 100 Mb/s*)

S200 (přibližně 200 Mb/s)

S400 (přibližně 400 Mb/s)

Přenosová rychlost je uvedena v části „Technické údaje“ příruček jednotlivých zařízení. U některých zařízení je také označena vedle zdířky i.LINK.

Maximální přenosová rychlost zařízení, která nenesou žádné označení (např. toto) je „S100“.

Přenosová rychlost se může od uvedené hodnoty lišit, je-li jednotka připojena k zařízení s jinou maximální přenosovou rychlostí.

* Co je Mb/s?

Mb/s znamená „megabity za sekundu“ a označuje množství dat odeslaných či přijatých za jednu sekundu. Například přenosová rychlost 100 Mb/s znamená, že za jednu sekundu může být přeneseno 100 milionů bitů dat.

Použití funkcí i.LINK na tomto zařízení

Podrobné informace o tom, jak kopírovat videokazetu při připojení jiného videozařízení, které je vybaveno rozhraním DV, viz str. 63, 64.

Toto zařízení lze připojit i k jinému zařízení kompatibilnímu s rozhraním i.LINK (rozhraním DV) společnosti Sony (např. osobní počítač řady VAIO) i k jinému videozařízení.

Před připojením tohoto zařízení k počítači se ujistěte, že je v počítači nainstalován software podporovaný tímto zařízením. Některá videozařízení kompatibilní s rozhraním i.LINK, např. digitální televizory, DVD přehrávače a přehrávače či nahrávací zařízení MICROMV nejsou s rozhraním DV kompatibilní. Před připojením k jinému zařízení nezapomeňte zkontrolovat, zda je zařízení kompatibilní s rozhraním DV či nikoliv.

Informace o bezpečnostních opatřeních a kompatibilním softwaru najdete v příručce dodávané k připojovanému zařízení.

Kabel i.LINK

Použijte 4pinový kabel i.LINK společnosti Sony (během kopírování přes rozhraní DV).

i.LINK a  jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.

Údržba a bezpečnostní opatření

Použití a péče

- Videokameru ani příslušenství nepoužívejte ani neukládejte na těchto místech.
 - V nadměrném horku či zimě. Nikdy je nevystavujte teplotám nad 60 °C, například v automobilu zaparkovaném na slunci nebo na přímém slunečním světle. Může dojít k jejich poškození nebo se mohou zdeformovat.
 - V blízkosti silného magnetického pole ani pod vlivem mechanických vibrací. Mohlo by dojít k poškození videokamery.
 - Blízko silných rádiových vln nebo radiace. Videokamera by mohla špatně nahrávat.
 - Blízko přijímačů AM a videozařízení. Může dojít k rušení.
 - Na písčité pláži nebo v prachu. Pokud se do videokamery dostane písek, mohla by se poškodit. V některých případech tuto závadu již nebude možné opravit.
 - Blízko oken nebo venku, kde mohou být obrazovka LCD, hledáček nebo objektiv vystaveny přímému slunečnímu svitu. Tím se poškodí vnitřní část hledáčku nebo obrazovky LCD.
 - Ve vlhku.
- K napájení videokamery používejte pouze stejnosměrné napětí 7,2 V (modul akumulátoru) nebo 8,4 V (napájecí adaptér).
- Při napájení střídavým či stejnosměrným proudem používejte doplňky doporučené v tomto návodu.
- Nevystavujte videokameru působení vody, např. při dešti nebo u moře. Voda by mohla způsobit poškození videokamery. V některých případech tuto závadu již nebude možné opravit.

- Dostane-li se dovnitř kamery nějaký předmět či tekutina, odpojte kameru od napájení a před dalším používáním ji nechte zkontrolovat v odborném servisu Sony.
- S videokamerou zacházejte opatrně, nerozebírejte ji, neupravujte ani ji nevystavujte mechanickému poškození. Zvláště opatrně zacházejte s objektivem.
- Pokud videokameru nepoužíváte, ponechte přepínač POWER v poloze (CHG) OFF.
- Nepoužívejte videokameru, pokud je umístěna v obalu (například zabalena v ručníku). Mohlo by dojít k přehřátí.
- Při odpojení přívodního kabelu jej držte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Kabel se snažte nepoškodit, neumísťujte na něj těžké předměty.
- Udržujte kovové kontakty čisté.
- Dálkový ovladač a knoflíkový akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud dojde k náhodnému požití baterie, vyhledejte ihned lékaře.
- Při vytečení elektrolytu z akumulátoru
 - se obraťte na autorizovaný servis Sony.
 - důkladně umyjte veškerý elektrolyt, který se mohl dostat do kontaktu s vaší pokožkou,
 - dostane-li se vám do očí, vypláchněte je dostatečným množstvím vody a navštivte lékaře.

Nepoužíváte-li videokameru delší dobu

Občas ji zapněte a po dobu cca 3 minut ji nechte v provozu, např. přehrajte kazetu. Odpojte ji od elektrické zásuvky.

Kondenzace vlhkosti

Pokud kameru přenesete z místa s nízkou teplotou na místo s vysokou teplotou, může dojít ke kondenzaci vlhkosti uvnitř kamery, na povrchu kazety nebo na čočkách. V takových podmínkách může dojít k poškození kazety a může se stát, že videokamera nebude fungovat správně. Došlo-li ke kondenzaci vlhkosti uvnitř videokamery, zobrazí se zpráva [☐ ▲ Moisture condensation. Eject the cassette] (Kondenzace vlhkosti. Vyjměte

kazetu.) nebo [☐ Moisture condensation. Turn off for 1H.] (Kondenzace vlhkosti. Vypněte na 1 hodinu.). Začne-li vlhkost kondenzovat pouze na čočkách, indikátor se nezobrazí.

Pokud dojde ke kondenzaci vlhkosti

Nebude možné použít žádnou funkci mimo vyjmutí kazety. Vyjměte kazetu a ponechte videokameru s otevřeným kazetovým prostorem alespoň po dobu 1 hodiny. Pokud se při opětovném zapnutí videokamery nezobrazí indikátor [☐] nebo ▲, můžete videokameru použít.

Pokud teprve začíná vlhkost kondenzovat, nemůže tuto kondenzaci videokamera zjistit. V takovém případě se někdy po otevření krytu vysune na dobu cca 10 sekund kazeta. Nejedná se o žádnou závadu. Nezavírejte kryt, dokud není kazeta vysunuta.

Poznámky týkající se kondenzace vlhkosti

Ke kondenzaci vlhkosti může dojít, pokud přenesete videokameru z prostředí s nízkou teplotou do prostředí s vysokou teplotou (a naopak) nebo pokud použijete videokameru v prostředí s vysokou vlhkostí jako v následujících případech:

- Přenesete-li videokameru z lyžařské sjezdovky do vytápěné místnosti.
- Přenesete-li videokameru z automobilu nebo pokoje s klimatizací do prostředí s vysokou teplotou.
- Použijete-li videokameru po bouřce nebo dešti.
- Použijete-li videokameru na horkém a vlhkém místě.

Jak zabránit kondenzaci vlhkosti

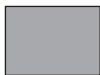
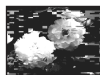
Pokud přenesete videokameru z prostředí s nízkou teplotou do prostředí s vysokou teplotou, vložte ji do igelitového sáčku a ten neprodyšně uzavřete. Sáček sejměte, až se teplota uvnitř sáčku vyrovná teplotě okolního prostředí (po uplynutí přibližně 1 hodiny).

Videohlava

- Jakmile se videohlava zašpiní, nemůžete nahrávat obraz a přehrávaný obraz či zvuk je zkraslený.
- Po dlouhém používání se videohlava opotřebuje. Pokud ani po vyčištění čistící kazetou nezískáte jasný a zřetelný obraz, může být důvodem opotřebení videohlavy. Výměnu videohlavy konzultujte se zástupcem společnosti Sony nebo s autorizovaným servisem Sony.
- Pro **Hi8** TRV228E/428E:
Vyskytnou-li se níže uvedené problémy, čistěte videohlavu po dobu 10 sekund pomocí čistící kazety Sony V8-25CLD (není součástí dodávky).
 - Nahráný obraz obsahuje šum nebo se obrazovka zobrazí v modré barvě.
 - Nahráný obraz je jen těžko viditelný.



- Nahráný obraz se nezobrazí.
- Na obrazovce se zobrazí zpráva [Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Špinavá videohlava. Použijte čistící kazetu.).
- Pro **P** TRV255E/265E:
Vyskytnou-li se níže uvedené problémy, čistěte videohlavu po dobu 10 sekund pomocí čistící kazety Sony V8-25CLD (není součástí dodávky).
 - Na přehrávaném obraze se vyskytuje mozaikový šum nebo se obrazovka zobrazí v modré barvě.



- Přehrávaný obraz se nepohybuje,
- Nezobrazí se přehrávaný obraz nebo není slyšet zvuk.
- Na obrazovce se zobrazí zpráva [Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Špinavá videohlava. Použijte čistící kazetu.).

Obrazovka LCD

- Na obrazovku LCD netlačte, mohla by se poškodit.
- Pokud přechovávejte videokameru v chladném prostředí, může se na obrazovce LCD objevit reziduální obraz. Nejedná se o žádnou závadu.
- Zadní strana obrazovky LCD se při používání kamery může zahřát. Nejedná se o žádnou závadu.

Čištění obrazovky LCD

- Pokud je obrazovka LCD znečištěna prachem nebo otisky prstů, doporučujeme vám použít čistící sadu LCD Cleaning Kit (není součástí dodávky). Použijete-li čistící sadu LCD Cleaning Kit (není součástí dodávky), nepoužívejte čistící roztok přímo na obrazovku LCD. Použijte čistící papír navlhčený tímto roztokem.

Péče o povrch videokamery

- Je-li videokamera zašpiněná, očistěte ji měkkým hadříkem navlhčeným vodou a poté ji otřete dosucha.
- Povrch videokamery by se mohl poškodit za těchto okolností.
 - Použití chemikálií, např. ředidla, benzínu, alkoholu, chemických tkanin, repelentů a insekticidů.
 - Při zacházení s videokamerou, pokud by uživatel měl ruce zašpiněné výše uvedenými látkami.
 - Při delším kontaktu videokamery s gumovými či vinylovými předměty.

Skladování a údržba objektivu

- V následujících případech je nutné očistit povrch čočky objektivu měkkým hadříkem:
 - Na povrchu čočky jsou otisky prstů.
 - V horkém nebo vlhkém prostředí.
 - Je-li objektiv např. u moře vystaven působení slané vody.
- Přechovávejte jej v dobře větraném a bezprašném prostředí.
- Pokud chcete zabránit znečištění, čistěte objektiv pravidelně dle pokynů uvedených výše.

Doporučujeme zapnout a používat videokameru přibližně jednou za měsíc - tak ji uchováte v optimální kondici po dlouhou dobu.

Nabíjení vestavěného knoflíkového akumulátoru

Ve videokameře je vestavěný knoflíkový akumulátor, která uchovává datum, čas a další nastavení i v případě, že je přepínač POWER nastaven do polohy (CHG) OFF. Vestavěný knoflíkový akumulátor je dobíjen při každém použití videokamery, ale pokud videokameru nepoužíváte, tak se postupně vybíjí. Pokud byste videokameru vůbec nepoužívali, vybije se knoflíkový akumulátor přibližně za 3 měsíce. Pokud dojde k vybití tohoto akumulátoru, nebudou ostatní funkce videokamery, kromě nahrávání data, ovlivněny.

Postup

Připojte videokameru pomocí dodaného síťového adaptéru do elektrické zásuvky a ponechte ji po dobu alespoň 24 hodin s přepínačem POWER v poloze (CHG) OFF.

Specifikace

Nahrávací zařízení videokamery

Systém

Systém pro nahrávání obrazu

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

2 rotační hlavy, systém šikmého snímání FM

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

2 rotační hlavy, systém šikmého snímání

Systém pro nahrávání zvuku

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Rotační hlavy, systém FM

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Rotační hlavy, systém PCM

Kvantizace: 12 bitů (vzorkování 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bitů (vzorkování 48 kHz, stereo)

Videosignál

Systém PAL, standardy CCIR

Použitelné kazety

Kazeta formátu 8 mm

Rychlost kazety

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

SP: přibližně 20,05 mm/s

LP: přibližně 10,06 mm/s

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

SP: přibližně 28,70 mm/s

LP: přibližně 19,13 mm/s

Doba nahrávání/přehrávání (při použití kazety

Hi8/Digital8 o délce 90 min)

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

SP: 1 h 30 min

LP: 3 h

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

SP: 1 h

LP: 1 h 30 min

Doba rychlého převíjení dopředu/dozadu (při použití kazety Hi8/Digital8 o délce 90 min)

Přibl. 5 min

Hledáček

Elektrický hledáček (monochromatický)

Snímací zařízení

Pro **Hi8** TRV228E/428E:
3,0 mm (typ 1/6) CCD (Charge Coupled Device)

Celkem: Přibl. 380 000 pixelů
Efektivně: Přibl. 230 000 pixelů

Pro **Hi8** TRV255E/265E:
3,0 mm (typ 1/6) CCD (Charge Coupled Device)

Celkem: Přibl. 540 000 pixelů
Efektivně: Přibl. 350 000 pixelů

Objektiv

Kombinovaný objektiv zoom
Průměr filtru: 37 mm
20 × (opticky), 990 × (digitálně)
F = 1,6 - 2,4

Ohnisková vzdálenost

2,5 - 50 mm
Přepočteno na fotoaparát 35 mm
42 - 840 mm

Teplota barev

Automatická

Minimální osvětlení

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

1 lux (F 1,6)

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

4 luxy (F 1,6)

0 luxů (v režimu NightShot plus)*

* Objekty, které nejsou viditelné kvůli nedostatku osvětlení, mohou být nahrávány pomocí infračerveného světla.

Vstupní/výstupní konektory**Videovýstup S**

4pinový mini DIN
Jasový signál: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmů),
nesouměrný
Barevný signál: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohmů),
nesouměrný

Výstup Audio/Video

AV MINIJACK
Videosignál: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmů),
nesouměrný, negativní synchronizace
Zvukový signál: 327 mV (při výstupní
impedanci větší než 47 kΩ (kiloohmů)),
výstupní impedance menší než 2,2 kΩ

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Monofonní minijack (ø 3,5 mm)

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Stereo minijack (ø 3,5 mm)

RFU DC OUT

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Mikrojack (ø 2,5 mm), 5 V ss

Vstup DV

Pro **Hi8** TRV265E:
4pinový konektor

Výstup DV

Pro **Hi8** TRV255E/265E:
4pinový konektor

Zdírka USB

Pro **Hi8** TRV255E/265E:
mini-B

Obrazovka LCD**Obráz**

6,2 cm (typ 2,5)

Celkový počet bodů

123 200 (560 × 220)

Všeobecné**Požadavky na napájení**

7,2 V ss (modul akumulátoru)

8,4 V ss (napájecí adaptér)

Průměrná spotřeba energie (při použití modulu akumulátoru)

Pro **Hi8** TRV228E/428E:

Při nahrávání pomocí hledáčku

1,8 W

Při nahrávání pomocí obrazovky LCD

2,7 W

Pro **Hi8** TRV255E/265E:

Při nahrávání pomocí hledáčku

2,5 W

Při nahrávání pomocí obrazovky LCD

3,4 W

Provozní teplota

0 až 40 °C

Skladovací teplota

-20 až +60 °C

Rozměry (přibl.)

85 × 98 × 151 mm (š/v/h)

Hmotnost (přibl.)

780 g - pouze přístroj

890 g - včetně

modulu akumulátoru NP-FM30, kazety
Hi8/Digital8, krytky objektivu a řemenu

Dodávané příslušenství

Viz str. 11.

Napájecí adaptér AC-L15A/L15B

Požadavky na napájení

100 - 240 V stř., 50/60 Hz

Odběr proudu

0,35 - 0,18 A

Příkon

18 W

Výstupní napětí

8,4 V, 1,5 A ss

Provozní teplota

0 až 40 °C

Skladovací teplota

-20 až +60 °C

Rozměry (přibl.)

56 × 31 × 100 mm (š/v/h) kromě
vyčnívajících částí

Hmotnost (přibl.)

190 g kromě napájecího kabelu

Modul akumulátoru (NP-FM30)

Maximální výstupní napětí

8,4 V ss

Výstupní napětí

7,2 V ss

Kapacita

5,0 Wh (700 mAh)

Rozměry (přibl.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm (š/v/h)

Hmotnost (přibl.)

65 g

Provozní teplota

0 až 40 °C

Typ

Lithium-iontový

Vzhled a technické parametry mohou být
změněny bez předchozího upozornění.

Rozdíly

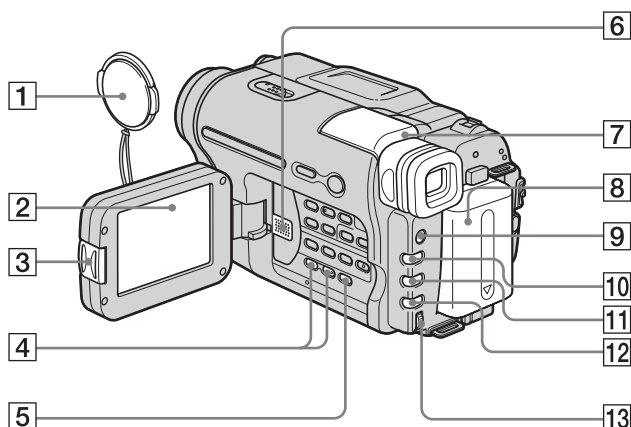
Model	video Hi8		Digital8	
	CCD-		DCR-	
	TRV228E	TRV428E	TRV255E	TRV265E
Systém nahrávání	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8
Systém přehrávání	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8
Nahrávání zvuku	Monofonní	Monofonní	Stereofonní	Stereofonní
Zdírka AUDIO/VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT
Zdírka S VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT
Rozhraní DV	—	—	OUT	IN/OUT
Zdírka USB	—	—	●	●
SteadyShot	—	●	●	●
Senzor dálkového ovládání	●	●	—	●
Zdírka RFU	●	●	—	—

● Ano

— Ne

Jednotlivé části a funkce ovládacích prvků

Videokamera



- 1** Krytka objektivu (str. 21, 25)
- 2** Obrazovka LCD (str. 2, 16)
- 3** Tlačítko OPEN (str. 16)
- 4** Tlačítko VOLUME +/-* (str. 35)
- 5** Tlačítko END SEARCH (str. 34)
- 6** Reproduktor
- 7** Hledáček (str. 2, 16)

Připojíte-li k videokameře modul akumulátoru s velkou kapacitou NP-QM71/QM71D/QM91/QM91D (není součástí dodávky), odklopte a zdvihněte hledáček a nastavte jej do vhodného úhlu.

- 8** Modul akumulátoru
- 9** Tlačítko LIGHT (str. 23)
- 10** Tlačítko FADER (str. 30)

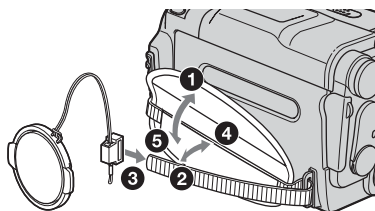
- 11** Tlačítko BACK LIGHT (str. 27)

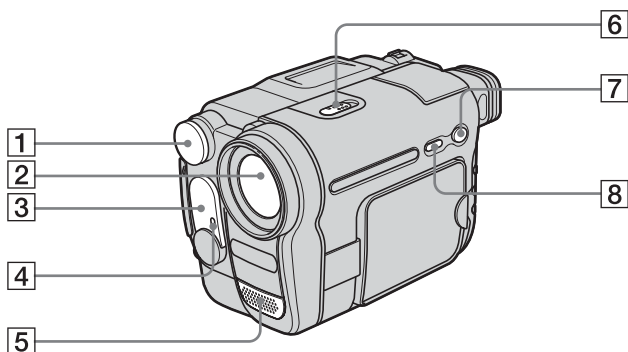
- 12** Tlačítko FOCUS (str. 29)

- 13** Volič SEL/PUSH EXEC (str. 44)

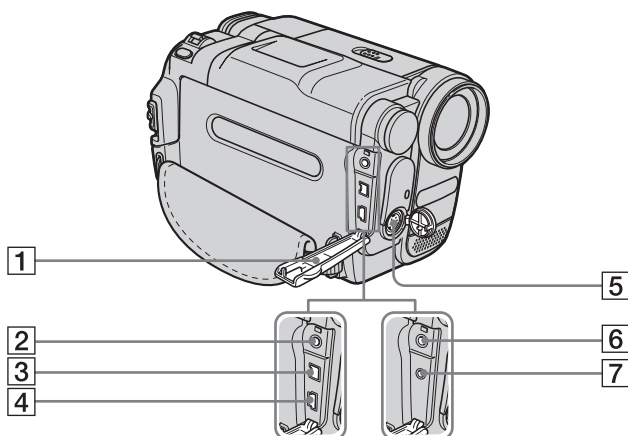
* Na tomto tlačítku je umístěn vystouplý bod.

Přípevnění krytky objektivu

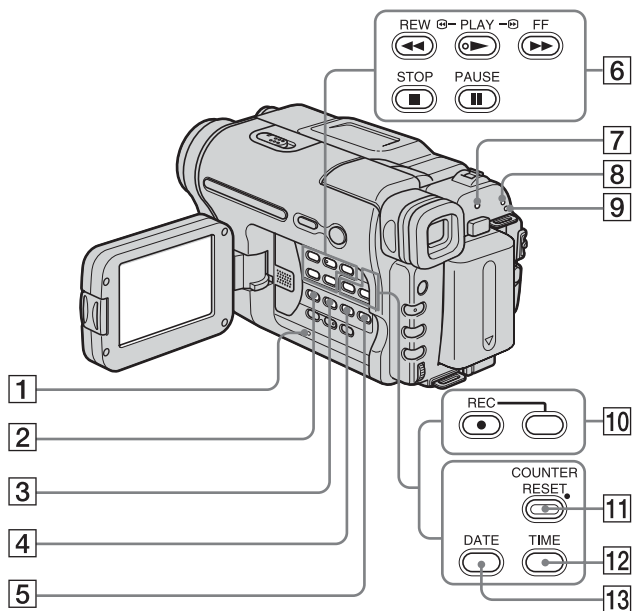




- | | |
|---|--|
| 1 Vestavěný reflektor (str. 23) | 5 Mikrofon |
| 2 Objektiv | 6 Přepínač NIGHTSHOT PLUS (str. 28) |
| 3 Vysílač infračervených paprsků (str. 65, 71)/
Pro Hi8 TRV228E/428E/ 8 TRV265E:
Senzor dálkového ovladače | 7 Tlačítko EASY (str. 26, 37) |
| 4 Indikátor nahrávání videokamery
(str. 21, 26) | 8 Tlačítko DSPL/BATT INFO (str. 13, 38) |



- | | |
|---|---|
| 1 Kryt zdířky | 5 Zdířka S VIDEO OUT (str. 40, 62) |
| 2 Pro 8 TRV255E/265E:
Zdířka A/V OUT (str. 40, 63) | 6 Pro Hi8 TRV228E/428E:
Zdířka A/V OUT (str. 40, 62) |
| 3 Pro 8 TRV265E:
Rozhraní 8 DV (str. 63)
Pro 8 TRV255E:
Rozhraní 8 DV OUT (str. 63) | 7 Pro Hi8 TRV228E/428E:
Zdířka RFU DC OUT (str. 41) |
| 4 Pro 8 TRV255E/265E:
Zdířka 8 (USB) | |



1 Tlačítko RESET (str. 75)

**2 Pro TRV255E/265E:
BURN DVD/VCD**

Velmi snadno lze vypálit obraz nahraný na kazetě na disk DVD nebo CD-R. Podrobnosti viz „Příručka počítačových aplikací“.

Pro TRV228E/428E:

Tlačítko EASY DUB (Easy Dubbing) (str. 65)

3 Tlačítko TITLE (str. 32)

4 Tlačítko EXPOSURE (str. 28)

5 Tlačítko MENU* (str. 44)

6 Tlačítka pro ovládání videa (str. 35)

STOP (stop)

REW (převíjení zpět)

PLAY (přehrávání)*

FF (převíjení dopředu)

PAUSE (pauza)

7 Indikátor CHG (dobíjení) (str. 12)

8 Indikátory režimu CAMERA (str. 15)

9 Indikátor režimu PLAY/EDIT (str. 15)

**10 Pro TRV265E:
Tlačítka nahrávání (str. 69)**

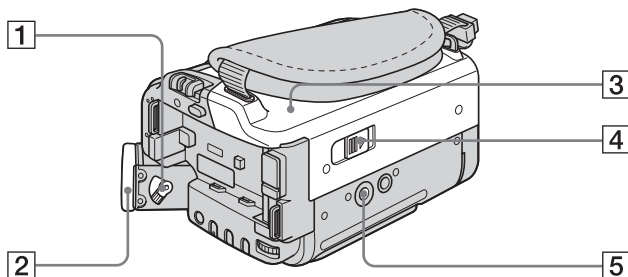
REC (rec)

**11 Pro TRV228E/428E:
Tlačítko COUNTER RESET (str. 22)**

**12 Pro TRV228E/428E:
Tlačítko TIME (str. 18, 25)**

**13 Pro TRV228E/428E:
Tlačítko DATE (str. 18, 25)**

* Na tomto tlačítku je umístěn vystouplý bod.



1 Páčka pro nastavení hledáčku (str. 16)

2 Miska

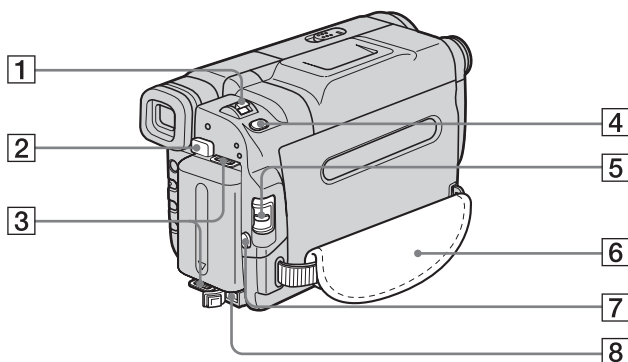
3 Kryt kazetového prostoru

4 Přepínač  OPEN/EJECT (str. 18)

5 Otvor pro stativ

Ujistěte se, že šrouby stativu jsou kratší než 5,5 mm.

Jinak nebudete moci stativ dostatečně upevnit a šroub může poškodit videokameru.



1 Páčka zoom (str. 23)

2 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru BATT (str. 12)

3 Úchytky pro řemen

4 Pro **TRV255E/265E:**
Tlačítko PHOTO (str. 25)

5 Přepínač POWER (str. 15)

6 Řemínek (str. 3)

7 Tlačítko REC START/STOP (str. 21)

8 Zdířka DC IN (str. 12)

Přípevnění řemenu

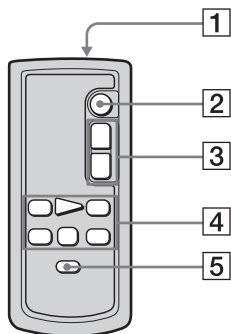
Přípevněte řemen, který je součástí příslušenství videokamery, na úchytky.



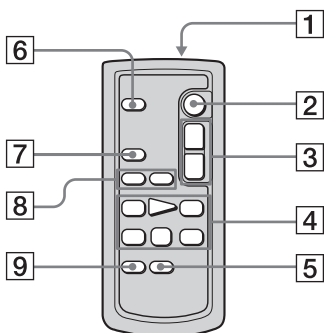
Dálkový ovladač

Před prvním použitím dálkového ovladače odstraňte ochrannou fólii.

Hi8 TRV228E/428E:



Hi8 TRV265E:



1 Vysílač

Po zapnutí namířte na videokameru senzor dálkového ovladače, budete ji tak moci ovládat.

2 Tlačítko REC START/STOP (str. 21)

3 Tlačítko Zoom (str. 23)

4 Tlačítka pro ovládání videa (Převíjení zpět, přehrávání, převíjení vpřed, pauza, stop, pomalu) (str. 35)

5 Tlačítko DISPLAY (str. 38, 42)

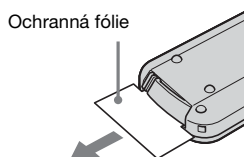
6 Tlačítko PHOTO (str. 25)

7 Tlačítko SEARCH M. (str. 42, 43)

8 Tlačítka <<</>>> (str. 43)

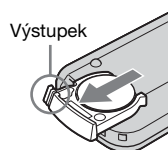
9 Tlačítko ZERO SET MEMORY (str. 42)

Odstranění ochranné fólie

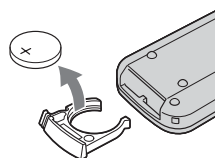


Výměna knoflíkového akumulátoru

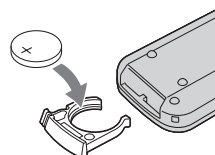
1 Stlačte výstupek a nehtem vytáhněte pouzdro akumulátoru.



2 Vyjměte knoflíkový lithiový akumulátor.



3 Umístěte nový knoflíkový lithiový akumulátor stranou označenou + nahoru.



4 Vložte pouzdro akumulátoru zpět do dálkového ovladače, dokud neuslyšíte klapnutí.

POZOR

Není-li akumulátor vložen správně, hrozí nebezpečí výbuchu.

Akumulátor vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ doporučený výrobcem.

Použité akumulátory zlikvidujte v souladu s pokyny výrobce.

🔊 Poznámky k použití dálkového ovladače

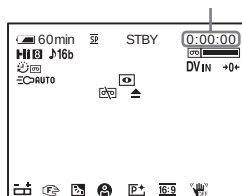
- V dálkovém ovladači je použitý knoflíkový lithiový akumulátor (CR2025). Nepoužívejte akumulátory jiných typů než CR2025.
- Držte senzor dálkového ovladače z dosahu silných zdrojů světla, jako je přímé sluneční záření nebo blesky. Jinak se může stát, že ovladač nebude fungovat správně.
- Ovládáte-li videokameru dodaným dálkovým ovladačem, může být současně ovládán i videorekordér. V takovém případě vyberte pro videorekordér jiný režim ovladače než VTR 2 nebo přikryjte senzor videorekordéru černým papírem.

Indikátory na obrazovce LCD a v hledáčku

Stav videokamery signalizují indikátory zobrazené na obrazovce LCD a v hledáčku. Indikátory a jejich umístění na obrazovce či v hledáčku se mohou pro jednotlivé modely videokamer lišit.

Příklad: Indikátory v režimu CAMERA

Časový kód (str. 22)/Počítadlo kazety (str. 22)/
Vnitřní kontrola (str. 81)/Nahrávání statických
obrazů na kazetu (str. 25)



Indikátor	Význam
AUTO ON	Vestavěný reflektor (str. 23)
	NightShot plus (str. 28)
	Varování (str. 81)
	Ruční expozice (str. 28)
	Ruční zaostření (str. 29)
	Protisvětlo (str. 27)
	PROGRAM AE (str. 45)
	Obrazový efekt (str. 46)
16:9	16:9 WIDE/CINEMA/ 16:9 FULL (str. 49)
OFF	SteadyShot vypnuto (str. 51)

Indikátor	Význam
60 min	Zbývající energie v akumulátoru (str. 22)
SP LP	Režim nahrávání (str. 22)
STBY REC	Pohotovostní režim nahrávání/Režim nahrávání
	Zrcadlový režim (str. 24)
	Nahrávání statického obrazu na kazetu (str. 25)
Hi8	Indikátor formátu
J16b	Zvukový režim (str. 55)
	Zbývající místo na kazetě (str. 22)
	Intervalové nahrávání (str. 57)
	Nahrávání po snímcích (str. 56)
DV IN	Vstup DV (str. 69)
+0+	Paměť nuly (str. 42)

Rejstřík

Numerická

21pinový adaptér 41

A

Akumulátor

Indikátor času

zbývajcího do

vybití 22, 87

Informace o

akumulátoru.....13

Modul akumulátoru

.....12

AUDIO MIX 53

AUDIO MODE 55

AUTO DATE 58

AUTO SHTR 47

B

BACK LIGHT 27

Barevné televizní systémy
.....84

BEEP 60

BLACK FADER 30

BURN DVD/VCD 98

C

COMMANDER 61

Časový kód 22

Čisticí kazeta 91

D

Dálkový ovladač 100

Datový kód

(DATA CODE)

.....38, 60

Datum/čas 38

DEMO MODE 59

Digitální programový střih

(VIDEO EDIT) 70

Digitální zoom

(D ZOOM) 48

Displej

DISPLAY 61

Indikátor na displeji

.....102

DNR 53

Doba nahrávání.....13

Doba přehrávání 14

Dobíjení akumulátoru

Modul akumulátoru

.....12

Vestavěný knoflíkový

akumulátor 92

Duální zvukový záznam

.....52

E

Easy Dubbing 65

Easy Handycam.....26, 37

EDIT 52

END SEARCH.....34

Expozice 27

F

FADER 30

Funkce automatického

vypnutí

(A.SHUT OFF) 60

H

HiFi SOUND 52

Hlasitost 35

Hlavní zvuk

Viz HiFi SOUND

Hledáček 16

Hledání fotografie 43

Hledání podle data.....42

I

i.LINK 88

Indikátor nahrávání

(REC LAMP) 61

Intervalové nahrávání

(INT. REC).....57

J

Jas obrazovky LCD

(LCD BRIGHT) 16

Jazyk ( LANGUAGE)

.....19, 59

K

Kabel i.LINK.....63, 70

Kazeta 18, 85

Knoflíkový akumulátor

Dálkový ovladač

.....92, 100

Kondenzace vlhkosti 90

Kopírování.....62

L

LCD COLOR 54

LP (Long Play)

Viz Režim nahrávání

(REC MODE)

LTR SIZE.....59

M

Modul akumulátoru

„InfoLITHIUM“ 86

Monofonní 21, 41

MONOTONE FADER

.....31

MOSAIC FADER 30

N

Nabídka.....44

CAMERA SET 48

LCD SET 54

MANUAL SET 45

OTHERS 60

PLAYER SET 52

SETUP MENU 58

TAPE SET 55

VCR SET 52

Nahrávací kapacita

Displej 22

REMAIN 56

Nahrávání po snímcích

(FRAME REC) 56

Nahrávání statického obrazu

na kazetu 25

Napájecí adaptér 15

Nastavení data a času 17

Nastavení hledáčku 16

Nastavení hodin

(CLOCK SET) ...17, 58

NightShot Light

(N.S. LIGHT) 29, 51

NightShot plus 28

NTSC 84

→pokračování

O

Obrazové efekty (P EFFECT)	46
Obrazovka LCD	2
Ochranná pojistka	85
ORC	55

P

PAL	84
Paměť nuly	42
Plné dobítí	12
Podsvícení obrazovky LCD (LCD B.L.)	54
Počítadlo kazety	22
Přeskakování	36
Použití v zahraničí	84
Procházení fotografií	43
PROGRAM AE	45
Propojovací kabel A/V	40, 62, 63
Provozní režim	15
Provozní zvuky Viz BEEP	

R

Režim 16:9 WIDE	49, 50
Režim nahrávání (REC MODE)	22, 55
RESET	98
Řemínek	3

S

S video	41, 63
Senzor dálkového ovládání	97
SP (Standard Play) Viz Režim nahrávání (REC MODE)	
STEADYSHOT	51
Stereo	21, 41
STRIPE FADER	31
Systém Digital8	85
Systém Hi8/standard 8 mm	85
Širokoúhlý záběr Viz Zoom	

T

TBC	53
Teleobjektiv Viz Zoom	
Titulek	32

U

USB Streaming (USB STREAM)	58
-------------------------------------	----

V

Výstražné indikátory	81
Výstražné zprávy	82
Vedlejší zvuk Viz HiFi SOUND	
Vestavěný reflektor	23
Videohlava	91
Vyhledávání obrazu	36
Vysílač infračervených paprsků	65, 71

W

WHITE FADER	30
WORLD TIME	60

Z

Zaostření	29
Zdírka USB	97
Zobrazení nastavení videokamery	38
Zobrazení výsledků vnitřní diagnostiky	81
Zoom	23
Zrcadlový režim	24

<http://www.sony.net/>



Wydrukowano na papierze
wyprodukowanym w 100% z makulatury,
przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego,
nie zawierającego lotnych związków
organicznych.

Vytištěno na 100% recyklovaném papíru
pomocí inkoustu bez VOC (prchavá
organická sloučenina) vyrobeného na bázi
rostlinného oleje.

Printed in Japan



3087919830